Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

Fliesenschneidmaschinen
Tile cutting machines
Machines coupe-carreaux

Steintrennsägen
Stone saws
Scies de chantier

Maurerkellen / Spachteln
Mason trowels / spatulas
Truelles de maçon / spatules

Zahnkellen / Glättekellen / Aufziehglätten / Steinholzglätten
Notched trowels / smoothing trowels / application trowels / flooring trowels
Truelles dentées / platoirs / taloches / platoirs flamands

Rührquirle / Rührwerke
Mixing paddles / mixing machines
Mélangeurs / agitateurs

Fliesenlegerwerkzeuge
Tools for tiler
Outils de carreleur

Stuckateur- / Verputzer- / Trockenbauer- / Estrichlegerwerkzeuge
Tools for stucco worker / plasterer / drywall builder / composition floor layer
Outils de stucateur / plâtrier / plaquiste / chapiste

Dachdecker- / Maurerwerkzeuge
Tools for roofer / bricklayer
Outils de couvreur / maçon

Schnüre / Markierer / Messwerkzeuge
Cords / marker / measuring tools
Cordeaux / marqueurs / outils de mesure

Hämmer / Zangen / Schraubzwingen
Hammers / pliers / screw clamps
Marteaux / pinces / serre-joints

Schleifmittel / Trennscheiben
Grinding material / cutting wheels
Produits abrasifs / disques à tronçonner

Reibebretter / Schwämme / Waschsets
Floats / sponges / washing sets
Platoirs / éponges / sets de nettoyage

Messer / Handsägen
Knives / handsaws
Couteaux / scies à main

Arbeitsschutz
Protective clothing
Equipements de protection

Modulwände / Explosionszeichnungen / Zahnungen / Firmendaten
Shelf units / exploded drawings / notches / company data
Etagères d'exposition de vente / vues éclatées / dentures / références

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE Inhaltsverzeichnis

A
Absperrband 108
Achsen für Fliesenschneidmaschinen 28
Adapter für Rührquirle 75
Anschlaghaken 100
Anschlagwinkel für Fliesenschneidmaschinen 26
Anschlagwinkel für Steintrennsägen 37
Arbeitshandschuh 178
Arbeitstisch für TopLine 25
Astsäge 177
Aufziehbrett 156
Aufziehglätten 60 - 61, 69 - 70
Ausseneckenkellen 45 - 46

B
Baurolle 108
Bauschnur 134
Bayrische Maurerkelle 49
Berliner Stecherkelle 44
Berner Putzkellen 41, 50
Bindedraht 105
Bleistifte 121 - 124
Bodenlegerkellen 68
Bodenplattenkeile 83 - 84
Bohrmarker 127
Bohrsäge 103
Bolzenschneider 106
Bügel für Heizkörperroller 95
Bügelsägen 174 - 176

C
Classic Steintrennsäge 34 - 35
Cuttermesser 168

D
Dachdecker-Nageleisen 108
Dämmstoffmesser 168
Deckenbürste 96
Deckensäge 97
Diamant-Handpad 146
Diamant-Trennscheiben für Steintrennsägen 36
Diamant-Trennscheiben für Winkelschleifmaschinen 150 - 151
Drahtbürste 155
Drillapparat 105

E
Eckenkellen 45 - 46
Edelputzkratzer 99
Egalisette 158
Eisenflechterzange 140
Entlüftungsrollen 104
Epoxid-Ausfugbrett 162
Epoxid-Schwamm 163
Estrichkelle 67
Estrichschuhe 104
Explosionszeichnungen 189 - 201

F
Farbpuder 118
Fasenhobel 97
Fäustel 137
Feinsteinzeugbohrer 78
Firmendaten 202
Flächenspachteln 55
Flachpinsel 96
Fliesen Magnet-Verschluss 85
Fliesenanreissnadel 86
Fliesenbleistift 122
Fliesenecken 85
Fliesenfeilen 87
Fliesenhämmer 135
Fliesenkeile 83 - 84
Fliesenkellen 44, 51
Fliesenkreuze 84
Fliesenlegergummi 85
Fliesenlegerschnur 133
Fliesenlochbohrer 79
FliesenlochBoy 79
Fliesenlochzangen 139
Fliesen Nivelliersystem 82
Fliesenschneidmaschinen 12 - 31
Fliesenschwämme 163
Fliesenwaschbretter 164 - 165
Fliesenwaschsets 166 - 167
Fliesenwischer 94
Försterkreiden 119
Fugengummi 94
Fugenkelle 51
Fugenreiniger 89
Fugenschneider 89
Fugenspachteln 91 - 92
FUGENFUX 92 - 93

G
Gasbetonsägen 170
Gehörschutz 182 - 183
Gehrungslade 178
Gipsbecher 102
Gipseisen 102
Gipserbeil 137
Gipserhobel 98
Gipserpfannen 101
Gipserspachteln 42, 44, 50
Gipssäge 170
Gitter-Rabot 98
Glasschaber 169
Glasschneider 86
Glättekellen 56 - 59, 62 - 67
Gummihämmer 136
Gürtel 112

H
Hamburger Spitzkelle 43
Hämmer 135 - 138
Hammerbügel 111
Hammerschlaufe 112
Handgriff für Floorbestglätte 59
Handkurbel 105
Handsägen 170 - 177
Handschleifer 144 - 146
Handstielbürste 148
Hartmetall-Lochbohrsets 80 - 81
Hartmetall-Schneidräder zu Fliesenschneidmaschinen 29 - 30
Heizkörperwalze 95
Herzgriffspachtel 53
Hobel 97 - 98, 103, 148

I
Inneneckenkellen 45

J
Japan-Spachtelsatz 52

K
Kachelrutscher 147
Kaminscheibenreiniger 143
Kardätsche 71
Kartuschenpresse 90 - 91
Katzenzungenkellen 43, 50
Kleberverteilspachteln 58
Klinker- und Maurerkellen 40
Klobenrad 108
Knieschoner 179 - 181
Kombibleistift 123
Kombisteine 147
Kreidehalter 120
Kreiden 119 - 120
Keile für Nivelliersystem 82

L
Lamellenschleifteller 153
Lasche für Nivelliersystem 82
Latthämmer 138
Lochbohrer 78 - 81
Lösehebel mit Sicherungsscheibe für TopLine 27

M
Malerspachteln 52
Markierer 119 - 128
Master Schlagschnurgerät 113
Maurerhammer 137
Maurerkellen 38 - 40, 47 - 49
Maurerpfannen 101
Maurerputzhaken 100
Maurerschnur 132
Maxiflies Fliesenschneidmaschine 13
Messer 168
Messwerkzeuge 129 - 131
Metallsägen 174 - 175
Metallschere 169

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

Modulwände 186 - 187
Monierzange 140
Mörtelpresse 91
Mörtelschöpfer 100
Mosaik-Brecher für TopLine 27
Mosaikzange 139

N
Nageleisen 108
Nagelsohlen 104
Nageltaschen 109 - 111
Nivelliersystem Starter Set 82

O
Ölsignierkreide 120

P
Padreinigungsbrett 162
Permanent-Marker 128
Plankelle 51
Plattenheber 88
Putzwerfer 100

Q
Quirle 72 - 75

R
Rabitzzange 140
Räder für Arbeitstisch 25
Räder für Steintrennsägen 37
Raspelbrett 103
Raspelhobel 103
Reibebretter 156 - 162
Reifen-/Universalkreide 119
Rollerset 95
Rührquirle 72 - 75
Rührwerke 76 - 77
Rundbürsten 154
Rutschsicherung für TopLine 28

S
Sackdrahtschlaufen 105
Sägen 103, 170 - 177
Schienen-Schneidesystem 24
Schlagschnurgeräte 113 - 117
Schleifmittel 143 - 149, 153 - 155
Schlosserwinkel 130
Schneidlade 178
Schneidräder für Fliesenschneidmaschinen 29 - 30
Schneidradhalter für TopLine 27
Schnüre 132 - 134
Schraubzwingen 141 - 142
Schutzbrillen 184 - 185
Schutzschuhe für TopLine 28
Schwämme 163
Seitentisch für Steintrennsägen 37
Senklote 131
Senklotschnur 132
Siebeinsatz 106
Siebrahmen 106
Signierkreiden 119 - 120
Silikon-Fugenspachteln 91
Skelettpistole 90
Solid Fliesenlochbohrer 79
Spachteln 42 - 46, 50 - 55
Specksteinkreide 119
SpeedMaster Schlagschnurgerät 114
Stahlwolle 143
Standardhobel 148
Starter Set Fliesen Nivelliersystem 82
Steckdosenschneider 81
Steinhauerstift 124
Steinholzglätten 67 - 68
Steintrennsägen 32 - 37
Stichsägen 173
Stielschleifer 145
Stoss-Scharren 107
Stuckateur-Eckenspachtel 46
Stucksäge 97
Styropor Schleifbrett 158
Superflies Fliesenschneidmaschine 14
Superline Fliesenschneidmaschine 23

T
Tieflochmarker 125 - 127
Tischlerbleistift 122
Tischlerschmiege 131
Titan Steintrennsäge 32 - 33
Topfdrahtbürsten 155
Töpferhammer 135
Töpferzange 140
Topfscheibe 153
TopLine Fliesenschneidmaschinen 15 - 22
Trassierschnüre 133 - 134
Trennscheiben für Steintrennsägen 36
Trennscheiben für Winkelschleifmaschinen 150 - 153
Trockenbaukelle 66
Trockenbauspachteln 53

U
Uniflies Fliesenschneidmaschine 12
Universalschreiber 122

V
Vauserkelle 53
Venezianische Glättekelle 66
Verbundsteinhammer 136
Verkaufsständer für Fliesenschneidmaschinen 188

W
Waschsets 166 - 167
Wasserpumpe für Steintrennsägen 37
Weissputzkelle 70
Winkel 129 - 130
Winkelleiste für TopLine 26

Z
Zahnblatt für Floorbestglätte 59
Zahnkellen 56 - 61
Zahnungen 203 - 204
Zangen 139 - 140
Ziehsägen 174
Zimmermannsstift 124
Zimmermannswinkel 129
Zubehörbox TopLine 31

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

EN Index of contents

A
Accessory box for TopLine 31
Adapter for stirrers 75
Adhesive combs 54
Angle bar for TopLine 26
Angle for stone saws 37
Angle for tile cutting machines 26
Anti-slip protection for TopLine 28
Application trowels 60 - 61, 69 - 70

B
Bevel 131
Block-ribbon 108
Bolt cutter 106
Bow saws 174 - 176
Bracket for radiator roller 95
Breaker for mosaic for TopLine 27

C
Cable winch 108
Carpenters bevel 131
Carpenters square 129
Cat's tongue trowel 43, 50
Caulking guns 90 - 91
Ceiling brush 96
Ceiling saw 97
Cellular rubber floats 156 - 162
Chalk line markers 113 - 117
Classic stone saw 34 - 35
Clip for levelling system 82
Club hammer 137
Colour powder 118
Combination stone 147
Company data 202
Compass saws 173
Composite-stone hammer 136
Concrete hook 100
Cords 132 - 134
Corner trowels 45 - 46
Crank-handle 105
Crayon holder 120
Crayons 119 - 120
Cup brushes 155
Cup disc stone 153
Cutter knives 168
Cutting discs for angle grinders 150 - 153
Cutting discs for stone saws 36
Cutting wheel holder for TopLine 27
Cutting wheels for tile cutting machines 29 - 30

D
Darby float 71
Deep hole marker 125 - 127
Diamond cutting discs for angle grinders 150 - 151
Diamond cutting discs for stone saws 36
Diamond hand-pad 146
Display stand for tile cutting machines 188
Doctor blades 55
Drill saw 103
Drywall scraper 53
Drywall trowel 66

E
Ear protectors 182 - 183
End-cutting pliers 140
Epoxy grout float 162
Exhaust rolls 104
Exploded drawings 189 - 201

F
Files 87
Flag lifter 88
Flap disc 153
Flat brush 96
Floats 156 - 162
Floor squeegees 94
Floor wedges 83 - 84
Flooring trowels 67 - 68
FUGENFUX 92 - 93

G
Glass cutter 86
Gloves 178
Goggles 185
Grinding discs 153
Grinding floats 149
Grinding stones 147, 153

H
Hack saws 174 - 175
Hammer holder 111
Hammer loop 112
Hammers 135 - 138
Hand polisher 144 - 146
Hand saws 170 - 177
Hand scratch brush 148
Handle for Floorbest trowel 59
Hole cutters 78 - 81
Hole device 79
Hole markers 125 - 127

I
Insulation knife 168

J
Japanese spatulas 52
Joint cleaner 89
Joint cutter 89
Joint knife 53
Joint scraper 44
Joint spatula 91
Joint trowel 51

K
Knee protectors 179 - 181
Knives 168

L
Lath hammers 138
Lattice structure plane 98
Leather belts 112
Long handed float 158
Long handed sander 145
Lumber and marking cryon 119

M
Magnetic lock-set 85
Markers 119 - 128
Mason hammer 137
Mason pans 101
Mason trowels 38 - 40, 47 - 49
Master chalk line marker 113
Maxiflies tile cutting machine 13
Measuring tools 129 - 134
Mitre gauge 178
Mixing machines 76 - 77
Mixing paddles 72 - 75
Monier pliers 140
Mortar tumbler 100
Mosaic pliers 139

N
Nail pouches 109 - 111
Nail puller 108
Notched blades for Floorbest trowel 59
Notches 203 - 204

O
Ornamental tools 102

P
Painter spatulas 52
Pencils 121 - 124
Permanent markers 128
Planers 97 - 98, 103, 148
Plasterer bowl 102
Plasterer hatchet 137
Plasterer trowel 41, 50
Plaster-saws 97, 170
Pliers 139 - 140
Plumb bob cord 132
Plumb bobs 131
Pointed trowels 43
Pool trowel 66
Porcelain stoneware drill 78
Potter hammer 135
Potter pincers 140
Power socked cutter 81

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

Protective clothing 178 - 185
Pruning saw 177
Pull saws 174

R
Radiator rollers 95
Rail cutting system 24
Release lever with lock washer for TopLine 27
Routers 97, 103
Rubber mallets 136
Rubber sponge floats 159 - 161

S
Safety glasses 184 - 185
Safety pads for TopLine 28
Sanding block 144
Sanding lattice 145
Saw-blade 175, 177
Saws 103, 170 - 177
Scrapers for fine plastering 99
Scrapers long handed 107
Screw clamps 141 - 142
Set of rollers 95
Set of tungsten carbide hole cutter 80 - 81
Shelf units 186 - 187
Side table for stone saws 37
Sieve frame 106
Sieve grill 106
Silikon joints 91 - 92
Skeleton pistols 90
Smoothing trowels 56 - 59, 62 - 67
Soapstone cryon 119
Solid tile-hole borer 79
Span corners for tiles 85
Spatulas 42 - 46, 50 - 55
SpeedMaster chalk line marker 114
Spiked shoes 104
Spindles for tile cutting machines 28
Sponges 163
Sprayer machine 100
Squares 129 - 130
Squeegee 94
Standard plain 148
Steel wool 143
Stirrers 72 - 75
Stone mason pencil 124
Stone saws 32 - 37
Stove glass cleaners 143
Styrofoam and cellular grinding float 158
Superflies tile cutting machine 14
Superline tile cutting machine 23

T
Tile crosses 84
Tile cutting machines 12 - 31
Tile hammers 135
Tile levelling system starter kit 82
Tile pliers 139
Tile scriber 86
Tile slider 147
Tile wash-boards 164 - 165
Tile wash-sets 166 - 167
Tile wedges 83 - 84
Tile-hole borer 79
Tile-hole device 79
Tiler cord 133
Tiler rubber band 85
Tiler trowels 44, 51
Tin snips 169
Titan stone saw 32 - 33
TopLine tile cutting machines 15 - 22
Trace cords 133 - 134
Tungsten carbide cutting wheels 29 - 30
Tungsten carbide hole cutters 80 - 81
Tyre duty cryon 119

U
Uniflies tile cutting machine 12

W
Wall plane 98
Washing sets 166 - 167
Water pump for stone saws 37
Wedges for levelling system 82
Wheel brushes 154
Wheels for stone saws 37
Wheels for worktable TopLine 25
Window scraper 169
Wire-loops 105
Work glove 178
Worktable for TopLine 25

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

FR Index alphabétique

A
Adaptateur pour mélangeurs 75
Agitateurs 76 - 77
Appareil à crépir 100
Arceau anti-bruit 183
Arrache-clous 108
Axes pour machines coupe-carreaux 28

B
Bac de carreleur 166
Barre angulaire pour TopLine 26
Base pour système de nivellement 82
Boite à onglet 178
Bol à plâtre 102
Bouchons antidérapants pour TopLine 28
Bouchons d'oreille 183
Box avec accessoires TopLine 31
Brosse à plafond 96
Brosses pour meuleuses d'angles 154 - 155

C
Cale à poncer 144
Cales de carreleur 83 - 84
Came à main 105
Casques anti-bruit 182
Ceintures en cuir 112
Chevillette 100
Cisaille à tôle 169
Classic scie de chantier 34 - 35
Coins de carreleur 85
Coins pour système de nivellement 82
Corde à tracer 132 - 134
Corde de carreleur 133
Corde pour fil à plomb 132
Cordeaux traceur 113 - 117, 133 - 134
Coupe-boulons 106
Coupe-verre 86
Couteau à colle 54
Couteau à enduire 53, 55
Couteau à joints 89
Couteau de matériaux isolants 168
Couteau de peintre 52
Craies 119 - 121
Crayons 122 - 124
Croisillons 84
Cutter 168

D
Dentures 203 - 204
Dispositif de perforation pour carreaux 79
Disques pour meuleuses d'angle 150 - 153
Disques pour scies de chantier 36
Disques tronçonner acier 150 - 151
Drille automatique 105

E
Eponges de carreleur 163
Eponges pour vitres d'insert de cheminée 143
Equerres de mesure 129 - 130
Equerres pour machines coupe-carreaux 26
Equerres pour scies de chantier 37
Equipements de protection 178 - 185
Etagères d'exposition de vente 186 - 187

F
Fausse équerre de menuisier 131
Fer de plâtrier 102
Fermeture magnétique pour carreaux 85
Fil à plomb 131
Foret grès-cérame 78
FUGENFUX 92 - 93

G
Gant de travail 178
Genouillères 179 - 181
Grattoir avec sangle 99
Grattoir de coffrage 107
Grattoir de plâtrier 52
Grattoir pour verre 169
Griffe de carreleur 89
Grille à poncer 145
Grille de tamis 106

H
Hachette de plâtrier 137

K
Kit de mise à niveau des carrelages 82
Kit de rouleaux 95

L
Laine d'acier 143
Levier de déclenchement pour TopLine 27
Liens à boucles 105
Limes 87
Lunettes de protection 184 - 185

M
Machines coupe-carreaux 12 - 31
Maillets 136
Manchon rouleau radiateur 95
Marqueurs 119 - 128
Marteaux 135 - 138
Massette 137
Master cordeau traceur 113
Maxiflies machine coupe-carreaux 13
Mélangeurs 72 - 75
Meules 153
Molettes pour machines coupe-carreaux 29 - 30
Monture de tamis 106

O
Outils de mesure 129 - 131

P
Perce-carreaux 79
Pierres à poncer 147
Pince mosaïque 139
Pince perroquet de carreleur 139
Pinces 139 - 140
Pistolets 90 - 91
Planchette tampon abrasif 162
Platoirs 62 - 68, 160 - 162, 164 - 165
Poches à outils 109 - 111
Poêles 100 - 101
Poignée pour platoir multi-lames 59
Pointe à tracer pour carreleurs 86
Pompe à eau pour scies de chantier 37
Ponceuses à main 146
Porte-craie 120
Porte-dalles 88
Porte-marteau 111 - 112
Porte-molette pour TopLine 27
Pose-dalles 88
Poudre de traçage 118
Poulie à câble 108
Présentoir pour machines coupe-carreaux 188

Q
Queue de morue 96

R
Rabots 98, 103,148
Raclettes 94
Racloir placoplâtre 53
Références 202
Revêtements de protection pour TopLine 28
Rouleau débulleur 104
Rouleau radiateur 95
Roulettes pour table de travail pour TopLine 25
Roulettes pour scies de chantier 37
Ruban de signalisation 108
Ruban élastique pour carreleur 85

S
Scies 103, 170 - 177
Scie à mèche 103
Scie à plâtre 170
Scie de plafond/stucateur 97
Scies à main 170 - 177
Scies de chantier 32 - 37
Scies-cloches 80 - 81
Semelles cloutées 104
Séparateur pour mosaïque pour TopLine 27
Serre-joint 141 - 142
Sets de nettoyage 166 - 167

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

Solid perce-carreaux	79
Spatules à joints	91 - 92
SpeedMaster cordeau traceur	114
Superflies machine coupe-carreaux	14
Superline machine coupe-carreaux	23
Système de coupe	24
T	
Table de travail pour TopLine	25
Table latérale pour scies de chantier	37
Taloches	69 - 71, 156 - 159
Taloches abrasives	158
Taloches dentées	60 - 61
Tenailles	140
Titan scie de chantier	32 - 33
TopLine machines coupe-carreaux	15 - 22
Truelles à poncer	144 - 145
Truelles acier	47 - 51
Truelles inox	38 - 46
U	
Uniflies machine coupe-carreaux	12
V	
Vues éclatées	189 - 201

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Artikelnummernverzeichnis**
EN **Index of item numbers**
FR **Index numérique**

10.406.01	26
10.406.03	26
10.406.04	26
10.406.05	26
10.406.13	26
10.406.14	26
10.422.01	28
10.438.02	27
10.443.01	27
10.444.01	28
10.445.01	26
10.445.02	26
10.445.03	26
10.447.01	23
10.447.02	23
10.448.01	31
10.448.02	31
10.449.01	27
10.500.01	25
10.501.01	25
10.502.01	25
10.503.01	25
10.725.01	13
10.760.01	14
10.830.02	15
10.830.03	15
10.830.04	15
10.831.02	15
10.833.05	16
10.845.02	19
10.845.03	19
10.845.04	19
10.845.06	20
10.845.07	21
10.845.14	19
10.845.16	20
10.845.17	21
10.846.02	19
10.848.05	20
10.848.15	20
10.850.02	22
10.850.03	22
10.850.04	22
10.850.05	22
10.851.02	17
10.852.02	17
10.852.03	17
10.852.04	17
10.852.14	17
10.852.15	18
10.860.02	23
10.860.04	23
10.860.05	23
10.909.01	12
10.970.51	28
10.970.53	28
10.970.55	28
10.970.57	28
10.980.01	30
10.980.02	30
10.980.13	30
10.980.14	30
10.980.21	29
10.980.22	29
10.980.25	29
10.980.27	29
10.980.29	29
10.980.41	24
10.990.01	24
10.990.20	24
11.001.00	72
11.007.00	72
11.009.00	72
11.010.00	72
11.011.00	73
11.012.00	73
11.013.00	73
11.020.00	73
11.036.00	75
11.037.00	75
11.039.00	73
11.056.00	72
11.058.00	72
11.060.00	72
11.062.00	72
11.175.00	74
11.512.00	73
11.512.18	73
11.513.00	73
11.516.00	73
11.536.00	75
11.537.00	75
11.562.00	72
11.575.00	74
11.586.00	73
11.588.00	74
11.588.10	74
11.589.00	74
11.589.10	74
11.590.00	74
11.719.00	75
11.720.00	75
12.312.20	79
12.465.02	79
12.465.03	79
12.499.01	79
17.014.04	58
17.014.06	58
17.014.08	58
17.014.10	58
17.014.12	58
17.016.03	58
17.016.04	58
17.016.06	58
17.016.08	58
17.016.10	58
17.016.12	58
17.016.15	58
17.016.37	58
17.016.39	58
17.016.51	58
17.016.52	58
17.016.53	58
17.016.61	58
17.017.03	58
17.017.04	58
17.017.06	58
17.017.08	58
17.017.10	58
17.017.11	58
17.017.12	58
17.017.15	58
17.017.16	58
17.017.20	58
17.017.51	58
17.017.52	58
17.017.53	58
17.017.54	58
17.017.61	58
17.018.03	58
17.018.04	58
17.018.06	58
17.018.08	58
17.018.10	58
17.018.12	58
17.032.04	57
17.032.06	57
17.032.08	57
17.032.10	57
17.033.04	57
17.033.06	57
17.033.08	57
17.033.10	57
17.036.04	57
17.036.06	57
17.036.08	57
17.036.10	57
17.037.04	57
17.037.06	57
17.037.08	57
17.037.10	57
17.037.12	57
17.037.15	57
17.037.20	57
17.037.52	57
17.054.04	56
17.054.06	56
17.054.08	56
17.054.10	56
17.054.12	56
17.055.04	56
17.055.06	56
17.055.08	56
17.055.10	56
17.055.12	56
17.260.01	59
17.270.06	59
17.270.08	59
17.270.10	59
17.270.11	59
17.270.16	59
17.300.06	60
17.300.08	60
17.300.10	60
17.300.11	60
17.300.12	60
17.424.03	61
17.424.04	61
17.424.06	61
17.424.08	61
17.424.10	61
17.424.11	61
17.424.12	61
17.424.15	61
17.424.18	61
17.424.26	61
17.424.51	61
17.424.52	61
17.424.53	61
17.424.61	61
17.425.06	60
17.425.08	60
17.425.10	60
17.426.06	60
17.426.08	60
17.426.10	60
17.483.03	61
17.483.04	61
17.483.06	61
17.483.08	61
17.483.10	61
17.483.12	61
17.483.54	61
17.483.61	61
17.980.04	59
17.980.06	59
17.980.08	59
17.980.10	59
17.980.12	59
21.001.06	63
21.004.01	63
21.004.02	63
21.007.01	63
21.007.02	63
21.007.04	63
21.010.01	63
21.010.02	63
21.010.05	63
21.011.01	63
21.011.02	63
21.011.13	62
21.012.01	65
21.013.01	65
21.016.01	69
21.017.01	69
21.018.01	69
21.018.03	69
21.018.04	69
21.019.01	69
21.019.03	69
21.019.20	69
21.019.27	71
21.020.01	70
21.020.02	70
21.021.01	70
21.023.02	66
21.030.01	67
21.030.02	67
21.030.03	67
21.030.04	67
21.030.05	67
21.030.06	67
21.033.01	68
21.033.02	68
21.033.03	68
21.033.04	68
21.035.01	67
21.035.02	67
21.035.03	67
21.035.04	67
21.035.05	67
21.035.06	67
21.040.01	68
21.040.02	68
21.040.03	68
21.040.05	68
21.050.01	64
21.051.01	64
21.067.01	62
21.068.01	62
21.068.04	62
21.069.01	62
21.072.01	62
21.073.01	66
21.078.01	65
21.078.04	65
21.078.05	65
21.079.02	65
21.120.02	62
21.121.03	62
21.712.01	70
21.775.02	67
21.775.04	67
21.775.05	67
21.775.06	67
21.790.01	66
21.790.02	66
21.790.03	66
21.790.06	66
21.827.02	70
25.110.01	98
25.140.00	97
25.143.00	97
25.146.00	97
25.160.00	97
25.160.24	97
25.161.00	97
25.161.24	97
26.100.01	81
26.100.02	81
26.110.01	81
26.110.02	81
26.900.01	78
26.900.11	78
26.901.01	78
26.901.11	78
26.902.01	78
26.902.11	78
40.120.01	113
40.120.02	113
40.123.01	113
40.123.02	113
40.130.01	114
40.130.02	114
40.131.01	114
40.140.01	117
40.142.01	115
40.143.01	116
40.144.01	115
40.146.02	117
40.147.01	116
40.148.02	132
40.149.02	132
40.151.01	116
40.152.01	116
40.155.01	117
40.867.01	118
40.867.02	118

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

40.869.01	118
40.869.02	118
40.870.01	118
40.870.02	118
40.871.01	118
40.871.02	118
40.871.04	118
40.871.05	118
40.873.01	118
40.873.02	118
40.873.03	118
40.873.04	118
40.873.05	118
41.365.02	86
41.956.01	169
41.957.01	169
42.012.01	64
42.012.02	64
42.016.01	64
42.056.01	101
42.057.01	101
42.058.01	41
42.058.02	41
42.058.03	41
42.058.50	44
42.060.01	42
42.060.02	42
42.060.03	42
42.060.04	42
42.060.05	42
42.060.06	42
42.060.07	42
42.060.10	42
42.061.05	44
42.061.06	44
42.063.01	43
42.063.02	43
42.064.01	45
42.064.02	45
42.064.03	45
42.065.01	45
42.065.02	45
42.065.03	45
42.068.06	42
42.069.01	53
42.069.02	53
42.076.01	50
42.078.02	50
42.078.03	50
42.078.04	50
42.078.05	50
42.078.06	50
42.078.07	50
42.084.01	43
42.085.01	44
42.085.02	44
42.085.04	44
42.085.06	44
42.087.02	40
42.087.03	40
42.090.01	102
42.090.02	102
42.091.01	102
42.091.02	102
42.092.01	102
42.092.02	102
42.093.01	102
42.093.02	102
42.098.01	102
42.098.02	102
42.099.01	102
42.099.02	102
42.100.01	102
42.100.02	102
42.101.02	102
42.102.01	102
42.102.02	102
42.103.01	102
42.103.02	102
42.111.01	98
42.111.50	98
42.113.01	53
42.113.02	53
42.113.03	53
42.113.04	53
42.113.05	53
42.114.01	53
42.114.02	53
42.114.03	53
42.114.04	53
42.114.05	53
42.117.01	40
42.118.01	40
42.119.01	40
42.258.01	99
42.259.01	99
42.260.01	104
42.261.01	104
42.262.01	104
42.283.01	102
42.285.01	169
42.285.02	169
42.285.03	169
42.304.01	46
42.316.01	98
42.316.02	98
42.317.01	50
42.320.01	101
42.337.01	103
42.337.02	103
42.338.01	148
42.339.01	148
42.340.01	170
42.343.01	145
42.343.02	145
42.343.04	145
42.349.01	143
42.349.02	143
42.349.03	143
42.349.04	143
42.349.05	143
42.349.06	143
42.349.07	143
42.349.08	143
42.353.01	143
42.558.01	41
42.558.02	41
42.558.03	41
42.560.01	42
42.560.02	42
42.560.03	42
42.560.04	42
42.560.05	42
42.560.06	42
42.560.07	42
42.560.08	42
42.560.10	42
42.563.01	43
42.563.02	43
42.564.01	45
42.564.02	45
42.565.01	46
42.565.02	46
42.632.01	170
42.705.01	100
43.057.01	38
43.057.03	38
43.058.01	47
43.058.02	47
43.059.01	38
43.059.03	38
43.066.01	47
43.066.02	47
43.066.03	47
43.066.04	47
43.066.20	48
43.066.21	48
43.068.02	39
43.071.01	49
43.085.01	51
43.085.02	51
43.085.03	51
43.085.04	51
43.085.05	51
43.104.01	48
43.105.01	48
43.105.02	48
43.227.01	107
43.227.02	107
43.229.01	107
43.231.01	107
43.231.02	107
43.556.01	39
43.557.01	38
43.557.03	38
43.559.01	39
43.559.03	39
43.611.01	105
43.612.01	105
43.613.01	105
43.613.02	105
43.613.03	105
43.644.01	47
43.713.01	100
43.817.01	49
43.817.03	49
43.897.01	49
44.248.01	131
44.248.02	131
44.249.01	131
44.249.02	131
44.250.01	131
44.901.01	131
44.901.02	131
45.622.01	51
45.622.02	51
45.622.03	51
45.622.04	51
45.622.05	51
45.622.06	51
45.622.07	51
45.630.01	149
45.630.02	149
45.631.01	149
45.631.02	149
45.631.09	149
45.633.01	170
45.633.02	170
45.636.01	103
45.636.02	103
45.637.01	103
45.641.02	149
45.660.01	100
45.660.50	100
46.131.02	135
46.133.02	135
46.171.01	138
46.172.01	138
46.173.01	137
46.174.01	137
46.176.01	138
46.177.01	138
46.300.01	136
46.300.50	136
46.344.01	137
46.345.02	136
46.345.03	136
46.346.01	136
46.346.02	136
46.346.03	136
46.346.04	136
46.346.05	136
46.351.01	135
49.700.01	178
49.700.02	178
49.700.03	178
49.728.01	182
49.729.01	182
49.730.02	183
49.731.01	183
49.856.01	108
49.856.02	108
49.856.03	108
49.910.01	184
49.911.01	184
49.912.01	184
49.918.01	185
50.096.01	51
50.103.11	85
50.127.01	94
50.127.02	94
50.138.01	86
50.140.01	84
50.142.01	84
50.144.01	84
50.146.01	84
50.146.02	84
50.148.01	84
50.151.01	84
50.152.01	84
50.225.01	85
50.244.01	180
50.244.03	179
50.245.02	180
50.246.01	181
50.246.15	181
50.246.20	181
50.248.01	179
50.250.02	180
50.265.01	94
50.265.02	94
50.265.03	94
50.266.01	94
50.274.01	163
50.274.02	163
50.285.01	163
50.321.01	88
50.322.01	147
50.322.02	147
50.352.01	83
50.421.01	84
50.430.01	82
50.431.02	82
50.432.02	82
50.433.02	82
50.502.01	84
50.520.02	89
50.520.03	89
50.521.02	89
50.523.01	87
50.524.01	87
50.530.01	80
50.530.02	80
50.531.01	80
50.531.02	80
50.531.03	80
50.531.04	80
50.531.05	80
50.531.06	80
50.532.01	80
50.533.01	80
50.540.01	81
50.570.01	91
50.570.51	91
50.570.52	91
50.580.01	90
50.598.01	163
50.598.02	163
50.600.01	88
50.616.01	88
50.706.01	83
50.722.01	90
50.831.01	181
51.211.01	52
51.211.02	52
51.211.03	52
51.211.04	52
51.211.05	52
51.211.06	52
51.211.07	52
51.211.08	52
51.211.09	52
51.211.10	52
51.280.01	55
51.280.02	55
51.280.03	55
51.280.10	55
51.282.01	55

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

51.282.02	55
51.282.03	55
51.282.04	55
51.282.05	55
51.283.01	55
51.283.02	55
51.283.03	55
51.305.01	52
51.319.01	144
51.319.05	144
51.341.01	145
51.343.01	158
51.343.02	158
51.344.01	158
51.344.02	158
51.554.01	144
51.560.01	146
51.560.02	146
51.560.03	146
51.560.04	146
51.700.04	96
51.700.05	96
51.700.06	96
51.702.01	96
51.710.01	95
51.711.01	95
51.712.01	95
51.966.01	52
51.966.02	52
51.966.03	52
51.966.04	52
51.966.05	52
51.966.06	52
52.101.01	171
52.102.01	171
52.103.01	172
52.105.02	172
52.105.03	172
52.200.01	173
52.201.01	173
52.204.02	177
52.400.01	174
52.400.02	174
52.420.01	178
52.800.01	174
52.800.50	175
52.800.52	175
52.802.01	175
52.802.50	175
52.900.01	176
52.901.51	177
52.902.01	176
52.902.02	176
52.902.51	177
52.902.52	177
53.297.01	112
53.404.01	109
53.410.01	112
53.412.01	111
53.420.01	111
53.421.01	112
53.425.01	109
53.426.01	110
53.428.01	111
53.430.01	110
53.436.01	110
53.555.03	108
53.555.04	108
53.620.01	141
53.620.02	141
53.620.11	141
53.620.12	141
53.620.21	141
53.620.22	141
53.620.23	141
53.620.24	141
53.620.25	141
53.620.26	141
53.620.27	141
53.620.28	141
53.620.29	141
53.620.30	141
53.621.01	142
53.621.02	142
53.621.03	142
53.621.04	142
53.621.05	142
54.415.01	129
54.415.03	129
54.416.01	129
54.416.02	129
54.417.01	130
54.417.02	130
54.418.01	130
54.420.01	131
55.139.01	139
55.221.01	140
55.222.01	140
55.272.01	140
55.280.02	106
55.280.03	106
55.372.02	139
55.414.01	139
55.549.01	140
56.041.01	160
56.041.02	160
56.041.03	160
56.041.27	160
56.042.03	160
56.043.01	160
56.043.02	160
56.043.03	160
56.043.27	160
56.044.01	161
56.045.01	159
56.045.02	159
56.045.03	159
56.047.03	159
56.049.01	164
56.051.01	164
56.072.01	159
56.075.01	161
56.077.01	161
56.078.01	165
56.292.01	156
56.292.02	156
56.292.03	156
56.294.01	156
56.294.02	156
56.294.03	156
56.294.04	156
56.294.05	156
56.294.06	156
56.295.01	157
56.295.02	157
56.295.03	157
56.295.04	157
56.295.05	157
56.325.02	162
56.550.01	164
56.550.15	165
56.551.01	164
56.551.15	165
56.695.01	159
56.695.02	159
56.695.03	159
56.698.03	159
56.710.01	164
56.710.02	164
56.715.01	164
56.733.01	158
56.734.01	158
56.823.02	157
56.823.03	157
56.823.04	157
56.827.01	157
56.827.02	157
57.620.01	106
57.621.25	106
57.621.30	106
57.621.40	106
57.621.50	106
59.146.01	168
59.146.50	168
59.208.01	168
59.209.01	168
60.380.01	166
60.380.07	167
60.381.01	166
60.382.01	167
60.383.01	167
60.383.03	167
60.383.04	167
60.388.01	166
60.389.01	162
60.389.02	162
60.390.01	162
60.390.02	162
60.391.01	162
60.392.01	166
60.392.02	166
60.396.01	162
60.397.01	162
60.398.01	91
60.398.02	91
60.400.01	92
60.400.02	92
60.405.01	89
60.405.02	89
60.407.01	92
60.407.02	93
60.407.03	93
61.226.01	85
61.286.01	132
61.286.02	132
61.288.01	132
61.288.02	132
61.288.03	132
61.290.01	132
61.290.02	132
61.290.03	132
61.300.01	133
61.301.01	133
61.301.02	133
61.301.03	134
61.301.04	134
61.527.01	133
61.528.01	133
61.529.01	133
64.116.04	54
64.116.06	54
64.116.08	54
64.116.10	54
64.116.41	54
64.116.69	54
64.252.06	54
64.252.08	54
64.252.10	54
64.252.26	54
64.252.69	54
65.101.01	77
65.103.01	77
65.106.01	76
65.108.01	76
66.353.01	124
66.354.01	122
66.355.01	122
66.360.01	122
66.365.01	123
66.641.01	120
66.642.01	120
66.642.02	120
66.643.01	120
66.643.02	120
66.644.01	120
66.644.02	120
66.723.01	119
66.723.02	119
66.724.01	119
66.724.02	119
66.726.01	121
66.726.02	121
66.726.03	121
66.726.04	121
66.728.02	119
66.730.01	119
66.735.01	128
66.735.02	128
66.735.03	128
66.736.01	128
66.736.02	128
66.736.03	128
66.738.01	126
66.738.02	126
66.738.40	125
66.738.41	125
66.738.42	126
66.738.43	126
66.738.50	127
66.738.70	127
66.738.72	127
66.738.73	128
66.850.01	123
66.851.01	124
67.001.01	108
71.060.02	188
93.220.04	35
93.220.06	35
93.220.08	35
93.220.09	35
93.240.04	35
93.240.06	35
93.240.08	35
93.240.09	35
93.330.04	33
93.330.05	33
93.330.07	33
93.330.09	33
93.330.11	33
93.340.04	33
93.340.05	33
93.340.07	33
93.340.09	33
93.340.11	33
93.962.03	37
93.963.01	37
93.963.02	37
93.963.03	37
93.965.01	37
93.965.02	37
93.969.01	37
93.977.02	36
93.980.02	36
93.982.02	36
93.984.02	36
93.992.02	36
93.993.02	36
93.994.04	36
93.996.02	36
93.998.02	36
95.200.03	152
95.200.04	152
95.201.03	152
95.201.04	152
95.201.05	152
95.202.07	153
95.300.01	153
95.300.02	153
95.300.03	153
95.300.05	153
95.400.02	153
95.400.03	153
95.400.04	153
95.600.01	151
95.601.02	151
95.601.03	150
95.601.31	151
95.601.55	151
95.602.01	150
95.602.03	151
95.604.02	150
95.604.03	151
95.604.04	150
95.700.01	154
95.700.02	154
95.701.01	155
95.701.02	155
95.701.03	155

95.702.01	154
95.703.01	148
95.703.02	148
95.801.01	147

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

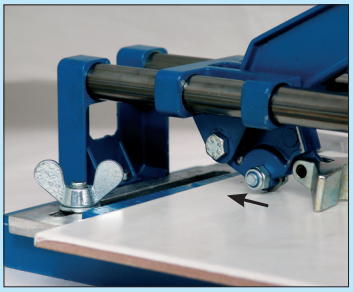
EAN-Code
90 02648 ..... .

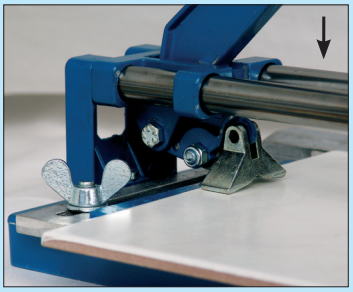
DE **Fliesenschneidmaschine UNIFLIES**
für den Heimwerker
für Mosaik, Wand- und Bodenplatten bis 12 mm • aus Alu-Druckguss • hohe Anschlagleiste mit Diagonalschnittkerbe, Millimeter- und Zollskala • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° • Hartmetall-Schneidrad Ø 14 mm • robust und handlich

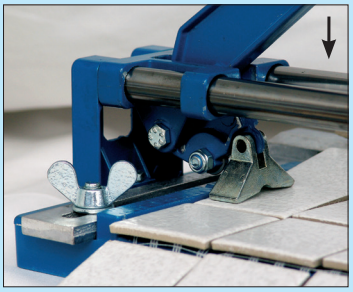
EN **Tile cutting machine UNIFLIES**
for the do-it-yourselfer
for mosaic, tiles and slabs up to 12 mm • made of die-cast aluminium • high stop with notch for diagonal cuts, millimetre and inch scale • adjustable cutting guide for 90° • tungsten carbide cutting wheel Ø 14 mm • robust and handy

FR **Machine coupe-carreaux UNIFLIES**
pour le bricoleur
pour mosaïques, carreaux muraux et de sol jusqu'à 12 mm • en aluminium coulé sous pression • butée surélevée et graduée en millimètre et en pouce, avec entaille pour la coupe diagonale • équerre réglable pour 90° • molette au carbure de tungstène Ø 14 mm • robuste et maniable

Ref.	mm	mm x mm	mm	mm	kg		
10.909.01	440 mm	310 x 310 mm	12 mm	10 mm	1,95 kg	9	00909 5

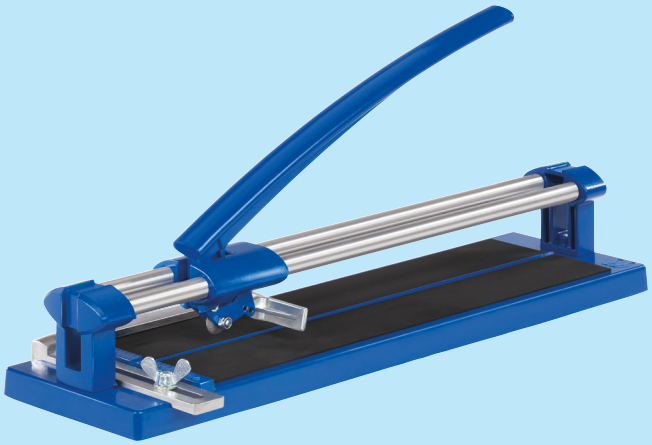






Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9002648..... .



DE **Fliesenschneidmaschine MAXIFLIES**
für den Heimwerker mit hohen Ansprüchen
für Mosaik, Wand- und Bodenplatten bis 16 mm • aus Alu-Druckguss • geschliffene Führungsstangen • hohe Anschlagleiste mit Diagonalschnittkerbe, mit Millimeter- und Zollskala • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° • arretierbare Brechvorrichtung für optimale Sicht auf das Schneidgut • Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm

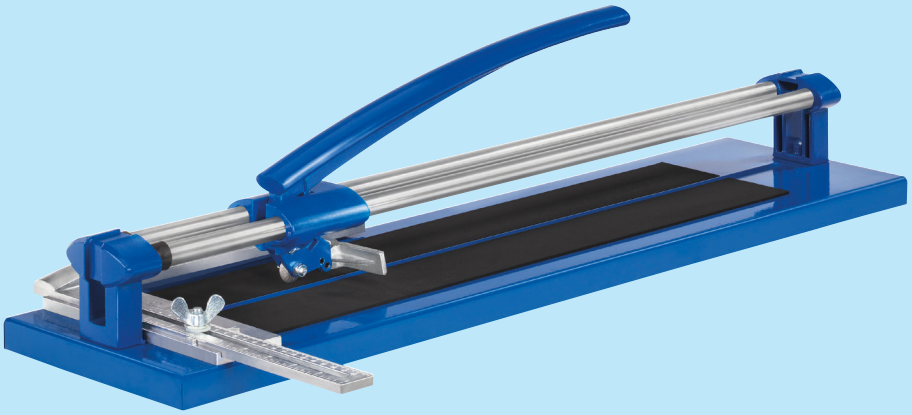
EN **Tile cutting machine MAXIFLIES**
for the do-it yourselfer with high demands
for mosaic, tiles and slabs up to 16 mm • made of die-cast aluminium • polished guide bars • high stop with notch for diagonal cuts, with millimetre and inch scale • adjustable angle for 90° • lockable breaking device for an optimal view on the tile • tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm

FR **Machine coupe-carreaux MAXIFLIES**
pour le bricoleur performant
pour mosaïques, carreaux muraux et de sol jusqu'à 16 mm • en aluminium coulé sous pression • barres porteuses polies • butée surélevée et graduée en millimètre et en pouce avec entaille pour la coupe en diagonale • équerre réglable pour 90° • dispositif de casse avec système de blocage pour une vision optimale sur la molette de coupe • molette au carbure de tungstène Ø 22 mm

Ref.			mm	mm	kg		
10.725.01	410 mm	290 x 290 mm	16 mm	12 mm	4,0 kg	6	00725 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



DE

Fliesenschneidmaschine SUPERFLIES
für den Heimwerker mit hohen Ansprüchen
für Mosaik, Wand- und Bodenplatten bis 16 mm • robuste Alu/Stahlkonstruktion • geschliffene Führungsstangen • hohe Anschlagleiste mit Diagonalschnittkerbe, mit Millimeter- und Zollskala • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° • arretierbare Brechvorrichtung für optimale Sicht auf das Schneidgut • Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm

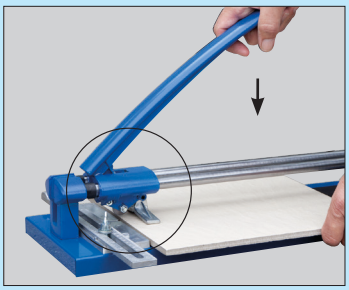
EN

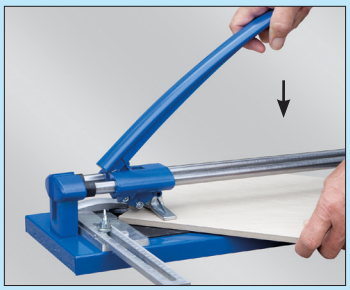
Tile cutting machine SUPERFLIES
for the do-it yourselfer with high demands
for mosaic, tiles and slabs up to 16 mm • robust construction made of die-cast aluminium and steel • polished guide bars • high stop with notch for diagonal cuts, with millimetre and inch scale • adjustable angle for 90° and 45° • lockable breaking device for an optimal view on the tile • tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm

FR

Machine coupe-carreaux SUPERFLIES
pour le bricoleur performant
pour mosaïques, carreaux muraux et de sol jusqu'à 16 mm • construction robuste en aluminium et acier • barres porteuses polies • butée surélevée et graduée en millimètre et en pouce avec entaille pour la coupe en diagonale • équerre réglable pour 90° et 45° • dispositif de casse avec système de blocage pour une vision optimale sur la molette de coupe • molette au carbure de tungstène Ø 22 mm

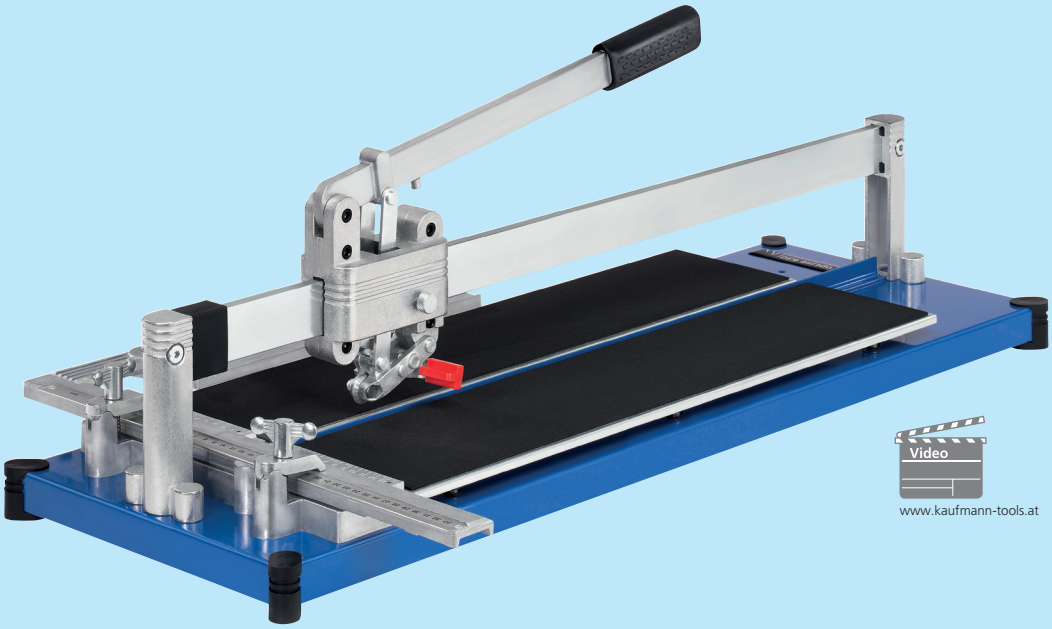
Ref.	mm	mm × mm	mm	mm	kg		
10.760.01	600 mm	420 x 420 mm	16 mm	12 mm	7,4 kg	2	16790 0





Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



DE **Fliesenschneidmaschine TOPLINE STANDARD**
für den professionellen Fliesenleger
für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung zum Anschlagwinkel • solide Führungsstange für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 340 mm Skala und Trapezführung • arretierbare Brechvorrichtung • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC-Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füsse mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm PROFI • Transportsicherung für Führungskopf

EN **Tile cutting machine TOPLINE STANDARD**
for the professional tiler
for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction towards the angle • solid guide bar for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • adjustable angle for 90° and 45° with 340 mm scale and trapezium guidance • lockable breaking device • breaking device with high compressive force up to 1000 kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm PROFI • lockable cutting head for safe transport

FR **Machine coupe-carreaux TOPLINE STANDARD**
pour le carreleur professionnel
pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe vers l'équerre • barre porteuse renforcée pour coupes exactes • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 340 mm et guidage trapézoïdale • dispositif de casse avec système de blocage • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette au carbure de tungstène Ø 22 mm PROFI • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

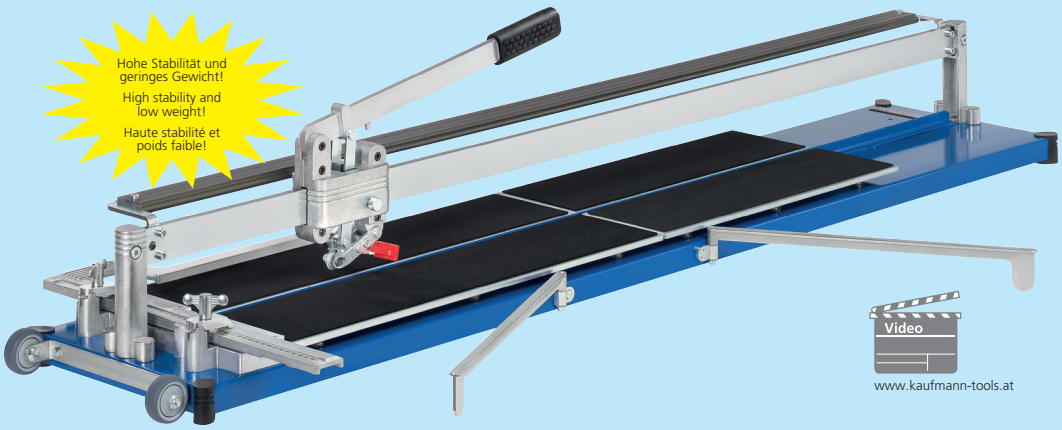
Ref.	mm	mm x mm	mm	mm	kg	
10.831.02	630 mm	440 x 440 mm	18 mm	16 mm	14,2 kg	17616 2
10.830.03	720 mm	500 x 500 mm	18 mm	16 mm	16,1 kg	16869 3
10.830.04	920 mm	650 x 650 mm	18 mm	16 mm	15,2 kg	16870 9

LIGHT - Grundplatte aus Aluminium / bottom made of aluminium / socle en aluminium

10.830.02	630 mm	440 x 440 mm	18 mm	16 mm	11,7 kg	16840 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

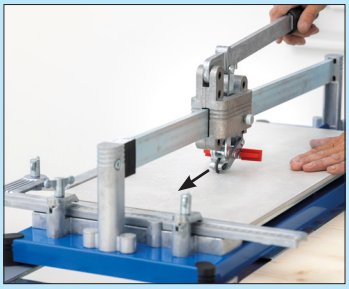
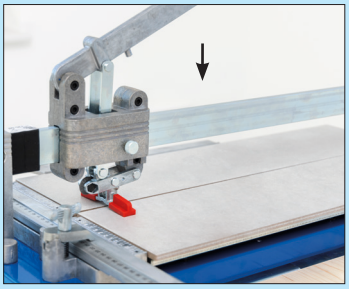
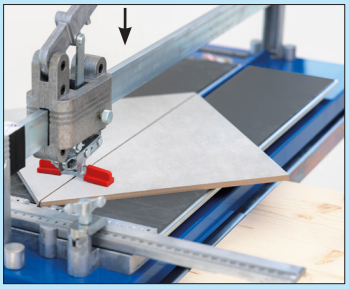


DE **Fliesenschneidmaschine TOPLINE STANDARD mit 2 Führungsschienen**
solide Doppelführung für genaue Schnitte • Seitenauflageverbreiterung • Transporträder • technische Daten siehe TopLine Standard auf Seite 15

EN **Tile cutting machine TOPLINE STANDARD with 2 guide rails**
solid double guidance for exact cuts • side supporting surfaces • wheels for transport • technical details see TopLine Standard on page 15

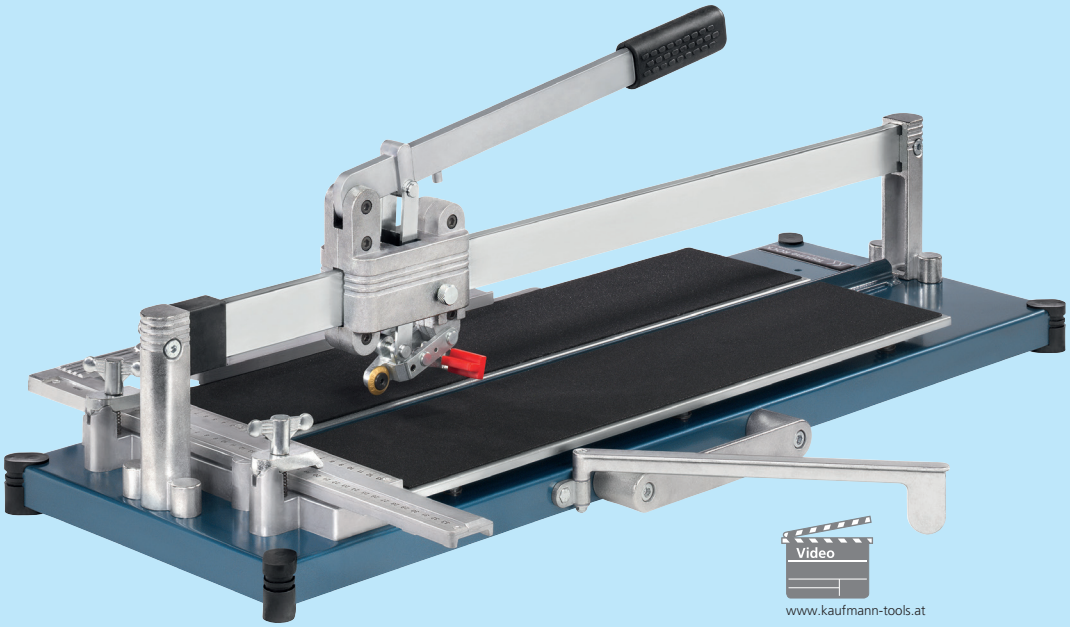
FR **Machine coupe-carreaux TOPLINE STANDARD avec 2 rails de guidage**
double guidage renforcé pour coupes exactes • appuis latéraux supplémentaires • roulettes de transport • caractéristiques techniques voir TopLine Standard page 15

Ref.	mm	mm x mm	mm	mm	kg	
10.833.05	1250 mm	880 x 880 mm	18 mm	16 mm	23,0 kg	18051 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



www.kaufmann-tools.at

DE **Fliesenschneidmaschine TOPLINE ROCK**
für den professionellen Fliesenleger
für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung zum Anschlagwinkel • volle Sicht auf das Schneidrad für den Rechtshänder • solide Führungsstange für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 340 mm Skala und Trapezführung • arretierbare Brechvorrichtung mit Lösehebel • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC-Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füsse mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • professionelles Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm mit TiN-Beschichtung • Seitenauflageverbreiterung • Tragegriff für bequemes Transportieren • Transportsicherung für Führungskopf

EN **Tile cutting machine TOPLINE ROCK**
for the professional tiler
for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction towards the angle • optimal view of the cutting wheel for the right-hander • solid guide bar for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • adjustable angle for 90° and 45° with 340 mm scale and trapezium guidance • lockable breaking device with release lever • breaking device with high compressive force up to 1000 kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • professional tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm with TiN-coating • side supporting surfaces • carrying handle for a comfortable transport • lockable cutting head for safe transport

FR **Machine coupe-carreaux TOPLINE ROCK**
pour le carreleur professionnel
pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe vers l'équerre • vision optimale sur la molette de coupe pour droitier • barre porteuse renforcée pour coupes exactes • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protegée contre la poussière (sans entretien) • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 340 mm et guidage trapézoïdale • dispositif de casse avec système de blocage avec levier de déclenchement • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette professionnelle au carbure de tungstène Ø 22 mm avec enduction en TiN • appuis latéraux supplémentaires • poignée pour faciliter le transport • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

Ref.	mm	mm x mm	mm	mm	kg	
10.852.02	630 mm	440 x 440 mm	18 mm	16 mm	15,6 kg	18752 6
10.852.03	720 mm	500 x 500 mm	18 mm	16 mm	12,9 kg	18753 3
10.852.04	920 mm	650 x 650 mm	18 mm	16 mm	15,9 kg	18754 0

mit 2 Führungsschienen und Transporträder / with 2 guide rails and wheels for transport / avec 2 rails de guidage et roulettes de transport

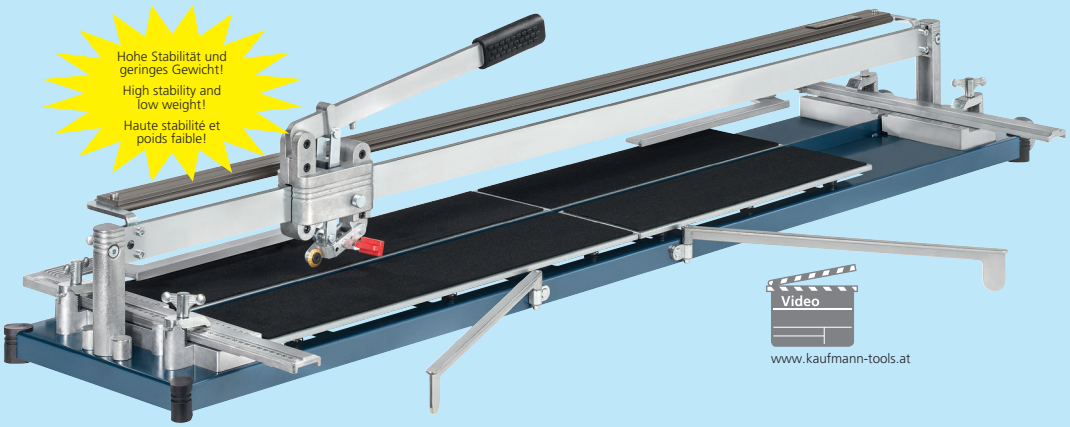
10.852.14	920 mm	650 x 650 mm	18 mm	16 mm	17,6 kg	18756 4

LIGHT - Grundplatte aus Aluminium / bottom made of aluminium / socle en aluminium

10.851.02	630 mm	440 x 440 mm	18 mm	16 mm	12,1 kg	18755 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

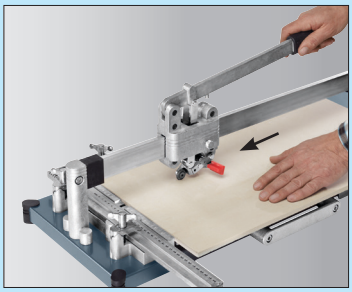
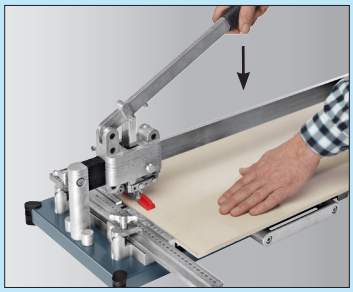
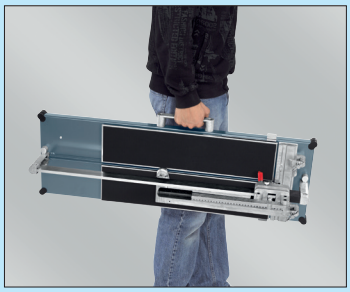


DE **Fliesenschneidmaschine TOPLINE ROCK mit Doppelwinkel**
solide Doppelführung für genaue Schnitte • 2 verstellbare Anschlagwinkel • optionale Winkelleiste • Transporträder • technische Daten siehe TopLine Rock auf Seite 17

EN **Tile cutting machine TOPLINE ROCK with double angle**
solid double guidance for exact cuts • 2 adjustable angles • optional angle bar • wheels for transport • technical details see TopLine Rock on page 17

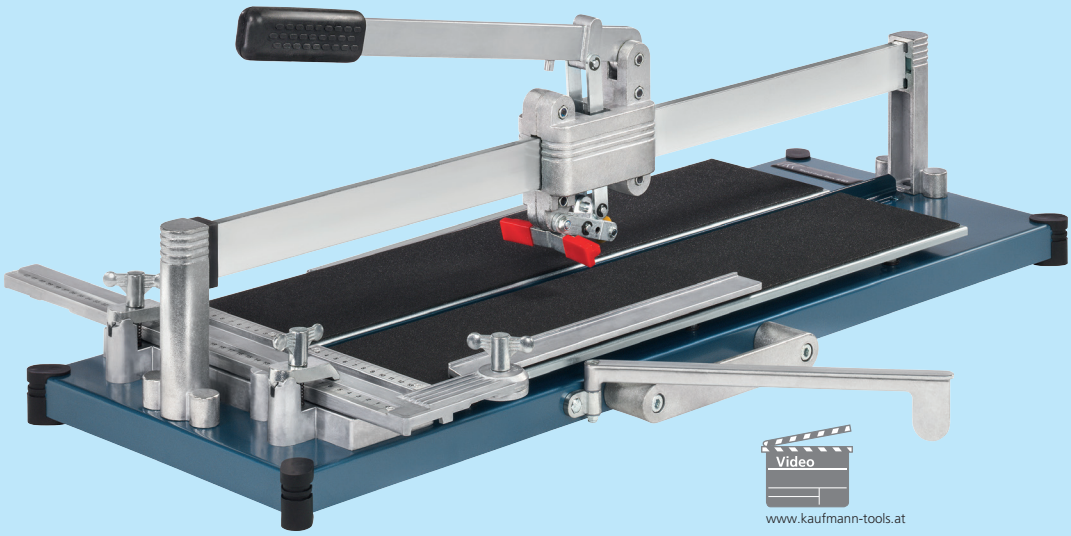
FR **Machine coupe-carreaux TOPLINE ROCK avec double équerres**
double guidage renforcé pour coupes exactes • 2 équerres réglables • barre angulaire optionnelle • roulettes de transport • caractéristiques techniques voir TopLine Rock page 17

Ref.	mm	mm x mm	mm	mm	kg	
10.852.15	1250 mm	880 x 880 mm	18 mm	16 mm	23,3 kg	19001 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9002648..... .



DE **Fliesenschneidmaschine TOPLINE PRO**
für den professionellen Fliesenleger
für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung vom Anschlagwinkel beginnend • volle Sicht auf das Schneidrad für den Rechtshänder • solide Führungsstange für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 430 mm Skala und Trapezführung • arretierbare Brechvorrichtung mit Lösehebel • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füsse mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • professionelles Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm mit TiN-Beschichtung • Seitenauflageverbreiterung • Tragegriff für bequemes Transportieren • Transportsicherung für Führungskopf

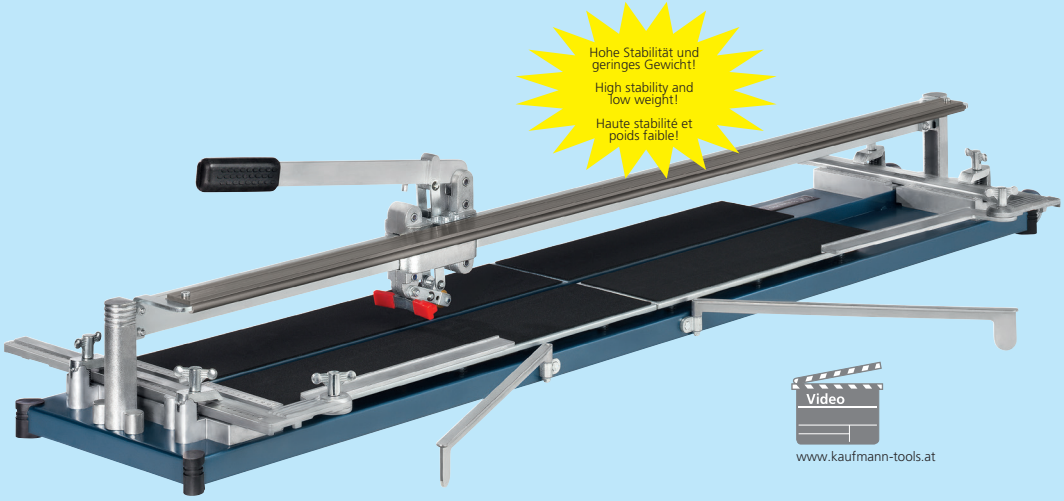
EN **Tile cutting machine TOPLINE PRO**
for the professional tiler
for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction starting from the angle • optimal view of the cutting wheel for the right-hander • solid guide bar for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • adjustable angle for 90° and 45° with 430 mm scale and trapezium guidance • lockable breaking device with release lever • breaking device with high compressive force up to 1000 kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • professional tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm with TiN-coating • side supporting surfaces • carrying handle for a comfortable transport • lockable cutting head for safe transport

FR **Machine coupe-carreaux TOPLINE PRO**
pour le carreleur professionnel
pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe partant de l'équerre • vision optimale sur la molette de coupe pour droitier • barre porteuse renforcée pour coupes exactes • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protegée contre la poussière (sans entretien) • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 430 mm et guidage trapézoïdale • dispositif de casse avec système de blocage avec levier de déclenchement • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette professionnelle au carbure de tungstène Ø 22 mm avec enduction en TiN • appuis latéraux supplémentaires • poignée pour faciliter le transport • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

Ref.	mm	mm × mm	mm	mm	kg	
10.845.02	630 mm	440 x 440 mm	18 mm	16 mm	15,6 kg	18652 9
10.845.03	720 mm	500 x 500 mm	18 mm	16 mm	13,0 kg	18653 6
10.845.04	920 mm	650 x 650 mm	18 mm	16 mm	16,0 kg	18654 3
mit 2 Führungsschienen und Transporträder / with 2 guide rails and wheels for transport / avec 2 rails de guidage et roulettes de transport						
10.845.14	920 mm	650 x 650 mm	18 mm	16 mm	17,7 kg	18659 8
LIGHT - Grundplatte aus Aluminium / bottom made of aluminium / socle en aluminium						
10.846.02	630 mm	440 x 440 mm	18 mm	16 mm	12,2 kg	18656 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

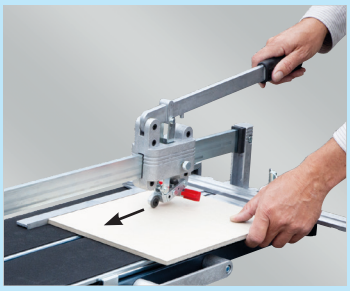
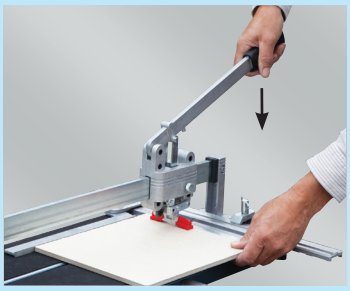
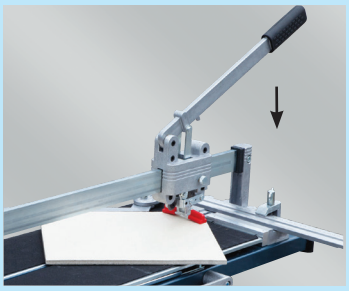


DE **Fliesenschneidmaschine TOPLINE PRO mit Doppelwinkel**
solide Doppelführung für genaue Schnitte • 2 verstellbare Anschlagwinkel • optionale Winkelleiste • Transporträder • technische Daten siehe TopLine Pro auf Seite 19

EN **Tile cutting machine TOPLINE PRO with double angle**
solid double guidance for exact cuts • 2 adjustable angles • optional angle bar • wheels for transport • technical details see TopLine Pro on page 19

FR **Machine coupe-carreaux TOPLINE PRO avec double équerres**
double guidage renforcé pour coupes exactes • 2 équerres réglables • barre angulaire optionnelle • roulettes de transport • caractéristiques techniques voir TopLine Pro page 19

Ref.			mm	mm	kg	kg	
in Kartonschachtel, in carton box, dans boîte en carton							
10.848.05	1250 mm	880 x 880 mm	18 mm	16 mm	23,4 kg	3,2 kg	18772 4
in Transportkiste aus Holz, in wooden carrier box, dans coffre en bois							
10.848.15	1250 mm	880 x 880 mm	18 mm	16 mm	23,4 kg	22,5 kg	18773 1
mit 2 langen Winkeln / with 2 long angles / avec 2 équerres longues							
in Kartonschachtel, in carton box, dans boîte en carton							
10.845.16	1550 mm	1000 x 1000 mm	18 mm	16 mm	29,5 kg	3,6 kg	18798 4
in Transportkiste aus Holz, in wooden carrier box, dans coffre en bois							
10.845.06	1550 mm	1000 x 1000 mm	18 mm	16 mm	29,5 kg	24,5 kg	18651 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9002648..... .

DE **Fliesenschneidmaschine TOPLINE PRO mit 2 langen Anschlagwinkeln für den professionellen Fliesenleger**

für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung vom Anschlagwinkel beginnend • volle Sicht auf das Schneidrad für den Rechtshänder • solide Doppelführung für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • 2 verstellbare Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 640 mm und 730 mm Skala und Trapezführung • optionale Winkelleiste • arretierbare Brechvorrichtung mit Lösehebel • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC-Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füsse mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • professionelles Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm mit TiN-Beschichtung • Seitenauflageverbreiterung • Tragegriff für bequemes Transportieren • Transporträder • Transportsicherung für Führungskopf

EN **Tile cutting machine TOPLINE PRO with 2 long angles for the professional tiler**

for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction starting from the angle • optimal view of the cutting wheel for the right-hander • solid double guidance for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • 2 adjustable angles for 90° and 45° with 640 mm and 730 mm scale and trapezium guidance • optional angle bar • lockable breaking device with release lever • breaking device with high compressive force up to 1000 kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • professional tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm with TiN-coating • side supporting surfaces • carrying handle for a comfortable transport • wheels for transport • lockable cutting head for safe transport

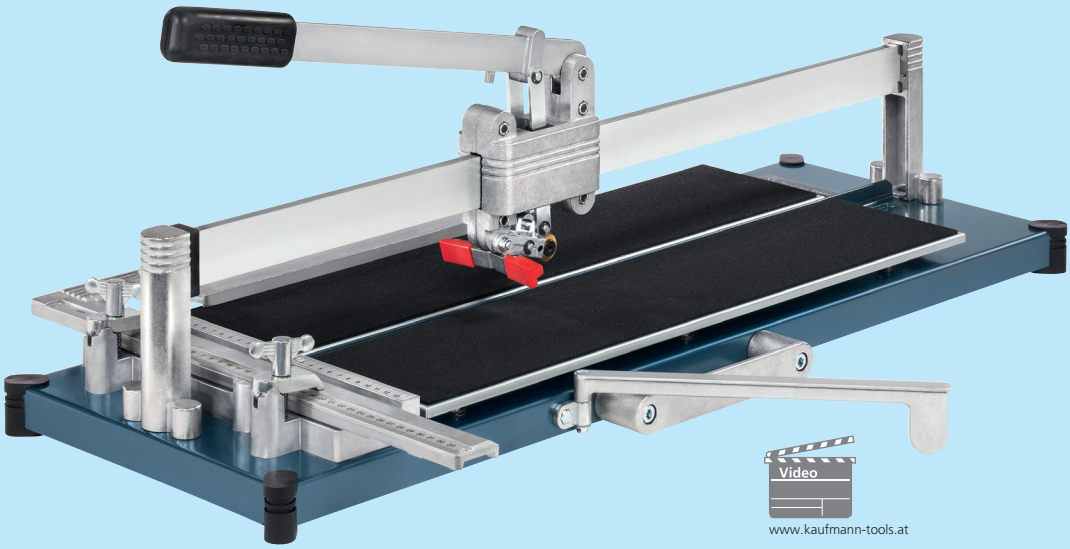
FR **Machine coupe-carreaux TOPLINE PRO avec 2 équerres longues pour le carreleur professionnel**

pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe partant de l'équerre • vision optimale sur la molette de coupe pour droitier • double guidage renforcé pour coupes exactes • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • 2 équerres réglables pour 90° et 45° avec graduation de 640 mm et 730 mm et guidage trapézoïdale • barre angulaire optionnelle • dispositif de casse avec système de blocage avec levier de déclenchement • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette professionnelle au carbure de tungstène Ø 22 mm avec enduction en TiN • appuis latéraux supplémentaires • poignée pour faciliter le transport • roulettes de transport • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

Ref.			mm	mm	kg	kg	
in Kartonschachtel, in carton box, dans boîte en carton							
10.845.17	1830 mm	1250 x 1250 mm	18 mm	16 mm	34,2 kg	4,0 kg	19007 6
in Transportkiste aus Holz, in wooden carrier box, dans coffre en bois							
10.845.07	1830 mm	1250 x 1250 mm	18 mm	16 mm	34,2 kg	29,0 kg	18779 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

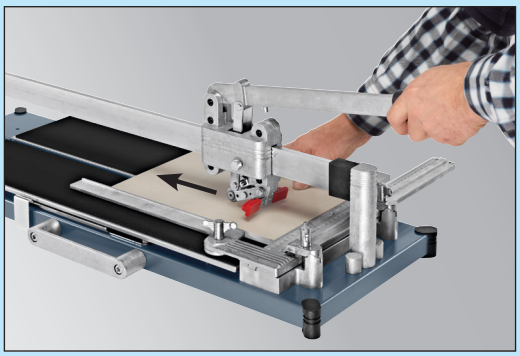


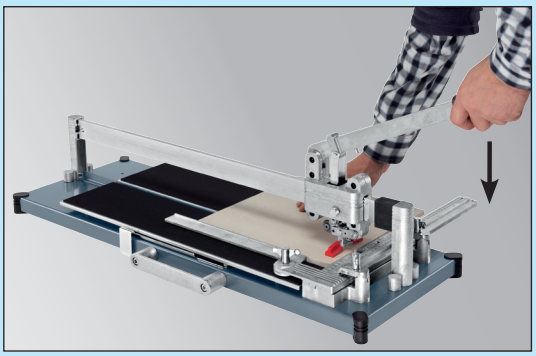
DE **Fliesenschneidmaschine TOPLINE TWIST**
für den Linkshänder
volle Sicht auf das Schneidrad für den Linkshänder • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 340 mm Skala und Trapezführung • technische Daten siehe TopLine Pro auf Seite 19

EN **Tile cutting machine TOPLINE TWIST**
for the left-hander
optimal view of the cutting wheel for the left-hander • adjustable angle for 90° and 45° with 340 mm scale and trapezium guidance • technical details see TopLine Pro on page 19

FR **Machine coupe-carreaux TOPLINE TWIST**
conçue pour gaucher
vision optimale sur la molette de coupe pour gaucher • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 340 mm et guidage trapézoïdale • caractéristiques techniques voir TopLine Pro page 19

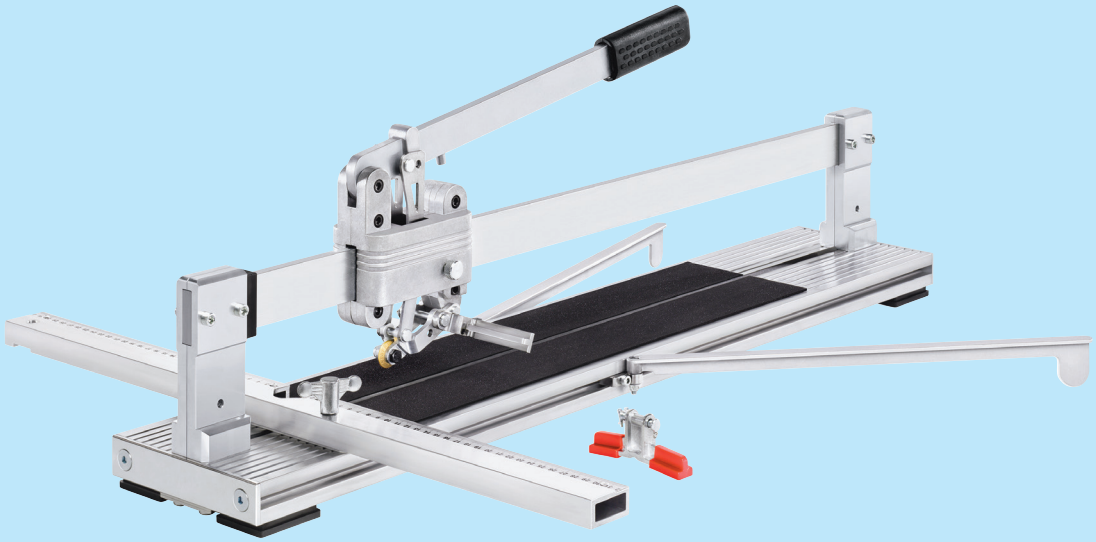
Ref.	mm	mm x mm	mm	mm	kg	
10.850.02	630 mm	440 x 440 mm	18 mm	16 mm	15,6 kg	18694 9
10.850.03	720 mm	500 x 500 mm	18 mm	16 mm	13,0 kg	18695 6
10.850.04	920 mm	650 x 650 mm	18 mm	16 mm	16,0 kg	18969 3
mit Doppelwinkel, 2 Führungsschienen und Transporträder / with double angle, 2 guide rails and wheels for transport / avec double équerres, 2 rails de guidage et roulettes de transport						
10.850.05	1250 mm	880 x 880 mm	18 mm	16 mm	23,4 kg	18697 0





Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



DE **Fliesenschneidmaschine SUPERLINE**
für den professionellen Fliesenleger
für Klinker, Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung zur Anschlagleiste • optimale Sicht auf das Schneidgut • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • extrabreite Anschlagleiste mit Millimeterskala • arretierbare Brechvorrichtung • Brechvorrichtung mit patentiertem Kraftübertragungssystem • ausgestattet mit 2 Brechern: breiter Brecher für Fliesen und Platten von 16 mm bis 20 mm Stärke sowie schmaler Brecher mit Schutzschuhen für Fliesen und Platten von 3,5 mm bis 18 mm Stärke, leicht umrüstbar • optionaler Brecher für Mosaik ab 15 x 15 mm (10.443.01) • robuste Alu/Stahlkonstruktion • Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • rutschfeste Gummifüsse verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • professionelles Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm mit TiN-Beschichtung • Seitenauflageverbreiterung • Transportsicherung für Führungskopf

EN **Tile cutting machine SUPERLINE**
for the professional tiler
for clinker, tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction towards the stop bar • optimal view of the tile • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • extra wide stop bar with millimetre scale • lockable breaking device • breaking device with patented force transmission system • equipped with 2 breakers: wide breaker for tiles and slabs from 16 mm to 20 mm thickness as well as narrow breaker with safety pads for tiles and slabs from 3,5 mm to 18 mm thickness, easily converted • optional breaker for mosaic from 15 x 15 mm (10.443.01) • robust construction made of die-cast aluminium and steel • overlay with anti-skid cellular rubber covering • rubber feet ensure skid resistance and protect against scratches on finished tiles • professional tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm with TiN-coating • side supporting surfaces • lockable cutting head for safe transport

FR **Machine coupe-carreaux SUPERLINE**
pour le carreleur professionnel
pour les briques recuites, carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe vers la barre de butée • vision optimale sur la molette pendant la coupe • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • barre de butée extra-large avec graduation en millimètre • dispositif de casse avec système de blocage • dispositif de casse avec système patenté de transmission de force • équipée avec 2 séparateurs: séparateur large pour carreaux et dalles de 16 mm à 20 mm d'épaisseur ainsi que séparateur fin avec revêtements de protection pour carreaux et dalles de 3,5 mm à 18 mm d'épaisseur, facile à modifier • en option: séparateur pour mosaïque de 15 x 15 mm (10.443.01) • construction robuste en aluminium et acier • surfaces d'appui avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • pieds en caoutchouc antidérapants, évitant les traces sur le carrelage déjà posé • molette professionnelle au carbure de tungstène Ø 22 mm avec enduction en TiN • appuis latéraux supplémentaires • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

in Kartonschachtel / in carton box / dans boîte en carton

Ref.	mm	mm	mm	mm	kg		
10.860.02	630 mm	440 x 440 mm	20 mm	20 mm	11,1 kg	1,0 kg	19025 0
10.860.04	920 mm	650 x 650 mm	20 mm	20 mm	13,5 kg	1,3 kg	19026 7
10.860.05	1250 mm	880 x 880 mm	20 mm	20 mm	18,2 kg	3,2 kg	19031 1

Anschlagleiste mit Millimeterskala / Stop bar with millimetre scale / Barre de butée avec graduation millimètre

Ref.	mm	
10.447.01	320 mm	190298
10.447.02	620 mm	191363

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Schienen-Schneidsystem mit Schnittlänge 335 cm**
für großformatige Fliesen • bestehend aus zwei Schienen je 160 cm • mit Schneidmodul und Brechzange für Fliesenstärke von 3 - 8 mm • gepolsterte Transporttasche

EN **Rail cutting system with cutting length 335 cm**
for large format tiles • consisting of two rails with 160 cm each • with cutting unit and breaking plier for tiles from 3 - 8 mm thickness • padded bag for transport

FR **Système de coupe avec longueur de coupe 335 cm**
pour des carrelages avec grand format • composé de deux barres à 160 cm • avec unité de coupe et pince pour des carreaux de 3 - 8 mm • sac rembourré pour le transport

Ref.	mm	mm	kg	
10.990.01	3350 mm		10 kg	18886 8

Ersatzrad / Spare cutting wheel / Molette de rechange
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

10.980.41	16 mm	18888 2

DE **Arbeitstisch 180 cm**
Breite einstellbar 100 - 150 cm • für grossformatige Fliesen • einfaches Handling • Tischbeine einklappbar • belastbar bis 150 kg

EN **Worktable 180 cm**
width adjustable from 100 - 150 cm • for large format tiles • easy handling • folding table legs • loadable up to 150 kg

FR **Table de travail 180 cm**
largeur réglable de 100 - 150 cm • pour des carrelages au grand format • manipulation simple • chargeable jusqu'à 150 kg

Ref.	kg	
10.990.20	37 kg	18889 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

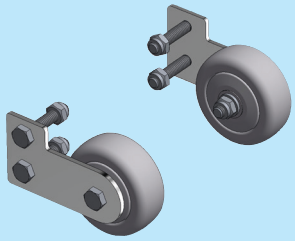
EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Arbeitstisch für TopLine**
für alle Modelle TopLine bis zu einer Schnittlänge von 1250 mm (mit Tischerweiterung bis zu Schnittlänge 1550 mm) • aus verzinktem Stahl • mit rutschfester Auflage • Tischfüsse klappbar, mit Schnellverschluss für raschen Auf- und Abbau • leicht und kompakt für den Transport • optionale Räder • optionale Tischerweiterung mit 2,5 cm starker Holzplatte • die Tischerweiterung kann auf allen 4 Seiten am Arbeitstisch positioniert werden

EN **Worktable for TopLine**
for all models TopLine up to a cutting length of 1250 mm (with supplement support up to cutting length 1550 mm) • made of galvanised steel • with anti-skid bearing surface • table-legs hinged, with quick fastener for a fast assembly and disassembly • lightweight and compact for transport • optional wheels • optional supplement support with wooden plate 2,5 cm thick • the supplement support can be positioned on all 4 sides at the working table

FR **Table de travail pour TopLine**
pour tous modèles TopLine jusqu'à une longueur de coupe de 1250 mm (avec support supplémentaire jusqu'à longueur de coupe de 1550 mm) • en acier galvanisé • avec surface d'appui antidérapante • pieds de table pliables, avec fermeture facile pour montage et démontage rapide • légère et compacte pour le transport • roulettes optionnelles • support supplémentaire optionnel avec plaque en bois de 2,5 cm d'épaisseur • le montage du support supplémentaire est possible sur les 4 côtés de la table

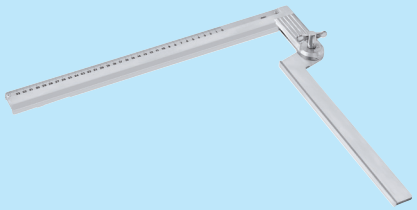
Ref.	mm	kg	
Arbeitstisch / Worktable / Table de travail			
10.500.01	1000 x 320 x 800 mm	9,6 kg	18740 3
Tischerweiterung / Supplement support / Support supplémentaire			
10.501.01	580 x 400 x 800 mm	4,9 kg	18741 0
Arbeitstisch mit 1 Stück Tischerweiterung / Worktable with 1 piece supplement support / Table de travail avec 1 pièce support supplémentaire			
10.502.01		14,5 kg	18795 3



1 Paar Räder / 1 pair of wheels / 1 paire de roulettes			
10.503.01		0,2 kg	18771 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

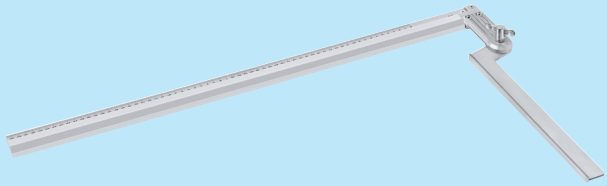


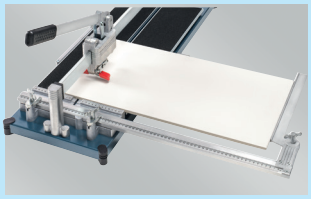
DE **Anschlagwinkel für TopLine und CombiCut**
verstellbar für 90° und 45° • Trapezführung für eine exakte Fixierung

EN **Angle for TopLine and CombiCut**
adjustable for 90° and 45° • trapezium guidance for an exact fixing

FR **Equerre pour TopLine et CombiCut**
réglable pour 90° et 45° • guidage trapézoïdale pour une fixation exacte

Ref.	mm	
10.406.03 TopLine Standard, TopLine Rock	340 mm	17166 2
10.406.04 TopLine Pro	430 mm	18700 7
10.406.05 TopLine Twist	340 mm	18701 4
10.406.01 CombiCut	325 mm	16763 4



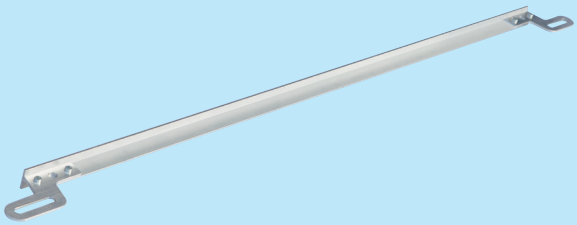


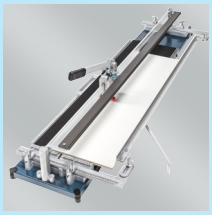
DE **Langer Anschlagwinkel für TopLine**
verstellbar für 90° und 45° • Trapezführung für eine exakte Fixierung

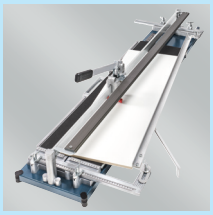
EN **Long angle for TopLine**
adjustable for 90° and 45° • trapezium guidance for an exact fixing

FR **Equerre longue pour TopLine**
réglable pour 90° et 45° • guidage trapézoïdale pour une fixation exacte

Ref.	mm	
10.406.13 TopLine Standard, TopLine Rock	640 mm	18799 1
10.406.14 TopLine Pro	730 mm	18797 7







DE **Winkelleiste für TopLine mit Doppelwinkel**
durchgehender seitlicher Anschlag für die exakte Einrichtung von großformatigen Fliesen

EN **Angle bar for TopLine with double angle**
continuous lateral stop for the exact adjustment of large-sized tiles

FR **Barre angulaire pour TopLine avec double équerres**
buttée latérale en continue pour l'ajustement exact des carreaux de grand taille

Ref.	mm		
10.445.01	1250 mm	0 – 22°	18774 8
10.445.02	1550 mm	0 – 18°	18793 9
10.445.03	1830 mm	0 – 15°	18794 6

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Schneidradhalter für Ø 14 mm für TopLine Rock und TopLine Pro**
Set bestehend aus Stecker mit 2 Hartmetall-Schneidrädern Ø 14 mm und 2 Achsen • speziell für Fliesen mit strukturierter Oberfläche

EN **Cutting wheel holder for Ø 14 mm for TopLine Rock and TopLine Pro**
set contents connector with 2 tungsten carbide cutting wheels Ø 14 mm and 2 spindles • particularly for tiles with structured surface

FR **Porte-molette pour Ø 14 mm pour TopLine Rock et TopLine Pro**
composition: connecteur avec 2 molettes au carbure de tungstène Ø 14 mm et 2 axes • conçu particulièrement pour carreaux avec surface structurée

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service
10.438.02 18707 6

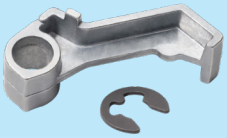
DE **Mosaik-Brecher für TopLine**
extra schmaler Brecher für Mosaik ab 1,5 x 1,5 cm

EN **Breaker for mosaic for TopLine**
extra-narrow breaker for mosaic from 1,5 x 1,5 cm

FR **Séparateur pour mosaïque pour TopLine**
séparateur très fin pour mosaïque à partir de 1,5 x 1,5 cm

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service
10.443.01 18744 1



DE **Lösehebel mit Sicherungsscheibe zu TopLine**
für die Modelle Pro, Rock und Twist • für das Modell Standard ab Produktionsdatum 07/20 als Zubehör nachrüstbar

EN **Release lever with lock washer for TopLine**
for the models Pro, Rock and Twist • for the model Standard with production date from 07/20 retrofit as an accessory

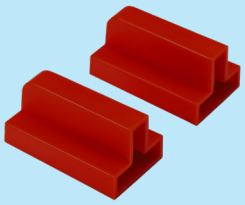
FR **Levier de déclenchement pour TopLine**
pour le modèle Pro, Rock et Twist • rattraper comme accessoire pour le modèle Standard avec date de fabrication à partir de 07/20

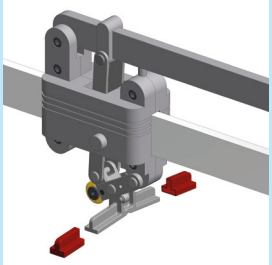
Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service
10.449.01 19133 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .





DE **Schutzschuhe für TopLine**
Aufsätze für Brecher • verhindern Schleif- oder Druckspuren auf glasierten Keramikfliesen • bei Fliesen aus Feinsteinzeug wird ohne die Schutzschuhe eine bessere Kraftübertragung erreicht

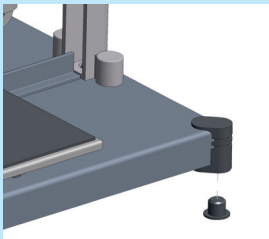
EN **Safety pads for TopLine**
attachments for breaker • protect against scratches or pressure marks on glazed ceramic tiles • on tiles made of porcelain stoneware a better power transmission is achieved without the safety pads

FR **Revêtements de protection pour TopLine**
accessoires pour dispositif de casse • évitant des traces de taille ou de pression sur carreaux céramiques vitrifiés • la transmission de puissance est meilleure pour carreaux en grès-cérame sans revêtements de protection

Ref.

2 Stück SB-verpackt, 2 pieces self-service packed, 2 pièces emballées self-service

10.422.01	18121 0



DE **Rutschsicherung für TopLine**

EN **Anti-slip protection for TopLine**

FR **Bouchons antidérapants pour TopLine**

Ref.

4 Stück SB-verpackt, 4 pieces self-service packed, 4 pièces emballées self-service

10.444.01	18770 0

DE **Achsen**

EN **Spindles**

FR **Axes**

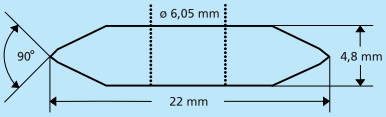
Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

10.970.51 Maxiflies, Superflies	01197 5
10.970.53 Uniflies	01195 1
10.970.55 TopLine Standard, SuperLine, CombiCut	16843 3
10.970.57 TopLine Rock, TopLine Pro, TopLine Twist	18768 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

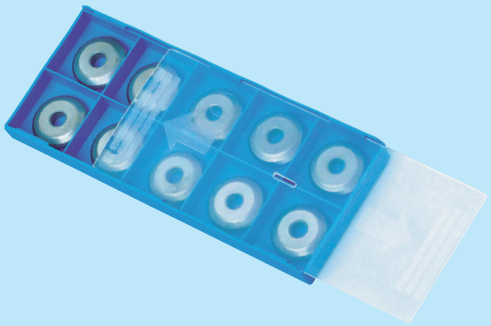


DE **Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm PROFI**
hohe Präzision durch breite, geschliffene Flanken • für TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies und Superflies

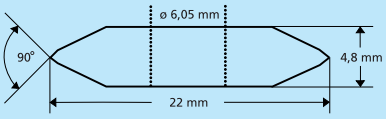
EN **Tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm PROFI**
high precision by wide, polished flanks • for TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies and Superflies

FR **Molette au carbure de tungstène Ø 22 mm PROFI**
haute précision par large flancs polis • pour TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies et Superflies

Ref.			
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
10.980.21	Ø 22 mm	10	08150 3
lose, bulk, en vrac			
10.980.22	Ø 22 mm	25	00308 6



Kunststoffbox mit 10 Stück / plastic box with 10 pieces / boîte en plastique de 10 pièces			
10.980.27	Ø 22 mm	1	17701 5



DE **Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm TiN**
mit Titannitrid-Beschichtung • hohe Präzision durch breite, geschliffene Flanken • für TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies, Superflies

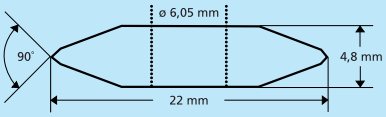
EN **Tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm TiN**
with titanium-nitride-coating • high precision by wide, polished flanks • for TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies, Superflies

FR **Molette au carbure de tungstène Ø 22 mm TiN**
avec enduction en nitrure de titane • haute précision par large flancs polis • pour TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies, Superflies

Ref.			
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
10.980.25	Ø 22 mm	10	18737 3
Kunststoffbox mit 10 Stück / plastic box with 10 pieces / boîte en plastique de 10 pièces			
10.980.29	Ø 22 mm	1	18738 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

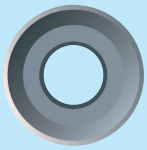


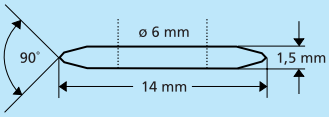
DE **Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm**
für Maxiflies und Superflies

EN **Tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm**
for Maxiflies and Superflies

FR **Molette au carbure de tungstène Ø 22 mm**
pour Maxiflies et Superflies

Ref.			
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
10.980.13	Ø 22 mm	10	00202 7
lose, bulk, en vrac			
10.980.14	Ø 22 mm	25	00306 2





DE **Hartmetall-Schneidrad Ø 14 mm**
für Euroflies, Austroflies, Uniflies, Fliesenschneid- und Brechzange sowie 10.438.02

EN **Tungsten carbide cutting wheel Ø 14 mm**
for Euroflies, Austroflies, Uniflies, tile cutting and breaking pliers and 10.438.02

FR **Molette au carbure de tungstène Ø 14 mm**
pour Euroflies, Austroflies, Uniflies, pince coupe-carreaux et 10.438.02

Ref.			
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
10.980.01	Ø 14 mm	10	00198 3
lose, bulk, en vrac			
10.980.02	Ø 14 mm	80	00304 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Zubehörbox TopLine Standard**
Set 10-teilig

EN **Accessory box TopLine Standard**
Set of 10 pieces

FR **Box avec accessoires TopLine Standard**
Ensemble de 10 pièces

Ref.		
10.448.01	1	19131 8

DE **Zubehörbox TopLine PRO, ROCK und TWIST**
Set 12-teilig

EN **Accessory box TopLine PRO, ROCK and TWIST**
Set of 12 pieces

FR **Box avec accessoires TopLine PRO, ROCK et TWIST**
Ensemble de 12 pièces

Ref.		
10.448.02	1	19132 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Steintrennsäge TITAN**

EN **Stone saw TITAN**

FR **Scie de chantier TITAN**

Video
www.kaufmann-tools.at

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Steintrennsäge TITAN**
für Fliesen-, Marmor- und Granitverleger, Gartengestalter, Pflasterer, Ofensetzer • Schnittlängen bis zu 2500 mm lieferbar • Schnitthöhe von 0 – 155 mm stufenlos einstellbar • leicht umrüstbar auf 300 mm, 350 mm oder 400 mm Diamantblätter • solide Bauweise aus Aluminium und rostfreiem Stahl • mit zwei Traggriffen, leicht zu transportieren • präziser Schnitt von +/- 0,3 mm auf eine Schnittlänge von 600 mm • Gehrungsschnitt mit Skala, stufenlos einstellbar von 0° - 45° • mit Universal-Anschlagwinkel 300 mm, verstellbar von 0° - 180°, kann auf 3 Seiten montiert werden, CE-geprüft

Das Untergestell sowie der 300 mm Universal-Anschlagwinkel sind in der Grundversion enthalten. Weiteres Zubehör (wie Diamantblatt, Seitentisch etc.) finden Sie auf den Seiten 36 und 37.

EN **Stone saw TITAN**
for tile setters, marble and granite fabricators, garden figuration, paving stone contractors, stove fitters • cutting lengths available up to 2500 mm (8 ft.) • cutting height adjustable from 0 – 155 mm (0 – 6 in.) • easily converted to accept 300 mm (12 in.), 350 mm (14 in.) or 400 mm (16 in.) diamond blades • solid aluminium and stainless steel construction • easily transported with two carrying handles • tolerance of +/- 0,3 mm (1/64 of an inch) on a cutting length of 600 mm (2 ft.) • variable mitre cut from 0° - 45° with scale • with universal stop angle 300 mm (12 in.), adjustable from 0° - 180°, can be mounted on 3 sides of the saw, CE-approved

The stand and the 300 mm universal stop angle are included in the basic equipment. Other accessories (such as diamond blade, side table etc.) please find on the pages 36 and 37.

FR **Scie de chantier TITAN**
pour carreleurs, poseurs de marbre et granit, paysagistes, paveurs, fumistes • longueurs de coupes livrables jusqu'à 2500 mm • hauteur de coupe réglable de 0 – 155 mm • disques diamantés faciles à ajuster à 300 mm, 350 mm ou 400 mm • construction robuste en aluminium et acier inoxydable • avec deux poignées de transport, facile à transporter • coupe précise de +/- 0,3 mm sur une longueur de coupe de 600 mm • coupe à onglet avec réglette, réglable de 0° - 45° • avec équerre-butée universelle 300 mm, réglable de 0° - 180°, le montage est possible sur 3 côtés, CE-certifié

Le support ainsi que l'équerre-butée universelle 300 mm sont compris dans l'équipement de base. Vous trouverez d'autres accessoires (comme disque diamant, table latérale etc.) aux pages 36 et 37.

Ref.	mm	mm	kg
230 V / 2,2 kW / 50 Hz / 16 A			
93.330.09	850 mm	30 mm	89 kg
93.330.04	1300 mm	30 mm	94 kg
93.330.05	1500 mm	30 mm	101 kg
93.330.11	1830 mm	30 mm	121 kg
93.330.07	2500 mm	30 mm	205 kg
400 V / 3,0 kW / 50 Hz / 10 A			
93.340.09	850 mm	30 mm	89 kg
93.340.04	1300 mm	30 mm	94 kg
93.340.05	1500 mm	30 mm	101 kg
93.340.11	1830 mm	30 mm	121 kg
93.340.07	2500 mm	30 mm	205 kg

mm	mm	45° mm
300 mm	0 - 105 mm	0 - 60 mm
350 mm	0 - 130 mm	0 - 80 mm
400 mm	0 - 155 mm	0 - 95 mm

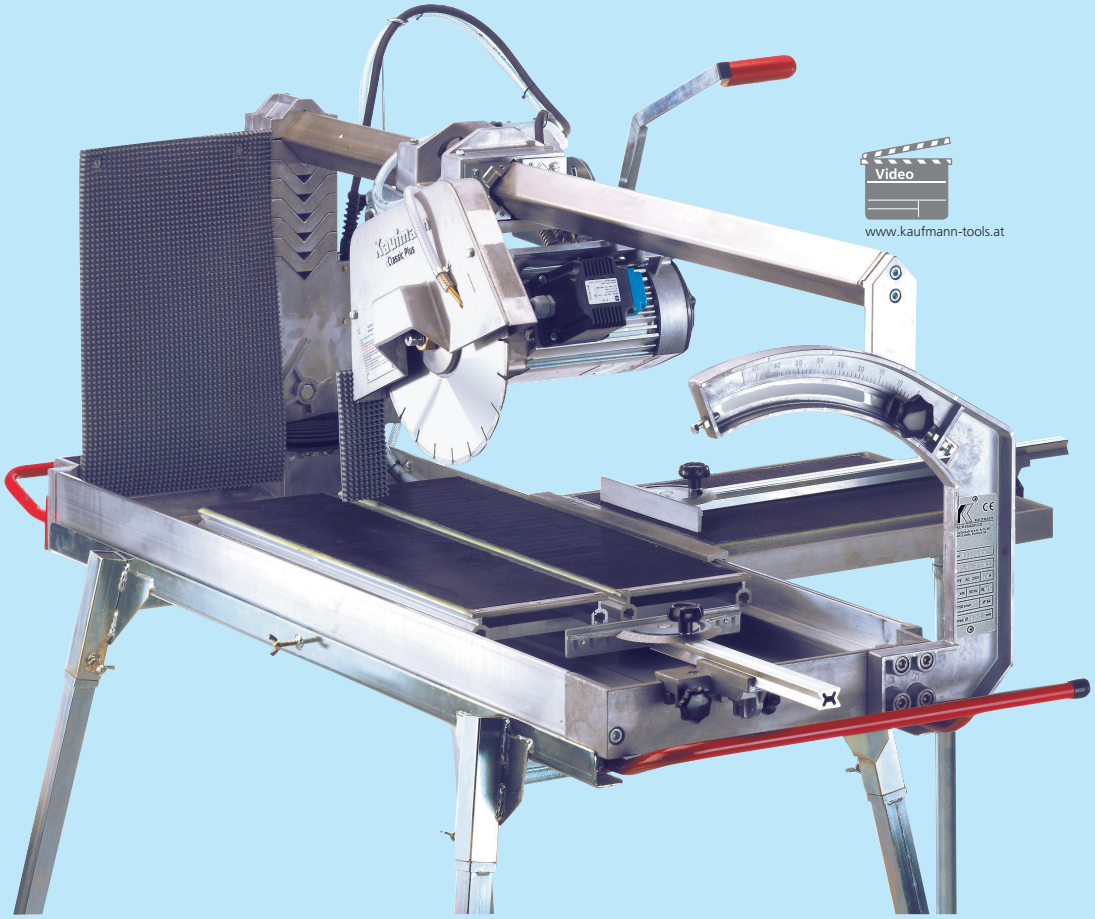
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Steintrennsäge CLASSIC**

EN **Stone saw CLASSIC**

FR **Scie de chantier CLASSIC**



Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9002648..... .

DE **Steintrennsäge CLASSIC**
für Fliesen-, Marmor- und Granitverleger, Kunststeinverarbeiter, Gartengestalter, Pflasterer • Schnittlängen bis zu 1830 mm lieferbar • Schnitthöhe von 0 – 80 mm stufenlos einstellbar • leicht umrüstbar auf 250 mm oder 300 mm Diamantblätter • solide Bauweise aus Aluminium und rostfreiem Stahl • mit zwei Traggriffen, leicht zu transportieren • präziser Schnitt von +/- 0,3 mm auf eine Schnittlänge von 600 mm • Gehrungsschnitt mit Skala, stufenlos einstellbar von 0° - 45° • mit Universal-Anschlagwinkel 300 mm, verstellbar von 0° - 180°, kann auf 3 Seiten montiert werden, CE-geprüft

Das Untergestell sowie der 300 mm Universal-Anschlagwinkel sind in der Grundversion enthalten. Weiteres Zubehör (wie Diamantblatt, Seitentisch etc.) finden Sie auf den Seiten 36 und 37.

EN **Stone saw CLASSIC**
for tile setters, marble and granite fabricators, artificial stone processors, garden figuration, paving stone contractors • cutting lengths available up to 1830 mm (6 ft.) • cutting height adjustable from 0 – 80 mm (0 – 3 in.) • easily converted to accept 250 mm (10 in.) or 300 mm (12 in.) diamond blades • solid aluminium and stainless steel construction • easily transported with two carrying handles • tolerance of +/- 0,3 mm (1/64 of an inch) on a cutting length of 600 mm (2 ft.) • variable mitre cut from 0° - 45° with scale • with universal stop angle 300 mm (12 in.), adjustable from 0° - 180°, can be mounted on 3 sides of the saw, CE-approved

The stand and the 300 mm universal stop angle are included in the basic equipment. Other accessories (such as diamond blade, side table etc.) please find on the pages 36 and 37.

FR **Scie de chantier CLASSIC**
pour carreleurs, poseurs de marbre et granit, spécialistes du travail des agglomérés, paysagistes, paveurs • longueurs de coupes livrables jusqu'à 1830 mm • hauteur de coupe réglable de 0 – 80 mm • disques diamantés facile à ajuster à 250 mm ou 300 mm • construction robuste en aluminium et acier inoxydable • avec deux poignées de transport, facile à transporter • coupe précise de +/- 0,3 mm sur une longueur de coupe de 600 mm • coupe à onglet avec réglette, réglable de 0° - 45° • avec équerre-butée universelle 300 mm, réglable de 0° – 180°, le montage est possible sur 3 côtés, CE-certifié

Le support ainsi que l'équerre-butée universelle 300 mm sont compris dans l'équipement de base. Vous trouverez d'autres accessoires (comme disque diamant, table latérale etc.) aux pages 36 et 37.

Ref.	mm	mm	kg
230 V / 2,2 kW / 50 Hz / 16 A			
93.220.04	850 mm	30 mm	82 kg
93.220.06	1300 mm	30 mm	91 kg
93.220.08	1500 mm	30 mm	97 kg
93.220.09	1830 mm	30 mm	112 kg
400 V / 3,0 kW / 50 Hz / 10 A			
93.240.04	850 mm	30 mm	82 kg
93.240.06	1300 mm	30 mm	91 kg
93.240.08	1500 mm	30 mm	97 kg
93.240.09	1830 mm	30 mm	112 kg

mm	mm	45° mm
250 mm	0 - 50 mm	0 - 35 mm
300 mm	0 - 80 mm	0 - 60 mm

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Diamanttrennscheibe für Steintrennsägen**
für Nassschnitt • Innenbohrung Ø 30 mm

EN **Diamond cutting disc for stone saws**
for wet cutting • hole inside Ø 30 mm

FR **Disques diamant pour scies de chantier**
pour coupe à eau • alésage Ø 30 mm

300 mm	400 mm
Ref.	Ref.

DE Beton, Waschbeton
EN concrete, washed concrete
FR béton, béton lavé
93.980.02

DE Fliesen, mit geschlossenem Schneidrand
EN tiles, with closed cutting edge
FR carreaux, à segments jante continue
93.982.02

DE Feinsteinzeugplatten, mit Flanschverstärkung, mit geschlossenem Schneidrand
EN porcelain stoneware slabs, with flange reinforcement, with closed cutting edge
FR grès-cérame, avec flasque renforcé, à segments jante continue
93.992.02

DE Fliesen, Porzellan (Gress), dünnes Feinsteinzeug und dünne Granite, mit geschlossenem Schneidrand
EN tiles, porcelain (gres), thin porcelain stoneware and granite, with closed cutting edge
FR carreaux, porcelaine (grès), grès-cérame mince et granit mince, à segments jante continue
93.996.02

DE Terrakotta, Klinker
EN terracotta, clinker
FR terre cuite, briques recuites
93.998.02

DE Marmor, Fliesen, Kacheln
EN marble, tiles, Dutch tiles
FR marbre, carreaux, carreaux de faïences
93.984.02

DE Sandstein, Schamotte, Basalt, Lava
EN sandstone, fireclay, basalt, lava
FR grès, chamotte, basalte, lave
93.994.04

DE Universal
EN universal
FR universel
93.977.02

DE hartes Feinsteinzeug bis 2 cm, Marmor, dünne Granite und Porzellan, engverzahnt
EN hard porcelain stoneware up to 2 cm, marble, thin granite and porcelain, narrow joints
FR grès-cérame dur jusqu'à 2 cm du force, marbre, granite mince et porcelaine, denture étroite
93.993.02

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

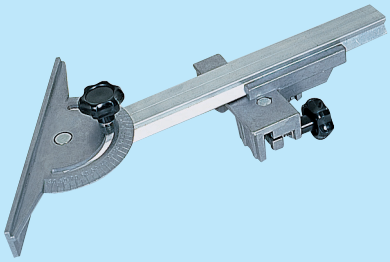
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Räder für Untergestell**
bis zu einer Schnittlänge von 1300 mm

EN **Wheels for stand**
up to a cutting length of 1300 mm

FR **Roulettes pour support**
jusqu'à une longueur de coupe de 1300 mm

Ref.	kg
93.962.03	2,5 kg

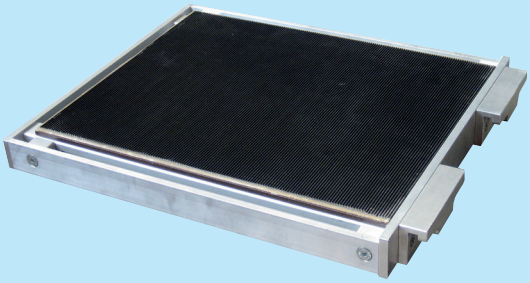


DE **Universal-Anschlagwinkel**
komplett mit Winkelhalter

EN **Universal stop angle**
complete with mounting

FR **Equerre-butée universelle**
complète avec support

Ref.	mm	kg
93.965.01	300 mm	0,9 kg
93.965.02	600 mm	1,4 kg



DE **Seitentisch**
mit Leiste für Anschlagwinkel

EN **Side table**
with rail for cutting guide

FR **Table latérale**
avec rainure pour équerre-butée

Ref.	mm	kg
93.963.01	400 x 500 mm	7,2 kg
93.963.02	800 x 500 mm	11,8 kg
93.963.03	1000 x 500 mm	14,2 kg

DE **Wasserpumpe**

EN **Water pump**

FR **Pompe à eau**

Ref.		W	Hz	kg
93.969.01	230 V	50 W	50 Hz	1,3 kg

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

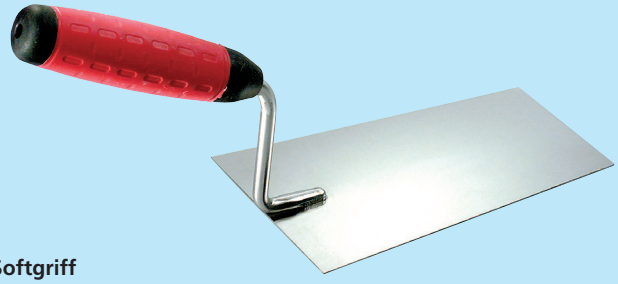
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Maurerkelle rostfrei mit geradem Hals**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Mason's trowel stainless with straight neck**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle de maçon inox à col droit**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
43.057.03	160 mm	50	16647 7
43.057.01	180 mm	50	00057 3

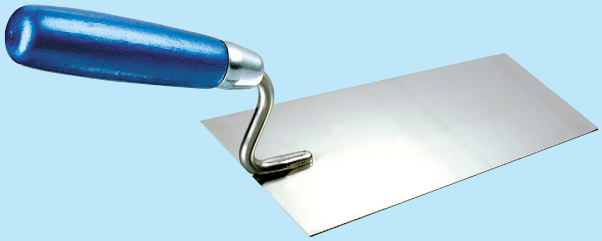


DE **Maurerkelle rostfrei mit geradem Hals, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Mason's trowel stainless with straight neck, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle de maçon inox à col droit, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
43.557.03	160 mm	50	17387 1
43.557.01	180 mm	45	17388 8



DE **Maurerkelle rostfrei mit Schwanenhals**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

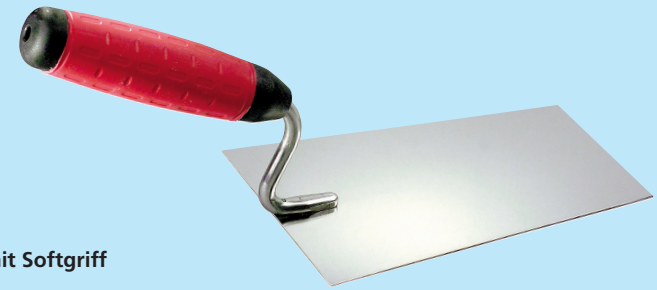
EN **Mason's trowel stainless with swan's neck**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle de maçon inox à col de cygne**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
43.059.03	160 mm	50	17279 9
43.059.01	180 mm	50	17280 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Maurerkelle rostfrei mit Schwanenhals, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Mason's trowel stainless with swan's neck, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle de maçon inox à col de cygne, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

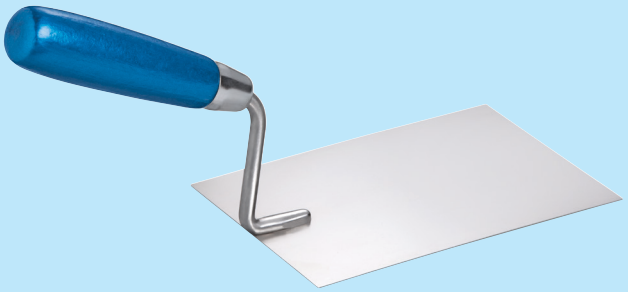
Ref.	mm		
43.559.03	160 mm	50	17389 5
43.559.01	180 mm	50	17390 1

DE **Maurerkelle rostfrei mit abgerundeten Kanten, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Mason's trowel stainless with rounded angles, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle de maçon inox avec bouts arrondis, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
43.556.01	180 mm	50	17968 2



DE **Degginger Maurerkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Mason's trowel Deggingen shape stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle de maçon modèle Deggingen inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
43.068.02	180 x 120 mm	50	17857 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 00 2648 ..... .

DE **Italienische Maurerkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Italian mason's trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle de maçon italienne inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

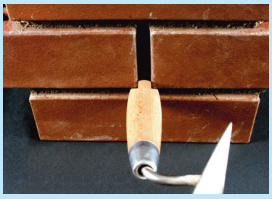
Ref.	mm		
mit Holzgriff, with wooden handle, avec poignée en bois			
42.087.02	180 mm	50	17437 3
42.087.03	200 mm	50	17438 0

DE **Klinker- und Maurerkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Clinker- and mason's trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle à briqueter et de maçon inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
mit Holzgriff, with wooden handle, avec poignée en bois			
42.117.01	190 mm	50	17941 5
mit Softgriff, with softgrip, avec poignée bi-matière			
42.118.01	190 mm	50	17943 9



DE **Klinker- und Maurerkelle rostfrei, mit Fugenlehre**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

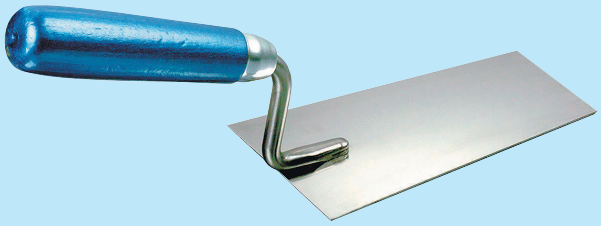
EN **Clinker- and mason's trowel stainless, with joint gauge**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle à briqueter et de maçon inox, avec mesure pour joint**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.119.01	190 mm	50	17942 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9002648..... .

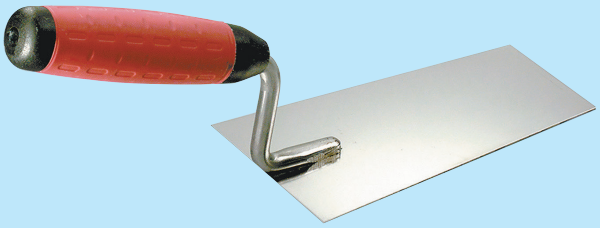


DE **Berner Putzkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Plaster trowel Bern shape stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle Bernoise inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.058.03	120 mm	50	17278 2
42.058.01	140 mm	50	00058 0
42.058.02	160 mm	50	00059 7



DE **Berner Putzkelle rostfrei, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Plaster trowel Bern shape stainless, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle Bernoise inox, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.558.03	120 mm	50	17391 8
42.558.01	140 mm	50	17392 5
42.558.02	160 mm	50	17393 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Gipserspachtel rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Spatula trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle de plâtrier inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.060.10	30 mm	50	00939 2
42.060.01	40 mm	50	00504 2
42.060.02	50 mm	50	00060 3
42.060.03	60 mm	50	00061 0
42.060.04	70 mm	50	00175 4
42.060.05	80 mm	50	00062 7
42.060.06	100 mm	50	00505 9
42.060.07	120 mm	50	17277 5

DE **Gipserspachtel rostfrei, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Spatula trowel stainless, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle de plâtrier inox, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.560.10	30 mm	50	17394 9
42.560.01	40 mm	50	17395 6
42.560.02	50 mm	50	17396 3
42.560.03	60 mm	50	17397 0
42.560.04	70 mm	50	17398 7
42.560.05	80 mm	50	17399 4
42.560.06	100 mm	50	17400 7
42.560.07	120 mm	50	17401 4
42.560.08	140 mm	50	18198 2

DE **Gipserspachtel rostfrei, gezahnt**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Spatula trowel stainless, notched**
2-point-welded with 3 years warranty

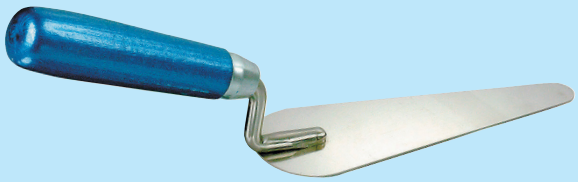
FR **Truelle de plâtrier inox, dentée**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.		mm		
42.068.06	E 6	60 mm	50	17173 0

Zahnungen siehe auf Seiten 203 – 204 / Notches see on pages 203 – 204 / Dentures voir pages 203 – 204

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

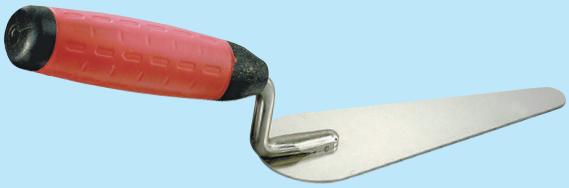


DE **Katzenzungenkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Cat's tongue trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle langue de chat inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.063.02	140 mm	50	17281 2
42.063.01	160 mm	50	00063 4

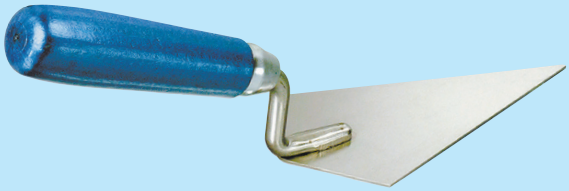


DE **Katzenzungenkelle rostfrei, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Cat's tongue trowel stainless, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle langue de chat inox, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.563.02	140 mm	50	17411 3
42.563.01	160 mm	50	17412 0



DE **Hamburger Spitzkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

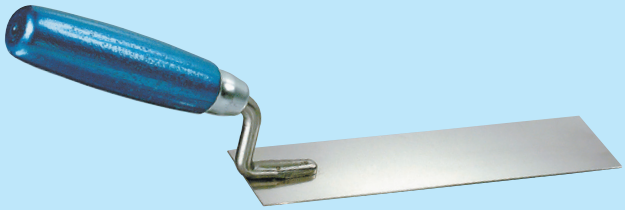
EN **Pointed trowel Hamburg shape stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle pointue modèle Hambourg inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.084.01	140 mm	50	17282 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

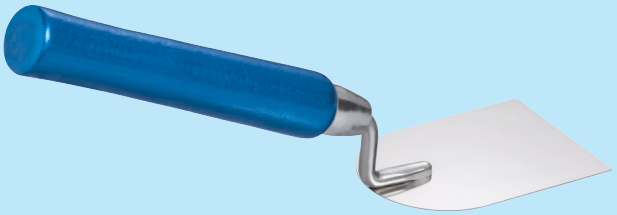


DE **Berliner Stecherkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Joint scraper Berlin shape stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle à piquer modèle Berlin inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.085.01	180 x 25 mm	50	17305 5
42.085.02	180 x 30 mm	50	17283 6
42.085.04	180 x 40 mm	50	17284 3
42.085.06	180 x 50 mm	50	17285 0

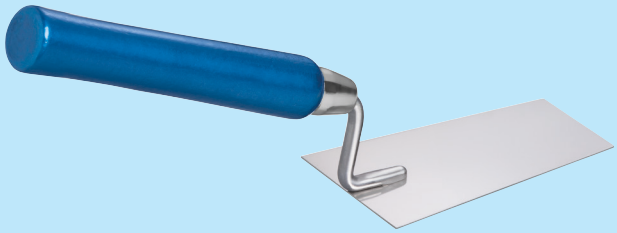


DE **Gipserspachtel rostfrei, mit langem Holzgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Spatula trowel stainless, with long wooden handle**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle de plâtrier inox, avec longue poignée en bois**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.061.05	80 mm	40	16810 5
42.061.06	100 mm	40	18558 4



DE **Fliesenkelle Süddeutsche Form rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Tiler's trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle de carreleur inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.058.50	140 mm	40	18567 6

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

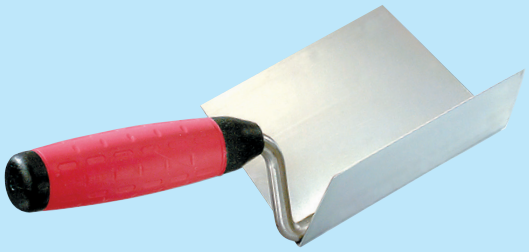
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Inneneckenkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Corner trowel inside stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle d'angle intérieur inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.064.01	120 x 97 x 97 mm	30	00064 1
42.064.02	110 x 75 x 75 mm	40	16697 2
42.064.03	80 x 60 x 60 mm	50	16698 9

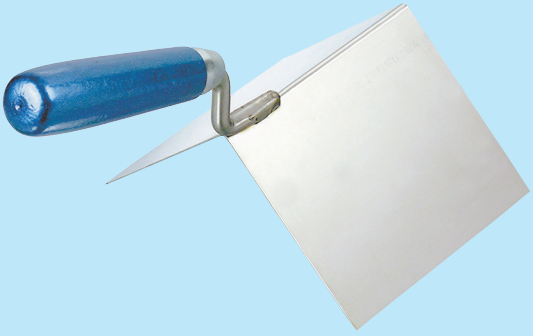


DE **Inneneckenkelle rostfrei, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Corner trowel inside stainless, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle d'angle intérieur inox, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.564.01	120 x 97 x 97 mm	30	17415 1
42.564.02	110 x 75 x 75 mm	40	17416 8



DE **Ausseneckenkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

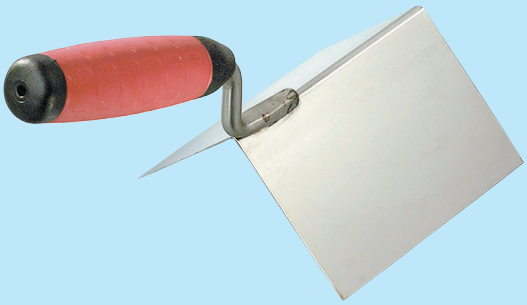
EN **Corner trowel outside stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle d'angle extérieur inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.065.01	120 x 97 x 97 mm	30	00065 8
42.065.02	110 x 75 x 75 mm	40	16699 6
42.065.03	80 x 60 x 60 mm	50	16700 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

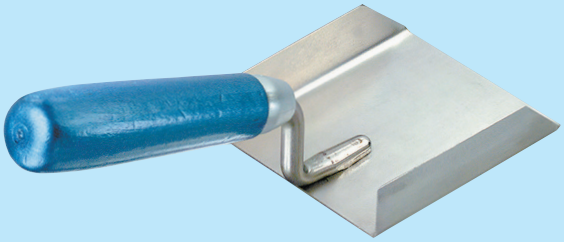


DE **Ausseneckenkelle rostfrei, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

EN **Corner trowel outside stainless, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle d'angle extérieur inox, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.565.01	120 x 97 x 97 mm	30	17422 9
42.565.02	110 x 75 x 75 mm	40	17423 6



DE **Stuckateur-Eckenspachtel rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

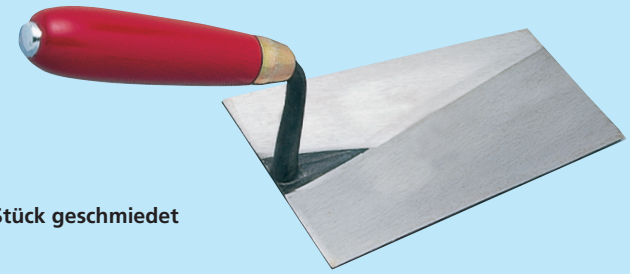
EN **Plasterer corner trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

FR **Truelle d'angle de stucateur inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.304.01	80 x 90 x 20 mm	50	16701 6

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Maurerkelle mit geradem Hals, aus einem Stück geschmiedet**
Blatt konisch geschliffen

EN **Mason's trowel with straight neck, forged in one piece**
blade conically ground

FR **Truelle de maçon à col droit, forgée d'une pièce**
lame rectifiée conique

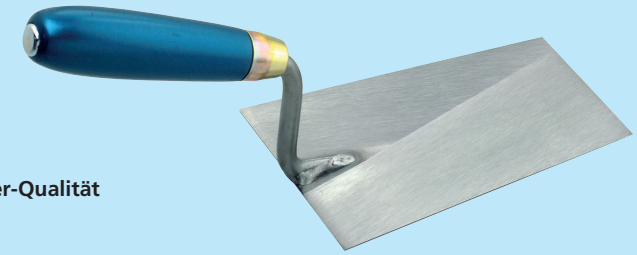
Ref.	mm		
43.644.01	180 mm	50	00644 5

DE **Maurerkelle mit Schwanenhals, aus einem Stück geschmiedet**
Blatt konisch geschliffen

EN **Mason's trowel with swan's neck, forged in one piece**
blade conically ground

FR **Truelle de maçon à col de cygne, forgée d'une pièce**
lame rectifiée conique

Ref.	mm		
43.058.01	160 mm	50	17266 9
43.058.02	180 mm	50	18042 8



DE **Maurerkelle mit geradem Hals, Handwerker-Qualität**
Blatt konisch geschliffen

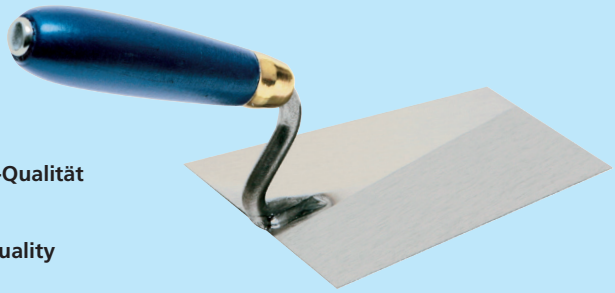
EN **Mason's trowel with straight neck, artisan's quality**
blade conically ground

FR **Truelle de maçon à col droit, qualité d'artisan**
lame rectifiée conique

Ref.	mm		
43.066.01	170 mm	50	00066 5
43.066.02	180 mm	50	00067 2
43.066.03	190 mm	50	00068 9
43.066.04	200 mm	50	00069 6

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

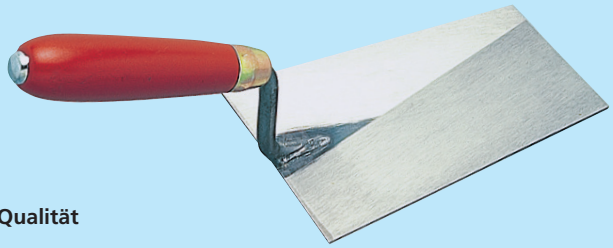


DE **Maurerkelle mit Schwanenhals, Handwerker-Qualität**
Blatt konisch geschliffen

EN **Mason's trowel with swan's neck, artisan's quality**
blade conically ground

FR **Truelle de maçon à col de cygne, qualité d'artisan**
lame rectifiée conique

Ref.	mm		
43.066.20	160 mm	50	18043 5
43.066.21	180 mm	50	18044 2

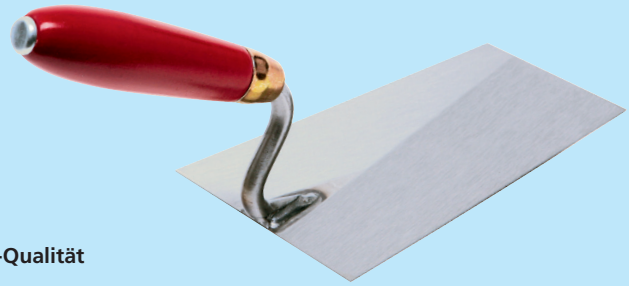


DE **Maurerkelle mit geradem Hals, Heimwerker-Qualität**

EN **Mason's trowel with straight neck, DIY-quality**

FR **Truelle de maçon à col droit, qualité de bricoleur**

Ref.	mm		
43.104.01	180 mm	50	00104 4



DE **Maurerkelle mit Schwanenhals, Heimwerker-Qualität**

EN **Mason's trowel with swan's neck, DIY-quality**

FR **Truelle de maçon à col de cygne, qualité de bricoleur**

Ref.	mm		
43.105.02	160 mm	50	17747 3
43.105.01	180 mm	50	17320 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

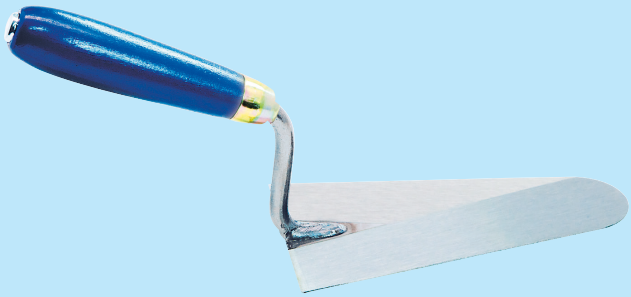
EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Maurerkelle AKTION mit geradem Hals, Heimwerker-Qualität**

EN **Mason's trowel AKTION with straight neck, DIY-quality**

FR **Truelle de maçon AKTION à col droit, qualité de bricoleur**

Ref.	mm		
43.897.01	180 mm	50	00897 5

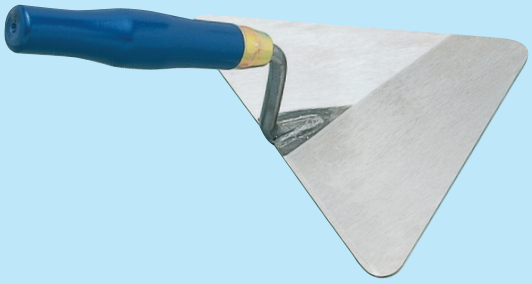


DE **Italienische Maurerkelle**

EN **Italian mason's trowel**

FR **Truelle de maçon italienne**

Ref.	mm		
43.817.03	160 mm	50	17748 0
43.817.01	180 mm	50	17176 1



DE **Bayrische Maurerkelle**

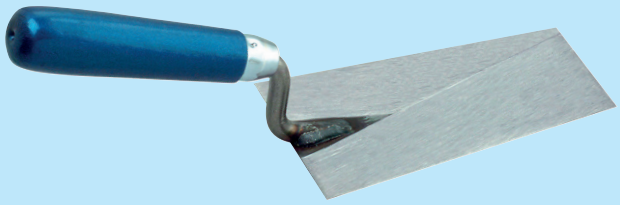
EN **Bavarian mason's trowel**

FR **Truelle de maçon bavaroise**

Ref.	mm		
43.071.01	180 mm	50	00071 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

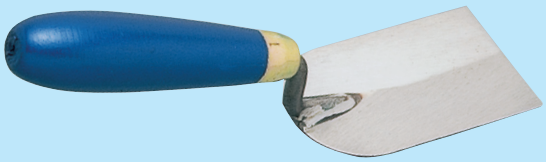


DE **Berner Putzkelle**

EN **Plaster trowel Bern shape**

FR **Truelle Bernoise**

Ref.	mm		
42.076.01	140 mm	50	00076 4



DE **Gipserspachtel**
Blatt konisch geschliffen

EN **Spatula trowel**
blade conically ground

FR **Truelle de plâtrier**
lame rectifiée conique

Ref.	mm		
42.078.02	40 mm	50	00079 5
42.078.03	50 mm	50	00080 1
42.078.04	60 mm	50	00081 8
42.078.05	70 mm	50	00082 5
42.078.06	80 mm	50	00083 2
42.078.07	100 mm	50	00084 9

DE **Katzenzungenkelle**

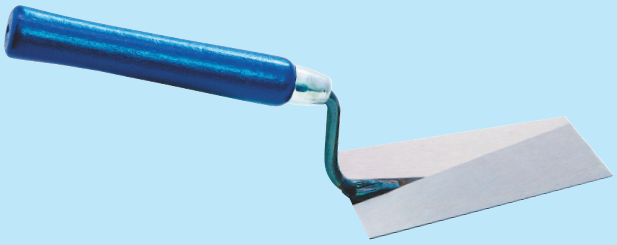
EN **Cat's tongue trowel**

FR **Truelle langue de chat**

Ref.	mm		
42.317.01	140 mm	50	00317 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Fliesenkelle Süddeutsche Form**
Blatt konisch geschliffen

EN **Tiler's trowel**
blade conically ground

FR **Truelle de carreleur**
lame rectifiée conique

Ref.	mm		
50.096.01	160 mm	50	17386 4

DE **Fugenkelle**
mit flachem Hals

EN **Joint trowel**
with flat neck

FR **Truelle à joint**
à col plat

Ref.	mm		
43.085.01	6/160 mm	1	00085 6
43.085.02	8/160 mm	1	00086 3
43.085.03	10/160 mm	1	00087 0
43.085.04	12/160 mm	1	00088 7
43.085.05	14/160 mm	1	00089 4

DE **Porenbeton-Plankelle**
gezahnt, zum gleichmässigen Auftragen des Mörtels

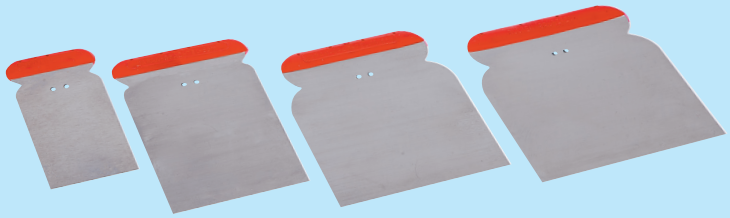
EN **Trowel for cellular concrete**
notched, for a uniform application of the mortar

FR **Truelle pour béton cellulaire**
dentée, pour une application uniforme du mortier

Ref.	mm		
45.622.01	100 mm	1	00622 3
45.622.02	115 mm	1	00623 0
45.622.03	150 mm	1	00624 7
45.622.06	175 mm	1	18037 4
45.622.04	200 mm	1	00626 1
45.622.05	240 mm	1	00627 8
45.622.07	300 mm	1	18038 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Japan-Spachtelsatz**
4-teilig

EN **Japanese spatulas**
set of 4 pieces

FR **Grattoirs de plâtrier**
set de 4 pièces

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

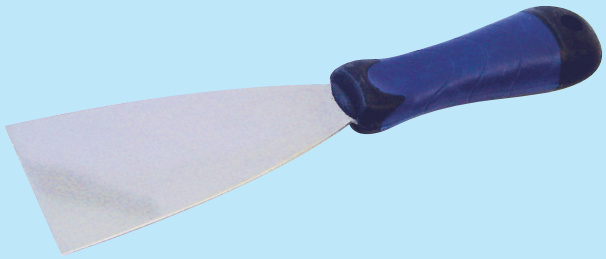
Ref.	mm		
51.305.01	50/80/100/120 mm	1	00305 5

DE **Malerspachtel**
Blatt konisch geschliffen

EN **Painter's spatula**
blade conically ground

FR **Couteau de peintre**
lame rectifiée conique

Ref.	mm		
51.211.01	20 mm	12	00211 9
51.211.02	30 mm	12	00212 6
51.211.03	40 mm	12	00213 3
51.211.04	50 mm	12	00214 0
51.211.05	60 mm	12	00215 7
51.211.06	70 mm	12	00216 4
51.211.07	80 mm	12	00217 1
51.211.08	90 mm	12	00218 8
51.211.09	100 mm	12	00219 5
51.211.10	120 mm	12	00220 1



DE **Malerspachtel rostfrei, mit Softgriff**
Blatt konisch

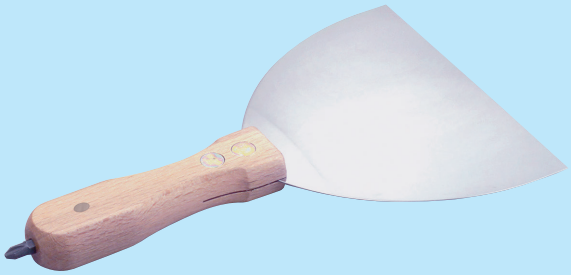
EN **Painter's spatula stainless, with softgrip**
blade conical

FR **Couteau de peintre inox, avec poignée bi-matière**
lame conique

Ref.	mm		
51.966.01	40 mm	12	00966 8
51.966.02	50 mm	12	00967 5
51.966.03	60 mm	12	00968 2
51.966.04	80 mm	12	00969 9
51.966.05	100 mm	12	00970 5
51.966.06	120 mm	12	00971 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Trockenbauspachtel rostfrei**
mit Bit PH2 • Blatt mit Nieten befestigt

EN **Joint knife stainless**
with bit PH2 • blade mounted with rivets

FR **Couteau à enduire inox**
avec bit PH2 • lame accrochée avec rivets

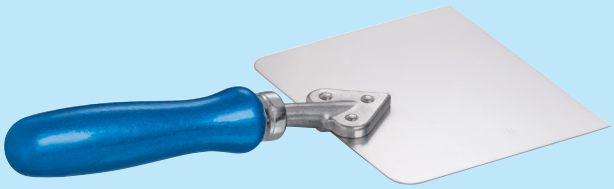
Ref.	mm		
42.069.01	150 mm	12	17259 1

DE **Trockenbauspachtel rostfrei, mit Softgriff**
mit Bit PH2

EN **Joint knife stainless, with softgrip**
with bit PH2

FR **Couteau à enduire inox, avec poignée bi-matière**
avec bit PH2

Ref.	mm		
42.069.02	150 mm	1	17651 3



DE **Vauserkelle / Herzgriffspachtel**
Steg 3-fach genietet • Blatt gefast

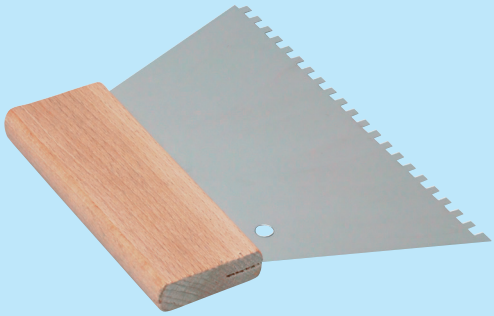
EN **Drywall scraper**
mounting triple-riveted • blade chamfered

FR **Racloir placoplâtre**
monture triple-rivetée • lame biseautée

Ref.	mm		
42.113.01	60 x 0,7 mm	50	17932 3
42.113.02	80 x 0,7 mm	50	17933 0
42.113.03	100 x 0,7 mm	50	17934 7
42.113.04	120 x 0,7 mm	50	17935 4
42.113.05	150 x 0,7 mm	50	17936 1
rostfrei, stainless, inox			
42.114.01	60 x 0,8 mm	50	17937 8
42.114.02	80 x 0,8 mm	50	17938 5
42.114.03	100 x 0,8 mm	50	17939 2
42.114.04	120 x 0,8 mm	50	17953 8
42.114.05	150 x 0,8 mm	50	17940 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Kleberverteilspachtel trapezform**

EN **Adhesive comb trapezium shape**

FR **Couteau à colle forme trapèze**

Ref.		mm		
64.116.04	E 4	180 mm	100	00356 7
64.116.06	E 6	180 mm	100	00116 7
64.116.08	E 8	180 mm	100	17295 9
64.116.10	E 10	180 mm	100	17296 6
64.116.41	TKB A2	180 mm	100	18866 0
64.116.69	-	180 mm	100	00118 1

DE **Kleberverteilspachtel**

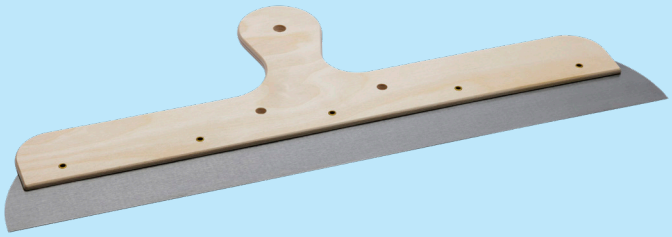
EN **Adhesive comb**

FR **Couteau à colle**

Ref.		mm		
64.252.06	E 6	200 mm	75	00359 8
64.252.08	E 8	200 mm	75	16965 2
64.252.10	E 10	200 mm	75	00419 9
64.252.26	S 6	200 mm	75	17794 7
64.252.69	-	200 mm	75	00252 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

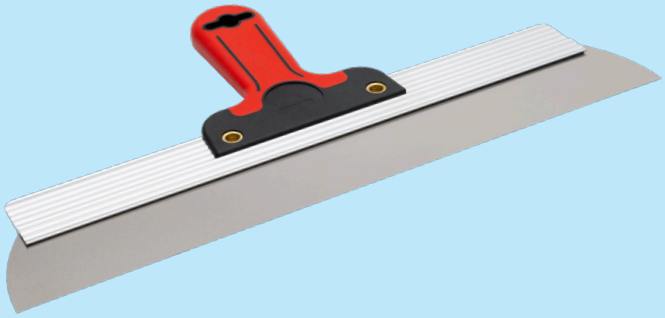


DE **Flächenspachtel**

EN **Doctor blade**

FR **Couteau à enduire**

Ref.	mm		
51.280.10	200 mm	6	18203 3
51.280.01	300 mm	6	00280 5
51.280.02	400 mm	6	00281 2
51.280.03	500 mm	6	00282 9



DE **Flächenspachtel rostfrei, mit Softgriff**

EN **Doctor blade stainless, with softgrip**

FR **Couteau à enduire inox, avec poignée bi-matière**

Ref.	mm		
51.282.05	200 mm	10	18891 2
51.282.01	300 mm	10	17881 4
51.282.02	400 mm	10	18084 8
51.282.03	500 mm	10	18085 5
51.282.04	600 mm	10	18086 2

DE **Flächenspachtel breit rostfrei, mit Softgriff**

EN **Doctor blade wide stainless, with softgrip**

FR **Couteau à enduire large inox, avec poignée bi-matière**

Ref.	mm		
51.283.01	250 mm	12	18065 7
51.283.02	300 mm	12	18066 4
51.283.03	350 mm	6	18067 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

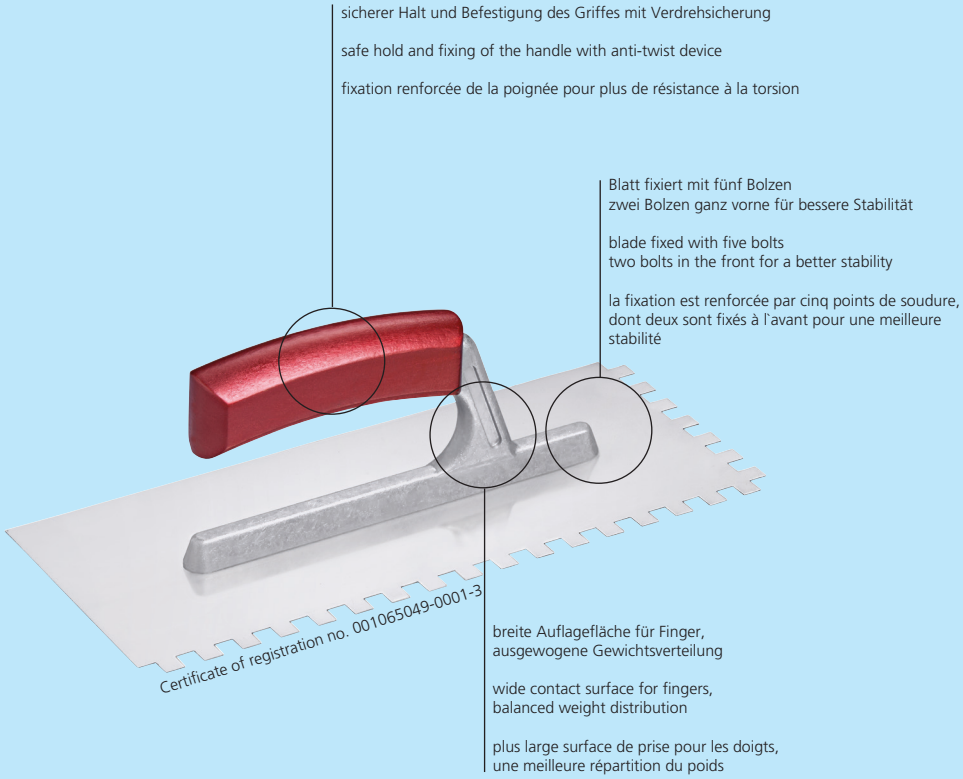
EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Glättekelle PLATON gezahnt**

EN **Smoothing trowel PLATON notched**

FR **Platoir PLATON denté**

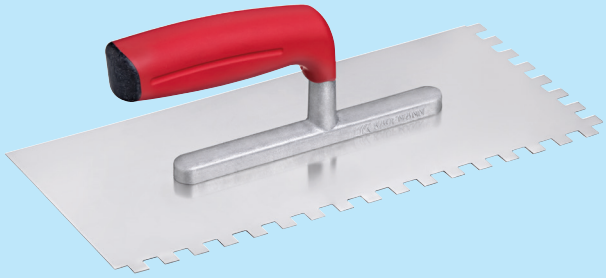
Ref.	mm			
17.054.04	280 x 120 x 0,7 mm	E 4	33	18260 6
17.054.06	280 x 120 x 0,7 mm	E 6	33	18261 3
17.054.08	280 x 120 x 0,7 mm	E 8	33	18262 0
17.054.10	280 x 120 x 0,7 mm	E 10	33	18263 7
17.054.12	280 x 120 x 0,7 mm	E 12	33	18264 4
rostfrei, stainless, inox				
17.055.04	280 x 120 x 0,7 mm	E 4	33	18265 1
17.055.06	280 x 120 x 0,7 mm	E 6	33	18266 8
17.055.08	280 x 120 x 0,7 mm	E 8	33	18267 5
17.055.10	280 x 120 x 0,7 mm	E 10	33	18268 2
17.055.12	280 x 120 x 0,7 mm	E 12	33	18269 9



Zahnungen siehe auf Seiten 203 – 204 / Notches see on pages 203 – 204 / Dentures voir pages 203 – 204

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Glättekelle gezahnt mit Softgriff**

EN **Smoothing trowel notched with softgrip**

FR **Platoir denté avec poignée bi-matière**

Ref.	mm			
17.036.04	280 x 130 x 0,7 mm	E 4	10	17237 9
17.036.06	280 x 130 x 0,7 mm	E 6	10	17193 8
17.036.08	280 x 130 x 0,7 mm	E 8	10	17194 5
17.036.10	280 x 130 x 0,7 mm	E 10	10	17195 2
17.032.04	280 x 130 x 0,7 mm	E 4	33	17237 9
17.032.06	280 x 130 x 0,7 mm	E 6	33	17193 8
17.032.08	280 x 130 x 0,7 mm	E 8	33	17194 5
17.032.10	280 x 130 x 0,7 mm	E 10	33	17195 2
rostfrei, stainless, inox				
17.037.04	280 x 130 x 0,7 mm	E 4	10	17224 9
17.037.06	280 x 130 x 0,7 mm	E 6	10	17196 9
17.037.08	280 x 130 x 0,7 mm	E 8	10	17197 6
17.037.10	280 x 130 x 0,7 mm	E 10	10	17198 3
17.037.12	280 x 130 x 0,7 mm	E 12	10	18533 1
17.037.15	280 x 130 x 0,7 mm	E 15	10	18375 7
17.037.20	280 x 130 x 0,7 mm	E 20	10	18644 4
17.037.52	280 x 130 x 0,7 mm	R 15	10	17233 1
17.033.04	280 x 130 x 0,7 mm	E 4	33	17224 9
17.033.06	280 x 130 x 0,7 mm	E 6	33	17196 9
17.033.08	280 x 130 x 0,7 mm	E 8	33	17197 6
17.033.10	280 x 130 x 0,7 mm	E 10	33	17198 3

Zahnungen siehe auf Seiten 203 – 204 / Notches see on pages 203 – 204 / Dentures voir pages 203 – 204

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Glättekelle gezahnt**

EN **Smoothing trowel notched**

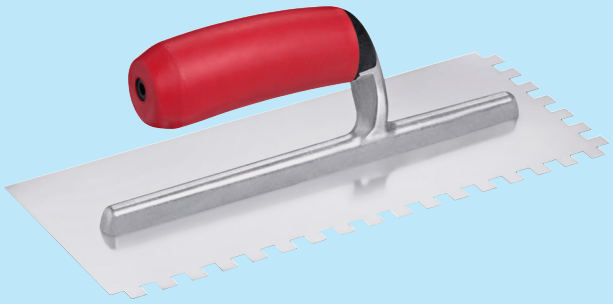
FR **Platoir denté**

Ref.	mm			
17.014.04	280 x 130 x 0,7 mm	E 4	4	00433 5
17.014.06	280 x 130 x 0,7 mm	E 6	4	00014 6
17.014.08	280 x 130 x 0,7 mm	E 8	4	00475 5
17.014.10	280 x 130 x 0,7 mm	E 10	4	00438 0
17.014.12	280 x 130 x 0,7 mm	E 12	4	18142 5
17.016.03	280 x 130 x 0,7 mm	E 3	33	00432 8
17.016.04	280 x 130 x 0,7 mm	E 4	33	00433 5
17.016.06	280 x 130 x 0,7 mm	E 6	33	00014 6
17.016.08	280 x 130 x 0,7 mm	E 8	33	00475 5
17.016.10	280 x 130 x 0,7 mm	E 10	33	00438 0
17.016.12	280 x 130 x 0,7 mm	E 12	33	17993 4
17.016.15	280 x 130 x 0,7 mm	E 15	33	18350 4
17.016.51	280 x 130 x 0,7 mm	R 10	33	00476 2
17.016.52	280 x 130 x 0,7 mm	R 15	33	01407 5
17.016.53	280 x 130 x 0,7 mm	R 20	33	01408 2
17.016.61	280 x 130 x 0,7 mm	R 16	33	17589 9
17.016.37	280 x 130 x 0,7 mm	T 3	33	00437 3
17.016.39	280 x 130 x 0,7 mm	T 6	33	00515 8
rostfrei, stainless, inox				
17.017.03	280 x 130 x 0,7 mm	E 3	4	01130 2
17.017.04	280 x 130 x 0,7 mm	E 4	4	01131 9
17.017.06	280 x 130 x 0,7 mm	E 6	4	01132 6
17.017.08	280 x 130 x 0,7 mm	E 8	4	01140 1
17.017.10	280 x 130 x 0,7 mm	E 10	4	01139 5
17.017.11	280 x 130 x 0,7 mm	E 11	4	01142 5
17.017.12	280 x 130 x 0,7 mm	E 12	4	18091 6
17.017.15	280 x 130 x 0,7 mm	E 15	4	18723 6
17.017.16	280 x 130 x 0,7 mm	E 16	4	01133 3
17.017.20	280 x 130 x 0,7 mm	E 20	4	18796 0
17.017.51	280 x 130 x 0,7 mm	R 10	4	01141 8
17.017.54	280 x 130 x 0,7 mm	R 12	4	17308 6
17.017.52	280 x 130 x 0,7 mm	R 15	4	00596 7
17.017.53	280 x 130 x 0,7 mm	R 20	4	00609 4
17.017.61	280 x 130 x 0,7 mm	R 16	4	17596 7
17.018.03	280 x 130 x 0,7 mm	E 3	33	01130 2
17.018.04	280 x 130 x 0,7 mm	E 4	33	01131 9
17.018.06	280 x 130 x 0,7 mm	E 6	33	01132 6
17.018.08	280 x 130 x 0,7 mm	E 8	33	01140 1
17.018.10	280 x 130 x 0,7 mm	E 10	33	01139 5
17.018.12	280 x 130 x 0,7 mm	E 12	33	18091 6

Zahnungen siehe auf Seiten 203 – 204 / Notches see on pages 203 – 204 / Dentures voir pages 203 – 204

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

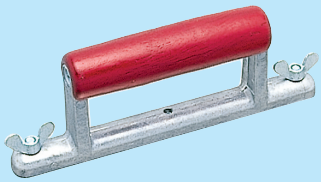


DE **Amerikanische Glättekelle gezahnt mit Softgriff**

EN **American smoothing trowel notched with softgrip**

FR **Platoir américain inox denté avec poignée bi-matière**

Ref.	mm			
rostfrei, stainless, inox				
17.980.04	280 x 120 x 0,7 mm	E 4	33	17988 0
17.980.06	280 x 120 x 0,7 mm	E 6	33	17989 7
17.980.08	280 x 120 x 0,7 mm	E 8	33	17990 3
17.980.10	280 x 120 x 0,7 mm	E 10	33	17991 0
17.980.12	280 x 120 x 0,7 mm	E 12	33	18249 1

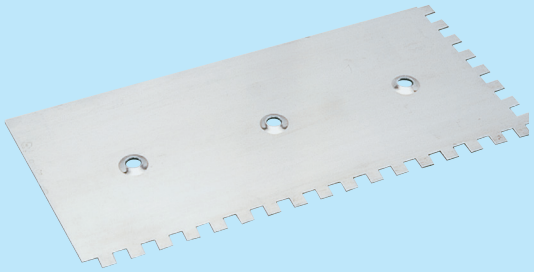


DE **Handgriff mit Schrauben**
für Zahnblätter mit verschiedenen Zahnungen

EN **Handle with screws**
for notched blades with different types of notches

FR **Poignée avec jeu de vis**
permet de changer de lame dentée

Ref.	mm	
17.260.01	200 mm	00030 6



DE **Zahnblatt**
für Floorbestglätte

EN **Notched blade**
for Floorbest trowel

FR **Lame dentée**
pour platoir multi-lames

Ref.	mm		
17.270.06	280 x 130 x 0,7 mm	E 6	00031 3
17.270.08	280 x 130 x 0,7 mm	E 8	00479 3
17.270.10	280 x 130 x 0,7 mm	E 10	00453 3
17.270.11	280 x 130 x 0,7 mm	E 11	00454 0
17.270.16	280 x 130 x 0,7 mm	E 16	00448 9

Zahnungen siehe auf Seiten 203 – 204 / Notches see on pages 203 – 204 / Dentures voir pages 203 – 204

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Aufziehglätte KOMPAKT gezahnt**
Griff geschraubt

EN **Application trowel KOMPAKT notched**
handle screwed

FR **Taloche KOMPAKT dentée**
poignée fixée par vis

Ref.	mm			
rostfrei, stainless, inox				
17.300.06	380 x 130 x 0,7 mm	E 6	10	17999 6
17.300.08	380 x 130 x 0,7 mm	E 8	10	18000 8
17.300.10	380 x 130 x 0,7 mm	E 10	10	18001 5
17.300.11	380 x 130 x 0,7 mm	E 11	10	19126 4
17.300.12	380 x 130 x 0,7 mm	E 12	10	18673 4

DE **Aufziehglätte EXPERT gezahnt**
Griff aufgepresst

EN **Application trowel EXPERT notched**
handle pressed on

FR **Taloche EXPERT dentée**
poignée fixée par pression

Ref.	mm			
17.425.06	480 x 130 x 0,7 mm	E 6	25	16637 8
17.425.08	480 x 130 x 0,7 mm	E 8	25	16638 5
17.425.10	480 x 130 x 0,7 mm	E 10	25	16639 2
rostfrei, stainless, inox				
17.426.06	480 x 130 x 0,7 mm	E 6	25	16641 5
17.426.08	480 x 130 x 0,7 mm	E 8	25	16642 2
17.426.10	480 x 130 x 0,7 mm	E 10	25	16643 9

Zahnungen siehe auf Seiten 203 – 204 / Notches see on pages 203 – 204 / Dentures voir pages 203 – 204

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Aufziehglätte PROFI gezahnt**
Griff geschraubt

EN **Application trowel PROFI notched**
handle screwed

FR **Taloche PROFI dentée**
poignée fixée par vis

Ref.	mm			
17.424.03	500 x 130 x 0,7 mm	E 3	25	00424 3
17.424.04	500 x 130 x 0,7 mm	E 4	25	00425 0
17.424.06	500 x 130 x 0,7 mm	E 6	25	00426 7
17.424.08	500 x 130 x 0,7 mm	E 8	25	00477 9
17.424.10	500 x 130 x 0,7 mm	E 10	25	00431 1
17.424.11	500 x 130 x 0,7 mm	E 11	6	00546 2
17.424.12	500 x 130 x 0,7 mm	E 12	6	18013 8
17.424.15	500 x 130 x 0,7 mm	E 15	6	18351 1
17.424.18	500 x 130 x 0,7 mm	E 18	6	00428 1
17.424.26	500 x 130 x 0,7 mm	S 6	6	01116 6
17.424.51	500 x 130 x 0,7 mm	R 10	6	00478 6
17.424.52	500 x 130 x 0,7 mm	R 15	6	00551 6
17.424.53	500 x 130 x 0,7 mm	R 20	6	00552 3
17.424.61	500 x 130 x 0,7 mm	R 16	6	17599 8
rostfrei, stainless, inox				
17.483.03	500 x 130 x 0,7 mm	E 3	6	01147 0
17.483.04	500 x 130 x 0,7 mm	E 4	6	01148 7
17.483.06	500 x 130 x 0,7 mm	E 6	25	01149 4
17.483.08	500 x 130 x 0,7 mm	E 8	25	01157 9
17.483.10	500 x 130 x 0,7 mm	E 10	25	01156 2
17.483.12	500 x 130 x 0,7 mm	E 12	6	18083 1
17.483.54	500 x 130 x 0,7 mm	R 12	25	17378 9
17.483.61	500 x 130 x 0,7 mm	R 16	6	17601 8

Zahnungen siehe auf Seiten 203 – 204 / Notches see on pages 203 – 204 / Dentures voir pages 203 – 204

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Glättekelle PLATON**

EN **Smoothing trowel PLATON**

FR **Platoir PLATON**

Ref.	mm		
21.120.02	280 x 120 x 0,7 mm	33	18281 1
rostfrei, stainless, inox			
21.121.03	280 x 120 x 0,7 mm	33	18284 2

DE **Glättekelle mit Softgriff**

EN **Smoothing trowel with softgrip**

FR **Platoir avec poignée bi-matière**

Ref.	mm		
21.072.01	280 x 130 x 0,7 mm	10	17199 0
21.067.01	280 x 130 x 0,7 mm	33	17199 0
rostfrei, stainless, inox			
21.069.01	280 x 130 x 0,7 mm	10	17200 3
21.068.01	280 x 130 x 0,7 mm	33	17200 3
21.068.04 gefast, chamfered, biseautée	280 x 130 x 0,7 mm	33	17217 1
21.011.13	280 x 130 x 1,0 mm	10	17666 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

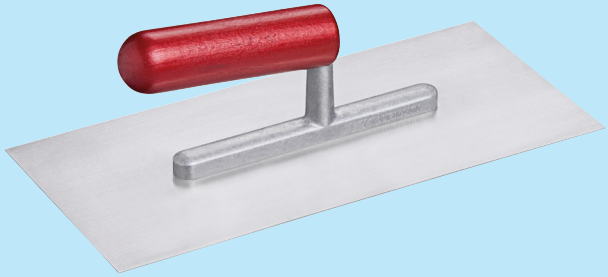
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Glättekelle mit gebogenem Holzgriff**

EN **Smoothing trowel with curved wooden handle**

FR **Platoir avec poignée courbée en bois**

Ref.	mm		
21.007.01	280 x 130 x 0,7 mm	4	00007 8
21.007.02	280 x 130 x 0,7 mm	33	00007 8
21.007.04 gefast, chamfered, biseautée	280 x 130 x 0,7 mm	33	01440 2
rostfrei, stainless, inox			
21.010.01	280 x 130 x 0,7 mm	4	00010 8
21.010.05	280 x 130 x 0,7 mm	10	00010 8
21.010.02	280 x 130 x 0,7 mm	33	00010 8
21.011.01	280 x 130 x 1,0 mm	4	00011 5
21.011.02	280 x 130 x 1,0 mm	33	00011 5



DE **Glättekelle mit zylindrischem Holzgriff**

EN **Smoothing trowel with cylindrical wooden handle**

FR **Platoir avec poignée cylindrique en bois**

Ref.	mm		
21.001.06	280 x 130 x 0,7 mm	10	18227 9

DE **Glättekelle mit balligem Holzgriff**

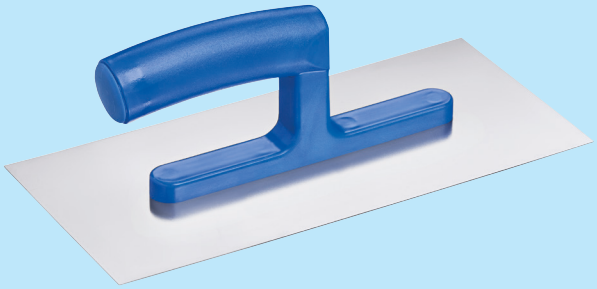
EN **Smoothing trowel with ball-shaped wooden handle**

FR **Platoir avec poignée bombée en bois**

Ref.	mm		
21.004.01	280 x 130 x 0,7 mm	4	00004 7
21.004.02	280 x 130 x 0,7 mm	33	00004 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

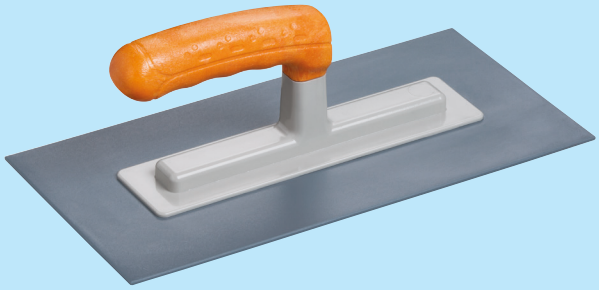


DE **Glättekelle ABS**
mit gebogenem Griff und Steg aus ABS

EN **Smoothing trowel ABS**
with curved handle and mounting made of ABS

FR **Platoir ABS**
avec poignée courbée et monture en ABS

Ref.	mm		
21.050.01	280 x 130 x 0,7 mm	38	16604 0
rostfrei, stainless, inox			
21.051.01	280 x 130 x 0,7 mm	38	16605 7

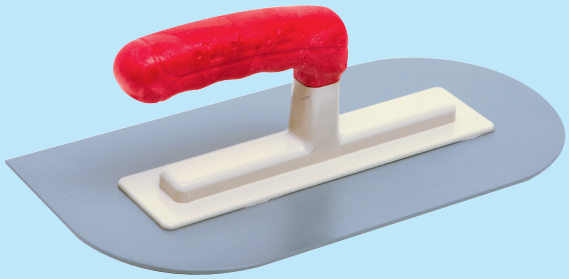


DE **Kunststoff-Glättekelle**

EN **Plastic smoothing trowel**

FR **Platoir en plastique**

Ref.	mm		
42.012.01	280 x 140 x 2 mm	40	00012 2
42.012.02	280 x 140 x 3 mm	40	00013 9



DE **Kunststoff-Glättekelle oval**
mit einer Ecke

EN **Plastic smoothing trowel oval**
with one angle

FR **Platoir en plastique ovale**
avec un angle droit

Ref.	mm		
42.016.01	280 x 140 x 3 mm	40	18188 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Amerikanische Glättekelle**

EN **American smoothing trowel**

FR **Platoir américain**

Ref.	mm		
21.012.01	280 x 120 x 0,7 mm	33	00053 5

rostfrei, stainless, inox

21.013.01	280 x 120 x 0,7 mm	33	00054 2

DE **Amerikanische Glättekelle mit Softgriff**

EN **American smoothing trowel with softgrip**

FR **Platoir américain avec poignée bi-matière**

Ref.	mm		

rostfrei, stainless, inox

21.078.01	280 x 120 x 0,7 mm	33	17992 7
21.078.04	300 x 120 x 0,7 mm	18	18211 8
21.078.05	400 x 120 x 0,7 mm	18	18212 5

DE **Querschliff-Glättekelle rostfrei**
Blatt konkav

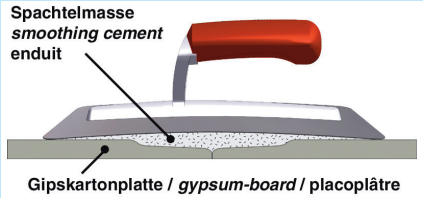
EN **Smoothing trowel stainless with crosswise grinding**
blade concave

FR **Platoir inox avec tranchant transversal**
lame concave

Ref.	mm		
21.079.02	400 x 120 x 0,7 mm	18	18214 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Trockenbaukelle rostfrei**
mit gebogenem Blatt und abgerundeten Ecken

EN **Drywall trowel stainless**
with curved blade and rounded corners

FR **Platoir inox pour joints de placoplâtre**
avec lame courbe et angles arrondis

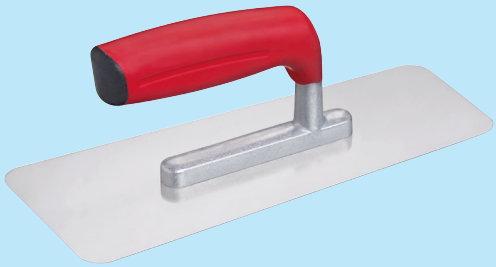
Ref.	mm		
mit Softgriff, with softgrip, avec poignée bi-matière			
21.023.02	280 x 120 x 0,7 mm	33	17959 0

DE **Pool-Glättekelle rostfrei**
beidseitig rund

EN **Pool trowel stainless**
both sides round

FR **Platoir inox avec bouts arrondis**
rond des deux côtés

Ref.	mm		
21.073.01	300 x 80 x 0,7 mm	25	18343 6



DE **Venezianische Glättekelle rostfrei, mit Softgriff**
für Glätt- und Effektspachtelung wie Stucco-Veneziana, Glanz- und Marmorputze

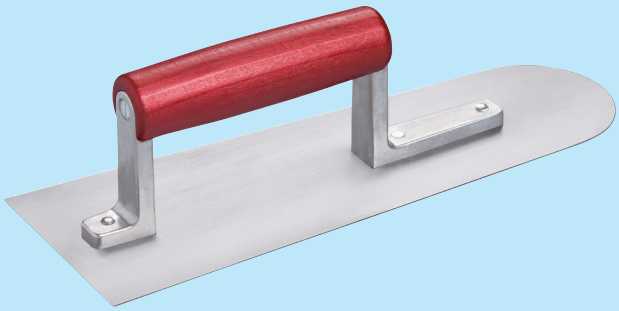
EN **Venetian smoothing trowel stainless, with softgrip**
for smoothing decorative stucco and structuring such as Venetian plaster, gloss- and marble-plaster

FR **Platoir vénitien inox, avec poignée bi-matière**
pour l'application de produits décoratifs comme stucco-vénitien

Ref.	mm		
gerade, straight, droit			
21.790.01	200 x 80 x 0,6 mm	30	17443 4
trapezform, trapezium shape, forme trapèze			
21.790.06	200 x 80 x 0,6 mm	30	17844 9
21.790.02	240 x 100 x 0,6 mm	20	17444 1
21.790.03	280 x 120 x 0,6 mm	20	17445 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9002648..... .

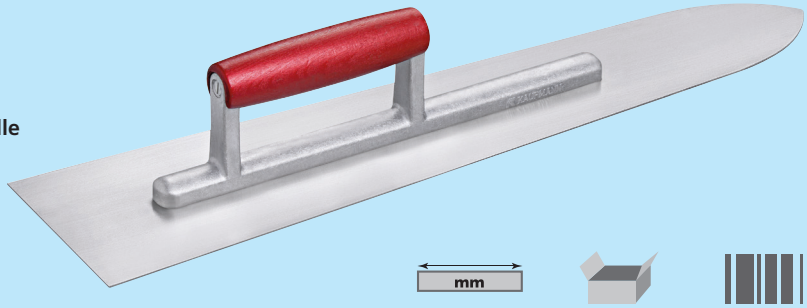


DE **Belgische Glättekelle rund**

EN **Belgian smoothing trowel round**

FR **Platoir flamand rond, modèle belge**

Ref.	mm		
21.775.02	280 x 80/100 x 0,7 mm	50	00774 9
mit durchgehendem Alu-Steg, with continuous aluminium mounting, avec monture en aluminium continue			
21.775.04	450 x 70/120 x 1,2 mm	25	00776 3
21.775.05	500 x 70/120 x 1,2 mm	25	00777 0
21.775.06	600 x 70/120 x 1,2 mm	25	00778 7



DE **Steinholzglätte/Estrichkelle**

EN **Flooring trowel**

FR **Platoir flamand**

Ref.	mm		
21.030.01	400 x 90 x 1,2 mm	40	01446 4
21.030.02	450 x 90 x 1,2 mm	40	00020 7
21.030.03	500 x 90 x 1,2 mm	40	00021 4
21.030.04	600 x 90 x 1,2 mm	35	00022 1
21.030.05	700 x 90 x 1,2 mm	35	00493 9
21.030.06	800 x 90 x 1,2 mm	35	00494 6
21.035.01	400 x 120 x 1,2 mm	35	01447 1
21.035.02	450 x 120 x 1,2 mm	35	00023 8
21.035.03	500 x 120 x 1,2 mm	35	00024 5
21.035.04	600 x 120 x 1,2 mm	30	00025 2
21.035.05	700 x 120 x 1,2 mm	30	00026 9
21.035.06	800 x 120 x 1,2 mm	30	00495 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

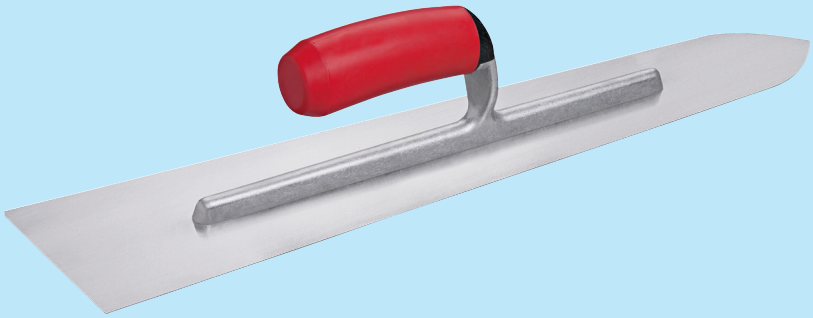
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Steinholzglätte/Estrichkelle rostfrei**

EN **Flooring trowel stainless**

FR **Platoir flamand inox**

Ref.	mm		
21.040.01	400 x 120 x 1,0 mm	35	01448 8
21.040.02	500 x 120 x 1,0 mm	35	00751 0
21.040.03	600 x 120 x 1,0 mm	30	00752 7
21.040.05	700 x 120 x 1,0 mm	30	18780 9



DE **Skandinavische Bodenlegerkelle mit Softgriff**

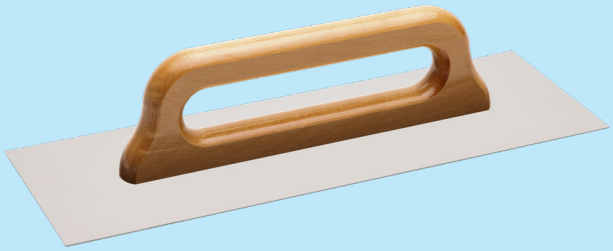
EN **Scandinavian flooring trowel with softgrip**

FR **Platoir flamand scandinave avec poignée bi-matière**

Ref.	mm		
21.033.01	450 x 115 x 0,7 mm	33	18163 0
21.033.02	500 x 115 x 0,7 mm	33	18164 7
21.033.03	600 x 115 x 0,7 mm	33	18165 4
21.033.04	700 x 115 x 0,7 mm	27	18166 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Aufziehglätte KOMPAKT**
Griff geschraubt

EN **Application trowel KOMPAKT**
handle screwed

FR **Taloche KOMPAKT**
poignée fixée par vis

Ref.	mm		
rostfrei, stainless, inox			
21.019.20	380 x 130 x 0,7 mm	10	18018 3

DE **Aufziehglätte EXPERT**
Griff aufgepresst

EN **Application trowel EXPERT**
handle pressed on

FR **Taloche EXPERT**
poignée fixée par pression

Ref.	mm		
21.018.03	480 x 130 x 0,7 mm	25	16524 1
rostfrei, stainless, inox			
21.019.03	480 x 130 x 0,7 mm	25	16525 8

DE **Aufziehglätte PROFI**
Griff geschraubt

EN **Application trowel PROFI**
handle screwed

FR **Taloche PROFI**
poignée fixée par vis

Ref.	mm		
21.018.01	500 x 130 x 0,7 mm	25	00018 4
21.018.04	500 x 120 x 0,5 mm	25	16550 0
21.016.01	480 x 180 x 1,0 mm	6	00016 0
rostfrei, stainless, inox			
21.019.01	500 x 130 x 0,7 mm	25	00019 1
21.017.01	480 x 180 x 1,0 mm	6	00017 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

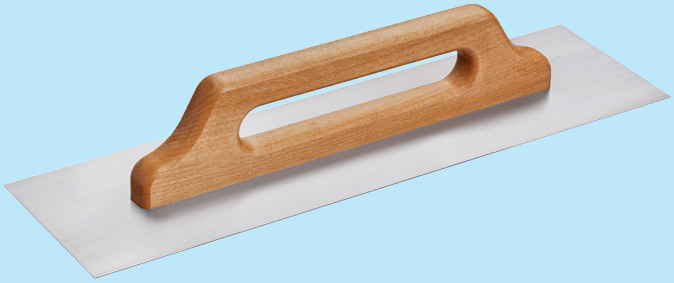
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Schweizer Aufziehglätte**
genietet • mit Alu-Steg

EN **Swiss application trowel**
riveted • with continuous aluminium mounting

FR **Taloche suisse**
lame rivetée • avec monture en aluminium

Ref.	mm		
21.020.01	480 x 130 x 0,7 mm	6	00821 0
21.020.02 gefast, chamfered, biseautée	480 x 130 x 0,7 mm	25	00822 7
rostfrei, stainless, inox			
21.021.01	480 x 130 x 0,7 mm	25	01430 3



DE **Weissputzkelle**
mit breitem, geöltem Griff aus Buche gedämpft • geschraubt

EN **Application trowel**
with wide, oiled handle from beech damped • screwed

FR **Taloche**
avec poignée en hêtre tamisée, large • fixée par vis

Ref.	mm		
21.827.02 gefast, chamfered, biseautée	500 x 140 x 0,7 mm	20	17239 3

DE **Taloche Suisse rostfrei**
Griff aufgepresst

EN **French application trowel stainless**
handle pressed on

FR **Taloche suisse inox**
poignée fixée par pression

Ref.	mm		
21.712.01	480 x 140 x 0,7 mm	20	18250 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Kardätsche rostfrei**

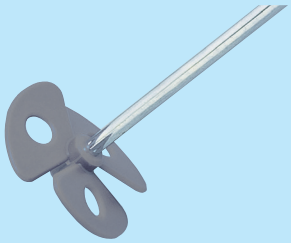
EN **Darby float stainless**

FR **Taloche inox**

Ref.		mm	
21.019.27	gefast, chamfered, biseautée	800 x 130 x 0,7 mm	18392 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



MINI

DE Farbrührer mit Kunststoffpropeller und verzinktem Schaft • für flüssige Materialien in kleinen Dosen

EN Paintstirrer with plastic propeller and galvanised shaft • for liquid materials in small cans

FR Mélangeur avec hélice en plastique et tige galvanisée • pour matériaux liquides en petites récipient

Ref.		mm			
11.001.00	0 - 6 kg	60 x 350 mm	6 mm	20	00514 1

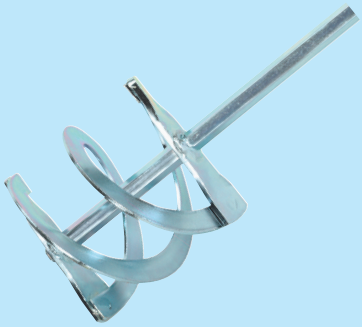
SPEED

DE Rondenrührer • verzinkt • für Lacke, Dispersionsfarben, Tapetenkleister, Vergussmasse, Bitumen

EN Round stirrer • galvanised • for lacquer, paint, wallpaper paste, sealing compound, bitumen

FR Mélangeur conique • galvanisé • pour laques, vernis, colle pour papier peint, masse de scellement, bitume

Ref.		mm			
11.056.00	0 - 10 kg	70 x 400 mm	8 mm	12	00831 9
11.058.00	10 - 15 kg	80 x 400 mm	8 mm	25	00832 6
11.060.00	15 - 20 kg	100 x 600 mm	10 mm	25	00833 3
11.062.00	20 - 30 kg	120 x 600 mm	10 mm	18	16572 2
11.562.00	20 - 30 kg	120 x 600 mm	M 14	15	01862 2



TURN

DE Wendelrührer ohne Ring • verzinkt • für Fliesenkleber, Fertigputz, Fertigmörtel, Gips, Kalk, Spachtelmasse

EN Spiral stirrer without ring • galvanised • for tile adhesive, ready mixed plaster, ready mixed mortar, gypsum, lime, surfacer

FR Mélangeur hélicoïdal sans anneau • galvanisé • pour colle à carrelage, enduit et mortier prêt à l'emploi, plâtre, chaux, mastic

Ref.		mm			
11.007.00	5 - 8 kg	70 x 400 mm	8 mm	25	00718 3
11.009.00	8 - 10 kg	85 x 500 mm	8 mm	25	00719 0
11.010.00	10 - 15 kg	100 x 600 mm	10 mm	20	00506 6

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

ULTRA

DE Wendelrührer mit Ring • verzinkt • für Fliesenkleber, Fertigputz, Fertigmörtel, Gips, Kalk, Spachtelmasse

EN Spiral stirrer with ring • galvanised • for tile adhesive, ready mixed plaster, ready mixed mortar, gypsum, lime, surfacer

FR Mélangeur hélicoïdal avec anneau • galvanisé • pour colle à carrelage, enduit et mortier prêt à l'emploi, plâtre, chaux, mastic

Ref.		mm			
11.011.00	8 - 10 kg	90 x 500 mm	8 mm	20	16563 0
11.012.00	20 - 30 kg	120 x 600 mm	10 mm	15	00720 6
11.013.00	30 - 40 kg	135 x 600 mm	10 mm	12	00507 3
11.586.00	10 - 20 kg	100 x 600 mm	M 14	20	17155 6
11.512.00	20 - 30 kg	120 x 600 mm	M 14	15	01860 8
11.512.18	20 - 30 kg	120 x 750 mm	M 14	25	18113 5
11.513.00	30 - 40 kg	135 x 600 mm	M 14	12	01861 5
11.516.00	40 - 50 kg	160 x 600 mm	M 14	7	00619 3

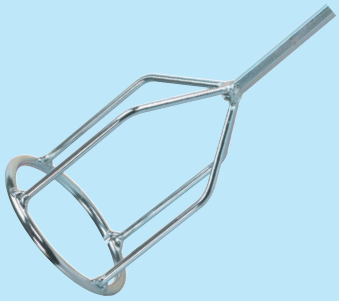
WHIRL

DE Allround-Ringquirl • verzinkt • zum Mischen von flüssigen und zähen Materialien • ideal für den Heimwerker

EN Ring-stirrer • galvanised • for mixing liquid and viscous materials • ideal for do-it-yourselfer

FR Mélangeur à anneaux • galvanisé • pour mélanger les matériaux liquides et visqueux • idéal pour bricoleurs

Ref.		mm			
11.039.00	5 - 15 kg	85 x 500 mm	8 mm	20	00620 9



LIGHT

DE Korbrührer • verzinkt • verhindert das Einmischen von Luft • für Verguss- und Dichtmassen, Haftemulsion, Fliesen- und Baukleber, Spachtelmasse

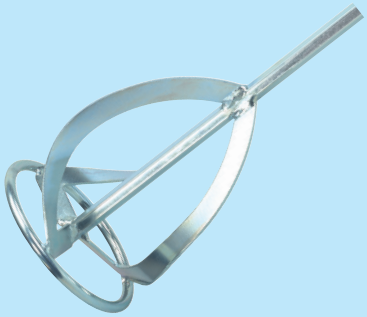
EN Basket-stirrer • galvanised • prevent to mix in air • for sealing compound, bonding emulsion, tile and building adhesive, surfacer

FR Mélangeur en forme de fouet • galvanisé • évite de mêler l'air au matériau • pour masses de scellement et d'étanchéité, émulsion adhésive, colle à carrelage et de construction, mastic

Ref.		mm			
11.020.00	8 - 10 kg	90 x 600 mm	8 mm	24	16878 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



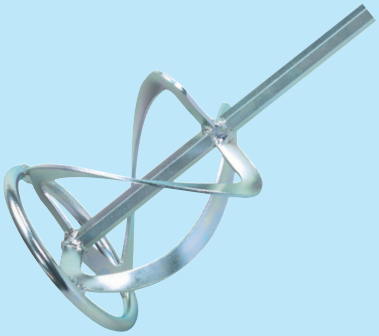
PRO

DE Mörtelrührer • verzinkt • für Farben, Fertigputz, Estrich, Beton, Zement, Kalk, Dicht- und Spachtelmasse

EN Mortar stirrer • galvanised • for paints, ready-mixed plaster, screed, concrete, cement, lime, sealant, surfacer

FR Mélangeur mortier • galvanisé • pour vernis, enduit prêt à l'emploi, chape, béton, ciment, chaux, masse d'étanchéité, mastic

Ref.		mm			
11.175.00	15 - 25 kg	120 x 600 mm	12 mm	15	16618 7
11.575.00	15 - 25 kg	120 x 600 mm	M 14	15	16619 4



PRO SPEZIAL

DE Mörtelrührer • verzinkt • für Mörtel, Fertigputz, Estrich, Beton, Zement, Kalk, Dicht- und Spachtelmasse

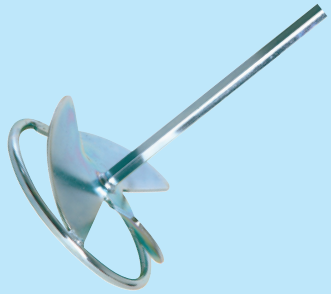
EN Mortar stirrer • galvanised • for mortar, ready-mixed plaster, screed, concrete, cement, lime, sealant, surfacer

FR Mélangeur mortier • galvanisé • pour mortier, enduit prêt à l'emploi, chape, béton, ciment, chaux, masse d'étanchéité, mastic

Ref.		mm			
11.588.00	15 - 25 kg	120 x 600 mm	M 14	10	16948 5
11.588.10	15 - 25 kg	120 x 750 mm	M 14	25	19033 5
11.589.00	25 - 40 kg	140 x 600 mm	M 14	10	16949 2
11.589.10	25 - 40 kg	140 x 750 mm	M 14	16	19032 8
11.590.00	30 - 60 kg	160 x 600 mm	M 14	6	16927 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



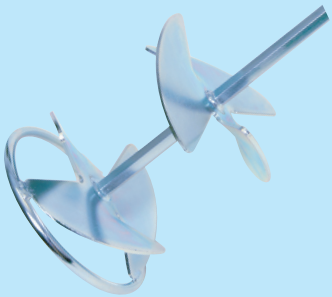
EXPRESS

DE Handwerkerquirl • verzinkt • mit gebindeschonendem Ring • schnelle Materialmischung (nach unten) durch optimale Propellerform • für Mörtel, Fertigputz, Beton, Estrich, Kalk, Dicht- und Spachtelmasse, Lacke, Farben, Fliesenkleber, Haftemulsion, Vergussmasse

EN Stirrer for the professional • galvanised • with bucket protective ring • fast mixing of the material (downwards) as a result of an optimal shape of the propellers • for mortar, ready-mixed plaster, concrete, screed, lime, sealant, surfacer, lacquer, paint, tile adhesive, bonding emulsion, sealing compound

FR Mélangeur pour professionnel • galvanisé • avec seau-protective anneaux • mélange rapide du matériel (vers bas) à cause de la forme optimale de l'hélice • pour mortier, enduit prêt à l'emploi, béton, chape, chaux, masse d'étanchéité, mastic, laques, vernis, colle à carrelage, émulsion adhésive, masse de scellement

Ref.		mm			
11.036.00	20 - 25 kg	140 x 600 mm	11 mm	12	18109 8
11.536.00	20 - 35 kg	140 x 600 mm	M 14	12	18110 4



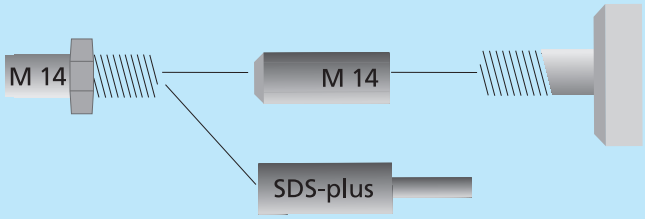
TURBO

DE Handwerkerquirl • verzinkt • mit gebindeschonendem Ring • schnelle Materialmischung durch gegenläufige Propellerform • für Mörtel, Fertigputz, Beton, Estrich, Kalk, Dicht und Spachtelmasse, Fliesen- und Baukleber, Zement, Wärmedämmputz, Dispersion

EN Stirrer for the professional • galvanised • with bucket protective ring • fast mixing of the material as a result of counter rotating propellers • for mortar, ready-mixed plaster, concrete, screed, lime, sealant, surfacer, tile and building adhesive, cement, heat insulation plaster, dispersion

FR Mélangeur pour professionnel • galvanisé • avec seau-protective anneaux • mélange rapide du matériel à cause de la forme opposée de l'hélice • pour mortier, enduit prêt à l'emploi, béton, chape, chaux, masse d'étanchéité, mastic, colle à carrelage et de construction, ciment, crépi d'isolation thermique, dispersion

Ref.		mm			
11.037.00	20 - 30 kg	140 x 600 mm	11 mm	10	18111 1
11.537.00	25 - 40 kg	140 x 600 mm	M 14	10	18112 8



DE **Adapter**

EN **Adapter**

FR **Adaptateur**

Ref.		
11.719.00	M 14/M 14	16603 3
11.720.00	M 14/SDS Plus	18092 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **EIBENSTOCK Rührwerk MXT 14.1 S**
inklusive Wendelrührer 120 x 600 mm
leichtes Profi-Rührwerk • mit Elektronikschalter (stufenlose Drehzahländerung für spritzarmes Anrühren) • für Fliesenleger, Trockenbauer und Maler • zum Mischen von Fliesenkleber, Leim, Fertigputz, Farben etc. bis 30 kg

EN **EIBENSTOCK mixer MXT 14.1 S**
inclusive spiral stirrer 120 x 600 mm
lightweight professional mixer • with electronic switch (stepless speed control for less splashes) • for tilers, drywallers and painters • for mixing tile adhesive, glue, ready mixed plaster, paints etc. up to 30 kg

FR **Agitateur EIBENSTOCK MXT 14.1 S**
hélice hélicoïdal incluse 120 x 600 mm
agitateur professionnel léger • avec une commande électronique (vitesse de rotation à réglage continu) • pour carreleurs, plâtriers et peintres • pour mélanger colle à carrelage, colle forte, enduits de finition, peintures etc. jusqu'à 30 kg

Ref.		W					kg	
65.106.01	230 V	1100 W	30 kg	M 14	120 mm	0 – 500	5,6 kg	17240 9

DE **EIBENSTOCK Rührwerk MXT 100.1**
inklusive Wendelrührer 120 x 600 mm
kompaktes Profi-Rührwerk für den vielseitigen Einsatz • mit Elektronikschalter (stufenlose Drehzahländerung für spritzarmes Anrühren) • für Fliesenleger, Trockenbauer und Maler • zum Mischen von Fliesenkleber, Leim, Fertigputz, Farben etc. bis 30 kg

EN **EIBENSTOCK mixer MXT 100.1**
inclusive spiral stirrer 120 x 600 mm
compact professional mixer for versatile use • with electronic switch (stepless speed control for less splashes) • for tilers, drywallers and painters • for mixing tile adhesive, glue, ready mixed plaster, paints etc. up to 30 kg

FR **Agitateur EIBENSTOCK MXT 100.1**
hélice hélicoïdale incluse 120 x 600 mm
agitateur professionnel compact pour usages variés • avec une commande électronique (vitesse de rotation à réglage continu) • pour carreleurs, plâtriers et peintres • pour mélanger colle à carrelage, colle forte, enduits de finition, peintures etc. jusqu'à 30 kg

Ref.		W					kg	
65.108.01	230 V	1100 W	30 kg	M 14	120 mm	0 – 580	6,4 kg	18725 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9002648..... .

DE **EIBENSTOCK Rührwerk EHR 15.2 SB**
handliches Profirührwerk • mit Elektronikschalter (stufenlose Drehzahländerung für spritzarmes Anrühren) • für Maler, Fliesenleger, Trockenbauer und Stuckateure • zum Mischen von Baustoffen mit niedriger und mittlerer Viskosität wie zB Farbe, Leim, Spachtel- und Ausgleichsmasse, Fliesenkleber und Fertigmörtel bis 40 kg

EN **EIBENSTOCK mixer EHR 15.2 SB**
handy professional mixer • with electronic switch (stepless speed control for less splashes) • for painters, tilers, drywall builders and plasterers • for mixing building materials with low and middle viscosity such as paint, glue, surfacer, equalizer compounds, tile adhesive and ready mixed plaster up to 40 kg

FR **Agitateur EIBENSTOCK EHR 15.2 SB**
agitateur professionnel très maniable • avec une commande électronique (vitesse de rotation à réglage continu) • pour peintres, carreleurs, plaquistes et stucateurs • pour mélanger matériaux à viscosité faible et moyenne comme vernis, colle, mastic, enduits de lissage, colle à carrelage et mortier prêt à l'emploi jusqu'à 40 kg

Ref.		W					kg	
65.101.01	230 V	1050 W	40 kg	M 14	120 mm	0–450	3,1 kg	17143 3

DE **EIBENSTOCK Rührwerk EHR 23/2.5 S, inkl. Mörtelrüher 160 x 600 mm**
kraftvolles Profirührwerk • mit 2-Gang Getriebe und Elektronikschalter (stufenlose Drehzahländerung für spritzarmes Anrühren) • für Maurer, Fliesenleger, Trockenbauer, Stuckateure und Landschaftsgärtner • zum Mischen von Baustoffen mit hoher Viskosität wie Spachtel- und Ausgleichsmasse, Fliesenkleber, Fertigmörtel, Fertigputz, Estrich, Epoxidharz, Dichtungsmasse und Granulat bis 80 kg

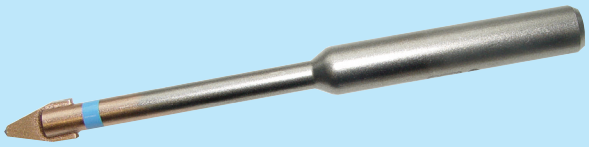
EN **EIBENSTOCK mixer EHR 23/2.5 S, incl. mortar stirrer 160 x 600 mm**
powerful professional mixer • with 2 gears and electronic switch (stepless speed control for less splashes) • for bricklayers, tilers, drywall builders, plasterers and landscape gardener • for mixing building material with high viscosity such as surfacer, equalizer compounds, tile adhesive, ready mixed mortar, ready mixed plaster, screed, epoxy resin, sealant and granulate up to 80 kg

FR **Agitateur EIBENSTOCK EHR 23/2.5 S, incl. mélangeur 160 x 600 mm**
agitateur professionnel puissant • à 2 vitesses et commande électronique (vitesse de rotation à réglage continu) • pour maçons, carreleurs, plaquistes, stucateurs et paysagistes • pour mélanger matériaux à forte viscosité comme mastic, enduits de lissage, colle à carrelage, mortier prêt à l'emploi, enduit prêt á l'emploi, chape, résine époxy, masse d'étanchéité, granulés jusqu'à 80 kg

Ref.		W					kg	
65.103.01	230 V	1800 W	80 kg	M 14	180 mm	0–250/0–580	6,9 kg	17154 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



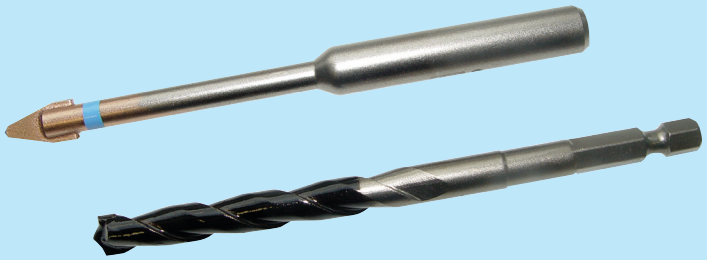
DE **Feinsteinzeugbohrer SPEZIAL**
Hartmetall-Bohrer mit speziellem Flanken- und Zentrierschliff • für präzise Bohrungen • keine Kühlung erforderlich • für Keramik, Feinsteinzeug, Glas und Porzellan

EN **Porcelain stoneware drill SPECIAL**
tungsten carbide drill bit with special edge and centring cut • for precise drillings • no cooling required • for ceramic, porcelain stoneware, glass and porcelain

FR **Foret grès-cérame SPECIAL**
foret en carbure de tungstène avec tranchant spécial des flancs et de centrage • pour forage précis • aucun refroidissement nécessaire • pour céramique, grès-cérame, verre et porcelaine

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

Ref.	mm	
26.900.01	6 mm	18805 9
26.901.01	8 mm	18806 6
26.902.01	10 mm	18807 3



DE **Set Feinsteinzeugbohrer SPEZIAL mit Betonbohrer**
Hartmetall-Bohrer mit speziellem Flanken- und Zentrierschliff • für präzise Bohrungen • keine Kühlung erforderlich • für Keramik, Feinsteinzeug, Glas und Porzellan

EN **Set porcelain stoneware drill SPECIAL with concrete drill**
tungsten carbide drill bit with special edge and centring cut • for precise drillings • no cooling required • for ceramic, porcelain stoneware, glass and porcelain

FR **Set foret grès-cérame SPECIAL avec foret pour béton**
foret en carbure de tungstène avec tranchant spécial des flancs et de centrage • pour forage précis • aucun refroidissement nécessaire • pour céramique, grès-cérame, verre et porcelaine

SB-verpackt in Kunststoffbox, self-service packed in plastic box, emballage self-service dans boîte en plastique

Ref.	mm	
26.900.11	6 mm	18808 0
26.901.11	8 mm	18809 7
26.902.11	10 mm	18810 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

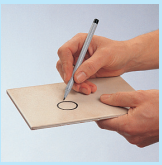
EAN-Code
9 002648 ..... .

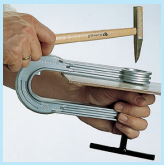
DE **FliesenlochBoy**
aus Alu-Druckguss • für Wand- und Bodenfliesen aus Steingut • nicht geeignet für Feinsteinzeug

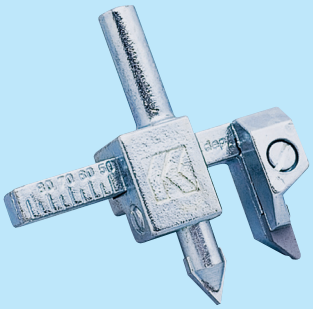
EN **Tile-hole device**
made of die-cast aluminium • for wall and floor tiles made of earthenware • not suitable for porcelain stoneware

FR **Dispositif de perforation pour carreaux**
en aluminium coulé sous pression • pour carreaux muraux et de sol en faïence • non utilisable pour le grès-cérame

Ref.	mm	mm	mm		
12.312.20	330 mm	20 mm	40 mm	25	16691 0







DE **Fliesenlochbohrer SOLID**
Hartmetallspitze und -schneiden auswechselbar • für Wand- und Bodenfliesen aus Steingut • nicht geeignet für Klinker, Steinzeug und Feinsteinzeug

EN **Tile-hole borer SOLID**
replaceable tungsten carbide tip and cutters • for wall and floor tiles made of earthenware • not suitable for clinker, stoneware and porcelain stoneware

FR **Perce-carreaux SOLID**
pointe et lames au carbure de tungstène échangeables • pour carreaux muraux et de sol en faïence • non utilisable pour les briques recuites, le grès et grès-cérame

Ref.	mm		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
12.465.02	23 - 94 mm	12	00455 7
lose, bulk, en vrac			
12.465.03	23 - 94 mm	50	00469 4

Hartmetall-Spitze und 2 Schneiden / Tungsten carbide tip and 2 cutters / Pointe et 2 lames au carbure de tungstène

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service	
12.499.01	00466 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9002648..... .

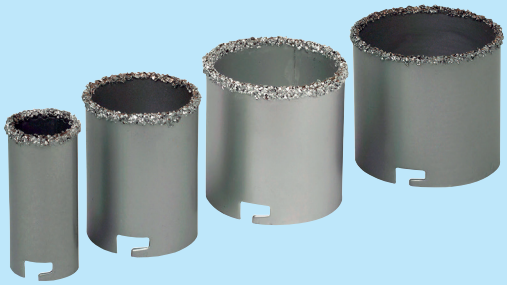
DE **Hartmetall-Lochbohrset**
6-teilig mit Aufnahmeteller, Zentrierbohrer und 4 Bohrkränzen • für sämtliche Arbeiten mit keramischen Fliesen, Mauerwerk, Ziegelstein, Gasbetonstein und Gipskarton, nicht geeignet für Feinsteinzeug

EN **Set of tungsten carbide hole cutters**
6 parts comprise base, drill bit and 4 tungsten carbide cutters • for all works with ceramic tiles, masonry, bricks, aerated concrete and plasterboards, not suitable for porcelain stoneware

FR **Kit de scies-cloches au carbure de tungstène**
composition: 4 scies-cloches, 1 mèche de centrage et 1 support • pour tous travaux avec carreaux en céramique, maçonnerie, briques, béton cellulaire, placoplâtre, ne convient pas au grès cérame

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

Ref.	⌀ mm	mm		
50.530.01	33/53/67/73 mm	55 mm	24	16695 8
50.530.02	33/53/67/83 mm	55 mm	24	16757 3



Bohrkranz / Cutter / Scie-cloche

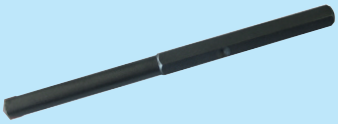
Nicht geeignet für Feinsteinzeug, not suitable for porcelain stoneware, ne convient pas au grès cérame
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

50.531.01	33 mm	16702 3
50.531.06	43 mm	17079 5
50.531.02	53 mm	16703 0
50.531.03	67 mm	16704 7
50.531.04	73 mm	16705 4
50.531.05	83 mm	16712 2

Aufnahmeteller / Base / Support

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

50.532.01	16713 9



Zentrierbohrer / Drill bit / Mèche de centrage

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

50.533.01	16714 6

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Hartmetall-Lochbohrset im Koffer**
8-teilig mit Hartmetall-Fliesenfeile, Aufnahmeteller, Zentrierbohrer und 5 Bohrkränzen • für sämtliche Arbeiten mit Fliesen, Mauerwerk, Ziegelstein, Gasbetonstein und Gipskarton

EN **Set of tungsten carbide hole cutters in case**
8 parts comprise tungsten carbide file, base, drill bit and 5 tungsten carbide cutters • for all works with tiles, masonry, bricks, aerated concrete and plasterboards

FR **Mallette avec scies-cloches au carbure de tungstène**
composition: 5 scies-cloches, 1 mèche de centrage, 1 support et 1 lime au carbure de tungstène • pour tous travaux avec carreaux, maçonnerie, briques, béton cellulaire, placoplâtre

Ref.	mm	mm	
50.540.01	33/53/67/73/83 mm	55 mm	16834 1

DE **Steckdosenschneider**
mit 3 Schnellwechseleinsätzen • HSS-Spezialbohrer mit Sechskantschaft • für alle Bohrmaschinen geeignet • für den Innenausbau, Holz und Gipskarton

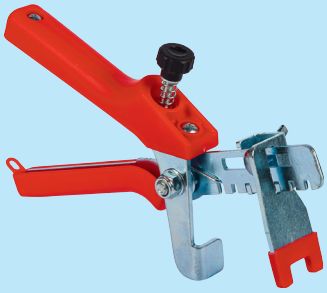
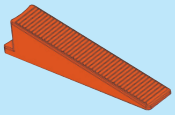
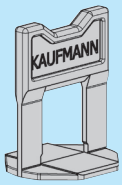
EN **Power socked cutter**
with 3 exchangeable saw-inserts • hexagon shaft high speed drill • can be used with all drill motors • for interior work, wood and gypsum board

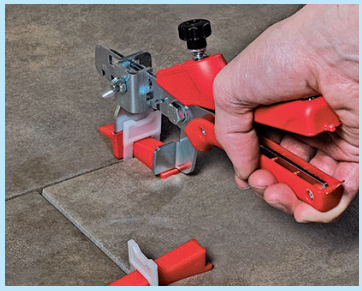
FR **Scies-cloches**
avec 3 scies échangeables • foret HSS avec tige hexagonale • s'adapte sur toute perceuse • pour travaux d'intérieur, bois et placoplâtre

Ref.	mm	mm	
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
26.100.01	60/67/74 mm	32 mm	00150 1
26.110.01	72/80/95 mm	32 mm	00160 0
lose, bulk, en vrac			
26.100.02	60/67/74 mm	32 mm	00708 4
26.110.02	72/80/95 mm	32 mm	00710 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 00 2648 ..... .

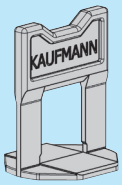


DE **Starter Set Fliesen Nivelliersystem**
1 Zange • 100 Laschen • 100 Keile
geeignet für Fliesen, Feinsteinzeug, Naturstein mit Plattenstärke von 3 - 12 mm • Laschenstärke 1,5 mm • einfaches und planes Verlegen ohne Überzähne • ideal für großformatige Fliesen • wiederverwendbare Keile

EN **Tile levelling system starter kit**
1 plier • 100 clips • 100 wedges
suitable for tiles, stoneware, natural stone with thickness of 3 - 12 mm • thickness of clip 1,5 mm • easy and plane laying without level differences • ideal for large sized tiles • re-usable wedges

FR **Kit de mise à niveau des carrelages**
1 pince • 100 bases • 100 coins
approprié pour des carrelages, grès-cérame, grès naturel avec force de 3 - 12 mm • force du base 1,5 mm • pour poser des carrelages facile et plate sans des différences de niveau • idéal pour des carrelages avec grand format • coins réutilisables

Ref.		
50.430.01	1	18869 1



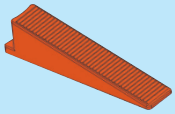
DE **Lasche**
für Nivelliersystem, verstellbar 3 - 12 mm

EN **Clip**
for levelling system, adjustable 3 – 12 mm

FR **Base**
pour système de nivellement, réglable 3 – 12 mm

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

Ref.	mm			
50.431.02 weiss / white / blanche	1,5 mm	100	20	18870 7
50.433.02 blau / blue / bleue	3,0 mm	100	20	18890 5



DE **Keile rot**
für Nivelliersystem

EN **Wedges red**
for levelling system

FR **Coins rouges**
pour système de nivellement

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

Ref.			
50.432.02	100	15	18871 4

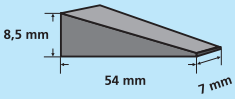
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Fliesenkeile aus Holz**
spitz

EN **Tile wedges made of wood**
pointed

FR **Cales de carreleur en bois**
pointue



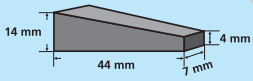
Ref.

	mm		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
50.352.01	54 x 7 x 0 - 8,5 mm	500	00352 9

DE **Bodenplattenkeile aus Holz**
stumpf

EN **Floor wedges made of wood**
blunt

FR **Cales de sol en bois**
obtus



Ref.

	mm		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
50.706.01	44 x 7 x 4 - 14 mm	250	00706 0

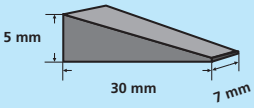
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Fliesenkeile aus Kunststoff**
spitz

EN **Tile wedges made of plastic**
pointed

FR **Cales de carreleur en plastique**
pointue



Ref. | mm

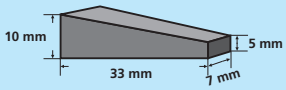
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

50.146.01	30 x 7 x 0 - 5 mm	250	100	00146 4
50.146.02	30 x 7 x 0 - 5 mm	500	50	00147 1

DE **Bodenplattenkeile aus Kunststoff**
stumpf

EN **Floor wedges made of plastic**
blunt

FR **Cales de sol en plastique**
obtus



Ref. | mm

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

50.148.01	33 x 7 x 5 - 10 mm	250	50	00148 8

DE **Fliesenkreuze aus Kunststoff**
mit langen Schenkeln zur besseren Ausrichtung der Fliesen

EN **Tile crosses made of plastic**
with long flanks for a better alignment of the tiles

FR **Croisillons en plastique**
avec côtés longs pour un meilleur alignement des carreaux

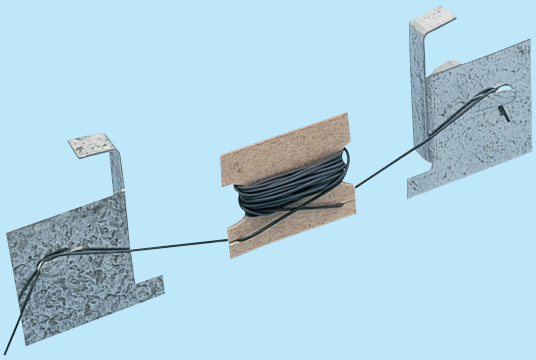
Ref. | mm

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

50.151.01	1 mm	250	100	18720 5
50.152.01	1,5 mm	250	130	18721 2
50.140.01	2 mm	250	150	00140 2
50.144.01	2,5 mm	250	140	00144 0
50.142.01	3 mm	250	100	00142 6
50.502.01	4 mm	250	130	00502 8
50.421.01	5 mm	200	80	00421 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Fliesenecken**
mit Haken und 1 m Gummischnur

EN **Span corners for tiles**
with hook and 1 m rubber band

FR **Coins de carreleur**
avec crochet et 1 m ruban élastique

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

50.225.01	00225 6

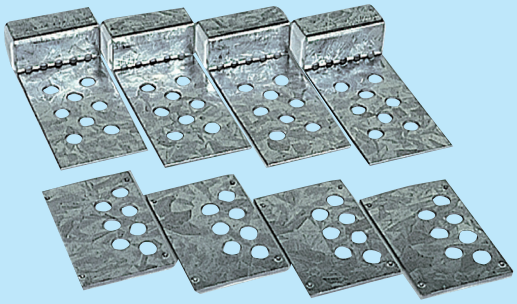
DE **Fliesenlegergummi**
für Fliesenecken • Ø 0,5 mm

EN **Tiler rubber band**
for span corners for tiles • Ø 0,5 mm

FR **Ruban élastique pour carreleur**
pour coins de carreleur • Ø 0,5 mm

Ref.

	m		
61.226.01	20 m	12	00226 3



DE **Fliesen Magnet-Verschluss**
für Wartungsöffnungen an Dusch- und Badewannen

EN **Magnetic lock-set for tiles**
for maintenance openings on shower or bath tubs

FR **Fermeture magnétique pour carreaux**
pour ouverture de maintenance aux douches et baignoires

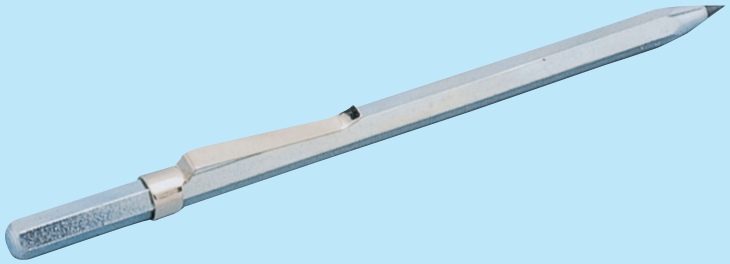
Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

50.103.11	16894 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Fliesenanreissnadel**
mit Hartmetallspitze und Clip

EN **Tile scriber**
with tungsten carbide tip and clip

FR **Pointe à tracer pour carreleurs**
avec pointe en carbure de tungstène et clip

Ref. | mm

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

50.138.01	150 x 6 mm	00138 9

DE **Glasschneider**
mit 6 Stahlrädchen

EN **Glass cutter**
with 6 steel blades

FR **Coupe-verre**
avec 6 molettes en acier

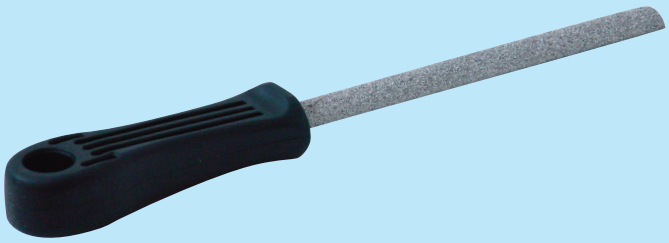
Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

41.365.02	00365 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Hartmetall-Fliesenfeile halbrund**
grob • für verschiedenste Materialien wie Glas, Keramik, Holz, Gips, Kunststoff etc.

EN **Tungsten carbide file, half-rounded**
coarse • for various materials such as glass, ceramic, wood, gypsum, plastic etc.

FR **Lime au carbure de tungstène, demi-ronde**
gros grain • pour matériaux divers comme verre, céramique, bois, plâtre, plastique etc.

Ref.	mm	
50.524.01	200 x 25 mm	16847 1

DE **Hartmetall-Fliesenfeile**
grob/fein • für verschiedenste Materialien wie Glas, Keramik, Holz, Gips, Kunststoff etc.

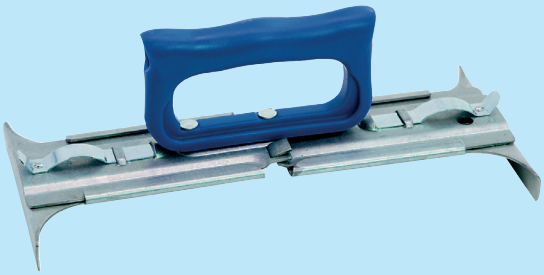
EN **Tungsten carbide file**
coarse/fine • for various materials such as glass, ceramic, wood, gypsum, plastic etc.

FR **Lime au carbure de tungstène**
gros grain/fin • pour matériaux divers comme verre, céramique, bois, plâtre, plastique etc.

Ref.	mm	
50.523.01	200 x 25 mm	00523 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

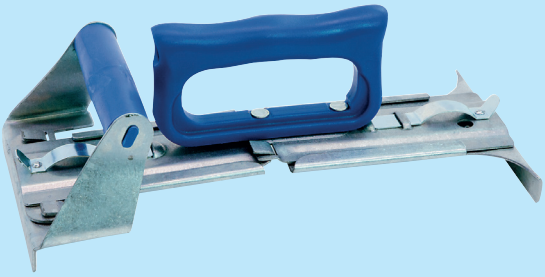


DE **Plattenheber**
zum Verlegen und Auswechseln von Bodenplatten • max. Tragkraft 30 kg

EN **Flag lifter**
for laying and replacing floor slabs • max. load capacity 30 kg

FR **Pose-dalles**
pour la pose et le remplacement des dalles • capacité de charge max. 30 kg

Ref.	mm	
50.321.01	300 - 500 mm	00321 5



DE **Plattenheber mit Kippteil**
mit Kippteil zum einfachen Tragen der Platten • zum Verlegen und Auswechseln von Bodenplatten • max. Tragkraft 30 kg

EN **Flag lifter with tipping device**
with tipping device for an easy carrying of the slabs • for laying and replacing floor slabs • max. load capacity 30 kg

FR **Pose-dalles avec dispositif d'inclinaison**
avec dispositif d'inclinaison pour porter facilement les dalles • pour la pose et le remplacement des dalles • capacité de charge max. 30 kg

Ref.	mm	
50.616.01	300 - 500 mm	00616 2

DE **Plattenheber**
zum Verlegen und Auswechseln von Bodenplatten • max. Tragkraft 30 kg

EN **Flag lifter**
for laying and replacing floor slabs • max. load capacity 30 kg

FR **Porte-dalles**
pour la pose et le remplacement des dalles • capacité de charge max. 30 kg

Ref.	mm	
50.600.01	400 - 600 mm	18823 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Fugenschneider DELTA**
zum Entfernen von beschädigten oder alten Silikonfugen • TÜV-geprüft

EN **Joint-cutter DELTA**
for removing damaged or old silicone-joints • TÜV-approved

FR **Couteau à joints DELTA**
pour enlever les joints de silicone vieux ou abîmés • certifié TÜV

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

60.405.01	17947 7

Ersatzklingen / Replacement blades / Lames de rechange

3 Stück SB-verpackt, 3 pieces self-service packed, 3 pièces emballées self-service

60.405.02	17948 4

DE **Fugenreiniger**
mit 2 hartmetallbeschichteten Klingen • zum Reinigen und Entfernen von beschädigten oder alten Fugenfüllungen • variabel einsetzbar mit 1, 2 oder 3 Klingen für alle Fugenbreiten

EN **Joint cleaner**
with 2 tungsten carbide coated blades • for cleaning and removing damaged or old joint fillings • variably applicable with 1, 2 or 3 blades for all joint widths

FR **Griffe de carreleur**
avec 2 lames en carbure de tungstène • pour nettoyer et enlever les joints vieux ou abîmés • utilisable avec 1, 2 ou 3 lames pour joint de toutes largeurs

Ref. mm

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

50.520.02	145 mm	16706 1
50.520.03	205 mm	18175 3

Ersatzklingen / Replacement blades / Lames de rechange

2 Stück SB-verpackt, 2 pieces self-service packed, 2 pièces emballées self-service (50.520.02)

50.521.02	16707 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Professionelle Skelettpistole FX7-90**
extrem robust für sehr zähe Massen • Schubstange mit Aufhängehaken und speziell gehärtetem Schubklotz • drehbare Schale • Übersetzungsverhältnis 17 : 1 • für 310 ml Kartuschen

EN **Professional skeleton pistol FX7-90**
extremely robust for viscous compounds • push rod with suspension hook and special hardened catch plate • rotatable carriage • transformation ratio 17 : 1 • for 310 ml cartridges

FR **Pistolet squelette professionnel FX7-90**
très robuste pour matériaux très visqueux • tige de poussée avec crochet de suspension et buttée d'appui trempée • bac rotatif • ratio de transmission 17 : 1 • pour cartouches de 310 ml

Ref.		
50.580.01	12	18818 9

DE **Kartuschenpresse**
verzinkt • Schubstange verzahnt • für 310 ml Kartuschen

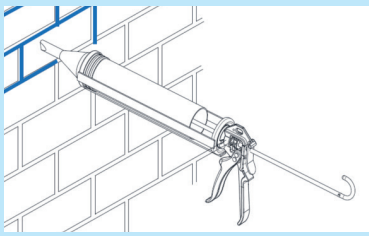
EN **Caulking gun**
galvanised • push rod with notches • for 310 ml cartridges

FR **Pistolet**
galvanisé • tige de la poussée dentée • pour cartouches de 310 ml

Ref.		
50.722.01	1	00722 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



DE **Mörtelpresse X7-1000**
Set mit Mörtelpresse, 1000 ml Füllrohr, 2 Düsen und 1 Mixer • zum sauberen und einfachen Ausbringen von Mörtel und Fugenmassen

EN **Mortar caulking gun X7-1000**
set with mortar caulking gun, 1000 ml filling tube, 2 nozzles and 1 mixer • for a clean and easy grouting of mortar and joint sealer

FR **Pistolet mortier X7-1000**
set avec pistolet mortier, tuyau à remplissage de 1000 ml, 2 buses et 1 mélangeur • pour un pressage net et facile de mortier et d'enduits d'étanchéité

Ref.	
50.570.01	18811 0
Ersatzdüse grau / Replacement nozzle grey / Buse de rechange grise	
50.570.51	18814 1
Ersatzdüse schwarz / Replacement nozzle black / Buse de rechange noire	
50.570.52	18815 8

DE **Silikon-Fugenspachtel GLÄTTFIX**
zum Glätten sämtlicher Silikonfugen in Bau-, Metall- und Autoindustrie

EN **Silicone joint spatula GLÄTTFIX**
for smoothing all silicone joints in building, metalworking and automobile industry

FR **Spatule à joints GLÄTTFIX**
pour lisser tous les joints en silicone dans l'industrie du bâtiment, des métaux et de l'automobile

Ref.	mm		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
60.398.01	8,5 x 4 mm	1	16850 1
lose, bulk, en vrac			
60.398.02	8,5 x 4 mm	50	17765 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Silikon-Fugenspachtel FUGENMEISTER**
3-teiliges Set für Profis und Heimwerker • zum einfachen
Verfugen mit allen handelsüblichen Dichtstoffen wie Acryl, Silikon etc.

EN **Silicone joint spatula FUGENMEISTER**
set of 3 parts for professionals and do-it-yourselfer • allows making easily masterful joints with all permanently elastic jointing compounds such as acrylic, silicone etc. which are customary in trade

FR **Spatule à joints FUGENMEISTER**
set de 3 pièces pour le professionnel et le bricoleur • pour jointer facilement avec tous les matériaux d'étanchéité vendus dans le commerce comme acrylique, silicone etc.

Ref. | mm

SB-verpackt in Kunststoffbox, self-service packed in plastic box, emballage self-service dans boîte en plastique

60.400.01 eckig, square, à angle droit	3/5/6/8/10 mm	17846 3
60.400.02 rund, round, ronde	4/6/8/10/12/14 mm	17847 0

DE **FUGENFUX Multitool, universal**
eckig 6,3 mm, 8,3 mm und 10 mm • rund 13 mm und 21 mm • perfekte Optik der Fugen • gleichmäßiges Verfugen nach links und rechts • für DIN-gerechte Dreiecksfugen • leichtes Handling • saubere Finger

EN **FUGENFUX Multitool, universal**
angular 6,3 mm, 8,3 mm and 10 mm • round 13 mm and 21 mm • perfect optics of the joints • equal grouting to the left and right • for DIN-compliant triangular joints • easy handling • clean fingers

FR **FUGENFUX Multitool, universel**
angulaire 6,3 mm, 8,3 mm et 10 mm • rond 13 mm et 21 mm • aspect parfait des joints • jointoiement égal à gauche et à droite • pour joints triangulaires conforme norme DIN • maniement facile • doigts propres

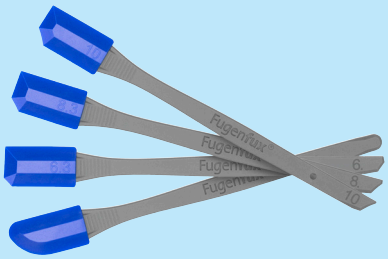
Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

60.407.01	1	42 60419 29019 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

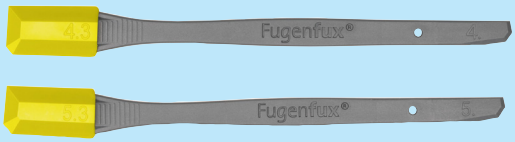


DE **FUGENFUX Klassiker, Set 4-teilig für Fliesen und Sanitär**
3 x eckige Abzieher mit 6,3 mm, 8,3 mm und 10 mm • 1 x runder Abzieher mit 2 Radien 13 mm und 21 mm • perfekte Optik der Fugen auch an schwer zugänglichen Bereichen • gleichmäßiges Verfugen nach links und rechts • für DIN-gerechte Dreiecksfugen • leichtes Handling • saubere Finger

EN **FUGENFUX Classic, set of 4 pieces for tiles and sanitary**
3 x angular squeegees with 6,3 mm, 8,3 mm and 10 mm • 1 x round squeegee with 2 radius 13 mm and 21 mm • perfect optics of the joints • equal grouting to the left and right • for DIN-compliant triangular joints • easy handling • clean fingers

FR **FUGENFUX Classique, ensemble de 4 pièces pour carrelage et sanitaire**
3 x raclettes angulaires avec 6,3 mm, 8,3 mm et 10 mm • 1 x raclette ronde avec 2 radius 13 mm et 21 mm • aspect parfait des joints • jointoiement égal à gauche et à droite • pour joints triangulaires conforme norme DIN • maniement facile • doigts propres

Ref.		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
60.407.02	1	42 60419 29020 1



DE **FUGENFUX Small**
für Fasen 4,3 mm und 5,3 mm • für dezente, schmale Fugen • perfekte Optik der Fugen • gleichmäßiges Verfugen nach links und rechts • für DIN-gerechte Dreiecksfugen • leichtes Handling • saubere Finger

EN **FUGENFUX Small**
for chamfer 4,3 mm and 5,3 mm • for restrained, narrow joints • perfect opticts of the joints • equal grouting to the left and right • for DIN-compliant triangular joints • easy handling • clean fingers

FR **FUGENFUX Small**
pour chanfrein 4,3 mm et 5,3 mm • pour des joints délicats et étroits • aspect parfait des joints • jointoiement égal à gauche et à droite • pour joints triangulaires conforme norme DIN • maniement facile • doigts propres

Ref.		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
60.407.03	1	42 60419 29021 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Fugengummi**
Holzfassung • mit 5 mm starkem Gummi

EN **Squeegee**
wooden frame • with 5 mm thick rubber

FR **Raclette de carreleur**
monture en bois • avec caoutchouc de 5 mm

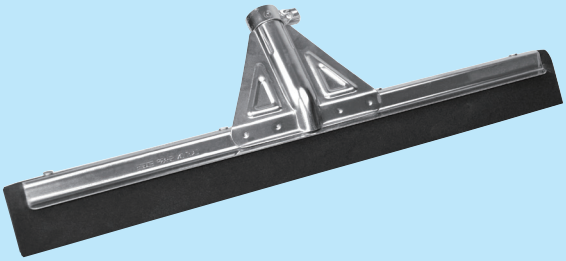
Ref.	mm		
50.127.01	200 mm	120	00127 3
50.127.02	300 mm	80	00128 0

DE **Fliesenwischer**
stabile Ausführung • mit 2 Schaumgummistreifen • Metallrahmen verzinkt • passend für alle Holzstiele bis Ø 24 mm

EN **Floor squeegee**
robust model • with 2 expanded rubber strips • galvanised metal frame • suitable for all wooden handles up to Ø 24 mm

FR **Raclette pour le sol**
modèle robuste • avec 2 semelles en caoutchouc mousse • monture en métal galvanisée • appropriée pour tous manches en bois jusqu'à Ø 24 mm

Ref.	mm		
50.265.01	450 mm	4	00265 2
50.265.02	550 mm	4	00266 9



DE **Professioneller Fliesenwischer**
sehr stabile Ausführung • mit 2 Schaumgummistreifen • Metallrahmen verzinkt • passend für alle Holzstiele bis Ø 24 mm

EN **Professional floor squeegee**
very robust model • with 2 expanded rubber strips • galvanised metal frame • suitable for all wooden handles up to Ø 24 mm

FR **Raclette professionnelle pour le sol**
modèle très robuste • avec 2 semelles en caoutchouc mousse • monture en métal galvanisée • appropriée pour tous manches en bois jusqu'à Ø 24 mm

Ref.	mm		
50.266.01	550 mm	1	18743 4
50.265.03	750 mm	10	17607 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9002648..... .

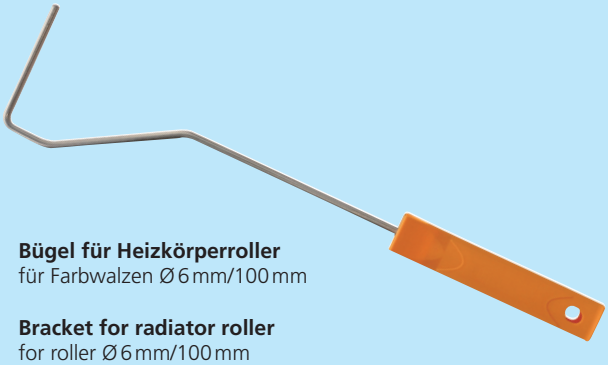
DE **Rollerset 6-teilig**
bestehend aus 2 Schaumstoffwalzen und 2 Heizkörperwalzen (10 cm) mit Bügel und Farbwanne

EN **Set of rollers 6 parts**
comprise 2 foam rollers and 2 radiator rollers (10 cm) with bracket and bowl

FR **Kit de rouleaux 6 pièces**
composition: 2 rouleaux mousses et 2 rouleaux radiateur (10 cm) avec poignée et bac

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

Ref.			
51.710.01		10	18838 7

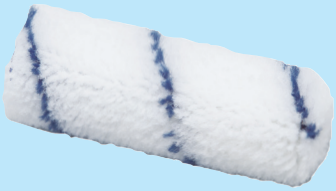


DE **Bügel für Heizkörperroller**
für Farbwalzen Ø 6 mm/100 mm

EN **Bracket for radiator roller**
for roller Ø 6 mm/100 mm

FR **Manchon rouleau radiateur**
pour rouleaux Ø 6 mm/100 mm

Ref.	mm	mm		
51.711.01	6 mm	400 mm	10	18840 0



DE **Heizkörperwalze**
für Bügel Ø 6 mm • lösemittelbeständig • geeignet für alle Dispersionen

EN **Radiator roller**
for bracket Ø 6 mm • solvent-resistant • suitable for all paints

FR **Rouleau radiateur**
pour manchon Ø 6 mm • résistant aux solvants • approprié pour tous vernis

2 Stück SB-verpackt, 2 pieces self-service packed, 2 pièces emballées self-service

Ref.	mm	mm		
51.712.01	41 mm	100 mm	1	18841 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Flachpinsel**
Profiqualität • reine helle Chinaborste • Hartholzstiel • lösemittelbeständig

EN **Flat brush**
professional quality • pure light Chinese bristles • hardwood handle • solvent-resistant

FR **Queue de morue**
qualité professionnelle • brosse pure soie de chine • manche en bois dur • résistant aux solvants

Ref.	mm		
51.700.04	40 mm	12	18833 2
51.700.05	50 mm	12	18834 9
51.700.06	60 mm	12	18835 6

DE **Deckenbürste**
Kunstborste • für Kleister, Dispersion etc.

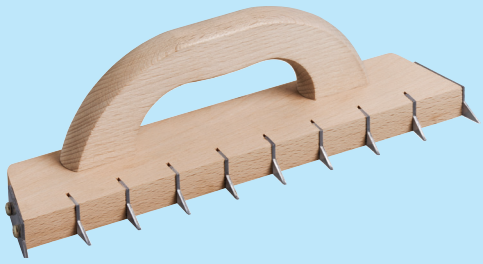
EN **Ceiling brush**
synthetic bristle • for paste, paint etc.

FR **Brosse à plafond**
soie synthétique • pour colle, vernis etc.

Ref.	mm		
51.702.01	170 x 70 mm	12	18837 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Fasenhobel für Stuckateure**
aus Holz • mit 10 Stahlklingen

EN **Router for plasterers**
made of wood • with 10 steel-blades

FR **Rabot à chanfrein pour stucateurs**
en bois • avec 10 lames en acier

Ref.		kg	
Dreieckzahn, triangle teeth, dents triangulaires			
25.140.00		0,39 kg	16594 4
Halbzahn, half teeth, demi-dents			
25.143.00		0,39 kg	16595 1
Vollzahn, full teeth, dents rectangulaires			
25.146.00		0,39 kg	16596 8

DE **Deckensäge/Stucksäge**
aus Holz • mit gehärtetem Stahlblatt • gezahnt

EN **Ceiling saw/plasterer saw**
made of wood • with hardened steel-blade • notched

FR **Scie de plafond/scie de stucateur**
en bois • avec lame en acier trempé • dentée

Ref.	mm		kg	
25.160.00	320 mm	8 mm	0,54 kg	16598 2
25.160.24	320 mm	4 mm	0,54 kg	17573 8
Ersatzblatt / Replacement blade / Lame de rechange				
25.161.00	320 mm	8 mm	0,22 kg	16609 5
25.161.24	320 mm	4 mm	0,22 kg	17574 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

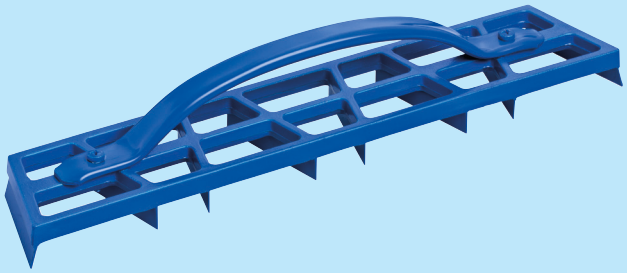
EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Kleiner Gipserhobel**
mit Holzgriff und 6 Stahlklingen • zum Nachbearbeiten oder Egalisieren von Putzen

EN **Small wall plane**
with wooden handle and 6 steel-blades • for reworking or equalising of plasters

FR **Petit rabot à plâtre**
avec manche en bois et 6 lames en acier • pour retoucher ou égaliser les enduits

Ref.	mm	kg		
42.111.01	330 x 40 mm	0,40 kg	26	00111 2
mit Alu-Anschlag, with aluminium stop, avec réglette en aluminium				
42.111.50	330 x 40 mm	0,50 kg	20	18557 7

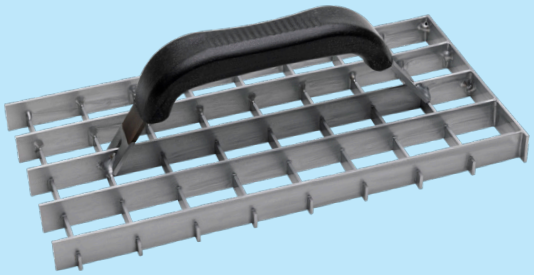


DE **Alu-Gipserhobel**
mit Stahlgriff und 8 Stahlklingen • zum Nachbearbeiten oder Egalisieren von Putzen

EN **Aluminium wall plane**
with steel handle and 8 steel-blades • for reworking or equalising of plasters

FR **Rabot à plâtre en aluminium**
avec manche et 8 lames en acier • pour retoucher ou égaliser les enduits

Ref.	mm	kg		
25.110.01	460 x 85 mm	0,91 kg	15	00110 5



DE **Gitter-Rabot**
sehr robust • zum Ausgleichen von Unebenheiten bei Gips- oder Kalkputzen

EN **Lattice structure plane**
very robust • for equalising unevennesses on gypsum or lime plasters

FR **Rabot de plâtrier**
très robuste • pour égaliser les aspérités sur enduits de plâtre ou de chaux

Ref.	mm	kg	
42.316.01	285 x 140 mm	0,86 kg	00316 1
42.316.02	370 x 170 mm	1,18 kg	17685 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Edelputzkratzer, Rechteckform**
zum Aufrauen von Putzen

EN **Scraper for fine plastering, rectangular**
for roughening plaster

FR **Grattoir avec sangle, forme rectangulaire**
finition grattée des enduits

Ref.	mm		
42.258.01	180 x 90 mm	50	00258 4

DE **Edelputzkratzer, Spitzform**
zum Aufrauen von Putzen

EN **Scraper for fine plastering, pointed**
for roughening plaster

FR **Grattoir avec sangle, forme pointue**
finition grattée des enduits

Ref.	mm		
42.259.01	180 x 90 mm	50	00259 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Putzwerfer**
sehr robust • aus 0,4 mm starkem Weissblech • inklusive Federwalze mit 15 Kämmen aus gehärtetem Stahl

EN **Sprayer machine**
very robust • made of tinplate with 0,4 mm thickness • spring roll with 15 combs made of hardened steel inclusive

FR **Appareil à crépir**
très robuste • en fer-blanc de 0,4 mm d'épaisseur • rouleau avec 15 lames en acier trempé y compris

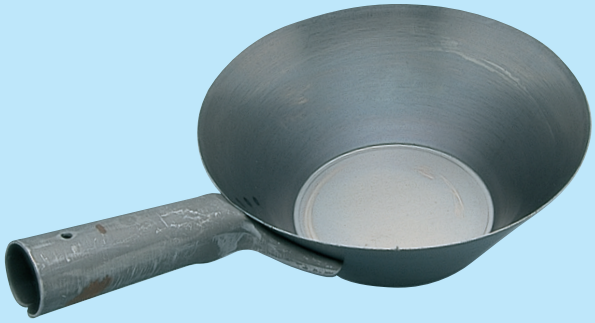
Ref.		
45.660.01	12	17783 1
Ersatzwalze / Replacement roller / Rouleau de rechange		
45.660.50	4	17793 0

DE **Anschlaghaken/Maurerputzhaken**
vierkant

EN **Concrete hook**
square

FR **Chevillette**
carrée

Ref.	mm		
42.705.01	160 x 8 x 8 mm	50	00705 3



DE **Mörtelschöpfer**
mit starker Tülle Ø 35 mm

EN **Mortar tumbler**
with robust handle Ø 35 mm

FR **Poêle pour mortier**
avec poignée robuste Ø 35 mm

Ref.	mm	
43.713.01	230 mm	00713 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Maurer- und Gipserpfanne**

EN **Mason's pan**

FR **Poêle de plâtrier et de maçon**

Ref.	mm	
42.057.01	180 mm	16895 2

DE **Maurer- und Gipserpfanne, verzinkt**

EN **Mason's pan, galvanised**

FR **Poêle de plâtrier et de maçon, galvanisé**

Ref.	mm	
42.056.01	180 mm	00056 6

DE **Maurer- und Gipserpfanne, aus Kunststoff**

EN **Mason's pan, made of plastic**

FR **Poêle de plâtrier et de maçon, en plastique**

Ref.	mm	
42.320.01	180 mm	00320 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Gipsbecher**
aus Gummi • weich • konisch • garantiert schadstofffrei

EN **Plasterer's bowl**
made of rubber • soft • conical • guaranteed contaminant-free

FR **Bol à plâtre**
en caoutchouc • souple • conique • non polluant garantie

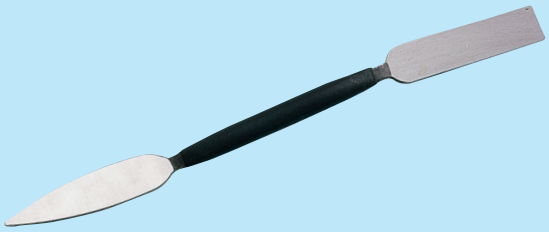
Ref.	mm	
42.283.01	130 mm	00283 6

DE **Gipseisen eckig/eckig**

EN **Ornamental tool square/square**

FR **Fer de plâtrier à angles droits**

Ref.	mm		
42.090.01	10/12 mm	50	00090 0
42.091.01	12/15 mm	50	00091 7
42.092.01	15/20 mm	50	00092 4
42.093.01	20/25 mm	50	00093 1
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
42.090.02	10/12 mm	1	01865 3
42.091.02	12/15 mm	1	01866 0
42.092.02	15/20 mm	1	01867 7
42.093.02	20/25 mm	1	01868 4



DE **Gipseisen spitz/eckig**

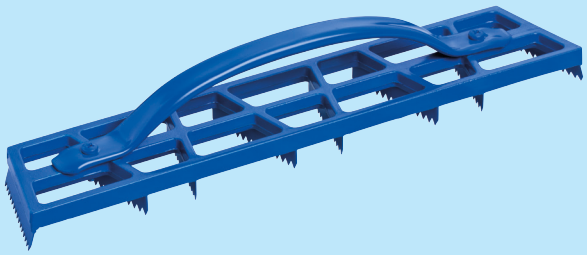
EN **Ornamental tool pointed/square**

FR **Fer de plâtrier pointu/à angle droit**

Ref.	mm		
42.098.01	10 mm	50	00098 6
42.099.01	12 mm	50	00099 3
42.100.01	15 mm	50	00100 6
42.102.01	20 mm	50	00102 0
42.103.01	25 mm	50	00103 7
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
42.098.02	10 mm	1	01869 1
42.099.02	12 mm	1	01870 7
42.100.02	15 mm	1	01871 4
42.101.02	18 mm	1	01872 1
42.102.02	20 mm	1	01873 8
42.103.02	25 mm	1	01874 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Porenbeton-Raspelhobel**
aus Aluminium • sehr robust • mit 8 Sägezähnen aus Stahl • zum Abschleifen und Ausgleichen von Porenbetonsteinen

EN **Plane for cellular concrete**
made of aluminium • very robust • with 8 saw teeth made of steel • for grinding and equalising aerated concrete blocks

FR **Rabot pour béton cellulaire**
en aluminium • très robuste • avec 8 lames dentées en acier • pour abraser et égaliser les briques en béton cellulaire

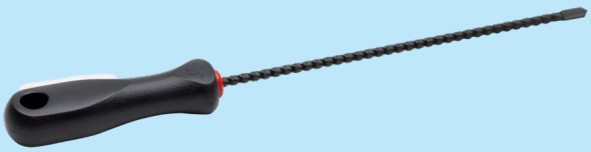
Ref.	mm	kg		
45.637.01	460 x 85 mm	0,80 kg	15	17952 1

DE **Porenbeton-Raspelbrett**
aus Holz • mit 10 Sägezähnen aus Stahl • zum Abschleifen und Ausgleichen von Porenbetonsteinen

EN **Router for cellular concrete**
made of wood • with 10 saw teeth made of steel • for grinding and equalising aerated concrete blocks

FR **Rabot pour béton cellulaire**
en bois • avec 10 lames dentées en acier • pour abraser et égaliser les briques en béton cellulaire

Ref.	mm		
45.636.01	450 x 100 mm	20	17178 5
45.636.02	500 x 100 mm	20	17731 2



DE **Bohrsäge**
zum Herausarbeiten oder Erweitern von Löchern in Gipskarton, Holz, Kunststoffe etc.

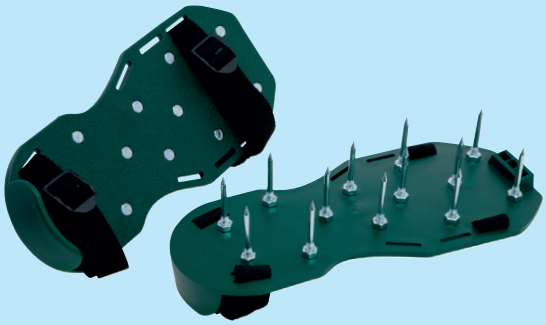
EN **Drill saw**
for carving out or enlarging bores in plasterboard, wood, plastics etc.

FR **Scie à mèche**
pour percer ou agrandir des trous dans placoplâtre, bois, matière plastique etc.

Ref.	mm	mm	
42.337.02	270 mm	5,0 mm	00701 5
42.337.01	360 mm	6,5 mm	00337 6

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Nagelsohle / Estrichschuhe**
zum spurenfreien Begehen von frischen Beschichtungen

EN **Spiked shoes**
for safe access onto fresh coatings

FR **Semelles cloutées**
pour marcher sur revêtements fraichement posés sans laisser de trace

Ref.	mm		
42.260.01	50 mm	10	17003 0

DE **Entlüftungsrolle mit Bügel**
zum Entfernen von Luftblasen in frischen Beschichtungen

EN **Exhaust roll with holder**
for eliminating air bubbles in fresh coatings

FR **Rouleau débulleur avec poignée**
pour éliminer les bulles d'air dans les revêtements fraichement posés

Ref.	mm	mm		
42.261.01	250 mm	21 mm	1	18078 7

DE **Entlüftungsrolle mit Stielhalterung**
zum Entfernen von Luftblasen in frischen Beschichtungen • passend für alle Holzstiele bis Ø 25 mm

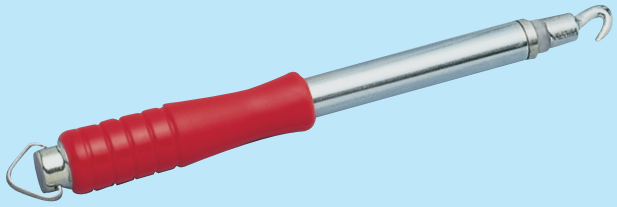
EN **Exhaust roll with handle attachment**
for eliminating air bubbles in fresh coatings • suitable for all wooden handles up to Ø 25 mm

FR **Rouleau débulleur avec support pour manche**
pour éliminer les bulles d'air dans les revêtements fraichement posés • appropriée pour tous manches en bois jusqu'à Ø 25 mm

Ref.	mm	mm		
42.262.01	500 mm	21 mm	1	18079 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Automatischer Drillapparat**
mit Kunststoffgriff und Feder • zum Verdrillen von Bindedraht bei Armierungen, Abzäunungen, Säcken etc.

EN **Automatic wire-loops drill**
with plastic handle and spring • for twisting wire-loops on armours, fencings, bags etc.

FR **Drille automatique**
avec poignée en plastique et ressort • sert à ligaturer les ferraillages, les clôtures et les sacs etc.

Ref.	mm	
43.612.01	320 mm	00612 4

DE **Handkurbel**
mit Holzgriff • zum Verdrillen von Bindedrähten, Seilen etc.

EN **Crank-handle**
with wooden handle • for twisting wire-loops, cords etc.

FR **Came à main**
avec poignée en bois • pour torsader des liens, cordes etc.

Ref.	mm	
43.611.01	195 mm	17218 8

DE **Bindedraht / Sackdrahtschlaufen**
aus verkupfertem, geglühtem Eisendraht • mit 2 Ösen

EN **Wire-loops**
from copper-coated, annealed iron wire • with 2 loops

FR **Liens à boucles**
en fil de fer cuivré et recuit • avec 2 boucles

Bund mit 1.000 Stück, bundle of 1.000 pieces, botte de 1.000 pièces

Ref.	mm	mm	
43.613.01	120 mm	1,1 mm	16900 3
43.613.02	140 mm	1,1 mm	16901 0
43.613.03	160 mm	1,1 mm	16902 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Bolzenschneider**
Scheiden aus gehärtetem Stahl • für hartes und weiches Material

EN **Bolt cutter**
blades from hardened steel • for hard and soft material

FR **Coupe-boulons**
lames en acier trempé • pour matériau dur et souple

Ref.	mm	mm	
55.280.02	600 mm	max. Ø 8 - 10 mm	17897 5
55.280.03	750 mm	max. Ø 10 - 13 mm	17898 2

DE **Siebrahmen**
aus Kunststoff • 2-teilig • langlebig • leicht zerlegbar • für Siebeinsätze mit verschiedenen Maschenweiten

EN **Sieve frame**
made of plastic • 2-parts • long lasting • convenient to dismantle • for sieve grills with different mesh widths

FR **Monture de tamis**
en plastique • 2 parties • haute longévité • facilement démontable • permet de changer de grille de tamis selon les matériaux différents

Ref.	mm		
57.620.01	400 mm	1	18880 6

DE **Siebeinsatz**
aus Metall • mit Kunststoffrahmen

EN **Sieve grill**
made of metal • with plastic frame

FR **Grille de tamis**
en métal • avec cadre en plastique

Ref.	mm		
57.621.25	2,5 mm	1	18881 3
57.621.30	3,0 mm	1	18882 0
57.621.40	4,0 mm	1	18883 7
57.621.50	5,0 mm	1	18884 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Stoss-Scharre**
mit Holzstiel

EN **Universal scraper**
with wooden handle

FR **Grattoir de coffrage**
avec manche en bois

Ref.	mm	mm	
43.227.01	150 mm	1 mm	00227 0
43.227.02	300 mm	1 mm	00228 7

DE **Stoss-Scharre mit Streben**
mit Holzstiel

EN **Universal scraper with supports**
with wooden handle

FR **Grattoir de coffrage avec support renforcé**
avec manche en bois

Ref.	mm	mm	
43.229.01	300 mm	1 mm	00229 4
Ersatzblatt / Replacement blade / Lame de rechange			
43.231.01	150 mm	1 mm	00231 7
43.231.02	300 mm	1 mm	00232 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

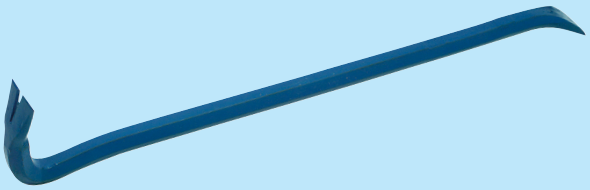
EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Absperrband**
aus Polypropylen • rot/weiss • Breite 70 mm • Materialstärke 28 µ

EN **Block-ribbon**
from polypropylene • red/white • width 70 mm • material thickness 28 µ

FR **Ruban de signalisation**
en polypropylène • rouge/blanc • largeur 70 mm • épaisseur de matière 28 µ

Ref.	m		
49.856.01	100 m	6	00856 2
49.856.02	250 m	6	00858 6
49.856.03	500 m	6	00859 3



DE **Zimmermanns-Nageleisen**
sechskantig • lackiert • aus gehärtetem Stahl

EN **Nail puller for carpenter**
hexagonal • varnished • made of hardened steel

FR **Arrache-clous pour charpentier**
à six pans • verni • en acier trempé

Ref.	mm	
53.555.03	600 x 17 mm	00557 8
53.555.04	800 x 17 mm	00558 5

DE **Klobenrad / Baurolle**
lackiert • mit Sicherheitshaken • max. Tragkraft 200 kg • für Seile bis Ø 20 mm • nur für Handbetrieb

EN **Cable winch**
varnished • with safety hook • max. load capacity 200 kg • for ropes up to Ø 20 mm • only for manual operation

FR **Poulie à câble**
vernie • avec crochet de sécurité • capacité de charge max. 200 kg • pour cordes jusqu'à Ø 20 mm • commande manuelle

Ref.	mm	
67.001.01	160 mm	17220 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Nageltasche**
aus Leder

EN **Nail pouch**
from leather

FR **Poche à clous**
en cuir

Ref.	mm	
53.404.01	120 x 150 mm	00404 5

DE **Nageltasche**
aus Leder • mit Gürtel und Hammerbügel

EN **Nail pouch**
from leather • with belt and hammer holder swivel loop

FR **Poche à outils**
en cuir • avec ceinture et boucle en métal porte-marteau

Ref.	mm	
53.425.01	360 x 250 mm	16724 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Nageltasche**
aus Leder • mit 2 Taschen, Gürtel und 2 Hammerschlaufen

EN **Nail pouch**
from leather • with 2 pouches, belt and 2 hammer loops

FR **Poche à outils**
en cuir • avec 2 poches, ceinture et 2 porte-marteaux

Ref.	mm	
53.426.01	230 x 240 mm	16725 2

DE **Nageltasche Top-Qualität**
aus Leder • mit 2 Taschen, Gürtel und 2 Hammerschlaufen

EN **Nail pouch top-quality**
from leather • with 2 pouches, belt and 2 hammer loops

FR **Poche à outils qualité supérieure**
en cuir • avec 2 poches, ceinture et 2 porte-marteaux

Ref.	mm	
53.436.01	200 x 220 mm	17269 0

DE **Nageltasche**
aus Leder • mit 5 Taschen, Gürtel, 2 Hammerschlaufen und Hammerbügel

EN **Nail pouch**
from leather • with 5 pouches, belt, 2 hammer loops and hammer holder swivel loop

FR **Poche à outils**
en cuir • avec 5 poches, ceinture, 2 porte-marteaux et boucle en métal porte-marteau

Ref.	mm	
53.430.01	500 x 200 mm	16942 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Nageltasche**
aus Leder • mit 2 Taschen und Hammerschlaufe

EN **Nail pouch**
from leather • with 2 pouches and hammer loop

FR **Poche à outils**
en cuir • avec 2 poches et porte-marteau

Ref.	mm	
53.428.01	230 x 270 mm	16727 6

DE **Nageltasche Amerikanisches Modell**
aus Leder • mit 2 Taschen und Hammerschlaufe

EN **Nail pouch American type**
from leather • with 2 pouches and hammer loop

FR **Poche à outils modèle américain**
en cuir • avec 2 poches et porte-marteau

Ref.	mm	
53.412.01	250 x 350 mm	00412 0

DE **Hammerbügel**
Gürtelschlaufe aus Leder • mit beweglichem Metallbügel

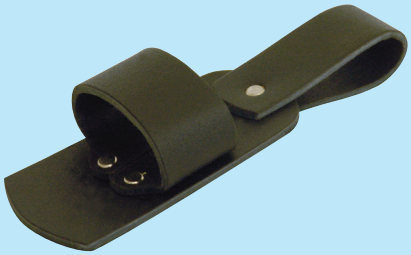
EN **Hammer holder**
belt loop from leather • with swivelling metal holder

FR **Porte-marteau**
boucle de ceinture en cuir • avec cintre métallique mobile

Ref.	mm	
53.420.01	100 x 150 mm	16719 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



DE **Hammerschlaufe**
aus Leder

EN **Hammer loop**
from leather

FR **Porte-marteau**
en cuir

Ref.	
53.297.01	00297 3

DE **Ledergürtel schwarz**
passend für Nageltaschen, Hammerbügel und Hammerschlaufe

EN **Leather belt black**
suitable for nail pouches, hammer holder and hammer loop

FR **Ceinture en cuir noir**
appropriée pour poches à outils et porte-marteau

Ref.	mm	
53.410.01	1200 x 30 mm	00410 6

DE **Ledergürtel**
passend für Nageltaschen, Hammerbügel und Hammerschlaufe

EN **Leather belt**
suitable for nail pouches, hammer holder and hammer loop

FR **Ceinture en cuir**
appropriée pour poches à outils et porte-marteau

Ref.	mm	
53.421.01	1200 x 40 mm	16720 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Schlagschnurgerät MASTER**
professionelles Schlagschnurgerät von Kaufmann • hochwertiges Gehäuse aus Aluminium-Druckguss • mit Metallspitze, kann auch als Senklot verwendet werden • grosse Einfüllöffnung mit weichem Gummiverschluss für ein einfaches und sauberes Befüllen • 20 Meter Schnur mit hoher Reissfestigkeit und optimaler Pulveraufnahme • spezieller Schnurhaken mit Kralle

EN **Chalk line marker MASTER**
professional chalk line marker from Kaufmann • high-quality body made of die-cast aluminium • with metal point, can also be used as a plumb-bob • large opening with soft rubber-closure for an easy and clean filling • 20 meter cord with a high tear strength and optimal absorption of powder • special hook with claw

FR **Cordeau traceur MASTER**
cordeau traceur professionnel de la marque Kaufmann • boîtier de haute qualité en aluminium coulé sous pression • avec pointe en métal, pour utilisation aussi comme fil à plomb • large ouverture avec fermeture en caoutchouc pour remplissage facile et propre • cordeau de 20 mètres avec haute résistance et absorption optimale • crochet spécial avec griffe

Ref.	m	
40.120.01	20 m	00120 4

SB-verpackt mit 1 Beutel Farbpuder blau, self-service packed with 1 pouch colour powder blue, emballé self-service avec 1 sachet de poudre de traçage bleue

40.120.02	20 m	00119 8

DE **Ersatzschnur zu Schlagschnurgerät Master/SpeedMaster**

EN **Replacement cord for chalk line marker Master/SpeedMaster**

FR **Cordeau de rechange pour cordeau traceur Master/SpeedMaster**

Ref.	m	
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
40.123.01 ohne Haken, without hook, sans crochet	25 m	00123 5
40.123.02 mit Haken, with hook, avec crochet	25 m	00885 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

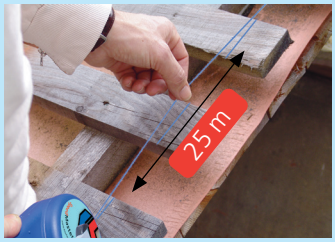
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Schlagschnurgerät SPEEDMASTER**
professionelles Schlagschnurgerät von Kaufmann • ergonomisches Design • hochwertiges Gehäuse aus glasfaser-verstärktem Kunststoff • kugelgelagertes Planetengetriebe, verschleiss- und wartungsfrei • Übersetzung für 3 mal schnelleren Schnureinzug • Getriebekammer abgedichtet und von Pulverkammer getrennt • grosse Einfüllöffnung mit weichem Gummiverschluss für ein einfaches und sauberes Befüllen • 25 Meter Schnur mit hoher Reissfestigkeit und optimaler Pulveraufnahme • spezieller Schnurhaken mit Kralle

EN **Chalk line marker SPEEDMASTER**
professional chalk line marker from Kaufmann • ergonomic design • high-quality body made of plastic strengthened with fibre glass • ball bearing planetary gear, wearing and maintenance-free • speed transformation for 3 times faster rolling-up • gear housing sealed and separated from powder housing • large opening with soft rubber-closure for an easy and clean filling • 25 meter cord with a high tear strength and optimal absorption of powder • special hook with craw

FR **Cordeau traceur SPEEDMASTER**
cordeau traceur professionnel de la marque Kaufmann • design ergonomique • boîtier de haute qualité en plastique renforcé par de la fibre de verre • train épicycloïdal à roulement à billes, sans usure ni entretien • transformation pour un enroulement 3 fois plus rapide • boîtier d'engrenage étanche et séparé de la réserve de poudre • large ouverture avec fermeture en caoutchouc pour un remplissage facile et propre • cordeau de 25 mètres avec haute résistance et absorption optimale • crochet spécial avec griffe

Ref.	m	
40.130.01	25 m	18252 1
SB-verpackt mit 1 Flasche Farbpuder blau, self-service packed with 1 bottle colour powder blue, emballé self-service avec 1 flacon de poudre de traçage bleue		
40.130.02	25 m	18253 8



8 Stück im Display-Karton, 8 pieces in display-box, présentoir de 8 pièces

40.131.01	25 m	18252 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Schlagschnurgerät NORMO**
aus Kunststoff • Schnur gedreht

EN **Chalk line marker NORMO**
made of plastic • twisted line

FR **Cordeau traceur NORMO**
en plastique • corde retors

Ref.	m	mm	
40.142.01	15 m	1,0 mm	16495 4

DE **Schlagschnurgerät RAPID LINE**
aus Kunststoff • Schnur gedreht

EN **Chalk line marker RAPID LINE**
made of plastic • twisted line

FR **Cordeau traceur RAPID LINE**
en plastique • corde retors

Ref.	m	mm	
40.144.01	30 m	1,0 mm	17778 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Schlagschnurgerät LONGO**
aus Kunststoff • Schnur geflochten

EN **Chalk line marker LONGO**
made of plastic • plaited line

FR **Cordeau traceur LONGO**
en plastique • corde tressée

Ref.	m	mm		
40.152.01	30 m	1,5 mm	12	18197 5

DE **Schlagschnurgerät DUO LONGO**
aus Kunststoff • Schnur geflochten

EN **Chalk line marker DUO LONGO**
made of plastic • plaited line

FR **Cordeau traceur DUO LONGO**
en plastique • corde tressée

Ref.	m	mm		
40.151.01	30 m	1,5 mm	6	17891 3

DE **Schlagschnurgerät RONDO**
aus Kunststoff • Schnur geflochten

EN **Chalk line marker RONDO**
made of plastic • plaited line

FR **Cordeau traceur RONDO**
en plastique • corde tressée

Ref.	m	mm	
40.143.01	30 m	1,5 mm	16496 1

Ersatzschnur auf Spule mit Kurbel / Replacement cord on reel with crank / Cordeau de rechange sur bobine avec manivelle

40.147.01 Longo, Duo Longo, Rondo	30 m	1,5 mm	16959 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Schlagschnurgerät DER RIESE**
aus Kunststoff • Schnur geflochten

EN **Chalk line marker GIANT**
made of plastic • plaited line

FR **Cordeau traceur GÉANT**
en plastique • corde tressée

Ref.	m	mm		
40.140.01	50 m	2,5 mm	12	16493 0

Ersatzschnur auf Spule mit Kurbel / Replacement cord on reel with crank / Cordeau de rechange sur bobine avec manivelle

40.146.02	50 m	2,5 mm		16644 6

DE **Schlagschnurgerät PUSH 5.0**
hochwertiges Gehäuse aus Magnesium • PUSH-System für schnellen Schnurauszug (Kurbel dreht sich nicht) • Übersetzung für 5-mal schnelleren Schnureinzug • gehärteter Schnurhaken mit Kralle • Schnurhaken kann zur Aufbewahrung am Gehäuse befestigt werden • rostfreier Gürtelclip

EN **Chalk line marker PUSH 5.0**
high-quality body made of magnesium • PUSH-system for fast cord pull-out (crank at rest) • speed transformation for 5 times faster rolling-up • hardened hook with craw • hook can be fixed for storage alongside the body • stainless belt clip

FR **Cordeau traceur PUSH 5.0**
boîtier de haute qualité en magnésium • système PUSH pour un déroulement rapide de la corde (manivelle encalminée) • transformation pour un enroulement 5 fois plus rapide • crochet trempé avec griffe • dépôt pour crochet intégré dans le boîtier • clip inox de ceinture

Ref.	m	mm		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service				
40.155.01	30 m	1,2 mm	1	18852 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Farbpuder**

EN **Colour powder**

FR **Poudre de traçage**

Ref.	g		
40.867.01 rot, red, rouge	100 g	6	00867 8
40.867.02 blau, blue, bleue	100 g	6	00868 5
40.869.01 rot, red, rouge	180 g	6	00869 2
40.869.02 blau, blue, bleue	180 g	6	00870 8
40.871.01 rot, red, rouge	360 g	6	00871 5
40.871.02 blau, blue, bleue	360 g	6	00872 2
40.871.04 gelb, yellow, jaune	400 g	6	17293 5
40.871.05 weiss, white, blanche	400 g	6	18378 8
40.873.01 rot, red, rouge	1000 g	6	00873 9
40.873.02 blau, blue, bleue	1000 g	6	00874 6
40.873.03 schwarz, black, noire	1000 g	6	16963 8
40.873.04 gelb, yellow, jaune	1000 g	6	17294 2
40.873.05 weiss, white, blanche	1000 g	6	18377 1
Farbpuder NEON / Colour powder NEON / Poudre de traçage FLUO			
40.870.01 orange, orange, orange	200 g	6	17955 2
40.870.02 grün, green, verte	200 g	6	17956 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

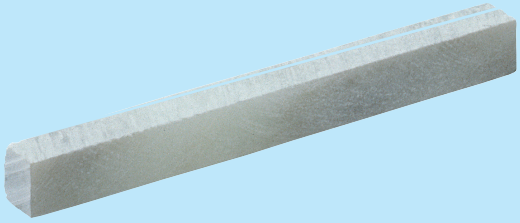
EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Reifen-/Universalkreide**
weiss • schwer entfernbar • hohe Bruchfestigkeit • für trockene und nasse Reifen • markiert zusätzlich auf nahezu allen Untergründen fast jeglicher Beschaffenheit (auch öliges oder rostiges Metall)

EN **Tyre/heavy duty crayon**
white • difficult to remove • high break resistance • for dry and wet tyres • works on nearly all surfaces (also oily or rusty metal)

FR **Craie universelle et pour pneus**
blanche • difficile à effacer • grande résistance • pour pneus secs et humides • marque également sur presque tous les fonds de toute nature (aussi huileux ou métal rouillé)

Ref.	mm	mm		
66.730.01	90 mm	9,5 mm	12	40 84900 55128 8



DE **Specksteinkreide**
für Eisen, Metall, Stein, Beton • hitzebeständig bis 2000 °C

EN **Soapstone crayon**
for iron, metal, stone, concrete • heat-resistant up to 2000 °C

FR **Craie stéatite**
pour fer, métal, pierre, béton • résistant jusqu'à 2000 °C

Ref.	mm	mm	
5 Stück SB-verpackt, 5 pieces self-service packed, 5 pièces emballées self-service			
66.728.02	100 mm	10 mm	17356 7

DE **Förster- und Signierkreide**
auf Ölbasis • extrem hohe Pigmentierung • hohe Bruchfestigkeit • für trockenes und nasses Holz, Stein, Beton, Metall und Gummi

EN **Lumber and marking crayon**
oil-based • extremely high pigmentation • high break resistance • for dry and wet wood, stone, concrete, metal and tyre

FR **Craie forestière de marquage**
à base d'huile • pigmentation intense • grande résistance • pour bois sec et humide, pierre, béton, métal et caoutchouc

Ref.	mm	mm		
66.723.01 rot, red, rouge	120 mm	12 mm	12	00723 7
66.724.01 blau, blue, bleue	120 mm	12 mm	12	00724 4
3 Stück SB-verpackt, 3 pieces self-service packed, 3 pièces emballées self-service				
66.723.02 rot, red, rouge	120 mm	12 mm	1	00962 0
66.724.02 blau, blue, bleue	120 mm	12 mm	1	00963 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

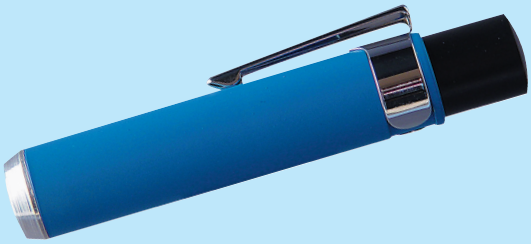
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Ölsignierkreide**
auf Ölbasis • wisch- und wetterfest • für kalte und heisse Eisen, Holz etc.

EN **Marking crayon**
oil-based • wiping resistant and weatherproof • for cold and hot irons, wood etc.

FR **Craie de marquage**
à base d'huile • résistante aux intempéries • pour fer froid et chaud, bois etc.

Ref.	mm	mm		
66.642.01 rot, red, rouge	110 mm	11 mm	12	00642 1
66.643.01 blau, blue, bleue	110 mm	11 mm	12	00643 8
66.644.01 gelb, yellow, jaune	110 mm	11 mm	12	16511 1
3 Stück SB-verpackt, 3 pieces self-service packed, 3 pièces emballées self-service				
66.642.02 rot, red, rouge	110 mm	11 mm	1	00960 6
66.643.02 blau, blue, bleue	110 mm	11 mm	1	00961 3
66.644.02 gelb, yellow, jaune	110 mm	11 mm	1	16734 4



DE **Kreidehalter**
aus Aluminium • mit Gürtelclip • für runde und hexagonale Kreiden mit Ø 11 - 12 mm

EN **Crayon holder**
made of aluminium • with belt clip • for round and hexagonal crayons with Ø 11 - 12 mm

FR **Porte-craie**
en aluminium • avec clip de ceinture • pour craies rondes et hexagonales de Ø 11 - 12 mm

Ref.	mm	
66.641.01	115 mm	16523 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

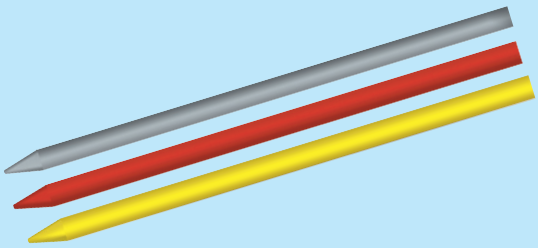
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Profi-Marker-Set**
bestehend aus 2 Profi-Markern mit Graphitmine HB und Ölkreide rot sowie 3 Karton mit je 5 Stück Ersatzminen • Graphitminen HB zum Markieren von Holz, Papier und Karton • Ölkreiden rot und gelb zum Markieren von nahezu jedem Material, egal ob trocken oder nass: Fliesen, Ziegel, nasses und trockenes Holz, Glas, Gummi, Reifen, Keramik, Beton, Metall, Kunststoff etc.

EN **Professional marker set**
contents 2 professional markers with graphite lead HB and all-writer lead red as well as 3 boxes with each 5 refills • graphite lead HB for marking on wood, paper and carton • all-writer leads red and yellow for marks on almost any surface, no matter if it is dry or wet: tiles, bricks, wet and dry wood, glass, rubber, tyres, ceramics, concrete, metal, plastic etc.

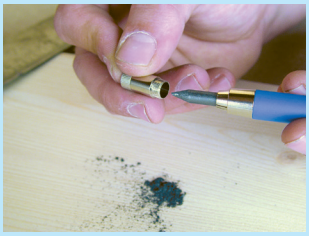
FR **Set de marquage professionnel**
contient 2 marqueurs professionnels avec mine graphite HB et mine universelle rouge ainsi que 3 boîtes avec chacune 5 mines de réserve • mine graphite HB pour le marquage du bois, papier et carton • mines universelles rouge et jaune pour le marquage de presque tout matériel sec ou humide: carrelages, tuiles, bois sec et mouillé, verre, caoutchouc, pneus, céramique, béton, métal, matière plastique etc.

Ref.	mm	mm		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service				
66.726.01	120 mm	5,6 mm	1	18068 8



Ersatzminen, 5 Stück im Karton / Refills, 5 pieces in a box / Mines de réserve, boîte de 5 pièces

66.726.02 Graphit HB, graphite HB, graphite HB	18074 9
66.726.03 Ölkreide rot, all-writer lead red, mine universelle rouge	18075 6
66.726.04 Ölkreide gelb, all-writer lead yellow, mine universelle jaune	18076 3



Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Universalschreiber**
weiss • leicht entfernbar • für alle glatten Flächen wie Fliesen, Keramik, Metall, Glas und Kunststoff

EN **Universal pencil**
white • easy to remove • for all glossy surfaces such as tiles, ceramics, metal, glass and plastic

FR **Crayon universel**
blanc • facile à effacer • pour toutes surfaces lisses comme carreaux, céramique, métal, verre et matière plastique

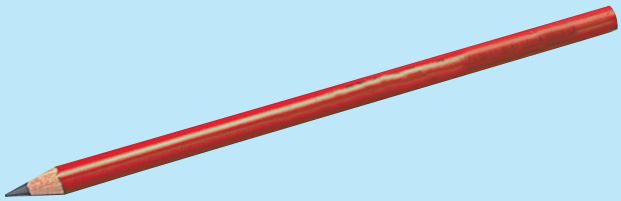
Ref.	mm		
66.360.01	175 mm	12	17261 4

DE **Fliesenbleistift/Gärtnerstift**
Härtegrad 4B • wetterfest • für glatte und poröse Flächen im Gartenbereich sowie für Fliesen, Glas etc.

EN **Tile pen/garden pen**
degree of hardness 4B • weather resistant • for glossy and porous surfaces in garden sector as well as for tiles, glass etc.

FR **Crayon de carreleur/de jardinier**
degré de dureté 4B • résistant aux intempéries • pour surfaces lisses et poreuses dans le domaine du jardin ainsi que pour carreaux, verre etc.

Ref.	mm		
66.354.01	170 mm	12	16522 7



DE **Tischlerbleistift**
Härtegrad 2H • für feinstes und exaktes Anzeichnen

EN **Carpenter pencil**
degree of hardness 2H • for fine and exact marking

FR **Crayon de menuisier**
degré de dureté 2H • pour écriture fine et précise

Ref.	mm		
66.355.01	175 mm	72	16935 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

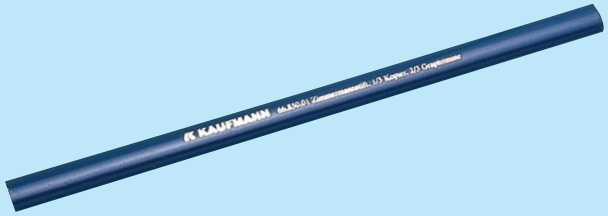
EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Farbstift DUO GIANT**
rot/blau • beidseitig angespitzt • für feine Korrekturen/Markierungen und Kennzeichnungen wie Warm/Kaltwasser, Zu-/Rücklauf etc.

EN **Coloured pencil DUO GIANT**
red/blue • both ends sharpened • for fine corrections/markings and identification marks such as warm/cold water, inflow/outflow etc.

FR **Crayon de couleur DUO GIANT**
rouge/bleu • taille des deux côtes • pour fins corrections/marquages et caracterisations comme eau chaude/froide, entree/sortie etc.

Ref.	mm		
66.365.01	175 mm	12	40 84900 27132 2



DE **Kombibleistift weich/mittel**
ovale Form • 2/3 Graphitmine und 1/3 Kopiermine • für Markierungen auf trockenem und nassem Holz

EN **Carpenter pencil soft/medium**
oval shape • 2/3 graphite lead and 1/3 copying lead • for marking on dry and wet wood

FR **Crayon de charpentier souple/moyen**
forme ovale • mine 2/3 graphite et 1/3 copiant • pour le marquage sur bois sec et humide

Ref.	mm		
66.850.01	240 mm	100	00850 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Zimmermannsstift mittel**
flachovale Form • Graphit-Mine HB • für Markierungen auf trockenem und nassem Holz, Karton, Papier und Beton

EN **Carpenter pencil medium**
flat oval shape • graphite lead HB • for marking on dry and wet wood, carton, paper and concrete

FR **Crayon de charpentier moyen**
forme ovale-plate • mine graphite HB • pour le marquage sur bois sec et humide, carton, papier et béton

Ref.	mm		
66.353.01	240 mm	100	00353 6

DE **Beton-Steinhauerstift hart**
ovale Form • harte Graphit-Mine 10H • für Markierungen auf Stein, Beton und sonstigen rauen Oberflächen

EN **Stone-mason pencil hard**
oval shape • hard graphite lead 10H • for marking on stone, concrete and other rough surfaces

FR **Crayon de maçon dure**
forme ovale • mine graphite dure 10H • pour le marquage sur pierre, béton et autres surfaces rugueuses

Ref.	mm		
66.851.01	300 mm	100	00851 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Tieflochmarker LYRA DRY PROFI**
mit Graphit-Mine 2B Ø 2,8 mm • automatischer Minenvorschub • integrierter Spitzer in der Verschlusskappe • Gürtelclip • für alle Oberflächen wie Holz, Metall, Glas, Keramik etc. • auf glatten Flächen mit feuchtem Tuch abwischbar • Mine nachfüllbar

EN **Deep-hole marker LYRA DRY PROFI**
with graphite lead 2B Ø 2,8 mm • automatic lead support • integrated sharpener in the closing cap • belt clip • for all surfaces such as wood, metal, glass, ceramics etc. • on glossy surfaces removable with a damp cloth • lead refillable

FR **Marqueur à point télescopique LYRA DRY PROFI**
avec mine graphite 2B Ø 2,8 mm • porte-mine automatique • taille-mine intégré dans le capuchon • clip de ceinture • pour toutes les surfaces comme bois, métal, verre, céramique etc. • effaçable avec un chiffon humide • mine rechargeable

Ref.		
66.738.41	10	40 84900 40893 3

DE **Display-Karton mit 20 Tieflochmarkern, 4 Ersatzminen-Basis-Sets und 8 Graphit-Minen-Sets 2B**

EN **Display box with 20 deep-hole markers, 4 basic sets of refills and 8 sets of refills with graphite leads 2B**

FR **Présentoir avec 20 marqueurs à point télescopique, 4 sets de base de mines de réserve et 8 sets de mines réserve graphite 2B**

Ref.
66.738.40

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Ersatzminen-Basis-Set mit je 3 Minen rot und gelb sowie 6 Graphit-Minen 2B**

EN **Basic-set of refills with each 3 leads red and yellow as well as 6 graphite leads 2B**

FR **Set de base de mines de réserve contient 3 mines rouge et jaune ainsi que 6 mine graphite 2B**

Ref.		
66.738.43	10	40 84900 40680 9

DE **Ersatzminen-Set mit 12 Graphit-Minen 2B**

EN **Set of refills with 12 graphite leads 2B**

FR **Set de mines de réserve contient 12 mines graphite 2B**

Ref.		
66.738.42	10	40 84900 40683 0

DE **Tieflochmarker PICA INK**
Permanent-Tinte • Strichbreite 1 – 2 mm • selbst nachstellende Teleskopspitze aus Edelstahl • Gürtelclip • für Markierungen auf trockenen Oberflächen, auch an schwer zugänglichen Stellen • mit Spiritus entfernbar

EN **Deep-hole marker PICA INK**
permanent ink • line width 1 – 2 mm • self-adjusting, telescope tip made of stainless steel • belt clip • for marking on dry surfaces, also in areas difficult to access • removable with ethyl alcohol

FR **Marqueur à pointe télescopique PICA INK**
encre permanente • épaisseur de trait de 1 – 2 mm • pointe télescopique réglable en acier inoxydable • clip de ceinture • pour le marquage sur surfaces sèches, aussi dans les endroits difficiles d'accès • effaçable avec alcool éthylique

Ref.		
66.738.01 rot, red, rouge	10	42 60056 15003 6
66.738.02 schwarz, black, noir	10	42 60056 15001 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Bohrmarker**
wasserfest auf fast allen Oberflächen • extra feine und 25 mm lange Edelstahlspitze • zum Markieren von Bohrlöchern und schwer zugänglichen Stellen

EN **Marker for drill holes**
waterproof on almost any surfaces • extra thin and 25 mm long stainless steel tip • for marking drill holes and in areas difficult to access

FR **Marqueur pour trous percé au foret**
imperméable sur presque toutes surfaces • pointe extra fine et 25 mm longue en acier inoxydable • pour le marquage des trous percé au foret et dans les endroits difficiles d'accès

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

66.738.50 schwarz, black, noir	18663 5

DE **Tieflochmarker-Set BLEISPITZ DRY**
bestehend aus Tieflochmarker mit Graphit-Universalmine Ø 2,8 mm, sowie 6 Ersatzminen Graphit • 45 mm lange Edelstahlspitze • Metallgehäuse • Gürtelclip aus Metall • robust und langlebig • integrierter Spitzer im Druckknopf • feine Universalmine Graphit für sehr exakte Markierungen auf nahezu allen rauen und glatten Oberflächen • ideal für Bohr- und Montagearbeiten

EN **Deep-hole marker set BLEISPITZ DRY**
contents deep-hole marker with graphite lead universal Ø 2,8 mm as weil as 6 refills graphite • 45 mm long stainless steel tip • metal case • belt clip made of metal • robust and durable • integrated sharpener in the push-button • fine universal lead graphite for very exact markings on almost any rough and glossy surfaces • ideal for drilling and installation works

FR **Set de marqueur a pointe telescopique BLEISPITZ DRY**
contient marqueur a pointe telescopique avec mine graphite universelle Ø 2,8 mm ainsi que 6 mines de reserve graphite • pointe 45 mm longue en acier inoxydable • boTtier metallique • clip de ceinture en metal • robuste et longevite • taille-mine integre dans le bouton-poussoir • fine mine graphite pour marquages exacts sur presque toutes surfaces rugueuses et lisses • ideal pour les travaux de perçages et de montages

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

66.738.70 schwarz, black, noir	18663 5

Ersatzminenset mit 6 Graphit-Universalminen / Set of refills with 6 graphite lead universal / Set de mines de réserve avec 6 mines graphites universelles

66.738.72	18856 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Ersatzminen-Set gelb**
6 Allesschreiberminen Ø 2,8 mm • wasserfest • für glatte und dunkle Oberflächen

EN **Set of refills yellow**
6 allwriter leads Ø 2,8 mm • waterproof • for glossy and dark surfaces

FR **Set de mines jaunes**
6 mines universelles Ø 2,8 mm • impermeable • pour surfaces lisses et foncees

Ref.	
66.738.73	18857 8

DE **Permanent-Marker 1-4 mm**
Permanent-Tinte • schnelltrocknend • wasserfest • schwer entfernbar • frei von Xylol und Toluol • für Markierungen auf allen glatten und porösen Oberflächen

EN **Permanent marker 1-4 mm**
permanent ink • fast drying • water-resistant • difficult to remove • free of xylene and toluol • for marking on all glossy and porous surfaces

FR **Marqueur indélébile 1-4 mm**
encre permanente • sèche rapidement • résistant à l'eau • difficile à effacer • sans xylène et toluène • pour le marquage sur toutes les surfaces lisses et poreuses

Ref.		
66.736.01 rot, red, rouge	10	40 84900 65062 2
66.736.02 blau, blue, bleu	10	40 84900 65061 5
66.736.03 schwarz, black, noir	10	40 84900 65060 8

DE **Permanent-Marker 2-6 mm**
Permanent-Tinte • schnelltrocknend • wasserfest • schwer entfernbar • frei von Xylol und Toluol • für Markierungen auf allen glatten und porösen Oberflächen

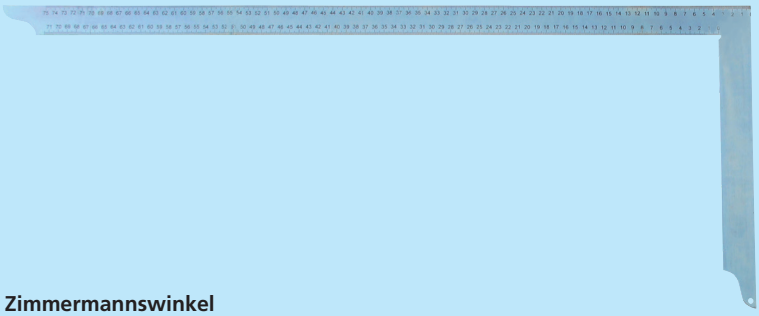
EN **Permanent marker 2-6 mm**
permanent ink • fast drying • water-resistant • difficult to remove • free of xylene and toluol • for marking on all glossy and porous surfaces

FR **Marqueur indélébile 2-6 mm**
encre permanente • sèche rapidement • résistant à l'eau • difficile à effacer • sans xylène et toluène • pour le marquage sur toutes les surfaces lisses et poreuses

Ref.		
66.735.01 rot, red, rouge	10	40 84900 65058 5
66.735.02 blau, blue, bleu	10	40 84900 65057 8
66.735.03 schwarz, black, noir	10	40 84900 65056 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

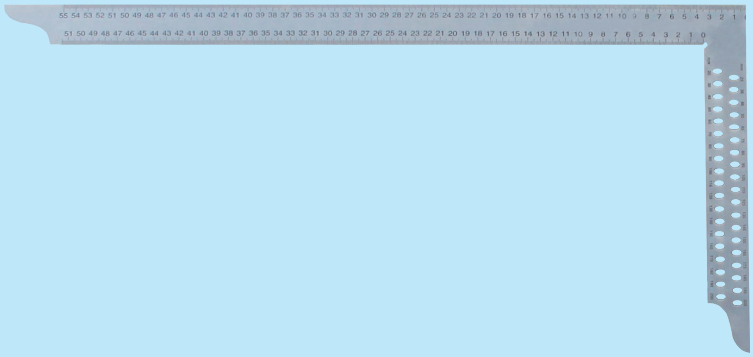


DE **Zimmermannswinkel**
aus gehärtetem Federstahl, verzinkt • sehr hohe Elastizität • mit Millimeterskala • für die Herstellung und Ausarbeitung von Holzverbindungen, zum Anreissen und zur Bemassung

EN **Carpenter's square**
made of hardened spring steel, galvanised • very high elasticity • with millimetre scale • for the preparation and elaboration of wooden compounds, for marking and for dimensioning

FR **Equerre de charpentier**
en acier trempé à ressort, galvanisé • très grande élasticité • graduée en millimètre • pour la réalisation d'assemblages de bois, pour le traçage et la prise de mesures

Ref.	mm	
54.415.01	600 x 280 x 1 mm	00415 1
54.415.03	800 x 320 x 1 mm	00417 5



DE **Zimmermannswinkel mit Anreisslöchern**
aus rostfreiem Edelstahl • sehr hohe Elastizität • mit Millimeterskala • für die Herstellung und Ausarbeitung von Holzverbindungen, zum Anreissen und zur Bemassung

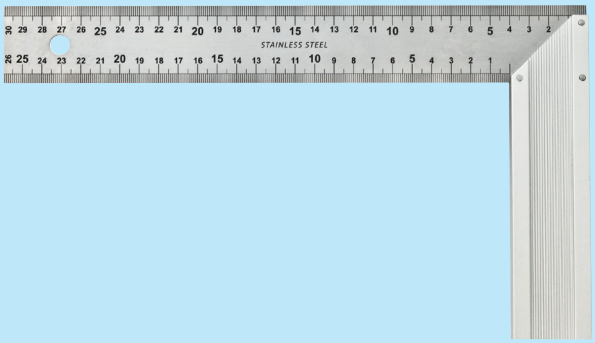
EN **Carpenter's square with marking holes**
made of stainless steel • very high elasticity • with millimetre scale • for the preparation and elaboration of wooden compounds, for marking and for dimensioning

FR **Equerre de charpentier avec des trous de traçage**
en acier inoxydable • très grande élasticité • graduée en millimètre • pour la réalisation d'assemblages de bois, pour le traçage et la prise de mesures

Ref.	mm	
54.416.01	600 x 280 x 1,2 mm	18684 0
54.416.02	700 x 300 x 1,2 mm	18685 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

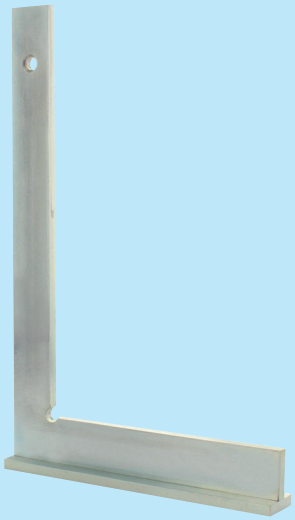


DE **Alu-Winkel**
geriffelter Griff aus Aluminium • Stahlklinge mit beidseitiger Millimeterskala • mit 45° Anschlag • für Schreiner- und Schlosserarbeiten

EN **Aluminium-square**
riffled handle made of aluminium • steel blade with two-sides millimetre scale • with 45° stop • for carpenter and metalworker

FR **Equerre aluminium**
poignée rainurée en aluminium • lame en acier graduée en millimètre des deux côtés • avec talon à 45° • pour travaux d'ébénisterie et de serrurerie

Ref.	mm	
54.417.01	300 x 40 x 1 mm	18686 4
54.417.02	400 x 40 x 1 mm	18687 1



DE **Schlosserwinkel**
aus verzinktem Stahl • mit Anschlag • zum Zeichnen, Überprüfen und Ausrichten von rechten Winkeln

EN **Steel-square**
made of galvanised steel • with stop • for drawing, checking and adjusting right angles

FR **Equerre de serruriers**
en acier galvanisé • avec chapeau • pour tracer, contrôler et positionner des angles droits

Ref.	mm	
54.418.01	300 x 175 mm	18688 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

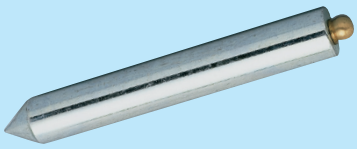
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Tischlerschmiege**
Griff aus Buchenholz • Blatt aus rostfreiem Edelstahl • mit Aussparung im Blatt für Innenmessungen • zum Abnehmen, Anreissen und Übertragen von beliebigen Winkeln

EN **Carpenter's bevel**
handle made of beech wood • blade made of stainless steel • with slot in the blade for internal measurements • for reducing, marking and transferring any angle

FR **Fausse équerre de menuisier**
poignée en bois d'hêtre • lame en acier inoxydable • la fente dans la lame permet de réaliser des mesures intérieures • pour relever, tracer et reporter tout type d'angle

Ref.	mm	
54.420.01	250 mm	18690 1

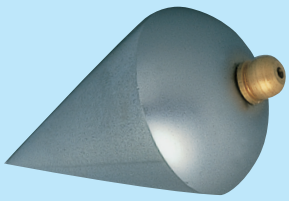


DE **Senklot**
aus Stahl • mit abschraubbarem Kopf

EN **Plumb bob**
made of steel • with removable twist cap

FR **Fil à plomb**
en acier • avec tête dévissable

Ref.	g	mm	
44.901.01	230 g	100 mm	01105 0
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
44.901.02	230 g	100 mm	00510 3



DE **Senklot Birnenform**
aus Stahl • mit abschraubbarem Kopf

EN **Plumb bob pear-shaped**
made of steel • with removable twist cap

FR **Fil à plomb en forme de poire**
en acier • avec tête dévissable

Ref.	g	
44.248.01	250 g	00248 5
44.249.01	300 g	00249 2
44.250.01	400 g	00250 8
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
44.248.02	250 g	00488 5
44.249.02	300 g	00489 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Senklotschnur**
aus Polyethylen • geflochten

EN **Plumb bob cord**
from polyethylene • plaited

FR **Corde pour fil à plomb**
en polyéthylène • tressée

Ref.	m	mm		
61.286.01 weiss, white, blanche	30 m	1,0 mm	12	00286 7
61.286.02 grün, green, verte	30 m	1,7 mm	12	00287 4
61.288.01 rot, red, rouge	50 m	1,0 mm	12	00288 1
61.288.03 rot, red, rouge	50 m	1,7 mm	12	18033 6
61.288.02 grün, green, verte	50 m	1,7 mm	12	00289 8
61.290.01 rot, red, rouge	100 m	1,0 mm	12	00290 4
61.290.02 grün, green, verte	100 m	1,7 mm	6	00291 1
61.290.03 weiss, white, blanche	100 m	2,0 mm	6	18034 3

DE **Maurerschnur ROLL-LINE**
aus Polypropylen • mit Kurbelgriff • kann einfach in den Boden gesteckt werden • universell einsetzbar für Haus und Garten, Zimmerer, Pflasterer, Maurer, Platten- und Fliesenleger

EN **Tracing cord ROLL-LINE**
from polypropylene • with crank handle • can be plugged easily into the ground • all-purpose for house and garden, carpenter, paving stone setter, mason, tiler

FR **Cordeau ROLL-LINE**
en polypropylène • avec came à main • peut être facilement enfoncé dans la terre • utilisation universelle pour la maison et le jardin, charpentier, paveur, maçon, carreleur

Ref.	m	mm		
40.149.02 orange, orange, orange	60 m	2,0 mm	48	16962 1
40.148.02 gelb, yellow, jaune	75 m	2,0 mm	48	16961 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Fliesenlegerschnur**
aus Polypropylen • geflochten

EN **Tiler cord**
from polypropylene • plaited

FR **Corde de carreleur**
en polypropylène • tressé

Ref.	mm	m		
61.527.01	2,5 mm	50 m	6	00527 1
61.528.01	3,0 mm	50 m	6	00528 8
61.529.01	4,0 mm	30 m	6	00529 5

DE **Trassierschnur**
weiss • aus texturiertem Polyester • geflochten • leicht dehnbar • optimal zum Spannen auch auf größere Entfernungen

EN **Trace cord**
white • from textured polyester • plaited • stretchable • optimal for spanning also on longer distances

FR **Corde à tracer**
blanche • en polyester texturé • tressée • légèrement élastique • optimale aussi pour tendre sur des longues distances

Ref.	m	mm		
61.300.01	50 m	1,5 mm	12	17964 4
61.301.01	100 m	2,0 mm	6	18035 0
61.301.02	100 m	3,0 mm	4	17994 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Trassierschnur fluoreszierend**
orange • aus texturiertem Polyester • geflochten • leicht dehnbar • optimal zum Spannen auch auf größere Entfernungen

EN **Trace cord fluorescent**
orange • from textured polyester • plaited • stretchable • optimal for spanning also on longer distances

FR **Corde à tracer fluorescente**
orange • en polyester texturé • tressée • légèrement élastique • optimale aussi pour tendre sur des longues distances

Ref.	mm	mm		
61.301.03	100 m	2,0 mm	3	18036 7

DE **Bauschnur fluoreszierend**
gelb fluoreszierend • aus texturiertem Polyester • geflochten • leicht dehnbar • optimal zum Spannen auch auf größere Entfernungen

EN **Cord fluorescent**
yellow fluorescent • from textured polyester • plaited • stretchable • optimal for spanning also on longer distances

FR **Corde fluorescente**
jaune fluorescent • en polyester texturé • tressée • légèrement élastique • optimale aussi pour tendre sur des longues distances

Ref.	mm	mm		
61.301.04	100 m	2,0 mm	3	18872 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Fliesenhammer spitz**
aus Chrom-Vanadium-Stahl • mit Holzstiel

EN **Tile hammer pointed**
from chrome-vanadium steel • with wooden handle

FR **Marteau de carreleur pointu**
en acier chromé-vanadium • avec poignée en bois

Ref.	g	
46.131.02	75 g	00132 7
mit Hartmetallspitze, with tungsten carbide point, avec pointe en carbure de tungstène		
46.133.02	75 g	00134 1

DE **Töpferhammer**
aus Chrom-Vanadium-Stahl • mit Holzstiel

EN **Potter's hammer**
from chrome-vanadium steel • with wooden handle

FR **Marteau de potier**
en acier chromé-vanadium • avec poignée en bois

Ref.	g	
46.351.01	280 g	00351 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Gummihammer**
harter Gummi • mit Holzstiel • DIN 5128

EN **Rubber mallet**
hard rubber • with wooden handle • DIN 5128

FR **Maillet en caoutchouc**
caoutchouc dur • avec poignée en bois • DIN 5128

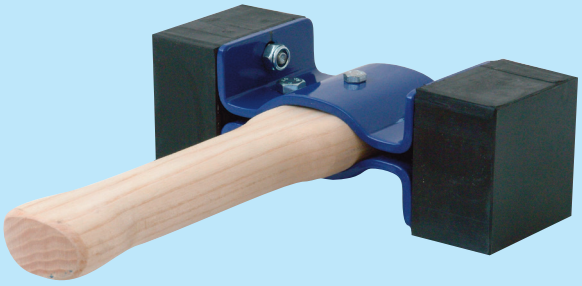
Ref.	⌀ mm		
46.346.01	40 mm	10	00346 8
46.346.02	55 mm	50	00347 5
46.346.03	65 mm	30	00348 2
46.346.04	75 mm	25	00349 9
46.346.05	90 mm	15	00350 5

DE **Gummihammer weiss**
für farbempfindliche Oberflächen
• harter Gummi • mit Holzstiel • DIN 5128

EN **Rubber mallet white**
for colour sensitive surfaces • hard rubber • with wooden handle • DIN 5128

FR **Maillet en caoutchouc blanc**
pour surfaces sensibles aux couleurs • caoutchouc dur • avec poignée en bois • DIN 5128

Ref.	⌀ mm		
46.345.02	54 mm	50	18167 8
46.345.03	65 mm	30	17184 6



DE **Verbundsteinhammer**
mit Holzstiel

EN **Composite-stone hammer**
with wooden handle

FR **Maillet de pierres composites**
avec poignée en bois

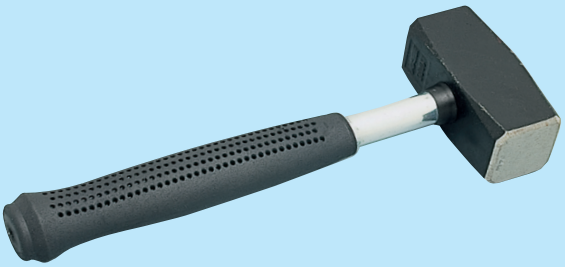
Ref.	⌀ mm	mm	
46.300.01	1800 g	250 mm	17965 1

Ersatzgummiauflage / Replacement rubber gum / Support en caoutchouc

46.300.50	17978 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

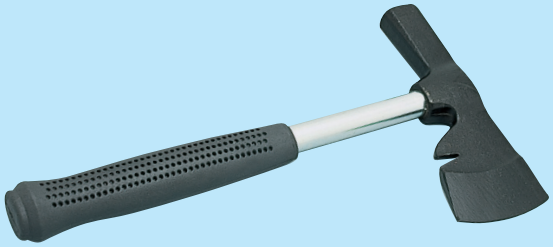


DE **Fäustel**
mit Stahlrohrstiel • Griff aus Weich-PVC

EN **Club hammer**
with steel tube shaft • handle from soft PVC

FR **Massette**
avec manche en tube d'acier • poignée en PVC souple

Ref.	g		
46.344.01	1000 g	12	00344 4

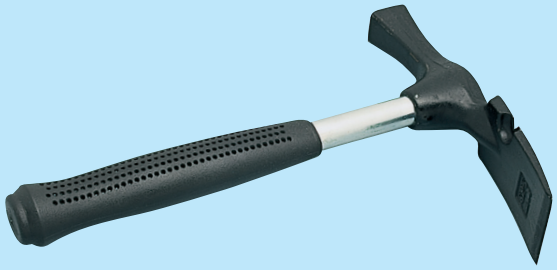


DE **Gipserbeil**
mit Stahlrohrstiel • Griff aus Weich-PVC

EN **Plasterer's hatchet**
with steel tube shaft • handle from soft PVC

FR **Hachette de plâtrier**
avec manche en tube d'acier • poignée en PVC souple

Ref.	g		
46.173.01	600 g	1	00173 0



DE **Maurerhammer**
mit Stahlrohrstiel • Griff aus Weich-PVC

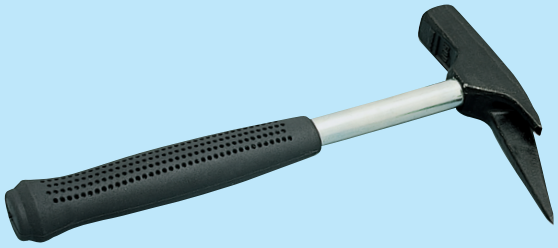
EN **Mason's hammer**
with steel tube shaft • handle from soft PVC

FR **Marteau de maçon**
avec manche en tube d'acier • poignée en PVC souple

Ref.	g		
46.174.01	600 g	1	00174 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Latthammer mit Stahlrohrstiel**
Griff aus Weich-PVC

EN **Lath hammer with steel tube shaft**
handle from soft PVC

FR **Marteau de charpentier avec manche en tube d'acier**
poignée en PVC souple

Ref.	g		
ohne Magnet, without magnet, sans tête magnétique			
46.171.01	600 g	1	00171 6
mit Magnet, with magnet, avec tête magnétique			
46.172.01	600 g	1	00172 3

DE **Latthammer mit Fiberglasstiel**
Griff aus Weich-PVC

EN **Lath hammer with fibreglass handle**
handle from soft PVC

FR **Marteau de charpentier avec manche en fibre de verre**
poignée en PVC souple

Ref.	g		
mit Magnet, with magnet, avec tête magnétique			
46.176.01	600 g	6	17612 4

DE **Latthammer aus einem Stück geschmiedet**
Griff aus Weich-PVC

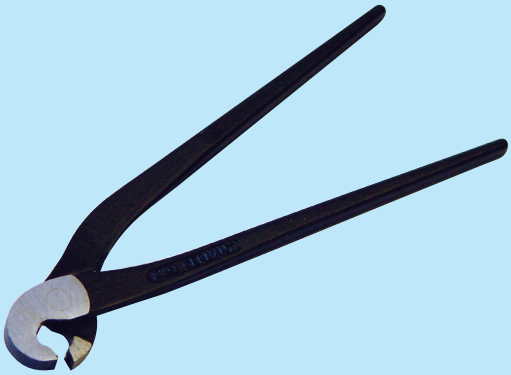
EN **Lath hammer forged in one piece**
handle from soft PVC

FR **Marteau de charpentier forgé d'une pièce**
poignée en PVC souple

Ref.	g		
mit Magnet, with magnet, avec tête magnétique			
46.177.01	600 g	1	17618 6

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Fliesenlochzange**
aus Chrom-Vanadium-Stahl

EN **Tile pliers**
from chrome-vanadium steel

FR **Pince perroquet de carreleur**
en acier chromé-vanadium

Ref.	mm		
55.139.01	190 mm	20	00139 6

DE **Fliesenlochzange mit Feder**
aus Chrom-Vanadium-Stahl

EN **Tile pliers with spring**
from chrome-vanadium steel

FR **Pince perroquet de carreleur avec ressort**
en acier chromé-vanadium

Ref.	mm		
55.414.01	190 mm	20	00414 4

DE **Mosaikzange**
mit Hartmetall-Schneiden

EN **Mosaic pliers**
with tungsten carbide cutting edges

FR **Pince mosaïque**
avec mâchoire en carbure de tungstène

Ref.	mm	
55.372.02	200 mm	00372 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Rabitzzange/Monierzange**
aus Chrom-Vanadium-Stahl • induktiv gehärtete Schneiden • Softgriffe

EN **Monier pliers**
from chrome vanadium steel • inductive tempered blades • softgrips

FR **Tenaille russe**
en acier chromé-vanadium • lames trempées par induction • manches en bi-matière

Ref.	mm		
55.221.01	220 mm	6	00221 8
55.222.01	250 mm	6	00222 5

DE **Eisenflechterzange**
aus Chrom-Vanadium-Stahl • geschmiedet und vergütet • induktiv gehärtete Schneiden • Griffe tauchisoliert

EN **End-cutting pliers**
from chrome vanadium steel • forged and tempered• inductive tempered blades • handles dipped insulated

FR **Tenaille russe**
en acier chromé-vanadium • forgé et trempé • lames trempées par induction • manches isolées

Ref.	mm		
55.549.01	280 mm	5	00549 3

DE **Töpferzange**
mit Drahtabschneider

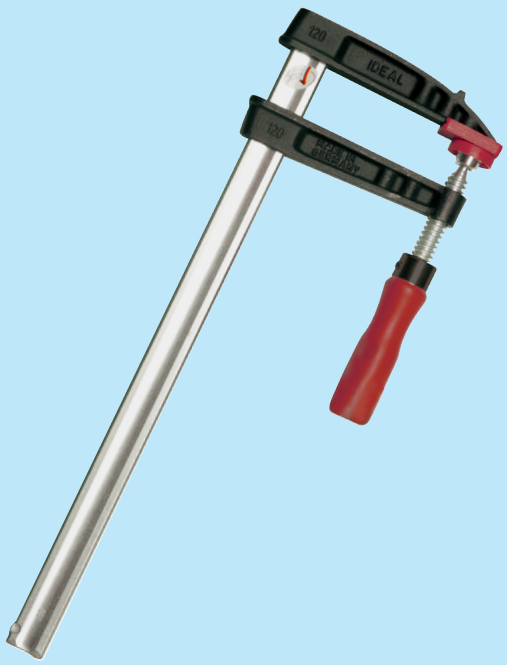
EN **Potter's pincers**
with wire cutter

FR **Tenaille de potier**
avec trancheur de fil

Ref.	mm		
55.272.01	200 mm	10	00272 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Schraubzwinge**
verzinkte Spannarme aus Temperguss • korrosionsgeschützt durch verzinkte Spindel und Schiene • rutschsichere Schiene • Kunststoff-Schutzkappen für ein schonendes Spannen • nach DIN 5117

EN **Screw clamp**
galvanised arms made of malleable cast iron • corrosion-resistant by galvanised spindle and bar • slip-resistant bar • plastic protective caps for a gentle clamping • according to DIN 5117

FR **Serre-joint**
mâchoires galvanisées en fonte malléable • protection anticorrosion par broche et barre galvanisées • barre antidérapante • bouts renforcés en plastique pour un serrage souple • selon DIN 5117

Ref.	mm		
53.620.01	160 x 80 mm	10	18290 3
53.620.02	200 x 80 mm	10	18291 0
53.620.11	200 x 100 mm	10	18300 9
53.620.12	250 x 100 mm	10	18301 6
53.620.21	250 x 120 mm	5	18317 7
53.620.22	300 x 120 mm	5	18318 4
53.620.23	400 x 120 mm	5	18319 1
53.620.24	500 x 120 mm	5	18320 7
53.620.25	600 x 120 mm	5	18321 4
53.620.26	800 x 120 mm	5	18322 1
53.620.27	1000 x 120 mm	5	18323 8
53.620.28	1250 x 120 mm	1	18324 5
53.620.29	1500 x 120 mm	1	18325 2
53.620.30	2000 x 120 mm	1	18326 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Heimwerker-Schraubzwinge**
Spannarme aus Zinkdruckguss • korrosionsgeschützt durch verzinkte Spindel und Schiene • rutschsichere Schiene • Kunststoff-Schutzkappen für ein schonendes Spannen

EN **Do-it-yourself screw clamp**
arms made of zinc die-casting • corrosion-resistant by galvanised spindle and bar • slip-resistant bar • plastic protective caps for a gentle clamping

FR **Serre-joint de bricoleur**
mâchoires en zinc moulé sous pression • protection anticorrosion par broche et barre galvanisées • barre antidérapante • bouts renforcés en plastique pour un serrage souple

Ref.	mm		
53.621.01	100 x 50 mm	10	18304 7
53.621.02	150 x 50 mm	10	18305 4
53.621.03	200 x 50 mm	10	18306 1
53.621.04	250 x 50 mm	10	18307 8
53.621.05	300 x 50 mm	10	18308 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **RAKSO Kaminscheibenreiniger**
zur Trockenreinigung von allen Kaminscheiben • garantiert kratzfrei • wieder verwendbar

EN **RAKSO stove glass cleaners**
for dry cleaning of any stove glass • guaranteed scratch-free • re-usable

FR **Eponges pour vitres d'insert de cheminée RAKSO**
pour nettoyage à sec pour toutes vitres d'insert de cheminée • garantie sans rayures • réutilisable

Ref.		
2 Stück verpackt, 2 pieces packed, 2 pièces emballées		
42.353.01	8	18726 7

DE **RAKSO Stahlwolle**

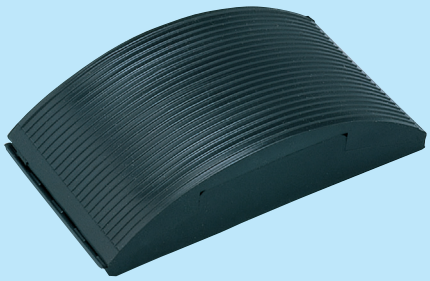
EN **RAKSO steel wool**

FR **Laine d'acier RAKSO**

Ref.	g		
zum Polieren und Mattieren, for polishing and matting, pour polir et rendre mat			
42.349.01 N° 000	200 g	12	17160 0
42.349.02 N° 00	200 g	12	17161 7
zum Glätten und Anschleifen, for smoothing and abrading, pour lisser et affiler			
42.349.03 N° 0	200 g	12	17209 6
42.349.04 N° 1	200 g	12	17162 4
42.349.05 N° 2	200 g	12	17210 2
zum Reinigen und Schleifen, for cleaning and grinding, pour nettoyer et poncer			
42.349.06 N° 3	200 g	12	17211 9
42.349.07 N° 4	200 g	12	17212 6
42.349.08 N° 5	200 g	12	17213 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Handschleifklotz**
zweiteilig • mit Stahlstiften • zum Einspannen von Schleifpapier • garantiert schadstofffrei

EN **Sanding block**
two-part • with steel bolts • for clamping of abrasive paper • guaranteed contaminant-free

FR **Cale à poncer**
en deux parties • avec chevilles en acier • pour tendre du papier d'émeri • non polluant garantie

Ref.	mm		
51.554.01	130 x 70 x 32 mm	60	00554 7

DE **Handschleifer mit Schraubverschluss**
mit 8 mm starkem Zellkautschukbelag • zum Einspannen von Schleifpapier

EN **Hand sander with screw closure**
with 8 mm cellular rubber covering • for clamping of abrasive paper

FR **Truelle à poncer avec fermeture à vis**
avec semelle en caoutchouc cellulaire de 8 mm • pour tendre du papier d'émeri

Ref.	mm		
51.319.01	240 x 80 mm	40	00319 2

DE **Handschleifer mit Schnellverschluss**
mit 8 mm starkem Zellkautschukbelag • zum Einspannen von Schleifpapier

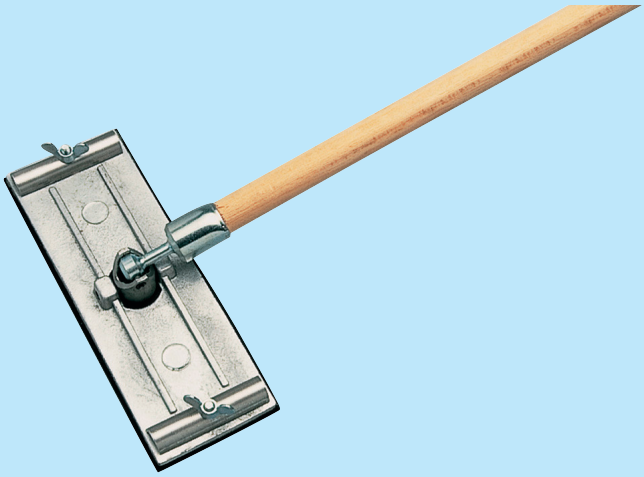
EN **Hand sander with snap closure**
with 8 mm cellular rubber covering • for clamping of abrasive paper

FR **Truelle à poncer avec fermeture rapide**
avec semelle en caoutchouc cellulaire de 8 mm • pour tendre du papier d'émeri

Ref.	mm		
51.319.05	240 x 80 mm	40	17732 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

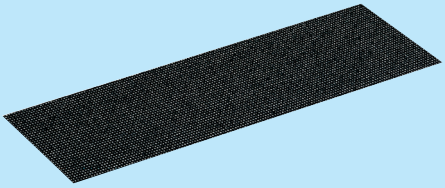


DE **Stielschleifer**
mit Zellkautschukbelag und Schraubverschluss • komplett mit Stiel • zum Einspannen von Schleifpapier

EN **Long handed sander**
with cellular rubber covering and screw closure • complete with handle • for clamping of abrasive paper

FR **Truelle à poncer emmanchée**
avec semelle en caoutchouc cellulaire et fermeture à vis • complet avec manche • pour tendre du papier d'émeri

Ref.	mm	
51.341.01	240 x 85 mm	00341 3



DE **Schleifgitter**
passend zu Handschleifer und Stielschleifer

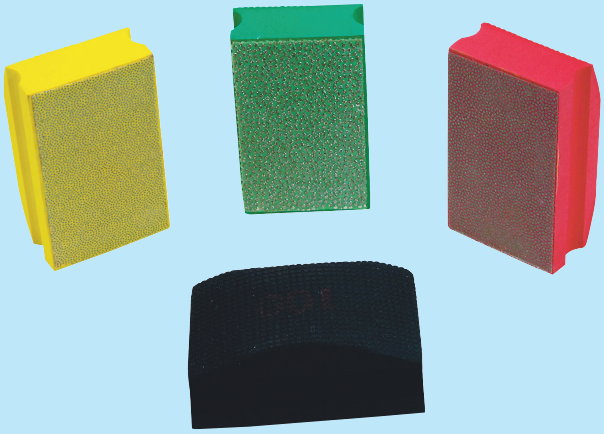
EN **Sanding lattice**
suitable for hand sander and long handed sander

FR **Grille à poncer**
appropriée pour truelles à poncer

Ref.	mm	
10 Stück SB-verpackt, 10 pieces self-service packed, 10 pièces emballées self-service		
42.343.04 Körnung / grit / granulation 80	280 x 90 mm	18031 2
42.343.01 Körnung / grit / granulation 100	280 x 90 mm	17057 3
42.343.02 Körnung / grit / granulation 180	280 x 90 mm	17076 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



DE **Diamant-Handpad**
zum Schleifen und Polieren von Naturstein und Feinsteinzeug • im trockenen und im nassen Zustand anzuwenden • Schleiffläche 90 x 55 mm • hohe Abtragsleistung

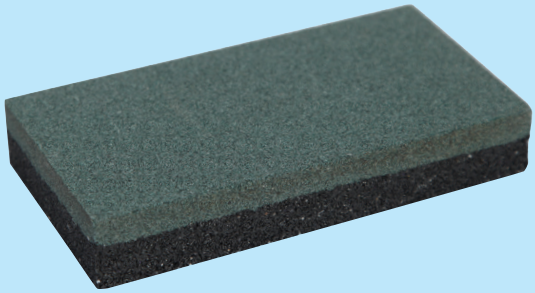
EN **Diamond hand-pad**
for grinding and polishing natural stone and stoneware • can be applied in dry and wet condition • grinding surface 90 x 55 mm • high removal rate

FR **Ponceuse à main avec grattoir diamanté**
pour gratter et polir la pierre naturelle et le grès-cérame • utilisable à sec ou humide • surface de grattoir de 90 x 55 mm • haute performance d'enlèvement

Ref.	
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service	
51.560.01 grün / green / verte, Körnung / grit / granulation 50	18561 4
51.560.02 schwarz / black / noir, Körnung / grit / granulation 100	18562 1
51.560.03 rot / red / rouge, Körnung / grit / granulation 200	18563 8
51.560.04 gelb / yellow / jaune, Körnung / grit / granulation 300	18564 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Kachelrutscher**
Schleifstein grob/fein • aus Siliciumkarbid • zum Nachschleifen an Schnittkanten von Fliesen, Natursteinen und Ofenkacheln

EN **Tile slider**
grinding stone coarse/fine • made of silicium carbide • for grinding edges of tiles, natural stones and stove tiles

FR **Pierre à affûter pour carreaux**
granulation grosse/fine • en carbure de silicium • pour poncer le chant des carreaux, des pierres naturelles et des carreaux de poêle

Ref.	mm	
50.322.01 Körnung / grit / granulation 24/80	150 x 80 x 25 mm	00322 2
50.322.02 Körnung / grit / granulation 24/80	200 x 100 x 30 mm	00648 3

DE **Kombistein rot/weiss**
Schleifstein aus Edelkorund • für Metall und allgemeine Schleifarbeiten

EN **Combination stone red/white**
grinding stone made of white corundum • for metal and general grinding works

FR **Pierre combinée rouge/blanche**
pierre à affûter en corindon supérieur • pour métal et ponçage général

Ref.	mm	
95.801.01 Körnung / grit / granulation 120/280	150 x 50 x 25 mm	18504 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 00 2648 ..... .

DE **Drahtbürste/Handstielbürste**
mit glattem Stahldraht • universell verwendbar für alle leichten Entrostungs- und Säuberungsarbeiten

EN **Hand scratch brush**
with straight steel wire • universal application for light rust removal and cleaning works

FR **Brosse métallique à manche**
avec fil dur en acier • application universelle pour dépoussiérage, dérouillage, nettoyage

Ref.	mm	mm	
95.703.01 3-reihig / 3-rowed / 3 rangs	25 mm	0,35 mm	18498 3
95.703.02 4-reihig / 4-rowed / 4 rangs	25 mm	0,35 mm	18499 0

DE **Standardhobel**
für Gipskarton, Spanplatten, Holz, Kunststoffe etc.

EN **Standard plane**
for plaster boards, particle boards, wood, plastics etc.

FR **Rabot standard**
pour placoplâtre, planche d'aggloméré, bois, matière plastique etc.

Ref.	mm		
42.338.01	250 x 42 mm	6	00338 3
Ersatzblatt / Replacement blade / Lame de rechange			
42.339.01		1	00339 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

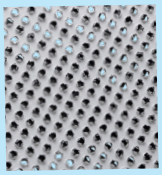
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Styropor und Porenbeton Schleifbrett**
mit grobkörnigen Schleifbelag

EN **Styrofoam and cellular concrete grinding float**
with abrasive layer coarse grained

FR **Taloche abrasive pour polystyrène et béton cellulaire**
avec semelle à poncer, gros grain

Ref.	mm	
45.630.02 Körnung / grit / granulation P 12	360 x 200 mm	16940 9
45.630.01 Körnung / grit / granulation P 12	500 x 250 mm	00630 8
Ersatzschleifwand / Replacement grinding layer / Semelle à poncer de rechange		
45.631.02 Körnung / grit / granulation P 12	360 x 200 mm	16941 6
45.631.01 Körnung / grit / granulation P 12	500 x 250 mm	00631 5
45.631.09 Körnung / grit / granulation P 16	500 x 250 mm	18082 4



DE **Styropor und Porenbeton Schleifbrett**
380 x 160 mm • Trägerbrett gelocht • mit Zinkblech

EN **Styrofoam and cellular concrete grinding float**
380 x 160 mm • board perforated • with zinc plate

FR **Taloche abrasive pour polystyrène et béton cellulaire**
380 x 160 mm • planche perforée • avec tôle de zinc

Ref.	mm	
45.641.02	380 x 160 mm	18716 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Diamanttrennscheibe für Winkelschleifmaschinen**
segmentiert • für Trockenschnitt • Innenbohrung Ø 22,2 mm • max. 100 m/s • EN 13236

EN **Diamond cutting disc for angle grinders**
segmented • for dry cutting • hole inside Ø 22,2 mm • max. 100 m/s • EN 13236

FR **Disque diamant pour meuleuses d'angle**
segmenté • pour coupe à sec • alésage Ø 22,2 mm • max. 100 m/s • EN 13236

Ref.	mm	mm	
DE Universal, für allgemeines Baustellenmaterial			
EN Universal, for general building site material			
FR Universel, pour matériel général de chantier			
95.601.03 Sinter, sinter, concrétion	10 mm	115 mm	18474 7
95.602.01 Sinter, sinter, concrétion	10 mm	125 mm	18477 8
95.604.02 Sinter, sinter, concrétion	10 mm	230 mm	18482 2
DE Beton, Ziegel, mittelharten Klinker, allgemeines Baustellenmaterial			
EN Concrete, brick, medium-hard clinker, general building site material			
FR Béton, tuile, brique recuite moyennement dure, tout matériel général de chantier			
95.604.04 Laser, laser, laser	10 mm	230 mm	18484 6

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Diamanttrennscheibe für Winkelschleifmaschinen**
geschlossener Schneidrand • für Trockenschnitt • Innenbohrung Ø 22,2 mm • max. 100 m/s • EN 13236

EN **Diamond cutting disc for angle grinders**
closed cutting edge • for dry cutting • hole inside Ø 22,2 mm • max. 100 m/s • EN 13236

FR **Disque diamant pour meuleuses d'angle**
segmenté à jante continue • pour coupe à sec • alésage Ø 22,2 mm • max. 100 m/s • EN 13236

Ref.	mm	mm	
DE Fliesen **EN** Tiles **FR** Carreaux			
95.600.01 Sinter, sinter, concrétion	5 mm	115 mm	18471 6
DE Fliesen und Feinsteinzeug, extra dünn **EN** Tiles and porcelain stoneware, extra thin **FR** Carreaux et grès-cérame, extra fine			
95.601.31 Sinter, sinter, concrétion	7 mm	115 mm	18476 1
DE Natur- und Kunststein, Keramik, Ziegel, Beton, Waschbeton, Gipsplatten **EN** Natural and artificial stone, ceramic, brick, concrete, washed concrete, plasterboard **FR** Pierre naturelle et artificielle, céramique, tuile, béton, béton lavé, placoplâtre			
95.601.02 Sinter, sinter, concrétion	10 mm	115 mm	18473 0
95.604.03 Sinter, sinter, concrétion	10 mm	230 mm	18483 9
DE Natur- und Kunststein, Keramik, Feinsteinzeug, Ziegel, Beton, allgemeines Baustellenmaterial **EN** Natural and artificial stone, ceramic, porcelain stoneware, brick, concrete, general building site material **FR** Pierre naturelle et artificielle, céramique, grès-cérame, tuile, béton, tout matériel général de chantier			
95.602.03 Sinter, sinter, concrétion	7 mm	125 mm	18479 2
DE Feinsteinzeug, extra dünn mit extra starker Diamantsegmentierung **EN** Tiles and stoneware, extra thin **FR** Carrelage et faïence, extra fine			
95.601.55 Sinter, sinter, concrétion	7 mm	115 mm	18863 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Trennscheibe Ø 115 mm**
Industriequalität • für Winkelschleifmaschinen • EN 12413

EN **Cutting disc steel Ø 115 mm**
industry quality • for angle grinders • EN 12413

FR **Disque à tronçonner acier Ø 115 mm**
qualité industrielle • pour meuleuses d'angle • EN 12413

Ref.	mm	mm		
Stahl / steel / acier				
95.200.03	1 mm	115/22,2 mm	50	18442 6
Niro / stainless / inox				
95.200.04	1 mm	115/22,2 mm	50	18443 3

DE **Trennscheibe Ø 125 mm**
Industriequalität • für Winkelschleifmaschinen • EN 12413

EN **Cutting disc steel Ø 125 mm**
industry quality • for angle grinders • EN 12413

FR **Disque à tronçonner acier Ø 125 mm**
qualité industrielle • pour meuleuses d'angle • EN 12413

Ref.	mm	mm		
Stahl / steel / acier				
95.201.03	1 mm	125/22,2 mm	50	18449 5
Niro / stainless / inox				
95.201.04	1 mm	125/22,2 mm	50	18450 1
Stahl/Niro / steel/stainless / acier/inox				
95.201.05	1,9 mm	125/22,2 mm	35	18451 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Trennscheibe Ø 230 mm**
Industriequalität • für Winkelschleifmaschinen • EN 12413

EN **Cutting disc steel Ø 230 mm**
industry quality • for angle grinders • EN 12413

FR **Disque à tronçonner acier Ø 230 mm**
qualité industrielle • pour meuleuses d'angle • EN 12413

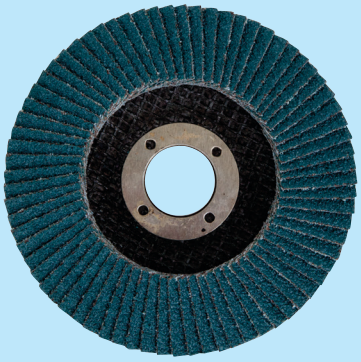
Ref.	mm	mm		
Stahl/Niro / steel/stainless / acier/inox				
95.202.07	1,9 mm	230/22,2 mm	25	18460 0

DE **Topfscheibe Stein**
für Winkelschleifmaschinen

EN **Cup disc stone**
for angle grinders

FR **Meule boisseau**
pour meuleuses d'angle

Ref.		mm		
95.400.02 Körnung / grit / grain 16	M 14	110/90 x 55 mm	1	18467 9
95.400.03 Körnung / grit / grain 30	M 14	110/90 x 55 mm	1	18468 6
95.400.04 Körnung / grit / grain 60	M 14	110/90 x 55 mm	1	18469 3



DE **Lamellenschleifteller Metall**
für Eisen, Stahl und Nirosta • max. 80 m/s • EN 13743

EN **Flap disc metal**
for iron, steel and stainless steel • max. 80 m/s • EN 13743

FR **Disque de ponçage à lamelles métal**
pour fer, acier et inox • max. 80 m/s • EN 13743

Ref.	mm		
95.300.01 Körnung / grit / grain 40	115/22,2 mm	10	18462 4
95.300.02 Körnung / grit / grain 60	115/22,2 mm	10	18463 1
95.300.03 Körnung / grit / grain 80	115/22,2 mm	10	18464 8
95.300.05 Körnung / grit / grain 100	115/22,2 mm	10	18552 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Heimwerker-Rundbürste mit gewelltem Stahldraht**
grob • zum Entgraten, Entlacken, Entrosten, Entzundern, Reinigen

EN **DIY-wheel brush with crimped steel wire**
coarse • for deburring, removing lacquer, derusting, descaling, cleaning

FR **Brosse circulaire pour le bricoleur avec fil ondulé en acier**
gros • pour ébavurage, dévernissage, dérouillage, décapage, nettoyage

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

Ref.				
95.700.02	6 mm	75/0,3 mm	1	18489 1
95.700.01	6 mm	100/0,3 mm	1	18488 4

DE **Rundbürste mit gezopftem Stahldraht**
für extremen Einsatz mit hohen Umfangsgeschwindigkeiten
• zum Entgraten, Entlacken, Entrosten, Entschlacken, Entzundern, Reinigen

EN **Wheel brush with knotted steel wire**
for extreme applications at high surface speeds • for deburring, removing lacquer and slag, derusting, descaling, cleaning

FR **Brosse circulaire avec fil tressé en acier**
pour une utilisation intensive à vitesse circonférentielle élevée • pour ébavurage, dévernissage, dérouillage, décapage, nettoyage

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

Ref.				
95.702.01	22,2 mm	115/0,5 mm	1	18495 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Topfdrahtbürste mit gewelltem Stahldraht**
zum Aufrauen, Entgraten, Entlacken, Entrosten, Entzundern, Mattieren, Reinigen

EN **Cup brush with crimped steel wire**
for roughening, deburring, removing lacquer, derusting, descaling, matting, cleaning

FR **Brosse boisseau avec fil ondulé en acier**
pour rendre rugueux, pour ébavurage, dévernissage, dérouillage, décapage, dépolissage, nettoyage

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

Ref.				
95.701.01	M 14	60/0,3 mm	1	18490 7

DE **Topfdrahtbürste mit gezopftem Stahldraht**
zum Aufrauen, Entgraten, Entlacken, Entrosten, Entschlacken, Entzundern, Reinigen

EN **Cup brush with knotted steel wire**
for roughening, deburring, removing lacquer and slag, derusting, descaling, cleaning

FR **Brosse boisseau avec fil tressé en acier**
pour rendre rugueux, ébavurage, dévernissage, dérouillage, décapage, nettoyage

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

Ref.				
95.701.02	M 14	65/0,5 mm	1	18491 4
95.701.03	M 14	80/0,5 mm	1	18492 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

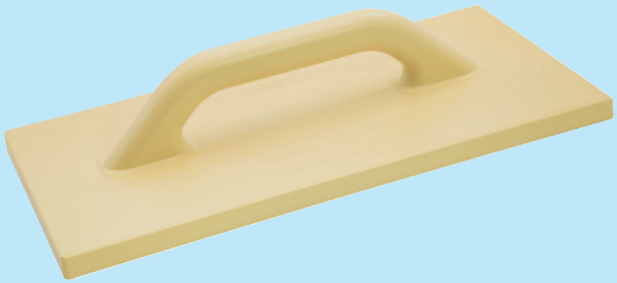
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **PU-Reibebrett**
aus Polyurethan • leicht und griffsympathisch • lange Lebensdauer • kein Verziehen durch Feuchtigkeit

EN **PU-float**
from polyurethane • lightweight and pleasant to grip • longevity • no distortion by humidity

FR **Taloche PU**
en polyuréthane • légère et agréable au toucher • grande longévité • pas de déformation par l'humidité

Ref.	mm		
56.294.01	240 x 120 mm	60	00294 2
56.294.02	280 x 140 mm	40	00295 9
56.294.03	320 x 180 mm	30	00296 6
56.294.05	360 x 200 mm	25	00335 2
56.294.06	400 x 100 mm	40	00334 5



DE **PU-Aufziehbrett**
aus Polyurethan • leicht und griffsympathisch • lange Lebensdauer • kein Verziehen durch Feuchtigkeit

EN **PU-float**
from polyurethane • lightweight and pleasant to grip • longevity • no distortion by humidity

FR **Taloche PU**
en polyuréthane • légère et agréable au toucher • grande longévité • pas de déformation par l'humidité

Ref.	mm		
56.292.01	420 x 220 mm	15	00292 8
56.292.02	480 x 240 mm	10	00293 5
56.292.03	500 x 280 mm	10	00336 9

DE **TSG-Reibebrett**
Thermoplast-Schaumguss • spitz • leicht und griffsympathisch • lange Lebensdauer • kein Verziehen durch Feuchtigkeit • besonders feste Oberfläche mit geringem Abrieb

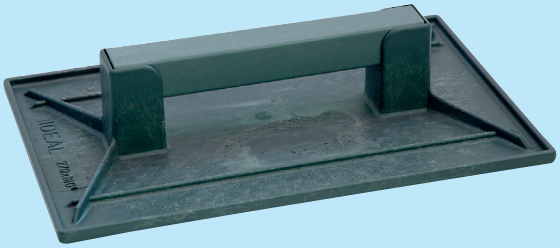
EN **TSG-float**
foamed thermoplastic moulding • pointed • lightweight and pleasant to grip • longevity • no distortion by humidity • particularly hard surface with very low abrasion

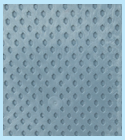
FR **Taloche TSG**
moulage de mousse thermoplastique • pointue • légère et agréable au toucher • grande longévité • pas de déformation par l'humidité • surface particulièrement dure avec une faible abrasion

Ref.	mm		
56.294.04	260 x 80 mm	100	00333 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



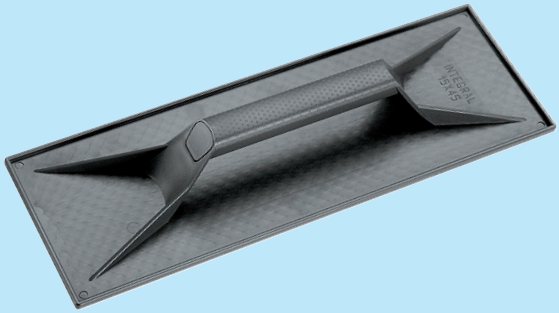


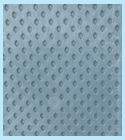
DE **Kunststoff-Reibebrett**
hart

EN **Plastic float**
hard

FR **Taloche plastique**
dure

Ref.	mm		
56.295.01	270 x 180 mm	50	16806 8
56.295.02	420 x 260 mm	30	16807 5
56.295.03	450 x 150 mm	50	17629 2



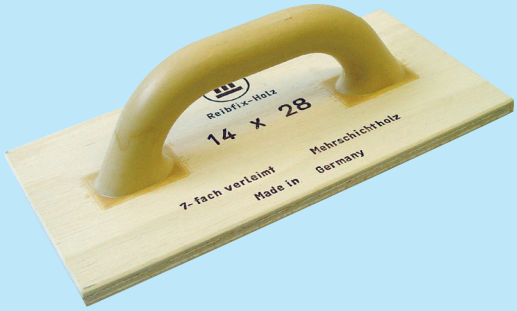


DE **Kunststoff-Reibebrett INTEGRAL**
hart

EN **Plastic float INTEGRAL**
hard

FR **Taloche plastique INTEGRAL**
dure

Ref.	mm		
56.295.04	450 x 150 mm	40	18873 8
56.295.05	420 x 260 mm	30	18874 5



DE **Holz-Reibebrett**
Original Abachi • 7-fach verleimt • mit Kunststoffgriff

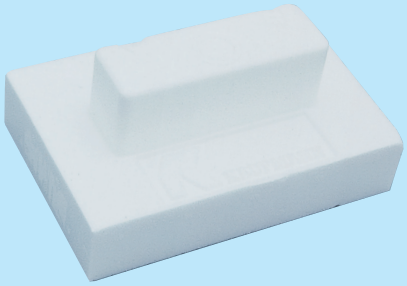
EN **Wooden float**
original obeche • 7-times glued • with plastic handle

FR **Taloche en bois**
original ayous • encollée 7 fois • avec poignée en plastique

Ref.	mm		
56.823.02	280 x 140 x 12 mm	40	00824 1
56.823.03	320 x 180 x 12 mm	30	00825 8
56.823.04	360 x 200 x 12 mm	25	00826 5
56.827.01	420 x 220 x 12 mm	15	00827 2
56.827.02	480 x 240 x 12 mm	10	00828 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

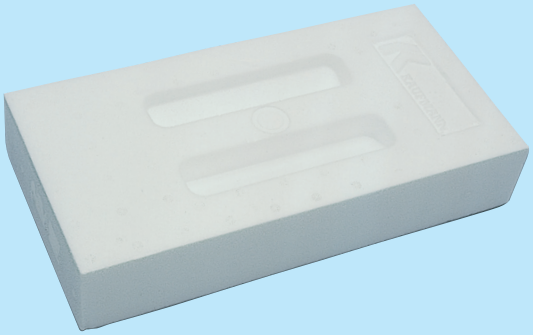


DE **Styropor-Reibebrett**

EN **Styrofoam float**

FR **Taloche en polystyrène**

Ref.	mm		
56.733.01	180 x 120 x 40 mm	189	00733 6

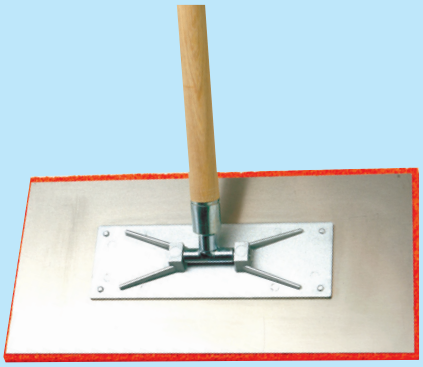


DE **Styropor-Reibebrett**

EN **Styrofoam float**

FR **Taloche en polystyrène**

Ref.	mm		
56.734.01	320 x 160 x 60 mm	86	00734 3



DE **Egalisette**
mit Schwammgummibelag und Kippgelenk, mit Innengewinde M18

EN **Long handed float**
with rubber sponge covering and swivel device, with internal thread M18

FR **Platoir emmanché**
avec semelle éponge et fixation amovible, avec filetage femelle M18

Ref.	mm	
51.343.01 mit Stiel, with handle, avec manche	400 x 200 mm	17342 0
51.343.02 ohne Stiel, without handle, sans manche	400 x 200 mm	17764 0
Ersatzbelag / Replacement support / Semelle de rechange		
51.344.01	400 x 200 x 20 mm	17585 1
Stiel / Handle / Manche		
51.344.02	1300 mm	17763 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

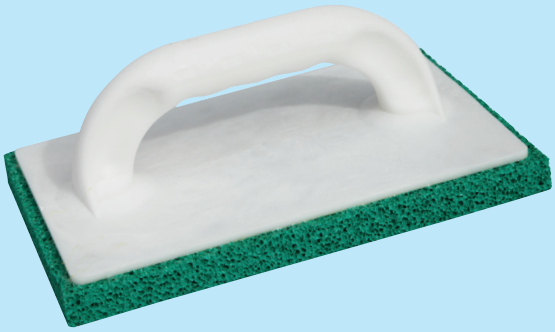
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Reibebrett Schwammgummi grob**
rot

EN **Rubber sponge float coarse**
red

FR **Taloche éponge grosse**
rouge

Ref.	mm		
56.045.01	240 x 120 x 20 mm	50	00045 0
56.045.02	240 x 150 x 20 mm	50	00324 6
56.045.03	280 x 140 x 20 mm	50	00046 7
Ersatzbelag / Replacement rubber pad / Semelle de rechange			
56.047.03	280 x 140 x 20 mm	1	00048 1

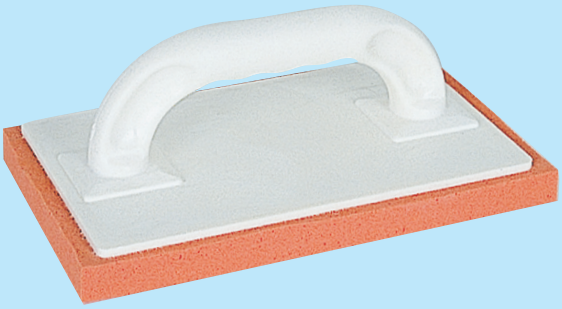


DE **Reibebrett Schwammgummi mittel**
grün

EN **Rubber sponge float medium**
green

FR **Taloche éponge moyenne**
verte

Ref.	mm		
56.072.01	240 x 150 x 20 mm	50	07020 0



DE **Reibebrett Schwammgummi fein**
rot

EN **Rubber sponge float fine**
red

FR **Taloche éponge fine**
rouge

Ref.	mm		
56.695.01	240 x 120 x 20 mm	50	00695 7
56.695.02	240 x 150 x 20 mm	50	00696 4
56.695.03	280 x 140 x 20 mm	50	00697 1
Ersatzbelag / Replacement rubber pad / Semelle de rechange			
56.698.03	280 x 140 x 20 mm	1	00700 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Professionelles Reibebrett Naturkautschuk**
schwarz

EN **Professional natural rubber float**
black

FR **Platoir professionnel caoutchouc naturel**
noir

Ref.	mm		
56.041.27	280 x 140 x 10 mm	50	18819 6
Ersatzbelag / Replacement rubber pad / Semelle de rechange			
56.043.27	280 x 140 x 8 mm	1	18820 2

DE **Reibebrett Moosgummi**
schwarz

EN **Cellular rubber float**
black

FR **Platoir en caoutchouc cellulaire**
noir

Ref.	mm		
56.041.01	240 x 120 x 10 mm	50	00041 2
56.041.02	240 x 150 x 8 mm	50	00323 9
56.041.03	280 x 140 x 10 mm	50	00042 9
Ersatzbelag / Replacement rubber pad / Semelle de rechange			
56.043.01	240 x 120 x 8 mm	1	00043 6
56.043.02	240 x 150 x 8 mm	1	00326 0
56.043.03	280 x 140 x 8 mm	1	00044 3

DE **Reibebrett Moosgummi**
grün

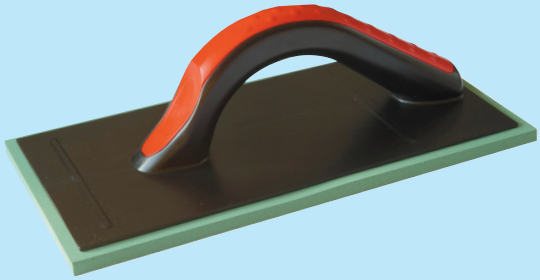
EN **Cellular rubber float**
green

FR **Platoir en caoutchouc cellulaire**
vert

Ref.	mm		
56.042.03	280 x 140 x 10 mm	50	17807 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Ausfugbrett Design-Line**
mit grünem Zellgummibelag

EN **Grout float Design-Line**
with green cellular rubber pad

FR **Platoir à joints Design-Line**
avec semelle verte en caoutchouc cellulaire

Ref.	mm		
56.077.01	280 x 140 mm	35	18801 1

DE **Reibebrett Moosgummi spitz**
schwarz

EN **Cellular rubber float pointed**
black

FR **Platoir en caoutchouc cellulaire pointu**
noir

Ref.	mm		
56.044.01	260 x 80 x 10 mm	30	18181 4

DE **Reibebrett Latex**
weiss • zum Abreiben von Silikat haltigen Putzen

EN **Latex float**
white • for rubbing silicate containing plasters

FR **Platoir latex**
blanc • pour frotter crépies contenant des silicates

Ref.	mm		
56.075.01	280 x 140 x 20 mm	50	17824 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Reibebrett Hartfilz**
schwarz

EN **Rigid felt float**
black

FR **Platoir en feutre dur**
noir

Ref.	mm		
56.325.02	280 x 140 mm	50	00050 4

DE **Epoxid-Ausfugbrett**
mit säurebeständigem Spezialbelag • speziell geeignet für Epoxidfugenmassen

EN **Epoxy grout float**
with acid-resistant pad • particularly qualified for epoxy grouts

FR **Platoir à joints époxy**
avec semelle antiacide • pour joints à base époxy

Ref.	mm		
60.396.01 weiss, hart / white, hard / blanche, dure	250 x 100 mm	25	16848 8
60.397.01 grün, weich / green, soft / verte, souple	250 x 100 mm	10	16849 5

DE **Padreinigungsbrett**
mit Klettverschluss • zum Entfernen von Epoxidharzresten

EN **Scouring pad float**
with velcro • for removing epoxy resin residues

FR **Planchette tampon abrasif**
avec bandes autogrippantes • pour dévernissage de restes de résine époxy

Ref.	mm		
60.389.01 grün, mittel / green, medium / verte, moyenne	240 x 120 mm	10	01232 3
60.389.02 weiss, fein / white, fine / blanche, fine	240 x 120 mm	10	16626 2
60.391.01 ohne Belag / without support / sans semelle	240 x 120 mm	1	16648 4
Ersatzbelag / Replacement support / Semelle de rechange			
60.390.01 grün, green, verte	240 x 120 mm	1	01233 0
60.390.02 weiss, white, blanche	240 x 120 mm	1	16627 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Epoxidschwamm**
hart • grobporig • zum Entfernen von Epoxidharzresten

EN **Epoxy sponge**
hard • coarse-pore • for removing epoxy resin residues

FR **Eponge époxy**
dure • à pores grossiers • pour dévernissage de restes de résine époxy

Ref.	mm		
50.285.01	ca. 150 x 100 x 50 mm	100	17914 9

DE **Fliesenschwamm**
sehr saugfähig • FCKW-freie Produktion

EN **Tile sponge**
highly absorbent • CFC-free production

FR **Eponge de carreleur**
très absorbante • sans CFC

Ref.	mm		
50.274.01	ca. 170 x 115 x 70 mm	126	00274 4
50.274.02	ca. 200 x 125 x 70 mm	140	00275 1

DE **Fliesenschwamm SUPER**
Original HYDRO • extra saugfähig • FCKW-freie Produktion

EN **Tile sponge SUPER**
original HYDRO • extra absorbent • CFC-free production

FR **Eponge de carreleur SUPER**
originale HYDRO • extra absorbante • sans CFC

Ref.	mm		
50.598.01	ca. 170 x 115 x 70 mm	12/144	00598 1
50.598.02	ca. 200 x 125 x 70 mm	110	00599 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

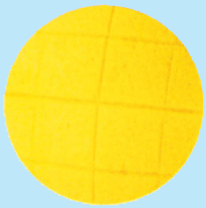
EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Fliesenwaschbrett HYDRO**
mit Schwammauflage • hohe Reiss- und Abriebfestigkeit • besonders gute Aufnahme von Flüssigkeiten • resistent gegen alkalische Lösungen • lange Lebensdauer

EN **Tile wash-board HYDRO**
with sponge support • high tear strength and abrasion resistance • very good absorption of liquids • resistant to alkaline solutions • longevity

FR **Platoir de nettoyage HYDRO**
avec support éponge • haute résistance au déchirement et à l'abrasion • très bonne absorption de liquides • résistent aux solutions alcalines • grande longévité

Ref.	mm		
56.550.01	280 x 140 x 30 mm	40	00176 1
56.049.01	320 x 180 x 30 mm	10	00049 8
Ersatzbelag / Replacement support / Semelle de rechange			
56.551.01	280 x 140 x 30 mm	1	00177 8
56.051.01	320 x 180 x 30 mm	1	00051 1



DE **Fliesenwaschbrett HYDRO, gerastert**
mit Schwammauflage • hohe Reiss- und Abriebfestigkeit • besonders gute Aufnahme von Flüssigkeiten • resistent gegen alkalische Lösungen • lange Lebensdauer

EN **Tile wash-board HYDRO, slotted**
with sponge support • high tear strength and abrasion resistance • very good absorption of liquids • resistant to alkaline solutions • longevity

FR **Platoir de nettoyage HYDRO, semelle striée**
avec support éponge • haute résistance au déchirement et à l'abrasion • très bonne absorption de liquides • résistent aux solutions alcalines • grande longévité

Ref.	mm		
56.710.01	280 x 140 x 30 mm	40	17623 0
56.710.02	320 x 180 x 30 mm	10	17624 7
Ersatzbelag / Replacement support / Semelle de rechange			
56.715.01	280 x 140 x 30 mm	1	17625 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Fliesenwaschbrett HYDRO**
mit Schwammauflage • für feine Fugenbildung • dünner Belag verhindert zu starkes Auswaschen der schmalen Fugen

EN **Tile wash-board HYDRO**
with sponge support • for narrow joints • prevents the washing-out of the joints due to the thin pad

FR **Platoir de nettoyage HYDRO**
avec support éponge • pour joints étroits • la samelle mince évite le lavage excessif des joints étroits

Ref.	mm		
56.550.15	280 x 140 x 10 mm	50	18875 2
Ersatzbelag / Replacement support / Semelle de rechange			
56.551.15	280 x 140 x 10 mm	1	18876 9

DE **Fliesenwaschbrett Design-Line**
gerastert • mit Schwammauflage HYDRO

EN **Tile wash-board Design-Line**
slotted • with sponge support HYDRO

FR **Platoir de nettoyage Design-Line**
semelle striée • avec support éponge HYDRO

Ref.	mm		
56.078.01	280 x 140 mm	21	18802 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Fliesen-Waschboy FLIESENMEISTER**
bestehend aus einer Wanne 36 l und einem Rollenaufsatz mit 3 Rollen

EN **Tile wash-bucket FLIESENMEISTER**
comprises tray 36 l and roller attachment with 3 rolls

FR **Bac de carreleur FLIESENMEISTER**
bac de 36 l et jeu de 3 rouleaux d'essorage

Ref.	
60.388.01	01215 6

Rollenaufsatz mit 3 Rollen / Roller attachment with 3 rolls / Jeu de 3 rouleaux avec monture
60.392.01 16743 6

Ersatzrolle geschlossen / Replacement roll closed / Rouleau fermé de rechange
60.392.02 16911 9

DE **Fliesen-Waschset WASCHFIX**
bestehend aus einem Wascheimer 10 l mit Rollenaufsatz, Fliesenwaschbrett HYDRO 280 x 140 mm und Reibebrett Moosgummi schwarz 280 x 140 mm

EN **Tile wash set WASCHFIX**
comprises bucket 10 l with roller attachment, tile wash-board HYDRO 280 x 140 mm and cellular rubber float black 280 x 140 mm

FR **Set de nettoyage pour carreleur WASCHFIX**
composition: seau de 10 l avec 1 rouleau d'essorage, platoir de nettoyage HYDRO 280 x 140 mm et platoir en caoutchouc cellulaire noir 280 x 140 mm

Ref.	
60.380.01	01222 4

Ersatzrolle / Replacement roll / Rouleau de rechange
60.381.01 01224 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Fliesen-Waschset FLIESENPROFI**
bestehend aus einem Wascheimer 22 l mit Rollenaufsatz, Fliesenwaschbrett HYDRO 280 x 140 mm und Reibebrett Moosgummi schwarz 280 x 140 mm

EN **Tile wash set FLIESENPROFI**
comprises bucket 22 l with roller attachment, tile wash-board HYDRO 280 x 140 mm and cellular rubber float black 280 x 140 mm

FR **Set de nettoyage pour carreleur FLIESENPROFI**
composition: seau de 22 l avec jeu de 2 rouleaux d'essorage, platoir de nettoyage HYDRO 280 x 140 mm et platoir en caoutchouc cellulaire noir 280 x 140 mm

Ref.

mit Banderole, with banderol, avec banderole

60.380.07	18200 2

DE **Fliesen-Waschset FLIESENPROFI OPTIMUM**
bestehend aus einem Profi-Wascheimer 22 l mit 4 Räder und Rollenaufsatz Optimum, Fliesenwaschbrett HYDRO 280 x 140 mm und Reibebrett Moosgummi schwarz 280 x 140 mm

EN **Tile wash set FLIESENPROFI OPTIMUM**
comprises professional bucket 22 l with 4 wheels and roller attachment Optimum, tile wash-board HYDRO 280 x 140 mm and cellular rubber float black 280 x 140 mm

FR **Set de nettoyage pour carreleur FLIESENPROFI OPTIMUM**
composition: seau professionnel de 22 l avec 4 roulettes et jeu de 2 rouleaux d'essorage Optimum, platoir de nettoyage HYDRO 280 x 140 mm et platoir en caoutchouc cellulaire noir 280 x 140 mm

Ref.

im bedruckten Verkaufskarton, in printed box, dans un carton imprimé

60.382.01	01225 5

Rollenaufsatz / Roller attachment / Rouleaux d'essorage avec monture

60.383.01 geschlossene Rolle, closed roll, rouleau fermé	01227 9
60.383.04 OPTIMUM offene Rolle, open roll, rouleau ouvert	17817 3
60.383.03 DE LUXE PLUS Metallaufsatz, metal attachment, rouleau avec embouts en métal	16823 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Dämmstoffmesser**
mit Sägeschliff für hartes und dichtes Material sowie Wellenschliff für weiches und leichtes Material

EN **Insulation knife**
with saw-toothed edge for hard and compact material and undulated edge for soft and light material

FR **Couteau de matériaux isolants**
avec dentelure pour matériaux durs et denses ainsi que tranche ondulée pour matériaux souples et légers

Ref.	mm	
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
59.208.01	200 mm	00208 9
59.209.01	280 mm	17670 4

DE **Professionelles Cuttermesser**
Zweikomponenten-Griff • Metallführung • Automatikverschluss • Klingenmagazin inklusive Ersatzklingen

EN **Professional cutter**
two-component grip • metal guidance • automatic fastening • blade magazine inclusive replacement blades

FR **Cutter professionnel**
manche en bi-matière • guidage métallique • arrêt automatique • chargeur de lames, lames de rechange incluses

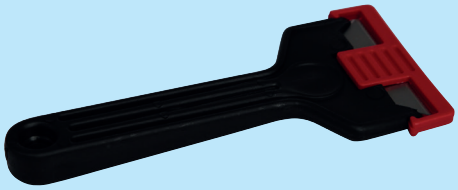
Ref.	mm		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
59.146.01 mit 6 Klingen, with 6 blades, avec 6 lames	18 mm	12	17777 0

Ersatzklingen / Replacement blades / Lames de rechange

10 Stück in Kunststoffbox, plastic box with 10 pieces, boîte en plastique de 10 pièces			
59.146.50	18 mm	10	17823 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Glasschaber**
aus Kunststoff • mit auswechselbarer Stahlklinge und Schutzhülle

EN **Window scraper**
made of plastic • with exchangeable steel blade and safety cover

FR **Grattoir pour verre**
en plastique • avec lame échangeable en acier et gaine de protection

Ref.	mm	
41.956.01	60 mm	00956 9

Ersatzklingen / Replacement blades / Lames de rechange

5 Stück SB-verpackt, 5 pieces self-service packed, 5 pièces emballées self-service

41.957.01		00957 6

DE **Metallschere**
zum Schneiden von Metallprofilen • hochwertige Stahlqualität • rutschfeste Komfortgriffe • Sicherheitsverschluss • Gesamtlänge 250 mm • Schnittlänge 40 - 45 mm

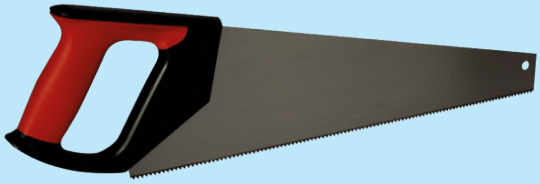
EN **Tin snips**
for cutting metal profiles • high quality steel • anti-slip comfort grips • safety lock • total length 250 mm • cutting length 40 – 45 mm

FR **Cisaille à tôle**
pour la découpe des profils métalliques • en acier de haute qualité • poignées antidérapantes confortables • fermeture de sécurité • longueur totale 250 mm • longueur de coupe 40 – 45 mm

Ref.		
42.285.01 rechts, right, droite	6	17563 9
42.285.02 links, left, gauche	6	17564 6
42.285.03 universal, universal, universelle	6	17571 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Gipssäge**
mit induktiv gehärteten Zähnen

EN **Plaster-saw**
with inductive tempered teeth

FR **Scie à plâtre**
denture trempée par induction

Ref.	mm		
42.340.01	400 mm	6	00340 6

DE **Gasbetonsäge**
mit induktiv gehärteten Zähnen

EN **Saw for aerated concrete**
with inductive tempered teeth

FR **Scie pour béton cellulaire**
denture trempée par induction

Ref.	mm		
45.633.01	600 mm	6	00633 9
45.633.02	700 mm	6	00526 4

DE **Hartmetall-Gasbetonsäge**
mit 17 Hartmetallzähnen

EN **Tungsten carbide saw for aerated concrete**
with 17 tungsten carbide teeth

FR **Scie au carbure de tungstène pour béton cellulaire**
avec 17 dents en carbure de tungstène

Ref.	mm		
42.632.01	700 mm	6	00632 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Handsäge EXPERT FX**
Allzwecksäge • ergonomischer Softgriff • gehärtete Zahnspitzen und Antihaftbeschichtung • mit zweifach geschliffenen Zähnen • Universalzahnung U 7 • zum Sägen längs und quer zur Faser

EN **Handsaw EXPERT FX**
all-purpose saw • ergonomic softgrip • hardened tip tooth and low-friction coating • with double-ground toothing • universal toothing U 7 • for both cross cutting and rip cutting

FR **Scie égoïne EXPERT FX**
scie universelle • poignée bi-matière ergonomique • denture trempée • double biseau • denture universelle U 7 • pour sciage en long et en travers de la fibre

Ref.	mm		
52.101.01	550 mm	10	73 92746 46028 0

DE **Handsäge RAPID**
traditionelle Handsäge • ergonomischer Softgriff • gehärtete Zahnspitzen • der spezielle Dreikantschliff bietet exzellente Schneideeigenschaften

EN **Handsaw RAPID**
traditional hand saw • ergonomic softgrip • hardened tip tooth • the special 3-edge toothing offers excellent cutting properties

FR **Scie égoïne RAPID**
scie traditionnelle • poignée bi-matière ergonomique • denture trempée • triple biseau pour un sciage excellent

Ref.	mm		
52.102.01	550 mm	10	73 92746 46031 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

U7

DE **Handsäge ALLROUNDER**
ergonomischer Softgriff • gehärtete Zahnspitzen • mit zweifach geschliffenen Zähnen • Universalzahnung U 7 • zum Sägen längs und quer zur Faser • auch für Laminate geeignet

EN **Handsaw ALLROUNDER**
ergonomic softgrip • hardened tip tooth • with double-ground toothing • universal toothing U 7 • for both cross cutting and rip cutting • applicable also for laminate

FR **Scie égoïne ALLROUNDER**
poignée bi-matière ergonomique • denture trempée et double biseau • denture universelle U 7 • pour sciage en long et en travers de la fibre • appropriée aussi pour matériaux stratifiés

Ref.	mm		
52.103.01	550 mm	10	73 92746 46036 5

U7

DE **Handsäge CLASSIC**
klassische, traditionelle Handsäge für den Heimwerker • Kunststoffgriff • gehärtete Zahnspitzen • Universalzahnung U 7

EN **Handsaw CLASSIC**
classic, traditional handsaw for the do-it-yourselfer • plastic handle • hardened tip tooth • universal toothing U 7

FR **Scie égoïne CLASSIC**
scie classique et traditionnelle pour le bricoleur • poignée en plastique • denture trempée • denture universelle U 7

Ref.	mm		
52.105.02	400 mm	10	73 92746 42716 0
52.105.03	450 mm	10	73 92746 42718 4

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

U7

DE **Stichsäge**
Kunststoffgriff • scharfe Spitze • Universalzahnung U 7 • für Holz und Gipskartonplatten • zum einfachen Sägen von Löchern und Schlitzen

EN **Compass saw**
plastic handle • sharp blade point • universal toothing U 7 • for wood and plaster boards • for an easy cutting of holes and slots

FR **Scie à guichet**
poignée en plastique • pointe de lame tranchante • denture universelle U 7 • pour bois et placoplâtre • pour un sciage facile de trous et encoches

Ref.	mm		
52.201.01	160 mm	10	73 92746 53303 8

U7

DE **Stichsäge COMPASS**
Kunststoffgriff • gehärtete Zahnspitzen • extra dickes Sägeblatt für eine größere Stabilität
• Universalzahnung U 7 • für Holz und Gipskartonplatten • zum Sägen von Löchern, Schlitzen etc.

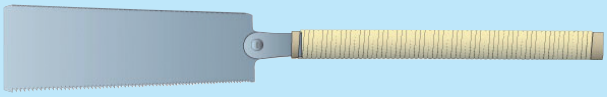
EN **Compass saw COMPASS**
plastic handle • hard point finish • extra thick saw blade for increased stability • universal toothing U 7 • for wood and plaster boards • for cutting holes, slots etc.

FR **Scie à guichet COMPASS**
poignée en plastique • denture trempée • lame de scie extra-forte pour une meilleure stabilité • denture universelle U 7 • pour bois et placoplâtre • pour scier trous, encoches etc.

Ref.	mm		
52.200.01	300 mm	10	73 92746 45012 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



DE **Ziehsäge doppelt gezahnt**
Blattdicke 0,5 mm • mit einer Zahnung für das Sägen quer zur Faser und einer progressiven Zahnteilung für das Sägen längs zur Faser

EN **Pull saw double-toothed**
blade thickness 0,5 mm • with a toothing for cross cutting and a progressive toothing for rip cutting

FR **Scie à tirer double dentée**
épaisseur de la lame 0,5 mm • avec une denture pour le sciage en travers de la fibre et une denture progressive pour le sciage du sens de la fibre

Ref.	mm	
52.400.01	240 mm	73 92746 49001 0
Ersatzblatt / Replacement blade / Lame de rechange		
52.400.02	240 mm	73 92746 49003 4

DE **Metallsäge**
dauerhafte, kompakte Konstruktion • komfortabler Griff aus resistentem ABS • Blatt kann um 90° gedreht werden und in 4 Positionen befestigt werden • mit Karbonstahlblatt

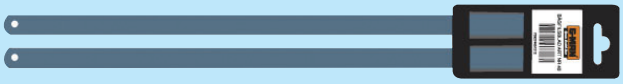
EN **Hack saw**
durable, compact construction • comfortable handle of impact resistant ABS • blade can be adjusted to 4 different positioned at 90° intervals • with carbon steel blade

FR **Scie à métaux**
construction durable et compacte • poignée confortable et résistante en ABS • la lame peut être tournée de 90° et fixée dans 4 positions différentes • avec lame de scie acier carbone

Ref.	mm		
52.800.01	300 mm	10	73 92746 51012 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



DE **Sägeblatt**
für Kombisäge, Metallsäge und Metallsäge Profi

EN **Bow saw blade**
for combination saw, hack saw and hack saw Profi

FR **Lame de scie**
pour scie combinée, scie à métaux et scie à métaux Profi

2 Stück SB-verpackt, 2 pieces self-service packed, 2 pièces emballées self-service

Ref.	mm	
52.800.50 Karbonstahl / carbon steel / acier carbone	300 mm	73 92746 54012 8
52.800.52 Bi-Metall / bi-metal / bilame	300 mm	73 92746 54116 3

DE **Metallsäge JUNIOR**
mit Karbonstahlsägeblatt • für Holz und Metall

EN **Hack saw JUNIOR**
with carbon steel saw blade • for wood and metal

FR **Scie à métaux JUNIOR**
avec lame de scie acier carbone • pour bois et métal

Ref.	mm		
52.802.01	150 mm	10	73 91639 00552 2

DE **Sägeblatt**
für Metallsäge Junior

EN **Bow saw blade**
for hack saw Junior

FR **Lame de scie**
pour scie à métaux Junior

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

Ref.	mm	
52.802.50 Karbonstahl / carbon steel / acier carbone	150 mm	73 91639 00557 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Garten-Bügelsäge**
leichtgewichtiges Modell mit niedriger Stirnseite • ideal für Camping und Gartenarbeiten • mit Handschutz

EN **Garden bow saw**
light-weight model with low front end • ideal for camping and garden pruning • with hand guard

FR **Scie à bûche de jardin**
modèle léger avec front bas • idéal pour le camping et le jardinage • avec pare-main

Ref.	mm		
52.900.01 G30SH	530 mm	10	73 92746 35121 2

DE **Leichte Bügelsäge**
leichtgewichtiges Modell mit abgeschrägtem Rahmen • geeignet für Zimmerhandwerk auf der Baustelle, Aufräumarbeiten und das Sägen von Feuerholz • Längen 610 mm und 760 mm mit Handschutz

EN **Light bow saw**
light-weight model with tapered frame • suitable for carpentry work on building sites, cleaning jobs and for firewood cutting • lengths 610 mm and 760 mm with hand guard

FR **Scie à bûche légère**
modèle léger avec cadre biaisé • approprié pour la charpenterie, rangements et le sciage de bois de cheminée • longueurs 610 mm et 760 mm avec pare-main

Ref.	mm		
52.902.01 G30SH	610 mm	10	73 92746 30124 8
52.902.02 G30BH	760 mm	10	73 92746 30132 3

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Sägeblatt G30SH**
feine Hobelzahnung • für frisches/grünes Holz

EN **Saw blade G30SH**
fine raker toothing • for fresh/green wood

FR **Lame de scie G30SH**
denture fine • pour bois frais/vert

Ref.	mm	
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
52.901.51	530 mm	73 92746 22921 4
52.902.51	610 mm	73 92746 22924 5

DE **Sägeblatt G30BH**
grobe Hobelzahnung • für frisches/grünes Holz

EN **Saw blade G30BH**
coarse raker toothing • for fresh/green wood

FR **Lame de scie G30BH**
denture grossière c • pour bois frais/vert

Ref.	mm	
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
52.902.52	760 mm	73 92746 23930 5

DE **Astsäge mit geradem Sägeblatt**
für den Profi • patentierte Gürtelhalterung • Softgriff • Sägeblatt mit Hohlschliff und gehärteter Dreikantzahnung

EN **Pruning saw with straight blade**
for the professional • patented holster • softgrip • blade with hollow grinding and hardened 3-edge toothing

FR **Scie de jardinier avec lame droite**
pour le professionnel • support de ceinture patenté • poignée en bi-matière • lame avec aiguisage concave et triple biseau trempé

Ref.	mm		
52.204.02	300 mm	10	73 92746 44438 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Schneidlade/Gehrungslade**
aus Holz • für exakte Schnitte und saubere Kanten

EN **Mitre gauge**
from wood • for exact cuts and neat edges

FR **Boite à onglet**
en bois • pour coupes précises et arêtes propres

Ref.	mm	
52.420.01	240 x 90 x 70 mm	18714 4

DE **Arbeitshandschuh**
Profiqualität • aus nahtlosem Feinstrick (Nylon und Elasthan) • Beschichtung aus Nitril-Mikroschaum mit Nitril-Noppen • hohe Abriebfestigkeit • sehr gutes Tastgefühl • atmungsaktiv • gute Beständigkeit gegen Öle und Fette • flüssigkeitsabweisend • geprüft auf Schadstoffe nach Oeko-Tex® Standard 100

EN **Work glove**
professional quality • from seamless knitwear (nylon and spandex) • coating from nitrile-microfoam with nitrile-knobs • high wearing-resistance • very good sense of touch • breathable • good resistance to oil and grease • liquid-repellent • tested for harmful substances according to Oeko-Tex® Standard 100

FR **Gant de travail**
qualité professionnelle • en tricot sans couture (nylon et élasthanne) • enduction en micro-mousse de nitrile avec picots en nitrile • haute résistance à l'abrasion • très bonne sensibilité tactile • respirant • bonne résistance aux huiles et graisses • imperméable • testé aux substances nocives d'après Oeko-Tex® Standard 100

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

Ref.	CE		
49.700.03 Grösse / size / taille 8	EN 388-4121	12/72	18847 9
49.700.01 Grösse / size / taille 9	EN 388-4121	12/72	18844 8
49.700.02 Grösse / size / taille 10	EN 388-4121	12/72	18845 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Knieschoner POLY**
Profi-Knieschoner mit hohem Tragkomfort • waschbar und wasserfest • universell einsetzbar • stark rutschhemmend

EN **Kneepads POLY**
professional knee protectors • very comfortable • washable and waterproof • all-purpose use • very slip-resistant

FR **Genouillères POLY**
genouillères professionnelles • très confortables • lavables et imperméables • multi-usages • antidérapants

Ref.	CE		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
50.248.01	DIN EN 14404	1	16966 9

DE **Knieschoner Schalenform**
mit extra breiten Textilriemen (50 mm) • durchstichfest bis 250 N (Leistungsstufe 2) • aufgedickte Schaleninnenseite für mehr Tragekomfort • FCKW-frei

EN **Kneepads round model**
with extra wide straps (50 mm) • puncture resistance to 1250 N (performance level 2) • improved padding for an enhanced comfort • CFC-free

FR **Genouillères rondes**
avec lanières extra larges (de 50 mm) • résistance à la perforation jusqu'à 250 N (degré de performance 2) • coquille renforcée pour plus de confort • sans CFC

Ref.	CE		
50.244.03	DIN EN 14404	20	18546 1

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Knieschoner Schalenform**
mit je einem elastischen Riemen (kurz) • (Leistungsstufe 0) • FCKW-frei

EN **Kneepads round model**
with each one elastic strap (short) • (performance level 0) • CFC-free

FR **Genouillères rondes**
avec une lanière élastique (courte) • (degré de performance 0) • sans CFC

Ref.			
50.244.01	DIN EN 14404	20	00244 7

DE **Knieschoner Kastenform**
mit Ergo-Fix • durchstichfest bis 250 N (Leistungsstufe 2) • aufgedickte Schaleninnenseite für mehr Tragekomfort • FCKW-frei

EN **Kneepads square model**
with Ergo-Fix • puncture resistance to 250 N (performance level 2) • improved padding for an enhanced comfort • CFC-free

FR **Genouillères carrées**
avec Ergo-Fix • résistance à la perforation jusqu'à 250 N (degré de performance 2) • coquille renforcée pour plus de confort • sans CFC

Ref.			
50.245.02	DIN EN 14404	20	18547 8

DE **Knieschoner ERGO**
Grösse S – M • mit Ergo-Fix • durchstichfest bis 250 N (Leistungsstufe 2) • aufgedickte Schaleninnenseite für mehr Tragekomfort • FCKW-frei

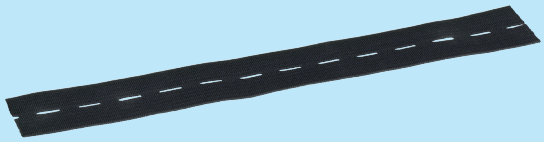
EN **Kneepads ERGO**
size S – M • with Ergo-Fix • puncture resistance to 250 N (performance level 2) • improved padding for an enhanced comfort • CFC-free

FR **Genouillères ERGO**
taille S – M • avec Ergo-Fix • résistance à la perforation jusqu'à 250 N (degré de performance 2) • coquille renforcée pour plus de confort • sans CFC

Ref.			
50.250.02	DIN EN 14404	20	18548 5

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .



DE **Ersatzriemen**

EN **Replacement strap**

FR **Lanière de rechange**

Ref.	mm	
50.246.01 kurz, short, courte (50.244.01)	20 x 310 mm	00246 1
50.246.20 kurz, short, courte (50.245.02, 50.250.02)	40 x 310 mm	18568 3

DE **Ersatzriemen ERGO-FIX**
für Knieschoner Kastenform 50.245.02, Knieschoner Ergo-Maxi 50.250.02

EN **Replacement strap ERGO-FIX**
for kneepads square model 50.245.02, kneepads Ergo-Maxi 50.250.02

FR **Lanière de rechange ERGO-FIX**
pour genouillères carrées 50.245.02, genouillères Ergo-Maxi 50.250.02

Ref.	mm	
50.831.01	40 x 550 mm	18364 1

DE **Ersatzriemen-Set**
für Knieschoner Schalenform 50.244.03 • 2 Riemen und 4 Ösen

EN **Set of replacement straps**
for kneepads round model 50.244.03 • 2 straps and 4 attachments

FR **Set de lanières de rechange**
pour genouillères rondes 50.244.03 • 2 lanières et 4 fixations

Ref.	mm	
50.246.15	50 x 400 mm	18579 9

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Gehörschutz ARTON**
mit stufenlos verstellbarem Kunststoffbügel • Dämmwert SNR 23 dB, empfohlener Lärmpegelbereich 85 – 103 dB (A) • zur Verwendung in lärmiger Umgebung, bei Arbeiten mit lärmerzeugenden Maschinen und Geräten in Industrie, Bauwesen, Handwerk, Land- und Forstwirtschaft, Haus- und Gartenarbeiten etc.

EN **Ear protector ARTON**
with steplessly adjustable plastic headpiece • insulation value SNR 23 dB, recommended noise level 85 – 103 dB (A) • for utilisation in a noisy environment, for works with noise-generating machines and equipment in industry, building sector, handcraft, agriculture and forestry, house and gardening work etc.

FR **Casque anti-bruit ARTON**
avec serre-tête en plastique réglable en continu • atténuation SNR 23 dB, niveau de nuisance sonore recommandé 85 – 103 dB (A) • pour l'utilisation dans un environnement bruyant, pour travaux avec des machines ou appareils bruyants dans industrie, bâtiment, artisanat, agriculture et sylviculture, bricolage et jardinage etc.

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

49.729.01	EN 352 - 1	00729 9

DE **Gehörschutz ARTON METAL**
mit stufenlos verstellbarem Kopfbügel aus Metall mit Entlüftungsschlitzen • Dämmwert SNR 23 dB, empfohlener Lärmpegelbereich 85 – 103 dB (A) • zur Verwendung in lärmiger Umgebung, bei Arbeiten mit lärmerzeugenden Maschinen und Geräten in Industrie, Bauwesen, Handwerk, Land- und Forstwirtschaft, Haus- und Gartenarbeiten etc.

EN **Ear protector ARTON METAL**
with steplessly adjustable metal headpiece with air vent lots • insulation value SNR 23 dB, recommended noise level 85 – 103 dB (A) • for utilisation in a noisy environment, for works with noise-generating machines and equipment in industry, building sector, handcraft, agriculture and forestry, house and gardening work etc.

FR **Casque anti-bruit ARTON METAL**
avec serre-tête en métal réglable en continu avec fentes d'aération • atténuation SNR 23 dB, niveau de nuisance sonore recommandé 85 – 103 dB (A) • pour l'utilisation dans un environnement bruyant, pour travaux avec des machines ou appareils bruyants dans industrie, bâtiment, artisanat, agriculture et sylviculture, bricolage et jardinage etc.

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

49.728.01	EN 352 - 1	00728 2

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Bügelgehörschutz ARTIFLEX**
Bügel aus Kunststoff • auswechselbare Pfropfen aus Polyurethan • sehr angenehmes Tragegefühl • Dämmwert SNR 24 dB, empfohlener Lärmpegelbereich 85 - 92 dB (A) • besonders geeignet beim gleichzeitigem Tragen eines Schutzhelmes • kann bei Nichtgebrauch um den Hals getragen werden

EN **Ear protector ARTIFLEX**
headpiece made of plastic • exchangeable ear plugs made of polyurethane • great wearing comfort • insulation value SNR 24 dB, recommended noise level 85 – 92 dB (A) • particularly suitable when wearing a head protection at the same time • can be worn around the neck when not in use

FR **Arceau anti-bruit ARTIFLEX**
serre-tête en plastique • bouchons d'oreille échangeables en polyuréthane • très confortable • atténuation SNR 24 dB, niveau de nuisance sonore recommandé 85 – 92 dB (A) • particulièrement approprié en portant un casque de sécurité en même temps • peut être porté autour du cou en cas de non-usage

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

49.731.01	EN 352 - 2	17756 5

DE **Gehörschutzpfropfen MASTER PLUG**
aus Dehnschaumstoff (Polyurethan) • ca. 18 mm lang, Ø 13 mm • zylinderförmig • automatische, dauerhafte Rückverformung • passt sich jedem Gehörgang an • Dämmwert SNR 27 dB, empfohlener Lärmpegelbereich 85 - 107 dB (A)

EN **Ear plugs MASTER PLUG**
from extensible foam (polyurethane) • approx. 18 mm long, Ø 13 mm • cylindrical • automatic, permanent resilience • adapts on any ear canal • insulation value SNR 27 dB, recommended noise level 85 – 107 dB (A)

FR **Bouchons d'oreille MASTER PLUG**
en mousse extensible (polyuréthane) • env. 18 mm long, Ø 13 mm • cylindriques • reprise de la forme d'origine automatique et durable • s'adaptent à chaque conduit auditif • atténuation SNR 27 dB, niveau de nuisance sonore recommandé 85 - 107 dB (A)

Ref.

5 Paar SB-verpackt, 5 pairs self-service packed, 5 paires emballées self-service

49.730.02	EN 352 - 2	17665 0

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Schutzbrille OVERSPEC**
farblose Polycarbonatscheibe • Seiten- und Augenbrauenschutz

EN **Safety glasses OVERSPEC**
colourless polycarbonate lenses • side and eyebrow protection

FR **Lunettes de protection OVERSPEC**
écran en polycarbonate incolore • protection latérale et des sourcils

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

49.910.01	EN 166	00910 1

DE **Schutzbrille SPEEDY**
farblose Polycarbonatscheiben • Seitenschutz

EN **Safety glasses SPEEDY**
colourless polycarbonate lenses • side protection

FR **Lunettes de protection SPEEDY**
écran en polycarbonate incolore • protection latérale

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

49.911.01	EN 166F	16929 4

DE **Schutzbrille ARTY 260/F**
Schutz- und Freizeitbrille • farblose Polycarbonatscheiben
• beschlagfrei und kratzfest • mit UV-Schutz 400
• Bügelenden angenehm weich und flexibel

EN **Safety glasses ARTY 260/F**
safety and leisure glasses • colourless polycarbonate lenses • fog free and scratch resistant • with UV-filter 400 • temple ends agreeably soft and flexible

FR **Lunettes de protection ARTY 260/F**
lunettes de protection et de loisirs • écran en polycarbonate incolore • traité antibuée et antirayure • filtre UV 400
• embout des branches doux et flexible

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

49.912.01	EN 166	17755 8

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Vollsicht-Schutzbrille AIRMASTER**
flexibel • farblose Polycarbonatscheibe • direkte Belüftung • verstellbares Gummiband • für Brillenträger geeignet • für Industrie, Bauwesen, Handwerker etc.

EN **Mask-goggle AIRMASTER**
flexible • colourless polycarbonate lens • direct ventilation • adjustable elastic band • suitable for spectacle wearers • for industry, building sector, handcraft etc.

FR **Lunettes masques AIRMASTER**
flexibles • écran en polycarbonate incolore • aération directe • bande élastique • peut se porter par dessus des lunettes de vue • pour l'industrie, le bâtiment, l'artisanat etc.

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

49.918.01	EN 166	00918 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Modulwand Kaufmann**
4 Regalmeter • 1,9 m hoch

EN **Shelf unit Kaufmann**
4 shelf meter • 1,9 m high

FR **Etagère d'exposition de vente Kaufmann**
4 mètre linéaire • 1,9 m de haut

www.kaufmann-tools.at
Maurerwerkzeuge
www.kaufmann-tools.at
Rührquirle
Kaufmann
RAKSO
RAKSO

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

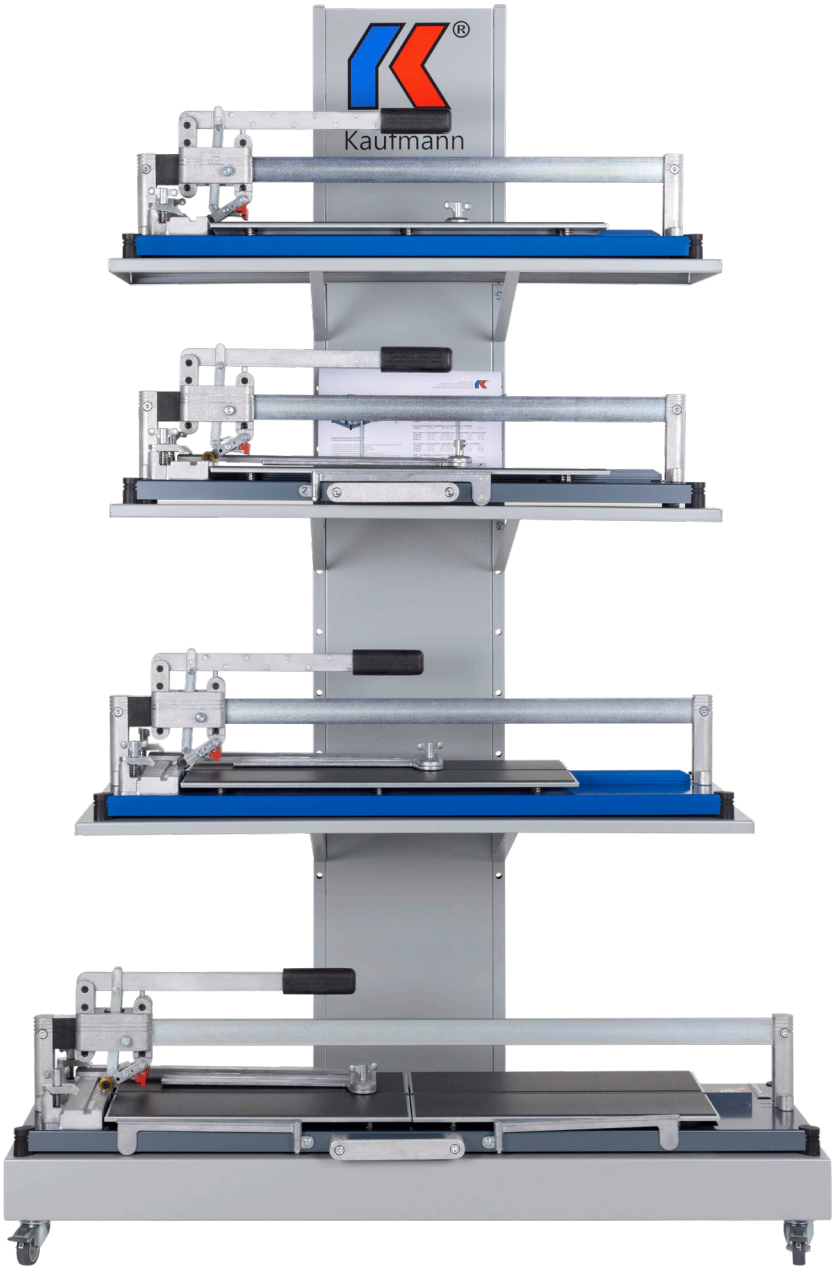
DE **Verkaufsständer**
für alle Modelle Fliesenschneidmaschinen bis 920 mm Schnittlänge • 1,9 m hoch (mit Räder 1,935 m) • Grundplatte 120 x 45 cm, Fächer 101 x 35 cm und 91 x 35 cm • fixierbare Räder • Broschürenhalter

EN **Display stand**
for all models tile cutting machines up to a cutting length of 920 mm • 1,9 m high (with wheels 1,935 m) • base plate 120 x 45 cm, shelves 101 x 35 cm and 91 x 35 cm • fixable wheels • brochure display

FR **Présentoir**
pour tous modèles machines coupe-carreaux jusqu'à une longueur de coupe de 920 mm • 1,9 m de haut (avec roulettes 1,935 m) • socle 120 x 45 cm, étagères 101 x 35 cm et 91 x 35 cm • roulettes fixables • porte-brochures

EAN-Code
9002648..... .

Ref.	kg
71.060.02 mit 4 Fächern / with 4 shelves / avec 4 étagères	34,4 kg



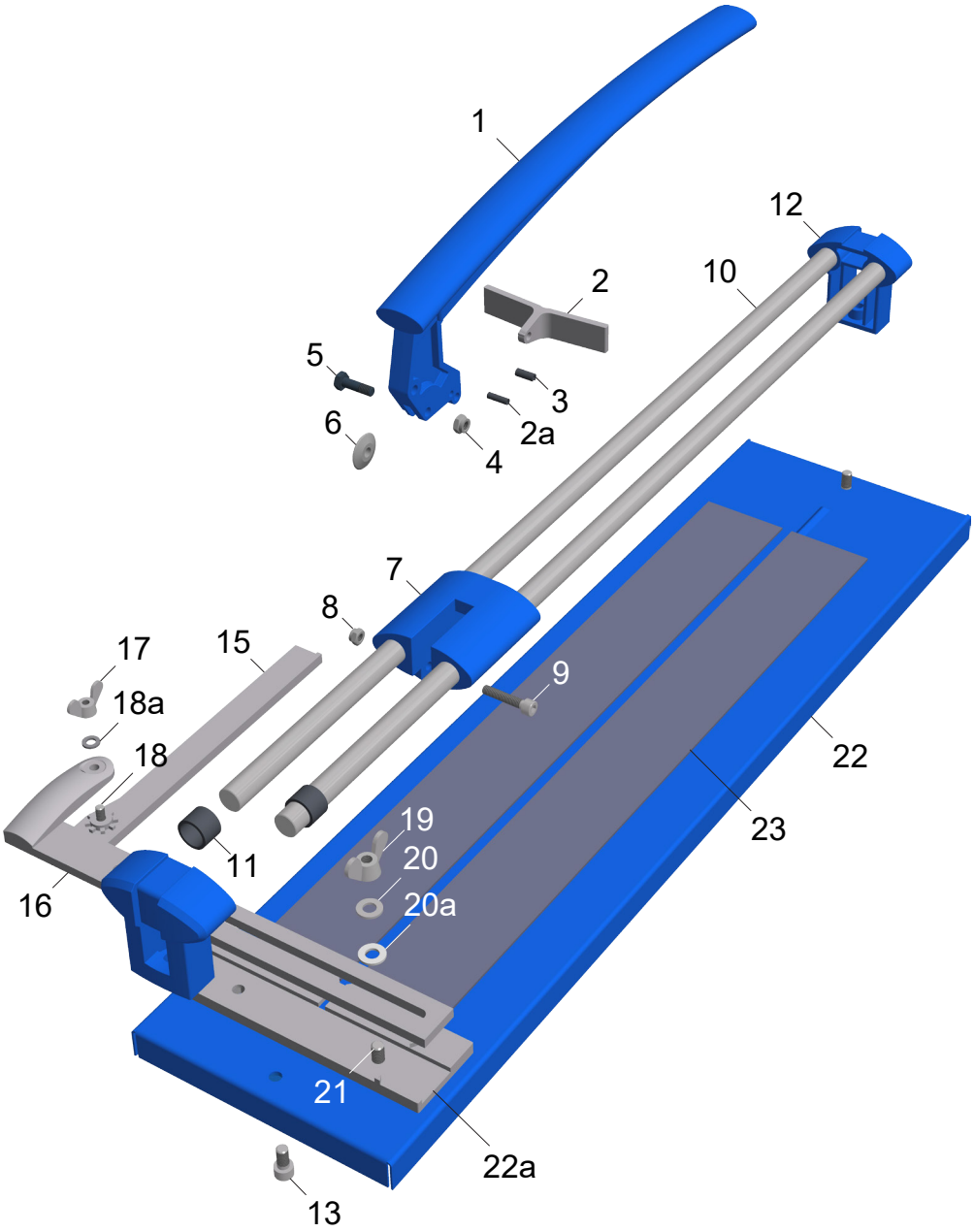
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine Superflies**
Schnittlänge 600 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine Superflies**
cutting length 600 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux Superflies**
longueur de coupe 600 mm



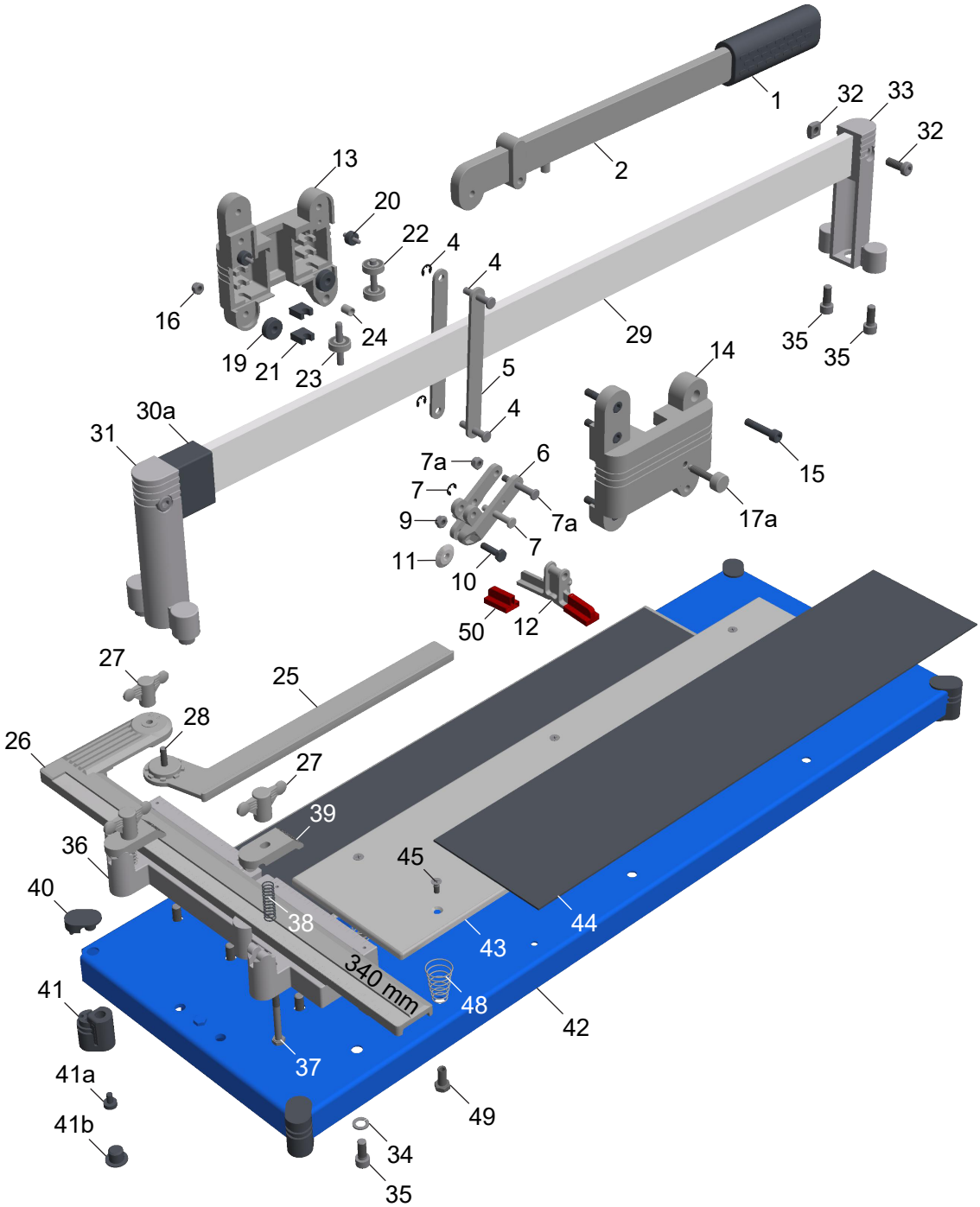
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine STANDARD**
Schnittlängen 480 mm, 630 mm, 720 mm, 920 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine TopLine STANDARD**
cutting lengths 480 mm, 630 mm, 720 mm, 920 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine STANDARD**
longueurs de coupe 480 mm, 630 mm, 720 mm, 920 mm



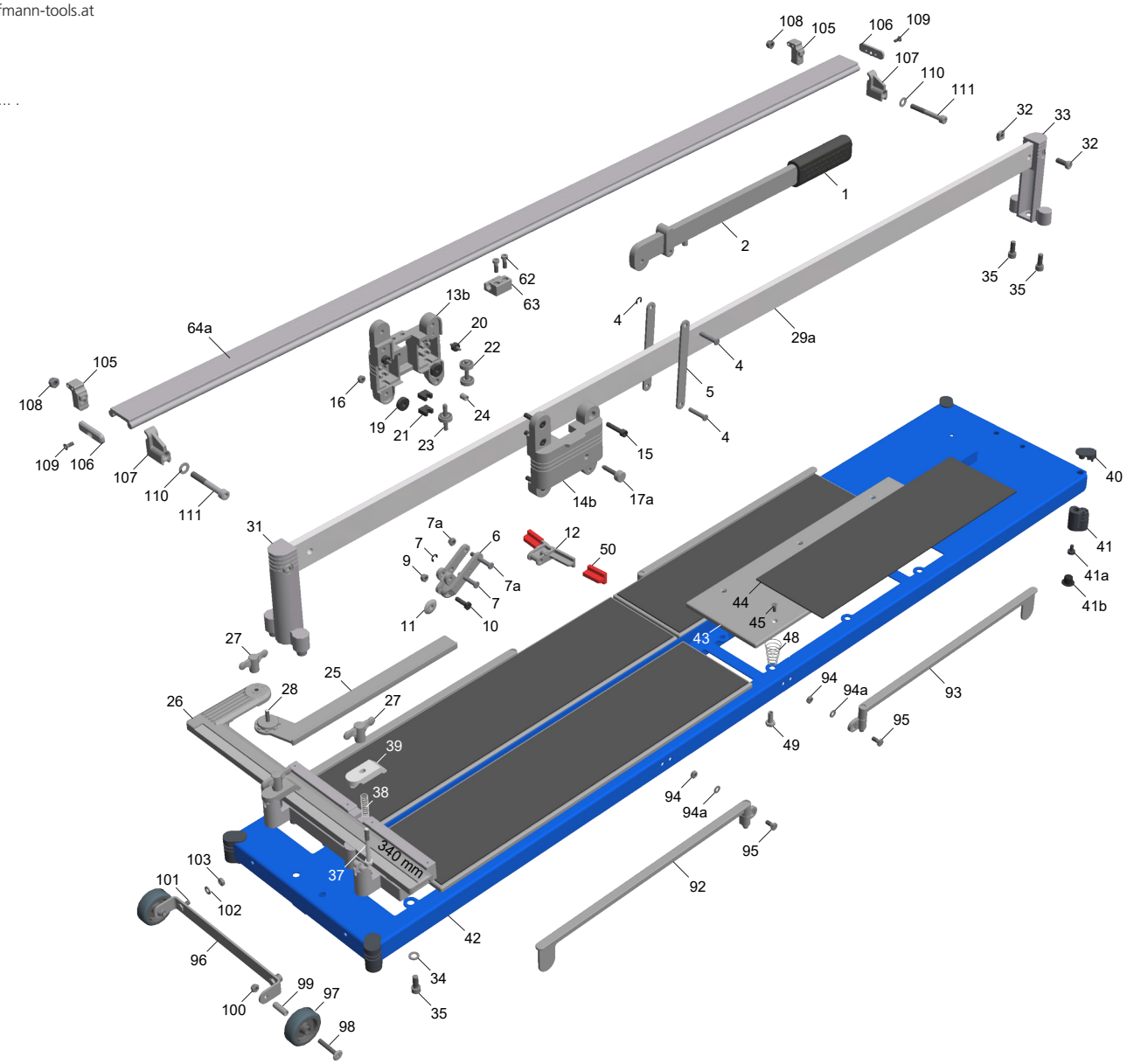
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine STANDARD mit 2 Führungsschienen**
Schnittlänge 1250 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine TopLine STANDARD with 2 guide rails**
cutting length 1250 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine STANDARD avec 2 rails de guidage**
longueur de coupe 1250 mm



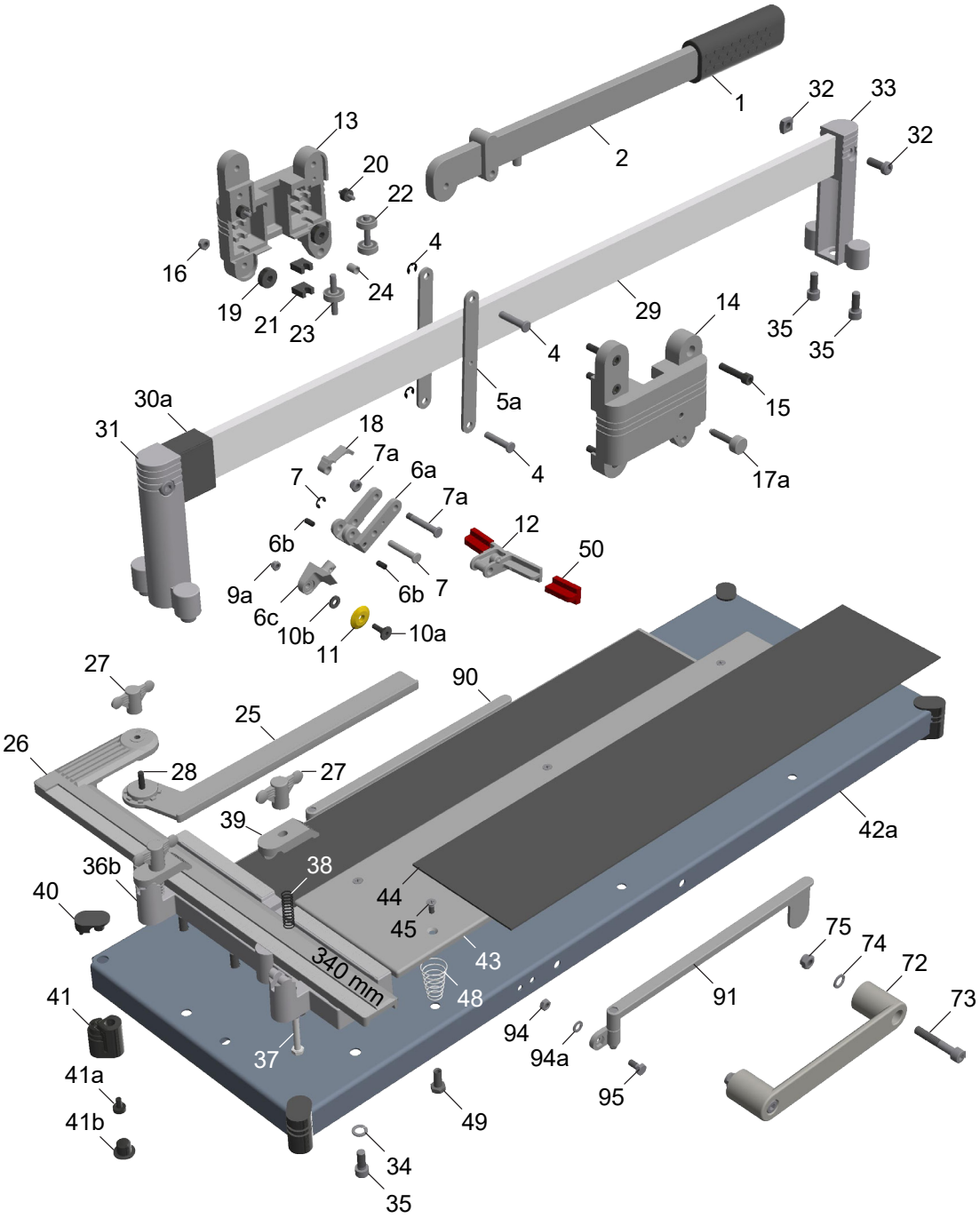
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine ROCK**
Schnittlängen 630 mm, 720 mm, 920 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine TopLine ROCK**
cutting lengths 630 mm, 720 mm, 920 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine ROCK**
longueurs de coupe 630 mm, 720 mm, 920 mm



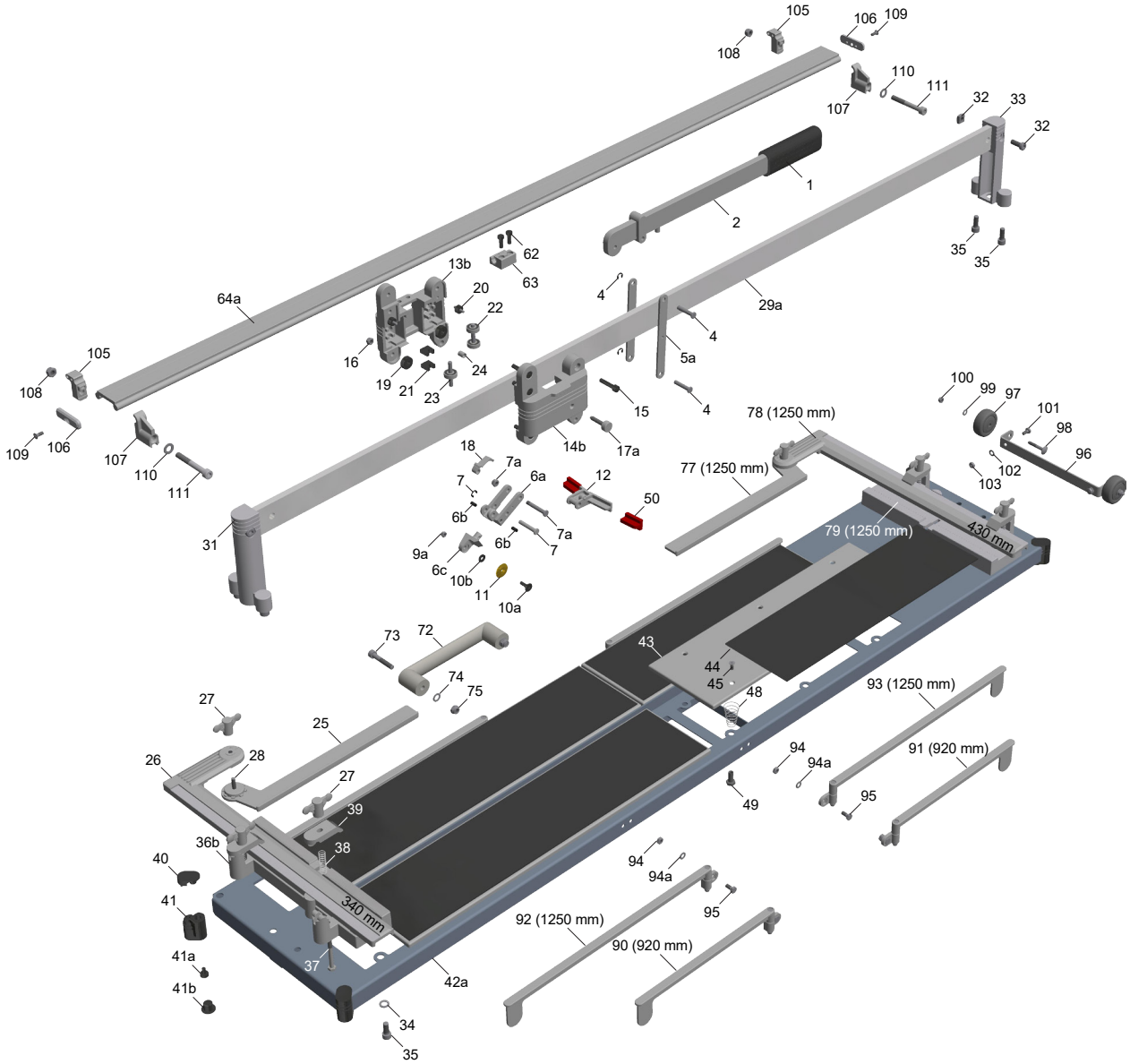
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine ROCK mit 2 Führungsschienen**
Schnittlängen 920 mm, 1250 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine TopLine ROCK with 2 guide rails**
cutting lengths 920 mm, 1250 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine ROCK avec 2 rails de guidage**
longueurs de coupe 920 mm, 1250 mm



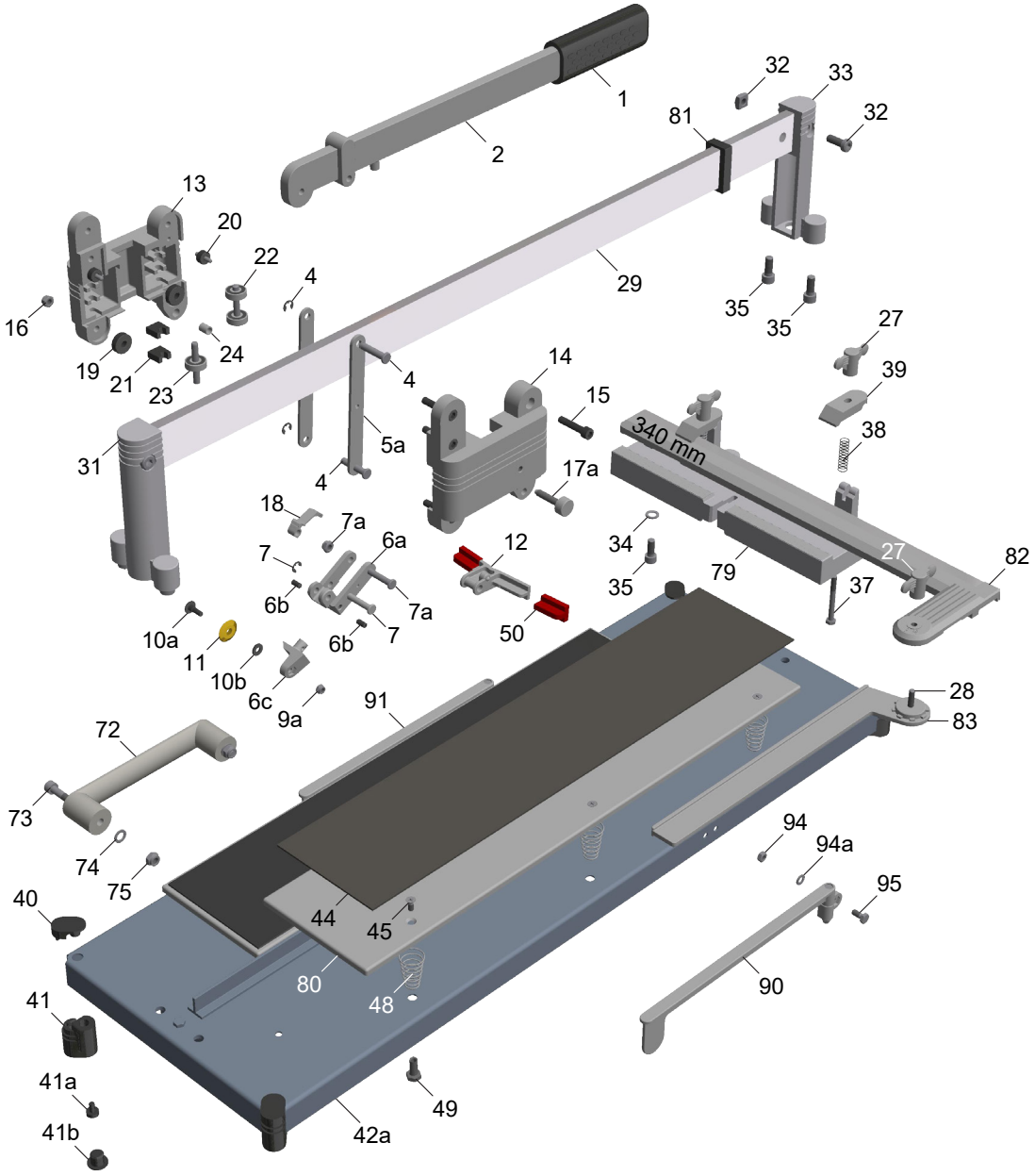
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine TWIST**
Schnittlängen 630 mm, 720 mm, 920 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine TopLine TWIST**
cutting lengths 630 mm, 720 mm, 920 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine TWIST**
longueurs de coupe 630 mm, 720 mm, 920 mm



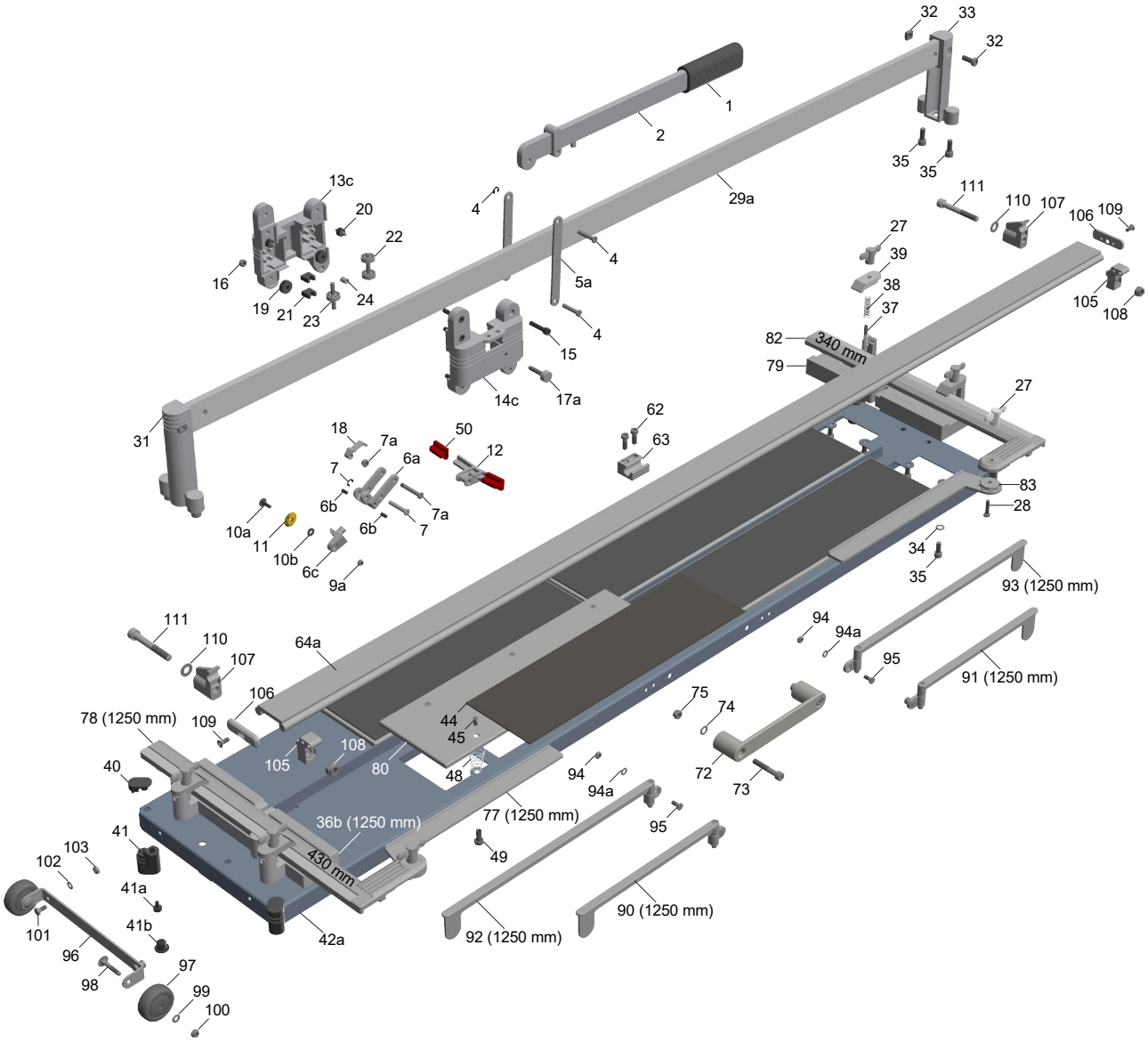
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine TWIST mit 2 Führungsschienen**
Schnittlängen 920 mm, 1250 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine TopLine TWIST with 2 guide rails**
cutting lengths 920 mm, 1250 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine TWIST avec 2 rails de guidage**
longueurs de coupe 920 mm, 1250 mm



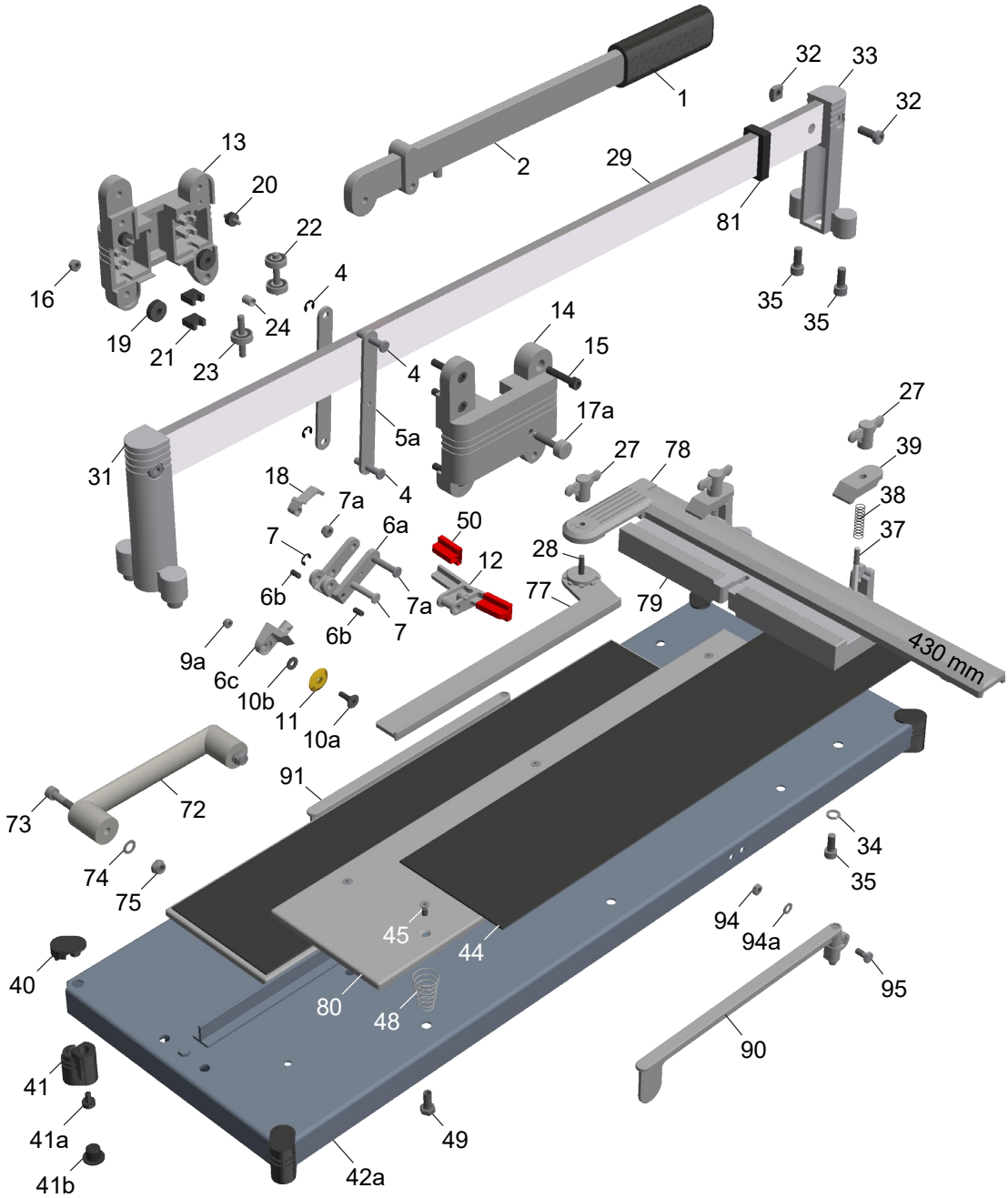
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine PRO**
Schnittlängen 630 mm, 720 mm, 920 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine TopLine PRO**
cutting lengths 630 mm, 720 mm, 920 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine PRO**
longueurs de coupe 630 mm, 720 mm, 920 mm



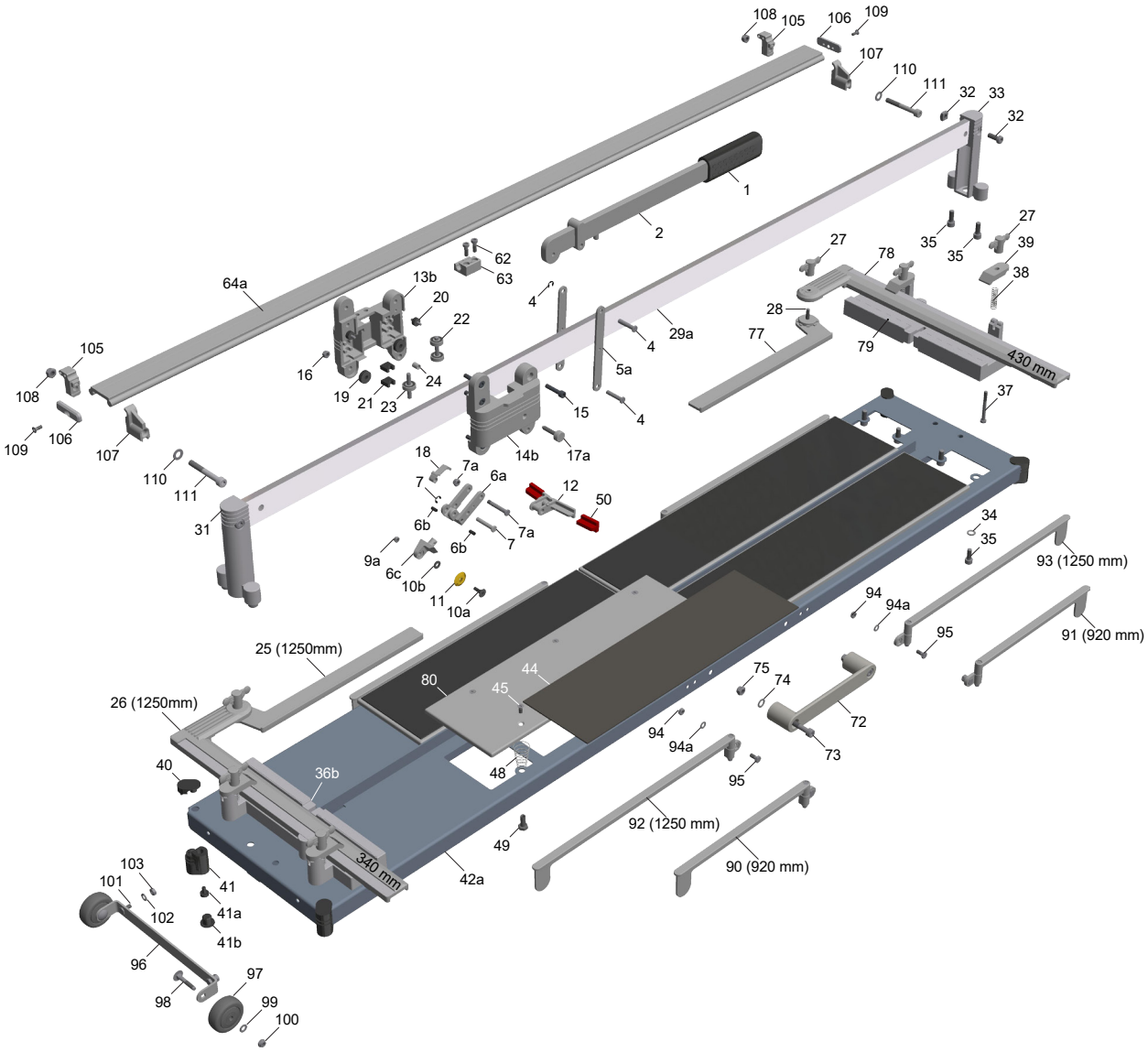
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine PRO mit 2 Führungsschienen**
Schnittlängen 920 mm, 1250 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine TopLine PRO with 2 guide rails**
cutting lengths 920 mm, 1250 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine PRO avec 2 rails de guidage**
longueurs de coupe 920 mm, 1250 mm



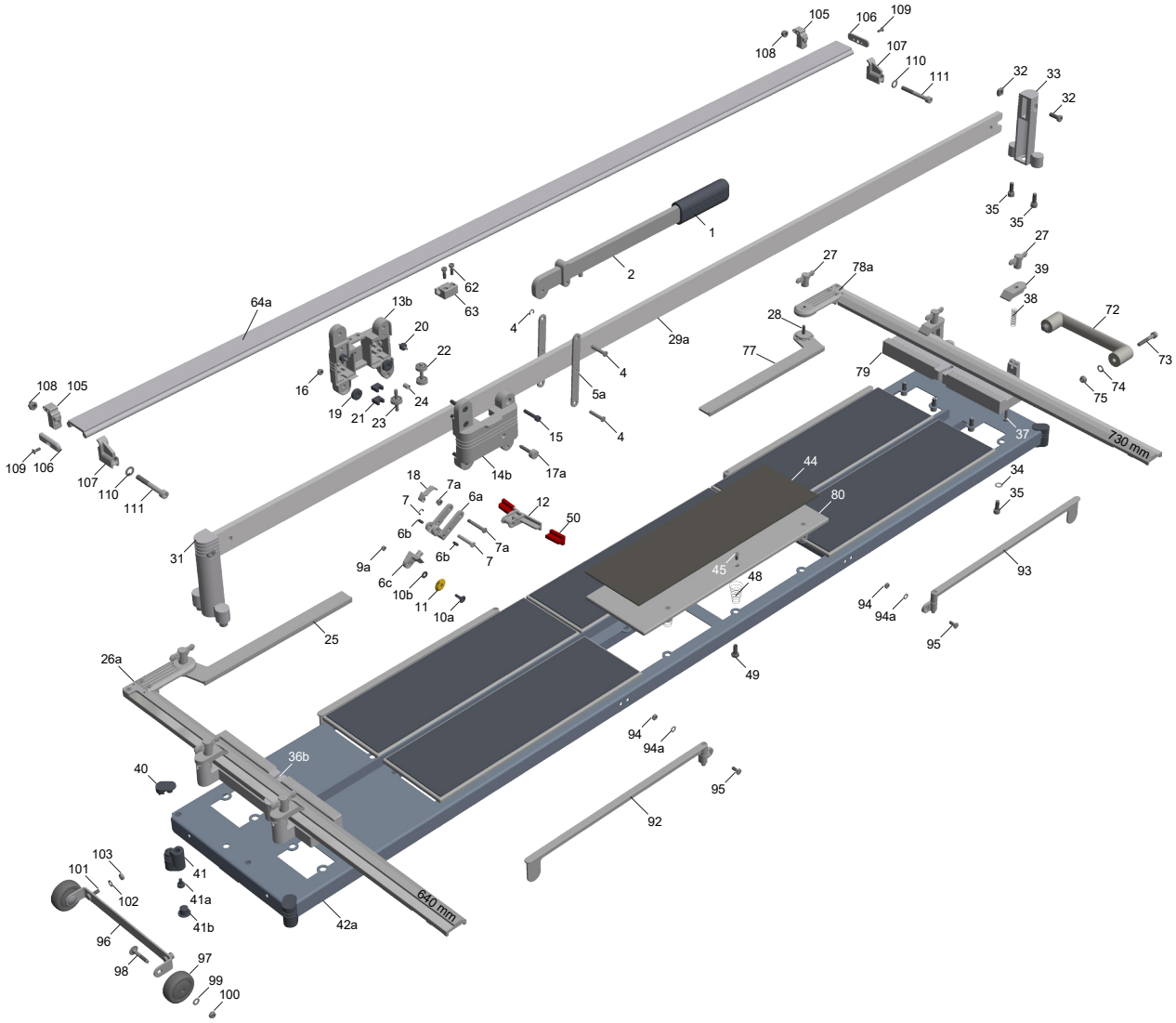
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine PRO mit 2 Führungsschienen**
Schnittlängen 1550 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine TopLine PRO with 2 guide rails**
cutting lengths 1550 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine PRO avec 2 rails de guidage**
longueurs de coupe 1550 mm

EAN-Code
9002648..... .



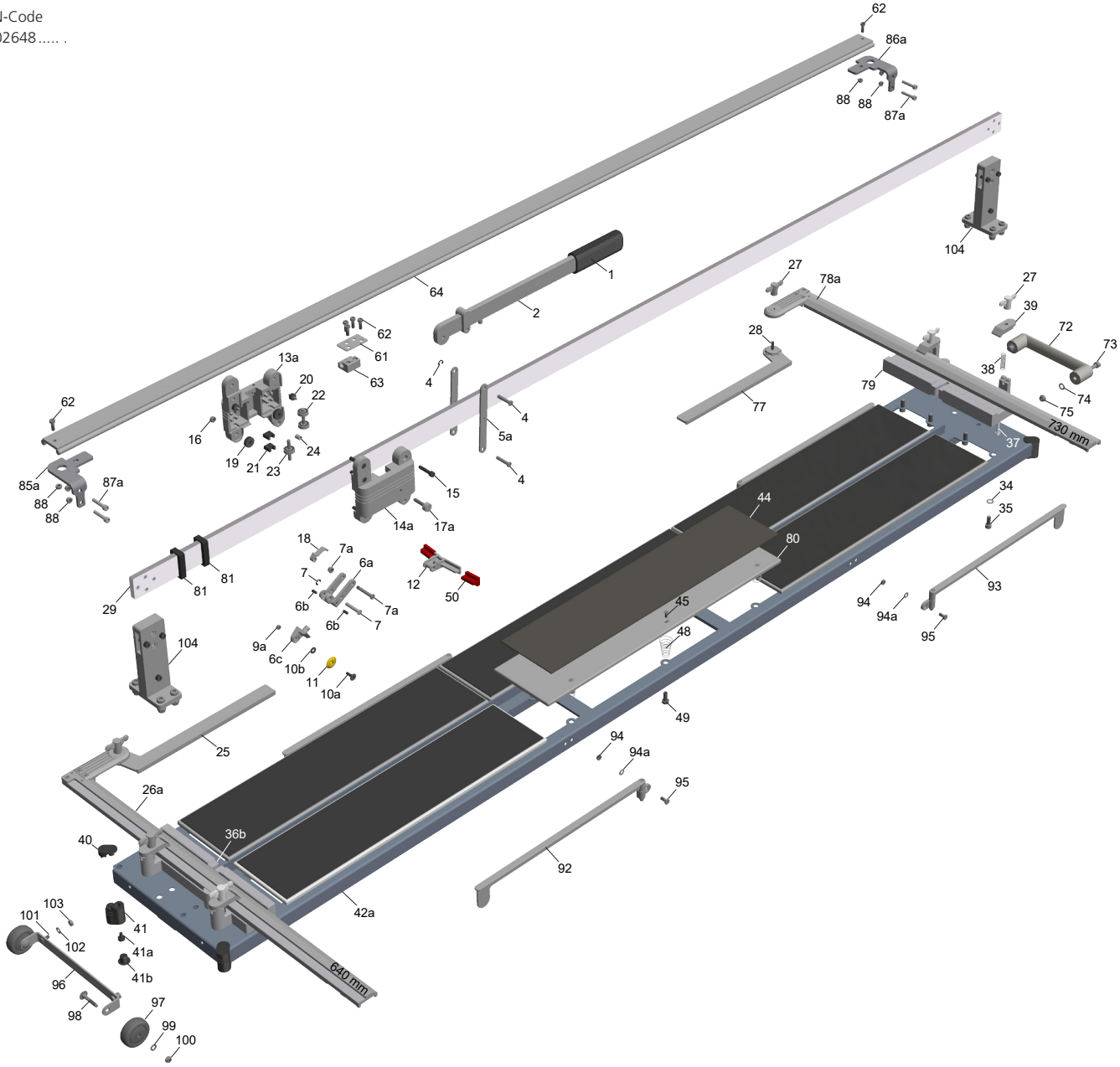
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine PRO mit 2 langen Anschlagwinkeln**
Schnittlänge 1830 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine TopLine PRO with 2 long angles**
cutting length 1830 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine PRO avec 2 équerres longues**
longueur de coupe 1830 mm

EAN-Code
9002648..... .



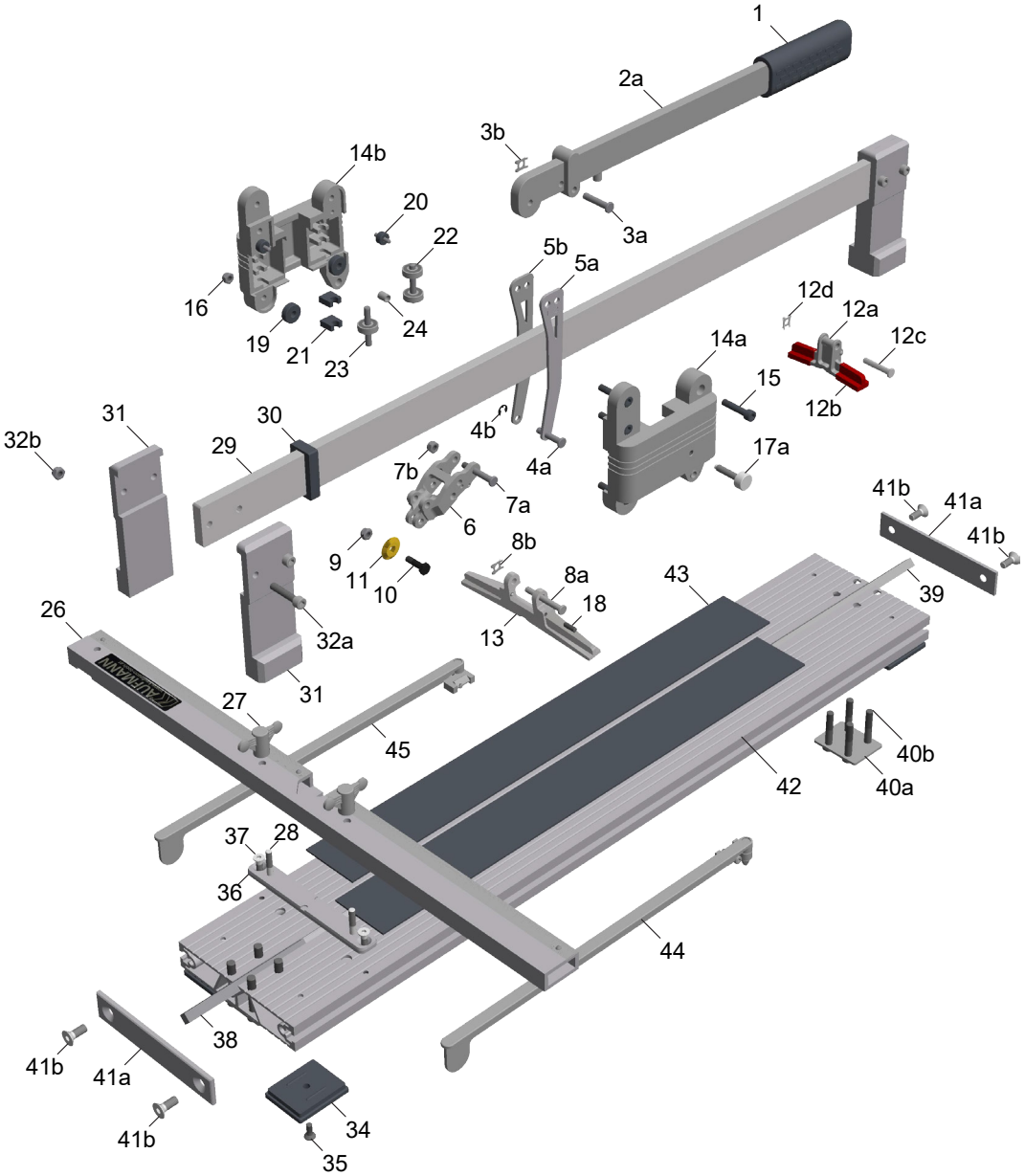
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine SuperLine**
Schnittlängen 630 mm, 920 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine SuperLine**
cutting lengths 630 mm, 920 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux SuperLine**
longueurs de coupe 630 mm, 920 mm



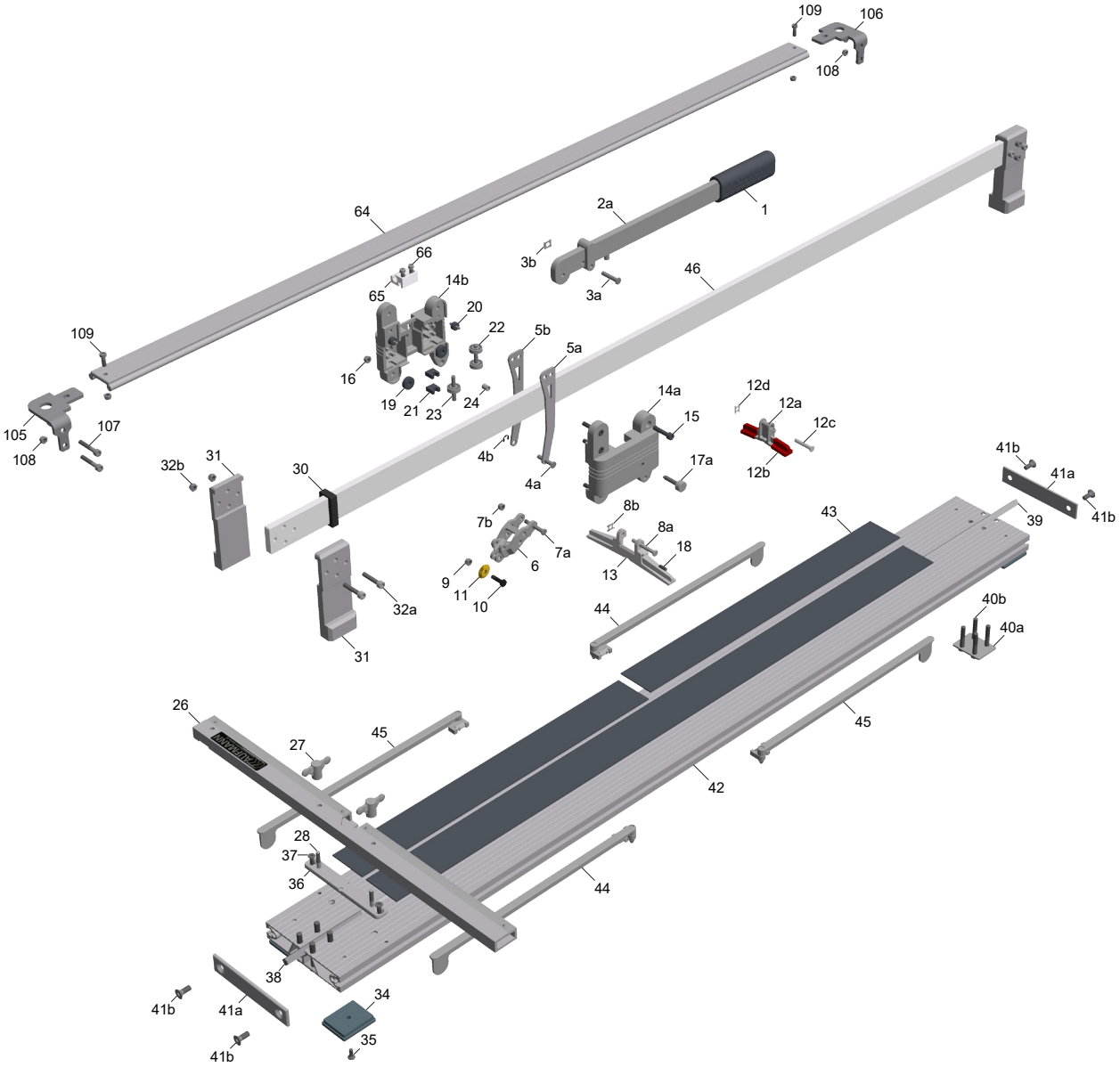
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

DE **Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine SuperLine**
Schnittlängen 1250 mm

EN **Exploded drawing tile cutting machine SuperLine**
cutting lengths 1250 mm

FR **Vue éclatée machine coupe carreaux SuperLine**
longueurs de coupe 1250 mm

EAN-Code
9002648..... .



Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

Kaufmann GmbH, Römerstraße 93, A - 6811 Göfis, Tel. +43 5522 73 822, Fax +43 5522 72 404
office@kaufmann-tools.at, www.kaufmann-tools.at

DE Firmendaten

EAN Firmennummer:	90 02648 ...
UID-Nummer:	ATU 41087701
Firmenbuchnummer:	FN 72665k
Firmenbuchgericht:	Landesgericht Feldkirch
Gerichtsstand:	Landesgericht Feldkirch
Kammerzugehörigkeit:	Wirtschaftskammer Vorarlberg / WKÖ
Gründungsjahr:	1957
Eigentum:	100 % Familienbesitz
Qualitätszertifikat:	ÖQUA-Zertifikat («Austria Gütezeichen»)

Technische Änderungen vorbehalten. S.E. & O.
Achtung! Sämtliche Fotos im Katalog haben ausschliesslich Symbolcharakter.

EN Company data

EAN number:	90 02648 ...
VAT-number:	ATU 41087701
Commercial register number:	FN 72665k
Commercial register court:	Regional Court Feldkirch
Place of jurisdiction:	Regional Court Feldkirch
Chamber membership:	Chamber of Commerce Vorarlberg / WKÖ
Year of foundation:	1957
Proprietary:	100 % family property
Certificate of quality:	ÖQUA-certificate («Austria Seal of Quality»)

Technical changes are subject to alteration without notice. S.E. & O.
Attention! All photos in the catalogue are exclusively symbolic.

FR Références

Numéro EAN:	90 02648 ...
Numéro TVA:	ATU 41087701
Numéro registre de commerce:	FN 72665k
Tribunal registre de commerce:	Tribunal de Feldkirch
Tribunal compétent:	Tribunal de Feldkirch
Affiliation à chambre:	Chambre de Commerce Vorarlberg / WKÖ
Année de fondation:	1957
Propriété:	100 % propriété de famille
Certificat de qualité:	Certificat ÖQUA («Label de qualité d'Autriche»)

Sous réserve de changements techniques. S.E. & O.
Attention! Tous les photos du catalogue sont exclusivement symboliques.

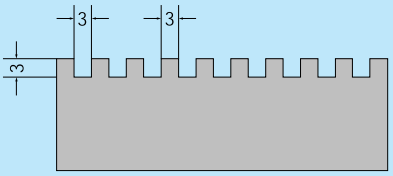
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
9 002648 ..... .

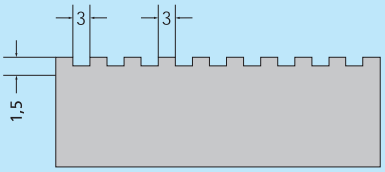
DE **Zahnbilder**

EN **Types of Notches**

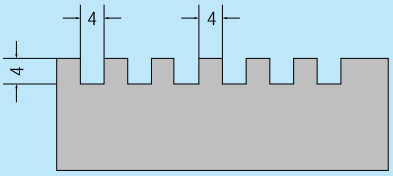
FR **Dentures**



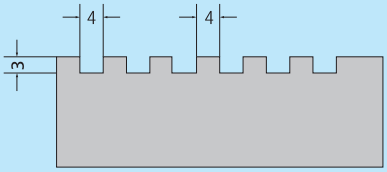
E 3 3 x 3 x 3 mm .03



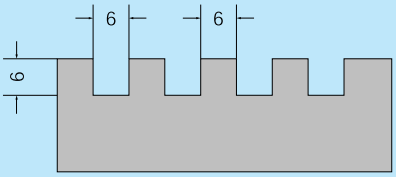
E 94 3 x 3 x 1,5 mm .94



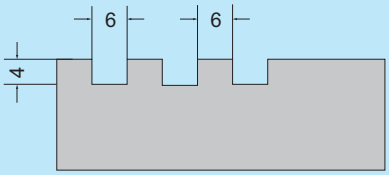
E 4 4 x 4 x 4 mm .04



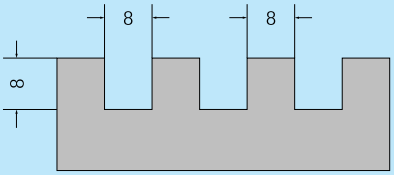
E 25 4 x 4 x 3 mm .25



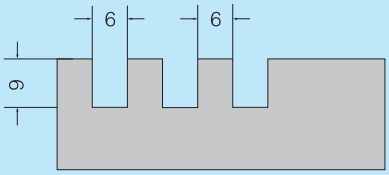
E 6 6 x 6 x 6 mm .06



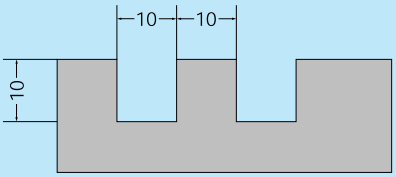
E 81 6 x 6 x 4 mm .81



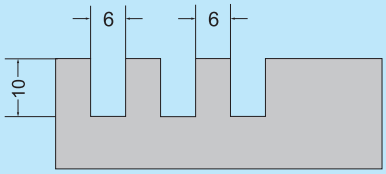
E 8 8 x 8 x 8 mm .08



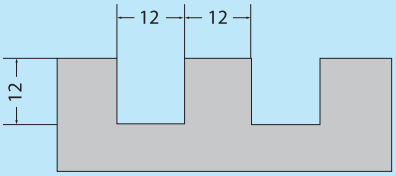
E 80 6 x 6 x 9 mm .80



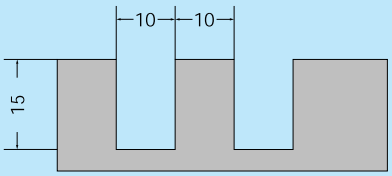
E 10 10 x 10 x 10 mm .10



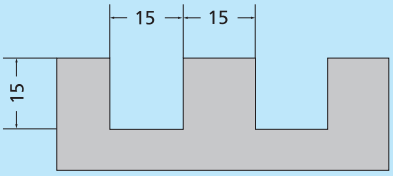
E 16 6 x 6 x 10 mm .16



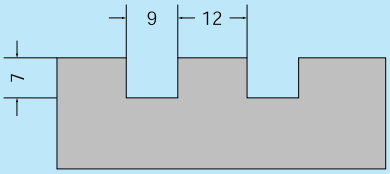
E 12 12 x 12 x 12 mm .12



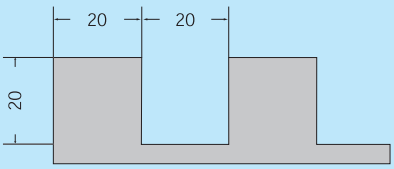
E 11 10 x 10 x 15 mm .11



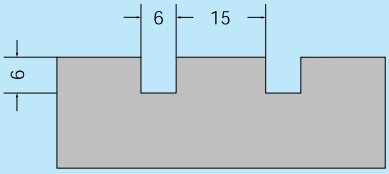
E 15 15 x 15 x 15 mm .15



E 18 12 x 9 x 7 mm .18



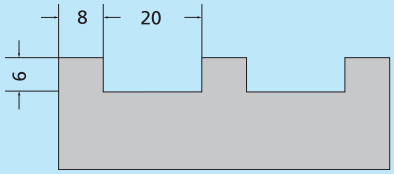
E 20 20 x 20 x 20 mm .20



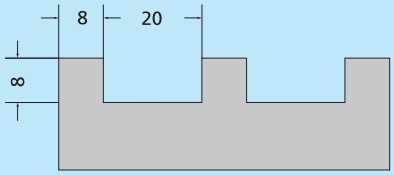
E 19 15 x 6 x 6 mm .19

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

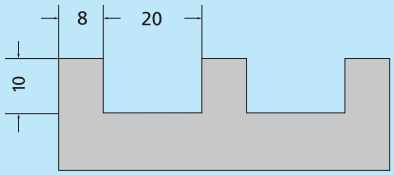
EAN-Code
9002648..... .



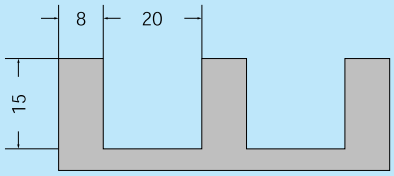
E 89 8x20x6mm .89



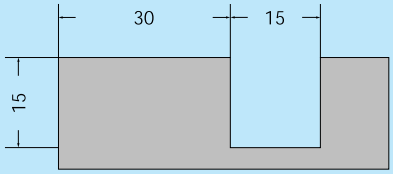
E 90 8x20x8mm .90



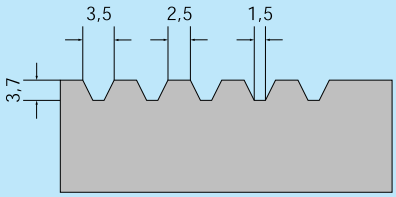
E 82 8x20x10mm .82



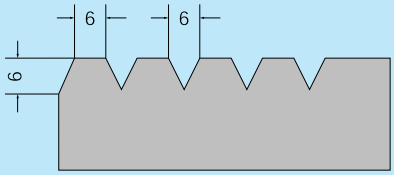
E 21 8x20x15mm .21



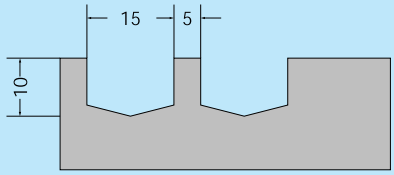
E 22 30x15x15mm .22



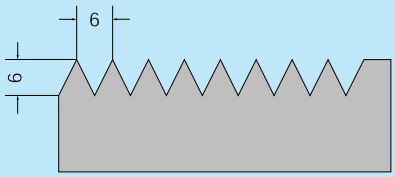
T 3 2,5x3,5/1,5x3,7mm .37



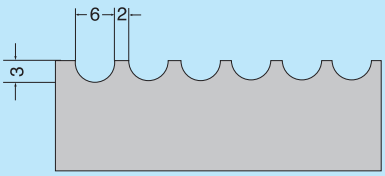
T 6 6x6x6mm .39



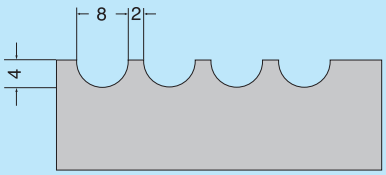
T 7 5x15x10mm .40



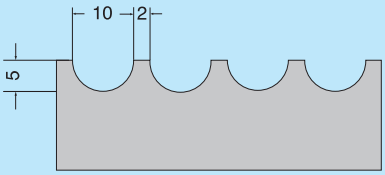
S 6 6x6mm .26



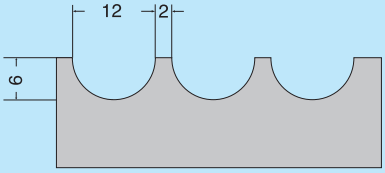
KR 6 2x6x3mm .85



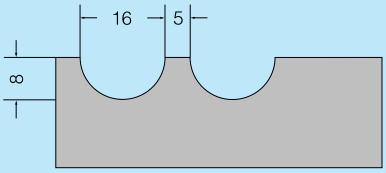
KR 8 2x8x4mm .86



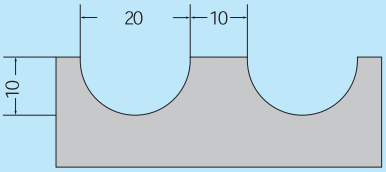
KR 10 2x10x5mm .87



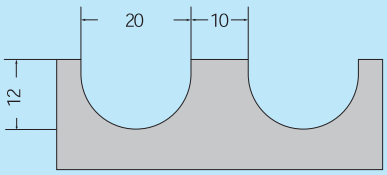
KR 12 2x12x6mm .88



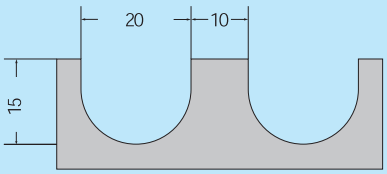
R 16 5x16x8mm .61



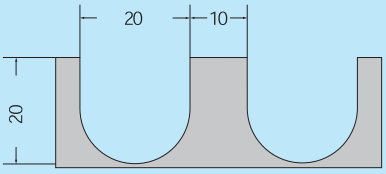
R 10 10x20x10mm .51



R 12 10x20x12mm .54



R 15 10x20x15mm .52



R 20 10x20x20mm .53

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

Entwicklung und Design

Werkzeugbau

Aluminium-Giesserei

Montage

Vertrieb und Service

Lager

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .